

SALMOS

LIBRO 1 (Salmos 1—41)

Salmo 1

Makta chiwatx'en istoholal yeb' makta chiwatx'en istx'ojal

- ¹ Saq'al yet mak mach ch'ek' yinh tzet chal anma^a chiwatx'en istx'ojal,
yeb' xin machi ok yul isb'eh eb'naj mulum.
Saq'al yet mak mach ch'ok tz'onhno isk'atanh eb'naj chib'uchwa
yinh Komam Dios.
- ² Ha' mak tu' xin,
ha' chejb'anile chiyal Komam Dios b'ay ayko yanma,
yu kaw chitzala isk'ul yinh.
Ha' kuyb'anile chal Komam ch'ek' yinh isnab'al yinh tz'ayikal yeb'
aq'b'alil.^b
- ³ Ha' mak tu', lahan haka' hunu te te' ayayo isti' ha ha' chib'elwi;
chaq'ni sat te' yinh istiemphal, machi b'aq'inh ch'ay hona xaj te'.
Sunil tzet chiswatx'e, kaw k'ul chi'eliko.^c
- ⁴ Yaj mak chiwatx'en istx'ojal, mach ako tu',
wal xin lahan mak tu' haka' isq'alemal te' ch'im chiyijto jaq'eq'.
- ⁵ Ha' mak kaw tx'oj tu',
mach chi'ilaxkanh xol isya'tajil yet chilni Komam Dios yinh tzet
chi'eliko anma;
mach ch'ok eb'naj mulum tu' xol makta chiwatx'en istoholal,
- ⁶ yuto Komam Jahawil^d yohta isb'eyb'al makta ch'ek' yinh istoholal,
wal makta tx'oj isb'eyb'al chitanhtzelaxiloj.

^a **1:1** Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David, ay b'it aypaxo txah tet Komam Dios.

^b **1:2** Isley Komam Jahawil yinh hebreo *torah* isb'i, chal yelapnoj kuyb'anile. Hunteq'an kuyb'anile tu' ayko yinh b'ab'el howeb' libro yinh AT. Ha' chi'ijb'ali yinh anma iswatx'en tzet choche Komam Dios. ^c **1:3** Jer. 17:5-8; Ez. 47:12 ^d **1:6** Tzoti' Jahawil ha' isb'i Komam Dios yu eb'naj Israel.

Salmos 2

Komam Jahawil sik'b'ililo yu Komam Dios

Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David

- 1 Tzet yinh xin chi'ahwejna anma mach ohtanhe Komam Dios,
kat istxumni iswatx'en tzettaj ye tu' maxhtaj ha' yehi?
- 2 Ch'ah eb'naj isreyal konhob' ay yul sat yib'anhq'inal ti', yeb'paxo
hunteeq'anxa eb'naj yahawil,
hun chu islahti'nhen isb'a eb'naj yaniko howal yinh Komam Dios,
yeb' yinh Komam Jahawil sik'b'ililol. Chalni eb'naj:^e
- 3 «Jiq'awelo ch'en cadena ayko jinh, kat kokolnilo kob'a yul isq'ab'
tx'anh tx'anh ayko jinh,» xhi eb'naj.
- 4 Yaja' wal Komam Dios ay yul satkanh ch'ok tzeb'o yinh tzet chisnah
eb'naj,
chib'uchwa Komam yinh.
- 5 Yinh ha'mataj chitzotel Komam yu ishowal yinh eb'naj,
kat isxib'ten Komam eb'naj,
kat yalni Komam tet eb'naj yinh sunil ishowal:
- 6 «Xawakojan mak ch'ok Yahawo b'ey konhob' Si6n, hune' wonhan tu',
wetan yehi,» xhi Komam.^f
- 7 Chalnipaxo Isk'ahol Komam Dios: «Komam Jahawil, halni wetan: “Hach
ti', hach Ink'aholan, chinokkanokjan hamamo yinh hune' tz'ayik ti'.^g»
- 8 Q'an wetan, kat waq'nihan sunil ej konhob' hamajulol, kat yokkano
sunil yul sat yib'anhq'inal ti' yul haq'ab'.
- 9 Ha' xin hune' ch'en vara ayko yul haq'ab', ha' ch'en chawaq'b'alnhe
hatanhtzenilo sunil eb'naj yahaw ej konhob';
chatanhtzelo haka' chu ismaq'laxpoho tx'otx' xi,» xhi Komam
wetan,» xhi Komam K'ahole.^h
- 10 Yalnipaxo Komam Dios: «Wal tinanh xin hex yahawil konhob', helan
cheyute heb'a,
haxa hex juez heyeko yulaj konhob' yul sat yib'anhq'inal ti',
ab'ewe tzet chiwalan:
- 11 Aq'we cheja' heb'a tet Komam Jahawil yinh xiwkilal, kat heluyulun
yinh tzalahilal.
- 12 Ayojab' yelapno Komam K'ahole yul hesat, haxinwal mach chitit
ishowal teyinh yet chexek' yinh heb'el,

^e 2:2 Hch. 4:25-26 ^f 2:6 Wonhan Si6n, ha' b'ey tu' ayayo iskonhob' eb'naj jebuseo yet payat. Yet isq'o'ji ya' David yinh eb'naj, yinilo ya' hune' tx'otx' tu', b'ey tu' xin yakanh ya' konhob' Jerusal6n, yok iskonhob'o ya', b'ey tu' xin yaq' ya' reyalil yib'anh tx'otx' Jud6, 2Sam. 5:7. Chal-laxpaxo wonhan yet Komam Dios. Sal. 132:13. ^g 2:7 Hch. 13:30-33; Heb. 1:5; 5:5; 2Sam. 7:5,14; Sal. 89:26,27 ^h 2:9 Ap. 12:5; 19:15; 2:26-27; Jer. 19:11

kat kexyaq'ni kamoj, yuto kaw yinh anhe chitit ishowal Komam.
 ¡Saq'al yet sunil mak chikawxi isk'ul yinh Komam!» xhi Komam
 Dios.

Salmo 3

Txah yet sak'ayal chiq'anni ta chikolwa Komam Dios

Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David yet yelkanh ya' tet isk'ahol Absalón

- 1 ¡Mamin, kaw tx'i'al mak ayko ishowal winhan!
 Kaw tzetk'a mak chikanh isb'a, kat yok howal winhan.
- 2 Kaw ay mak chalni winhan: «Mach chikolcha hune' naj ti' yu
 Komam Dios,» xhi anma.
- 3 Yaja' wal hach ti' Mamin, lahan hach haka' ch'en escudo' chaxhok
 wenhelojan b'ay chinkol hinb'ahan;
 tawet chitit isk'ulch'anil wetan, hach xin chaq'ekanh inwi'an,
 yuxin ay wipan.
- 4 Hayet chinawihan tawet Mam Wahawil,
 kat hapajtzen wetan b'ey wonhan hawet yehi.
- 5 Chinay hilnojan kat inwayan, lahwi tu' kat yelpaxo inwayanhan,
 yuto hach ti' Mam Wahawil chintanhehan.
- 6 Mach chinxiwan tet hune' niman b'ulan anma chinhoynayojan,
 kat yaniko howal winhan.
- 7 ¡Mam Wahawil! ¡Hach inDiosalan, ahanhwanoj!
 ¡Kolinan yuto hach chamaq' poho isq'otx makta ayko ishowal
 winhan!
 Chamaq'nilti yeh makta chiwax'en istx'ojal.
- 8 Ha' kolb'anile chitit tawet Mam Wahawil.
 ¡Mamin, ayo hak'ulal yib'anh hakonhob'!

Salmo 4

**Hune' txah yet q'ejb'iyal b'ay chiyelax
 kawxob'al k'ulal yinh Komam Dios**

*Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David tet naj yahaw yeko
 yinh isnuq'al b'it; yib'anh munlab'al Neginot^j*

- 1 ¡Mamin, hach inDiosalan, istoholalhe chawax'e!
 Hayet chi'ahwawan tawet, chapajtzen tzet chinq'an.

ⁱ 3:3 Yet payxa ch'okniko ch'en escudo yu eb'naj ch'ek' yinh howal. Ha' chipahnilo q'obj'al.

^j 4:0 *Neginot* isb'i hunteq'an munlab'al ay istx'anhal ch'okniko yinh b'it.

- Hach chawaq' yaq'lob'al wanmahan yet ch'ay isya'tajil wib'anhan.
Tz'ayojab' hak'ul winhan Mamin, ab'e tzet chiwalan yinh
intxahan.
- 2 Hex isk'ahol eb'naj winaj ¿b'aq'inh cheb'ej heyalni inq'umalan, kat
heyichiko heyalni ta niman welapnojan?
¿B'aq'inh cheb'ej heyochen hesayni tzettaj ye tu' matzet chaliloj,
yeb' leq'ti'al?^k
- 3 Ohtanhewelaj ta ha' Komam Dios sik'nhele makta chiyijen tzet
chala,
kat yokkano yeto Komam. Chab'en Komam yet chi'el wawan tet.
- 4 ¿Yilal heluylun yu xiwkilal tet Komam, matxa chelahiko heyanko
hemul!
Hayet chexok wayoj sat hetx'at chistxumni isb'a hek'ul yinh tzet
chewatx'e, yeb' matzet cheyala.
- 5 Haltewe haka' xahanb'al kaw tz'ajan tet Komam Dios,
ha' ton hewatx'en istoholal.
Kawxojab' hek'ul yinh Komam.
- 6 Tx'i'al mak chalni: «¿Maktaxka chiyenilo isk'ulal jet?» xhi.
Mamin, yelo isq'aq'al hasat jib'anhanh.
- 7 Hach hawaq' tzalahilal yul wanmahan,
ek'b'al sata tzalahilal ay tet eb'naj kaw niman istrigo, yeb' niman
yal yuva.^l
- 8 Yinh aq'ank'ulal chinokan wayoj, hak tu' xin chu inwaykanhan,
yuto tawinhnhe Mam Wahawil, chikawxi ink'ulan.

Salmos 5

Txah chiq'anni isk'ub'anil Komam Dios

*Salmos tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David tet naj yawaw yeko
yinh isnuq'al b'it; yib'anh munlab'al Nehilot^m*

- 1 Ab'e tzet chiwalan, Mamin, il inq'ajxihan yu b'isk'ulal.
- 2 Hajb'a hatxikin yet chinawihan tawet,
hach inDiosalan yeb' Wahawilan, yuto tawet chintxahlihan.
- 3 Mam Wahawil, yet kaw sahab' chi'ahwawan tawet.
Yet kaw sahab', chinokan tasataj, chiwechmahan tzet chinq'anah.

^k 4:2 *Isk'ahol eb'naj winaj*, hune' ti' chitzotel yinh eb'naj niman yelapnoj ismunil yul konhob', mach xin chiswatx'e eb'naj istoholal, chiyetanpaxo eb'naj anma meb'a.

^l 4:7 Yet kaw chiyaq'ni sat tz'unub' kaw chitzala anma, yaja' b'ey ti' chala ta tzalahilal chaq' Komam Dios ek'b'al yib'anh istalahilal anma tu'. Sal. 126:6; Is. 9:3; Jer. 48:33.

^m 5:0 *Nehilot*, munlab'al haka' flauta.

- 4 Yuto hach ti' Mamin, Dios hach, mach chaxhtzala yinh istx'ojal.
Ha' mak chiwaxt'en istx'ojal, mach chu ishitziko tak'atanh.
- 5 Eb'naj kaw ay yelapno yalni, mach chu ishitziko eb'naj yinh hasat.
Chaxhyahwa yinh istx'ojal chiswaxt'e eb'naj.
- 6 Chatanhtzelo makta chihalni leq'ti'al, yeb' chayah eb'naj potx'om
anma,
yeb' eb'naj chi'aq'ni sub'chaho yet anmahil yinh leq'ti'al.
- 7 Wal haninti'an Mamin, chinoktojan yul hawatut, yaj yu isk'ulch'anil
hak'ul winhan,
chiwanikojan hamay, chiwinayo hinb'ahan tawet yul hawatut
mach istx'ojal yinh.ⁿ
- 8 Mam Wahawil, ijb'a hinan yinh istoholal, yuto ay eb'naj ayko
ishowal winhan.
Waxt'e inikojan yul hab'eh kaw tohol.
- 9 Ha' eb'naj tu', maxhtik'a isyelal chi'elti yul isti' eb'naj.
Ha' tzet ay yul yanma eb'naj nohnanhetik'a yu istx'ojal.
Lahan tzet ch'ahti yul isnuq' eb'naj tu' haka' b'ay mujan kamom.
Hanhk'anhetik'a leq'ti'al chal eb'naj.
- 10 ¡Hach inDiosalan, ati isya'tajil yib'anh eb'naj! ¡Ayojob' eb'naj yul
isq'ab' istx'ojal tzet chiyala!
Yu kaw tx'i'alxa ismachiswalilal eb'naj chakoj,
ilo eb'naj xol hakonhob' yuto xameltzoko eb'naj tawinh.
- 11 Yaj mak chikawxi isk'ul tawinh yaq'ab' tzalaho isk'ul;
b'itnojab' tawet yinh sunilb'al ej tiempo, yuto chaxhkolwa yinh.
Ha' mak chi'ochen hab'i, tzalahojab' tawinh.
- 12 Yuto hach ti' Mamin, kaw chawayo hak'ulal yib'anh mak chiwaxt'en
istoholal;
ha' isk'ulal hak'ul lahan haka' hunu escudo hoyaniko yinh yu
iskolni.

Salmo 6

Txah chiq'anni iskolwal Komam yet ay ilweb'al

*Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David tet naj yahaw yeko yinh
isnuq'al b'it; yib'anh munlab'al Neginot yeb' Seminit^o*

- 1 Mam Wahawil, machojab' chinhakachan yet chichiwa hak'ul.

ⁿ 5:7 Eb'naj Israel hayet chitxahli eb'naj, hakan chuteto isb'a eb'naj yinh hune' cuarto ek'na txahul ay yul Yatut Komam Dios b'ey Jerusalén, 1Rey. 6:16, waxanhka yet ay eb'naj b'ey yul Yatut Komam maka b'ey yamaq'il, maka hunuxa nan b'ayah. Sal. 134:1-2; 138:2; 1Rey. 8:48; Dn. 6:10. ^o 6:0 Seminit hune' munlab'al yinh b'it, ay waxajeb' istx'anh.

- Machobjab' chawati isya'tajil wib'anhan yet chitit hahowal.
 2 Tz'ayobjab' hak'ul winhan, Mamin, yuto kaw ya'ay hinan.
 Kaw sunil inb'ajilan chib'uychahi. Mamin, aq' inkawxojan.
 3 Kaw b'isk'ulal ye wanmahan.
 Mamin, ¿b'aq'inh xin chinhakolan?
 4 Mam Wahawil, hulanh hakolo' wanmahan tet isya'tajil.
 ¿Kaw tz'ayobjab' hak'ul winhan, kolinan!
 5 Ha' mak kamomxa, mach chaxhisnatij.
 ¿Mak chu isb'itnhen hab'i b'ay ay yehob'al kamom?
 6 Kaw siki ink'ulan sik'leb'il. Kaw chi'el wawan yu b'isk'ulal,
 yeb' xin hunun aq'b'al woq'an.
 Kaw chichak'anb'i isq'anh inwi'an, yeb' sat intx'atan yu yal
 insatan.
 7 Kaw chipáxilo yip inmuylub'alan yu yek'ya' wanmahan yu eb'naj
 ayko ishowal winhan.
 8 ¿Elanhwe ink'atanhan hex chewatx'e istx'ojal,
 yuto yab'e Komam Jahawil woq'an!^p
 9 Yab'e Komam Jahawil tzet inq'anan,
 ischah Komam intxahan.
 10 Sunil mak ayko ishowal winhan chitx'ixwikanh,
 kat issomchakanh chila. Yinh ha'mataj chitak isk'ul, kat yelkanh.

Salmos 7

Txah b'ay chiq'anlax ispahtzen Komam tet eb'naj tx'oj chiswatx'e

Salmos tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David, b'it tet Komam

Jahawil chiq'anni yaq'ni Komam ispaht tet naj Cus^d

- 1 Mam Wahawil, hach inDiosalan, tawinhnhe chikawxi ink'ulan.
 Kolinan tet eb'naj ayko ishowal winhan yeb'
 chintzumb'enik'ojan;
 kolinan yul isq'ab' eb'naj.
 2 Hunteq'an eb'naj tu', lahan eb'naj haka' no' b'alam.
 K'uxantaxka ay tzet chu wayk'ayan yul isq'ab' eb'naj kat
 kinisxitnikamojan;
 machi mak xin chinkolnihan yul isq'ab' eb'naj.
 3 Mamin, hach inDiosalan, k'uxantaxka ay inmulan yul hasat,
 taxka ay hunu mak xa'inwatx'ehan istx'ojal yinh,
 4 ta ay hunelo ti' waq'an istx'ojal selelo isk'ulal iswatx'e hunu mak
 winhan,

- k'uxantaxka ay hunelo kinetlihan yinh mak ayko ishowal
winhan,^r
- 5 ta hak tu' kinistzumb'ehab'ik'ojan makta ayko ishowal
winhan,
kat intzujchahan yu, kat kinishatxnik'ojan sat tx'otx', kat yelkano
inpixanan.
- 6 ¡Mam Jahawil, ahanhwano yu sunil hahowal,
kat hawaniko howal yinh eb'naj ayko ishowal winhan!
¡Mamin, hach ti' istoholalnhetik'a chawatx'e! ¡Kolwahanh
Mamin!
- 7 Okojab' hoyno ej konhob' tawinh, kat hawok yahawil yinh yul
satkanh.
- 8 Hach ti' Mamin, chaxhok hawila' yinh tzet chi'eliko anma yul
hunun konhob'.
Yuxin chinq'anan tawet ta chawil yinh tzet chinelikojan hatatik'a
tzet chinwatx'ehan.
Haninti'an Mamin, chinwatx'ehan istoholal.
- 9 Yuto hach ti', Dios kaw istoholal chawatx'e,
hawilwe tzet ch'ek' yul yanma anma,
tanhtzekanilo makta chiwatx'en istx'ojal, yaja' wal eb'naj chi-
watx'en istoholal aq' yip eb'naj islinhb'an isb'a.
- 10 Komam Dios, ha' inescudohan, ayko wenhelojan.
Ha' Komam chikolni makta istoholalnhetik'a chi'ek' yinh
yanma.
- 11 Komam Dios, juez Komam yinh kaw istoholal;
yinh sunilb'al tiempo chayo Komam isya'tajil yib'anh makta chi-
watx'en istx'ojal.
- 12 Ta mach chisb'ej anma iswatx'en istx'ojal,
wal Komam xin lanhan yinahti Komam yeh yespada.
Watx'eb'ilxapaxo te' lit' yu Komam.
- 13 Watx'eb'ilxa ch'en chi'okniko yinh howal yu,
hunteq'an ch'en chi'aq'nikamo anma.
Watx'eb'ilpaxo te' lit' chihulwahi, ayko q'a' yinh.
- 14 Ha' naj chiwatx'en istx'ojal,
hanhk'anhetik'a istx'ojal yeb' ek'najil chi'ek' yinh ishab'al yeb'
yinh yanma,
kat xin yaq'ni naj leq'ti'al yohtanhelo yet anmahil.
- 15 Watx'eb'ilxa hune' holan yu naj. Kaw nahat xin yehayto yich,
yaj wal xin ha'tik'a naj, chitok'ay yul holan tu'.
- 16 ¡Ha' istx'ojal chiswatx'e naj chi'ayk'ay yib'anh,

^r 7:4 Sal. 17:3-5; Mt. 5:44-48

yeb' ischichon ay naj tu' chi'ay yib'anh iswi!
 17 Chiwalan tzoti' k'ul yinh Komam Dios Jahawil yuto kaw toholkano
 Komam,
 kat inb'itnhenan b'it yinh isb'i Komam Jahawil, yuto kaw aykano
 yelapnoj Komam.

Salmo 8

Isq'aq'al yip Komam Dios yeb' kaw niman yelapno anma yul sat Komam

Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David tet naj yahaw

yeko yinh isnuq'al b'it, yib'anh munlab'al Gitit

- 1 ¡Mamin, hach Jahawilanh, kaw nimankano yelapno hab'i yul sat
 yib'anhq'inal ti!
 ¡Hakpax tu' yul satkanh, kaw aykano yelapnoj isq'aq'al
 hawip!^s
- 2 Hayet chaxhisb'itnhen nixhte unin yeb' nixhte nene'
 chitotxutxwi,
 chayeni hanta hawip tet makta ayko ishowal tawinh,
 yeb' makta mach chiyijen tzet chawala, yu iskachni isti!^t
- 3 Hayet chint'anhxikanhan chiwilnihan satkanh watx'eb'il hawu yu
 yiximal haq'ab',
 kat wilnipaxtojan ixahaw yeb' tx'umel, watx'eb'il hawu.
- 4 Chiwalnihan: «¿Tzet yelapno ye naj winaj yuxin chanati naj?
 ¿Tzet yelapno isk'ahol naj winaj yuxin chatukle?»
 kinchihan.^u
- 5 Watx'eb'ilkano naj winaj hawu, yaj hanik'nhech'an paxna naj yalanh
 eb'naj ángel.
 Haka'ta hawahto hune' corona yinh iswi', yuto hawaq'kano ishe-
 lanil naj,
 yeb' xin kaw ay yelapno ye naj hawu.
- 6 Hawaq'nikano yip yib'anh sunil tzet watx'eb'il hawu,
 hawanikaniko sunil yalanh yoj naj.^v
- 7 Hawaq'nikano yip naj winaj yib'anh ej no' me' yeb' no'
 wakax,
 yeb' no' cheh, yeb' yib'anh sunil no noq' xoltelajil noq'.
- 8 Yeb' yib'anh ej no' ch'ik ch'ek' purpun satkanh,
 yeb' yib'anh ej no' kay, yeb' yib'anh sunil ej no noq' ay xol ha'
 mar.

^s 8:1 *Isb'i Komam* chal yelapnoj ta kaw niman yelapno ye Komam. Gn. 32:29; Ex. 3:13-14.

^t 8:2 Mt. 21:16 ^u 8:4 Job 7:17-18; Sal. 144:3 ^v 8:6 1Co. 15:27; Ef. 1:22; Heb. 2:8

9 ¡Mamin, hach Jahawilanh,
kaw niman yelapno hab'i yul sat yib'anhq'inal ti'!

Salmo 9

Chi'aq'lax yuch'andios yu istoholal chiswatx'e Komam Dios

*Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David tet naj yahaw yeko
yinh isnuq'al b'it; yib'anh munlab'al Mut-labén*

- 1 Mam Jahawil, chaxhinb'itnhehan yinh sunil wanmahan,
kat inpujb'anik'ojan sunil tzet chik'ay kok'ul jilni chawatx'e.
- 2 Tawinh chiwaq' tzalaho wanmahan,
kat inb'itnhenan hab'i yu kaw aykano hawelapnoj.
- 3 Eb'naj ayko ishowal winhan hayet chimeltzo eb'naj yintaj,
kat yayk'ay eb'naj, hak tu' xin chu istanhkanilo eb'naj yinh hasat.
- 4 Hach ti' Mamin, juez hach yinh kaw istoholal winhan.
Tz'onhan hach yul hatz'onhob'al hawatx'en istoholal.
- 5 Chachkachwa yinh anma mach kaxhohtanheni,
hatanhtzenpaxilo eb'naj chiwatx'en istx'ojal.
¡Hob'ixakanh isb'i eb'naj hawu yinh hunelnhe!
- 6 Eb'naj ayko ishowal winhan, xahatanhtzelo eb'naj yinh hunelnhe.
Hatanhtzenpaxilo iskonhob' eb'naj.
Hach hatanhtzekaniloj, matxa xin chib'inahi.
- 7 Yaja' wal Komam, Yahaw yinh sunilb'al ej tiempo.
Tz'onhan yul istz'onhob'al yilni yinh tzet chi'eliko anma.
- 8 Ha' Komam chi'ilni yinh tzet chi'eliko sunil anma yul sat yib'anh-
q'inal ti' yinh kaw istoholal,
kat yaq'ni ispaj selet tet, hatatik'a tzet chiswatx'e.
- 9 Ha' Komam Jahawil chikolni makta chi'etalaxi,
ha' chitanheni yinh ej isya'tajil.
- 10 Ha' mak yohta hab'i chikawxi isk'ul tawinh.
Machi b'aq'inhal chab'ejkano makta chaxhsayni.
- 11 B'itnhewe Komam Jahawil ay b'ey konhob' Sión.
Halwek'o tet ej konhob' yinh tzet iswatx'e Komam.
- 12 Chisnati Komam makta chimalto ischik'il, mach chisnahulnheto
Komam isya'tajil tu'.
Ha' mak chiwatx'en istx'ojal yinh anma ch'ay isya'tajil yib'anh yu
Komam.
- 13 Tz'ayojab' hak'ul winhan, Mamin.
Il yinh tzet chinutelaxan yu eb'naj chichiwa isk'ul winhan.
Hach ti' chinawikanhan yul isq'ab' ispultahil kamikal,

- 14 chiwalnojan tet anma ay b'ey isti' ispultahil konhob' Jerusalén
hak'ulch'anil.
Chiwalnipaxojan ta kaw ay tzalahilal yul wanmahan yuto kinha-
kolan yul isq'ab' mak ayko ishowal winhan.
- 15 Ha' anma mach kaxhohtanheni, ha'tik'a ayk'ayto yul holan watx'e-
b'il yu.
Iskankano tx'apno yoj yul latz'ab' eb'ab'il yu.
- 16 Isyelo isb'a Komam Jahawil yu istoholal iswatx'e,
yayk'aykano makta chiwatx'en istx'ojal yul latz'ab' ayayo yu.
- 17 Sunil anma chiwatx'en istx'ojal, chi'alaxto b'ay ay kamb'al b'ey seol,
hakpax tu' sunil mak chinahulnhento Komam Dios.^w
- 18 Ha' anma meb'a' machi nahulnhelaxto yinh hunelnhe,
yeb' xin mach chitanhkanilo hune' ayko yipo yanma.
- 19 Mam Wahawil, ahanhwanoj, mach tonhe chawil yinikanh isb'a
eb'naj winaj,
chawil yinh tzet chitanhkano anma mach kaxhohtanheni.
- 20 Mamin, tzotolanh yul yanma, haxinwal chixiw hunteq'an anma tu'
tawet.
¡Txumchahojab'ilo yu sunil anma tu' ta mach ek'b'alo tasataj,
anmanhe eb'naj!

Salmos 10

Txah chiq'anni ta chitanhtzelax eb'naj tx'oj

Salmos tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David tet naj yahaw yeko yinh isnuq'al b'it

- 1 ¿Tzet yinh yuxin kaw nahat hawehilo, Mam Jahawil?
¿Tzet yinh xin chaweb'ato hab'a yet ayayo isya'tajil?
- 2 Ha' naj chiwatx'en istx'ojal kaw chiyikanh isb'a naj.
Chaniko naj ishowal yinh mak matzet ayko yipo yanma.
Ha'tik'a naj tu' chi'ayk'ay yul isq'ab' istx'ojal chi'ek' yinh isnab'al.
- 3 Naj chiwatx'en istx'ojal kaw chikanh isb'a naj yinh tzet choche
yanma iswatx'e'.
Chal naj tzoti' k'ul yib'anh mak peq' chute isb'a,
kat isyahnikanilo naj Komam.
- 4 Naj tx'oj, kaw aykanh naj yalni, yuxin mach chissayilo naj Komam
Dios;
machi nino chi'ek' isnab'al naj yinh Komam.
- 5 Ha' isb'eh naj, kaw kotxannhetik'a yinh sunilb'al tiempo.

^w 9:17 Seol b'ay ay q'a q'a', b'ay ay kamb'al.

- Maxhtik'a chistxum naj ta chi'apni istz'ayikal b'ay chil Komam yinh tzet chi'eliko naj. Kaw xin chiyahwa naj yinh makta b'ay ayko ishowal.
- 6 Chalni yanma naj haka' ti': «Machi hunu mak chinaq'ni ayk'ayojan. Machi b'aq'inhal chiwilan isya'tajil,» xhi.
- 7 Nohnanhetik'a isti' naj yu tz'akti', yeb' leq'ti'al, yeb' tzoti' tx'oj.
Yalanh yaq' naj ayikto takb'alk'ule yeb' tz'akti'.
- 8 Chi'ok naj majwal ewantajil isti'la yaldeahil, kat ismaq'nikamo naj anma mach ismul.
Kaw chi'ok t'anhno naj yinh makta mach chu iskolni isb'a.
- 9 Haka' no' b'alam cheb'a isb'a yul isnhach'en, kat yok naj yilno yinh tzet chu yayk'ay makta mach chu iskolni isb'a yul isq'ab'.
- Haxa yet chi'ayk'ay yul isq'ab' naj xin, kat yinito naj.
- 10 Ch'ay mok'no naj kat isk'onhb'an isb'a haka' no' b'alam, kat yayk'ay makta mach chu iskolni isb'a yul isq'ab' naj.
- 11 Ha' yanma naj chihalni haka' ti': «Chito nahul yu Komam Dios, cheb'ato sat Komam, mach ixtanhoj,» xhi yanma naj.
- 12 ¡Mam Jahaw Dios, ahanhwanoj, ikanh haq'ab'! ¡Mach chanahul-nheto eb'naj meb'a' chi'ek'ya' yanma!
- 13 ¿Tzet yinh yuxin chib'uchwa naj tx'oj tawinh, Mam Jahawil? Chistxumni naj ta machi b'aq'inhal chi'apni istz'ayikal b'ay chawil yinh tzet chi'eliko naj.
- 14 Hach chawil istx'ojal chiswatx'e naj tu'.
Chawil tzet chu naj, kat hawaq'ni ispaj selet istx'ojal naj.
Mamin, tawinh chikawxi isk'ul makta machi yip.
Hach chaxhkolwa yinh makta mach ismam yeb' mach ismi'.
- 15 ¡Maq' q'aho isq'ab' naj chiwatx'en istx'ojal!
Ayo isya'tajil yib'anh naj tx'oj masanto yet matxa tzet chi'ilchalo yinh naj hawu.
- 16 Ha' Komam Jahawil, Yahaw yeko Komam yinh tohb'alq'inal.
Makta mach chi'ohtanhen Komam chi'ilaxilo yul iskonhob'.
- 17 Mamin, hach ti' hawab'e istxah makta chewchotanhe yanma.
Hach hawaq' yip yanma, hawaq'ni tzet chisq'an tawet.
- 18 Hach ti' chawatx'e istoholal yinh makta machi ismam yeb' machi ismi', yeb' makta chi'etalaxi.
Mamin, matxahojab' chislahiko naj winaj istz'unni istx'ojal,
isnab'ab'ti naj ta pojoj hawakoj yet hawatx'en naj.

Salmo 11

Ha' Komam Dios, ayko yipo yanma makta chiwaxt'en istoholal

Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David tet naj yahaw yeko yinh isnuq'al b'it

- 1 Yinh Komam Jahawil ayko wanmahan waxanhka chihal-lax wetan haka' ti':
 «Elanhkanh, asi' iswi'la witz haka' chu yelkanh no' ch'ik.
- 2 Ilk'anab' eb'naj chiwaxt'en istx'ojal, k'ulxa yeto te' lit',
 eb'ab'ilxa isb'a eb'naj yunhe isq'ojnito eb'naj te' yinh eb'naj isk'ul-
 al chiswaxt'e.
- 3 Ta ha' eb'naj ijb'alom, chi'etaxtoj,
 çtsetto wal yuten isb'a eb'naj chiwaxt'en istoholal?» xhi.^x
- 4 Yaja' wal Komam Dios ayk'o Komam yul yatut; hune' nha tu' yet
 Komam yehi.
 Yul satkanh ay istz'onhob'al Komam.
 Kaw xin t'anhan Komam Dios yilni yinh tzet chiswaxt'e isk'ahol
 eb'naj winaj.
- 5 Komam Dios chi'ilni tzet chiswaxt'e eb'naj tohol isb'eyb'al,
 chilnipaxo Komam tzet chiswaxt'e eb'naj tx'oj.
 Chisyah yanma Komam makta chiwaxt'en istx'ojal.
- 6 Ha' Komam chi'aniti isya'tajil yib'anh anma chiwaxt'en istx'ojal.
 Haka' chu yaq'ni ha' nhab', hak tu' chu istit q'a q'a' yeb' azufre
 yib'anh,
 kat yanipaxti Komam hune' niman jaq'eq' chinhusnito sunil.
 Ha' chaq' Komam ispaj selelo tet makta chiwaxt'en istx'ojal.
- 7 Ha' Komam Dios kaw toholkanoj,
 yuxin kaw chitzala Komam yinh istoholal.
 Ha' mak chiwaxt'en istoholal chila' yinh Komam.

Salmo 12

Txah chiq'anni iskolwal Komam Dios

*Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David tet naj yahaw
 yeko yinh isnuq'al b'it, yib'anh munlab'al Seminit*

- 1 Mam Jahawil, kolinan,
 yuto matxa ej hawuninal yijem tawet.
 Matxa eb'naj winaj chihalni isyelal.
- 2 Hanhk'anhetik'a leq'ti'al chal-le eb'naj tet hunun.
 Kaw k'ul chu istzotel eb'naj, yaj yinh kab'k'ulal yeb' leq'ti'al.

^x 11:3 Sal. 82:2-5; 10:4,13; Is. 44:19

- 3 Tanhtzelaxojab'ilo yu Komam makta mach yinho sunil yanma
chitzoteli,
yeb' makta kaw chikanh isb'a istzoteli.
- 4 Eb'naj chalni: «Yu koti' chonhq'oji kowatx'enkanh kob'a.
Koti' jet yehi, ¿mak hunu chu yok konhischeja?» xhi eb'naj.
- 5 Yaja' wal Komam Dios yal haka' ti': «Ha' anma meb'a' yeb' anma
machi yip chi'etalaxi,
kat yaq'lax ek'oya', yuxin tinanh chinahwanojan, kat inkolwahan
yinh,
yuto ayko yechman inkolwahan,» xhi Komam.
- 6 Istzoti' Komam Dios Jahawil machi leq'ti'al ayko yinh.
Lahan haka' ch'en plata hujel el nhusb'il yul horno,
kaw nhusb'il sik'leb'il,
kaw machi nino tz'il ayko yinh, hak tu' ye Istzoti' Komam.
- 7 Hach chonhhawilanh, Mamin.
Hachnhetik'a chonhhakolanh tet hunteq'an anma ti'.
- 8 Chitzala eb'naj winaj ay yul sat yib'anhq'inal ti' yinh ej istx'ojal,
ha' eb'naj tx'oj chute isb'a, kaw chi'ek' hoyon kokawilalanh, chin-
ikanh isb'a.

Salmo 13

Chiq'anlaxi ta chiskolilo Komam Dios anma tet isya'tajil

Salmo tz'ib'nheb'il yu ya' rey David tet naj yahawil yeko yinh b'it

- 1 Mam Wahawil ¿tom kaw chinhanahulnhetojan yinh kaw
hunelnhe?
Mamin, ¿b'aq'inh chab'ej haweb'anto hasat wetan?
- 2 ¿B'aq'inh chisb'ej yek'ya' wanmahan tet ej isya'tajil
yeb' inb'isk'ulalan hunun tz'ayik?
¿B'aq'inh chinhakolan tet naj chikanh isb'a howal winhan?
- 3 Mamin, hach inDiosalan okanh t'anhno winhan,
kat hapajtzen tzet chinq'anan.
Ayo hak'ulal wib'anhan, yunhe mach peto chiwilan naj
kamikal.
- 4 Machojab' chiyal mak ayko ishowal winhan haka' ti':
«Wal tinanh makinq'ojihan yinh naj ti',» xhi.
¡Ta chinayk'ayan, chitzala mak ayko ishowal winhan!
- 5 Ha' yinh isk'ulch'anil hak'ul, ha' b'ay chikawxi ink'ulan,
Mamin. Kaw chitzala wanmahan, yuto tawinh chi'ilcha
kolb'anile.
- 6 Chinb'itnihan tet Wahawilan yu isk'ulal iswatx'e winhan.

Salmo 14

Islut'al yeb' istx'ojal anma

(Sal. 53:1-6)

Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David tet naj yahaw yeko yinh b'it

- 1 Anma kaw lut'kanoj chal yul yanma: «Machi Dios,» xhi.
Sunil anma chiwax'en istx'ojal, hanhk'anhetik'a isyahb'etajil
chiswax'e.
Machi hunu mak ti' chiwax'en isk'ulal.
- 2 Komam Dios, Jahawil, hata b'ey satkanh chilayti Komam sunil
anma,
yunhe yilni ta ay hunu mak k'ul istxumni,
yeb' ta ay hunu mak chisayni Komam.
- 3 Yaja' sunil anma tona yul hune' b'eh tx'oj,
xayetakanto isb'a, machi hunu mak ti' chiwax'en isk'ulal, nitam
hunuj.
- 4 Anma chiwax'en istx'ojal tu' mach isxab'al,
ha' ton lanhan istanhtzenilo wet konhob'an, haka' islohni eb'naj
tzet chislo,
hak tu' chu istanhtzenilo eb'naj; machi xin chawte eb'naj Komam
Dios yinh.
- 5 Chiluylunkan eb'naj yu xiwkilal, yuto ayko Komam yetb'ihok makta
chiwax'en istoholal.
- 6 Hunteq'an anma tu' tzeb'i yinh tzet chiswax'e eb'naj meb'a',
yaj wal anma meb'a' tu' xin, ha' Komam Dios ayko yipo yanma.
- 7 Tzettam saq'al ta b'ey tzalan Si6n chitit hune' mak chi'aq'ni kolb'an-
ile tet anma Israel.
Yet chiyanayo Komam Dios isk'ulal yib'anh iskonhob' Israel,
chियाq' tzalaho isk'ul anma Israel tu', anma titna yinh yuninal
jichmam Jacob.ʸ

Salmo 15

Ha' mak chi'ehayo sat tx'otx' wonhan yet Komam Dios

Salmo tz'ib'nheb'il yu ya' rey David

- 1 Mam Jahawil, ¿mak chu yehayo yul hawatut?
¿Mak chu yehayo sat tx'otx' hawonhan?
- 2 Hanhe mak mach ek' yinh istx'ojal,
yeb' mak chiwax'en istoholal,

ʸ 14:7 Hunxa isb'i ya' Jacob, ha' ton *Israel*. Komam Dios aq'ni hunxa isb'i ya' tu'. Gn. 32:28.

- yeb' mak chihalni isyelal yinh sunil yanma.
- 3 Mak mach chalni b'altzoti',
yeb' mach chiswax'e istx'ojal yinh yet anmahil,
yeb' mak mach chaq' tako isk'ul yet anmahil.
- 4 Mak chiyahni istx'ojal chiswax'e anma.
Mak chitzala yinh anma chiyo isb'a tet Komam Dios.
Mak chisyije tzet chalte sata Komam Dios, waxanhka ya'ta chi'ek'
yu.
- 5 Mak chi'aq'ni melyu k'amil, yaj machi yal ch'en chisq'ana
yeb' mak mach chischah melyu yu yaq'ni isb'a yinh hunu leq'ti'al
yinh mak machi ismul,
ha' mak chib'eyb'alnhen tu', machi b'aq'inhal chi'ayk'ayi.^z

Salmo 16

Hune' komajul sayb'ililoj

Salmo tz'ib'nheb'il yu ya' rey David

- 1 Mamin, hach chinhatanhehan.
Tawinh chikawxi ink'ulan.
- 2 Hach wanmahan, hawal tet Komam Jahawil: «Hach Wahawilan, ha'
sunil tzet isk'ulal ay wetan, tawet chitita,» kachi.
- 3 Ha' mak hawetxa yehi, yeb' mak yijem tawet yul sat yib'anhq'inal
ti',
ha' b'ay kaw chintzalahan.
- 4 Ha' mak chiyo isb'a tet ej tioxh, kaw chi'ahkanokanh isya'il chab'e.
Machi b'aq'inhal chinokan xol eb'naj yet chispotx'ni eb'naj no
noq' xahanb'alil tet ej istioxh tu'.
Machi b'aq'inhal chiwaq' b'inahojan isb'i istioxh eb'naj tu'.
- 5 Mam Wahawan, hachton inmajulan.
Hach chawaq' sunil isyaxil wetan, hach tzab'nhe winhb'alan.^a
- 6 Kaw isk'ulal chahlo wuhan,
hanta issaq'alil inmajulan aq'lax wetan.
- 7 Mamin, chaxhin'itnhehan, yuto hach chinhawijb'ahan.
Chaxhtzotel yinh innab'alan yinh yet aq'b'alil yu kinhakuynihan.
- 8 Mamin, hach ayachiko wuhan insatajan.
Yu ayachiko yinh inwax'q'ab'an,
machi hunu tzet chinaq'ni ayk'ayojan.
- 9 Yuxin kaw chitzala wanmahan, yeb' chib'itni inti'an,

^z 15:5 Ex. 22:25-27; 23:8; Lv. 25:36-37; Dt. 16:18-20; 27:25 ^a 16:5 Nm. 18:20; Sal. 73:26; 142:5

- hakpax tu' innimanilan chixew yinh aq'ank'ulal.
 10 Yuto mach chab'ejkano wanmahan xol kamom.
 Mach chachahpaxo q'ajo'to innimanilan, hanin sayb'il hinan hawu.^b
 11 Haye hune! b'eh yet q'inale wetan. Kaw ay tzalahilal tak'atanh, yeb' issaq'alil yinh sunilb'al tiempo b'ey hawatx'q'ab'.

Salmo 17

Txah chiq'anni iskolwal Komam Dios tet eb'naj tx'oj

Salmo tz'ib'nheb'il yu ya' rey David

- 1 Ab'e Mam Jahawil, ha' tzet chinq'anan tawet ti',
 ha' istoholal. Hajb'a hatxikin yet chintxahlihan tawet,
 yuto machi leq'ti'al chi'elti yul inti'an.
 2 Hach chawal yinh tzet chinelikojan,
 yuto hach hawohta istoholal.
 3 Hach hawohta tzet chi'ek' yul wanmahan, kinhawilnihan yet
 aq'b'alil.
 Yet kinhawilwenan machi xin istx'ojal ilchalo winhan hawu.
 Mach chiwalan hunu tzet ye tu' ti' maxhtaj ha' yehi.
 4 Ha' yinh isb'eyb'al anma,
 chinpohilo hinb'ahan xol haka' yalni hatzoti', yuto kaw tx'oj is-
 b'eyb'al eb'naj.
 5 Hach chawil inxalab'an yinh hab'eh, yunhe machi elto yolna wojan.
 6 Mamin, tawet chi'ahwawan,
 yuto hach chapajtze tzet chinq'anan.
 Hajb'a hatxikin yinh tzet chiwalan.
 7 Yelo issaq'alil isk'ulch'anil hak'ul winhan,
 hach ti' chakol makta chisayni iskolb'anil tawinh,
 tet mak ayko ishowal yinh.
 8 Tanhe hinan haka' haya'ilnhen istioxhal isb'aq' hasat,
 k'ub'a hinan haka' chute no' mi'e chiyo nixhte yunin yalanh xik'.
 9 Tanhe hinan tet eb'naj tx'oj ayko ishowal winhan,
 yeb' tet eb'naj chinsaynihan yunhe kinismaq'nikamojan.
 10 Hunteq'an eb'naj tu',
 mach chitz'ay nino isk'ul eb'naj yinh yet anmahil,
 kaw leq'ti' istzotel eb'naj, chiyikanh isb'a.^c
 11 Kaw ayko eb'naj yilni koxalab'anh b'ay chonhek'anh,

^b 16:10 Profesía yinh yet yitzitzb'ikanh Komam Jesús xol kamom Hch. 2:27; 13:35.

^c 17:10 Sal. 10:11

- kaw t'anhannhetik'ako eb'naj jinhanh yunhe konhisq'ojnayojanh
eb'naj sat tx'otx'.
- 12 Lahan eb'naj haka' no' b'alam choche isk'uxu' chib'e,
haka' no' tzehla b'alam aynhetik'ako ismajwahi.
- 13 Mam Wahawil, ahanhwanoj,
elanhto hawaq'ako howal yinh eb'naj ayko ishowal winhan.
Kolinan yu hawespada tet eb'naj tx'oj.
- 14 Mamin, kolinan yeb' sunil hawip tet eb'naj.
Kolinan tet eb'naj yinhnhe tzet ay yul sat yib'anhq'inal ti' choche
yaq'a' tzalaho isk'ul.
Kaw nohna yatut eb'naj yu isq'alomal,
kaw nohna isk'ul yuninal eb'naj,
yeb' xin chab'ekanh yinh yuninal isk'ahol eb'naj.
- 15 Haxa haninan xin Mamin, yu isyelal chiwilikojan hasat.
Kaw chitzala ink'ulan yet chi'el inwayanhan, kat wokan tasataj.

Salmo 18

B'it yuto q'oji ischejab' Komam Dios yinh eb'naj ayko ishowal yinh
(2Sam. 22:1-51)

Salmo ti', Masquil,^d tz'ib'nheb'il yu ya' rey David tet naj yahaw yeko yinh b'it

- 1 Mam Jahawil, chintzalahan tawinh, yuto tawinh chitit wipan.
- 2 Mam Jahawil, lahan hach haka' hune' niman ch'en,
yeb' haka' nimeta nha yet howal b'ay chinkol hinb'ahan, hach
inKolomalan.
Hach inDiosalan, tawinh chitit wipan, yuxin tawinh chikawxi
ink'ulan.
Chinhakolan haka' chu ispahni ch'en escudo flecha.
Kaw ay yip hune' kolb'anile chitit tawet, kaw nahat yekanh b'ay
chinhak'ub'ahan.
- 3 Kinahwihan tet Komam Jahawil, Komam istzan yal-lax k'ul-la tzoti' yinh,
inkolchalojan tet eb'naj ayko ishowal winhan.
- 4 Yoche naj kamikal kinyaq'a' ayk'ayojan yul islatz'ab',
kaw kinxiwan tet yip naj aq'omkamo anma tu'.
- 5 Kinishojnayojan naj, yunhe wayk'ayan yul istx'anh naj chi'inito
anma yul kamb'al.
- 6 Yinh ej isya'tajil tu' ah wawan tet Komam. Inq'annihan ta chikolwa
Komam Dios winhan.

^d 18:0 Masquil isb'i hune' Salmo ti' yinh ab'xub'al hebreo, ha' chalilo *kuyb'anile* Sal. 42; 44; 45; 52—55; 74; 78; 88; 89; 142.

- Yab'en Komam yapni yel wawan b'ey Yatut,
apni yul innuq'an yul istxikin Komam.
- 7 Yek' hune' niman txixkab' kaw how,
isb'ilikanh isxe' nimeta witz yu ishowal Komam.
- 8 Elti nhub' yul istxam Komam,
yelti q'a' yul isti', yelpaxti tzaq'aq' yul isti' Komam.
- 9 Ishajni Komam satkanh, yayiloj Komam,
nimeta q'ej moyan ayko yalanh yoj.
- 10 Ayahto yib'anh hune' querubín^e isto purlahi,
isto masnah yib'anh jaq'eq'.
- 11 Yeb'anto isb'a xol q'ejholo haka' q'ap q'ap ishoyiko yinh,
yeb' q'ej moyan ay b'ey satkanh iq'b'il nhab' yu.
- 12 Yu isq'aq'al Komam, yuxin elti jepla k'uh b'ay ay tu',
istit nimeta sajb'at yeb' tzaq'aq' xol moyan.
- 13 Isnhirla yul satkanh yu Komam Jahawil,
Komam kaw aykano yip ab'elax yul isnuq'.
Istit nimeta sajb'at yeb' tzaq'aq' ayko q'a yinh.
- 14 Isq'ojnito Komam islit' yinh eb'naj ayko ishowal winhan, yelkanh
eb'naj,
yaniti Komam k'uh istanhkanilo eb'naj.
- 15 Hak tu' yu yixtanhwahti yich ha' mar,
yixtanhwipaxo xe' tx'o tx'otx' yu ishowal Komam, yeb' yu yip
xob' istxam Komam.^f
- 16 Yaniti Komam isq'ab' wetan yul satkanh,
kinyinahtijan xol ha ha' kaw nime yich.
- 17 Kiniskolan Komam tet eb'naj kaw ay yip, ayko ishowal winhan;
eb'naj chichiwa isk'ul winhan. Hunteq'an eb'naj tu' kaw ek'b'al
yip eb'naj insatajan.
- 18 Hunteq'an eb'naj tu' ok b'ulna eb'naj winhan,
yet kaw ayinikojan yinh ej isya'tajil,
yaja' xin ha' Komam Jahawil kolwa winhan.
- 19 Kinyiltijan Komam, kinyanikojan b'ay haman,
yaq'ni Komam inkolb'anilan yuto xahan ayinan yu.
- 20 Ha' Komam Jahawil Wahawan aq'ni ispaj selel istoholal
chinwatx'ehan,
machi inmulan, yuxin hak tu' yu ispajtzen Komam wetan.
- 21 Haninti'an ayinnhetik'akojan yul isb'eh Komam Jahawil.
Machi hunelo ti' inmanhk'ohan tzet chal Komam.
- 22 Aynhetik'ako ischejb'anil Komam yinh innab'alan,
maxhtik'a hunelo ti' wintanhekaniltojan ischejb'anil Komam.

- 23 Xa'inpohilo hinb'ahan yinh istx'ojal,
machi nich'ano intx'ojalan sata Komam.
- 24 Yu machi nino istx'ojal chi'ek' yinh innab'alan yuxin ha' Komam
Jahawil aq'ni isk'ulal ispaj selelo wetan.
- 25 Mamin, ha' mak chitz'ay isk'ul yinh yet anmahil, chitz'aypaxo ha-
k'ul yinh.
Ha' mak chiwaxt'en istoholal, istoholal chawaxt'epaxo yinh.
- 26 Ha' mak chiwaxt'en isk'ulal, ha' isk'ulal chawaxt'epaxo yinh.
Wal mak sub'cham anma, kaw how chawute hab'a yinh.
- 27 Ha' konhob' ayko yalanh isya'tajil chaxhkolwa yinh,
yaja' wal mak chiyikanh isb'a chawilo ispixan.
- 28 Mam Jahawil, hach inDiosalan,
haka' yok q'a' yinh ch'en lámpara,
hach chawaq' sajlq'inal wetan xol q'ejholo.
- 29 Yu hach chachkolwahi,
yuxin chintantzelozan eb'naj ayko ishowal winhan,
kat inpalk'onan satak'to isk'ub'al iskonhob' eb'naj.
- 30 Kaw toholkano isb'eyb'al Komam Dios,
yuxin sunil tzet chiyal Komam kaw toholpaxoj.
Haka' escudo yehiko Komam yinh sunil mak chikawxi isk'ul yinh
Komam.
- 31 ¿Mak hunuxa dios yib'anhilo Komam Dios?
¿Mak hune' niman ch'en haka' Komam Dios b'ay chikokol kob'a?
- 32 Ha' Komam Dios chi'aq'ni wipan.
Ha' chikolwa winhan yunhe toholnhetik'a inb'eyb'alan.
- 33 Ha' Komam chi'aq'ni yip wojan inb'elwihan yinh ejla witz yinh
anhe,
haka' isb'elwi no' sajche.^g
- 34 Ha' Komam chinkuynihan inkolni hinb'ahan yinh howal.
Ha' chi'aq'ni yip inq'ab'an inq'ojnitojan ch'en lit' nab'a bronce.
- 35 Mamin, yu ayachiko wenhelojan chinhakolan,
hawaxt'q'ab'paxo iq'nhe hinan. Yu isk'ulch'anil hak'ul hawaq'
wipan.
- 36 Hach anheinikojan yul hune' b'eh nimejal sat,
yuxin mach chinayk'ayan.
- 37 Intzumb'ehan eb'naj ayko ishowal winhan,
itzujchayo eb'naj wuhan masanta kam eb'naj sunil wuhan, in-
meltzohan xin.
- 38 Kaw inxitektantojan eb'naj, hak tu' xin matxa yu yahwano eb'naj,
iskankano eb'naj yalanh wojan.

^g 18:33 Hab. 3:19

- 39 Hawaq' wipan, inq'ojihan yinh eb'naj,
yaypaxo jahno eb'naj ayko ishowal winhan yinh insatan.
- 40 Yelpaxokanh eb'naj chichiwa isk'ul winhan yinh insatan.
Hak tu' yu intanhtzenilojan eb'naj chiyahwa winhan.
- 41 Isq'an eb'naj kolwal yinh, yaj machi mak kolni eb'naj.
Awi eb'naj tet Komam yaj mach ispajtze Komam tet eb'naj.
- 42 Kaw kok' wuteyojan eb'naj haka' pojoj chiyijto jaq'eq'.
- Inq'ojilolojan eb'naj haka' yel tz'otz'ew yulaj b'eh.
- 43 Mamin, kinhakolan tet ishowal anma ay yul konhob'.
- Kinhawanikojan yahawilo yinh ej konhob',
chisyijen anma wetan, anma mach ohtab'ilo wuhan.
- 44 Hayet yab'en anma tu' tzet walan, isyijen wetan.
Isk'ahol anma nan konhob'al yakto isb'a yalanh wipan.
- 45 Anma nan konhob'al paxilo yip isluylunkanh,
yelkanh b'ay majanikto tu'.
- 46 ¡Itzitz Komam Dios Jahawil! ¡Hal-laxojab' tzoti' k'ul yinh Komam,
Komam haka' nime ch'en kaw ay yip! Aq'laxojab' b'inaho isb'i
Komam Dios inKolomalan.
- 47 Chaq' Komam isya'tajil tet mak ayko ishowal winhan,
kat yinayo isb'a ej konhob' wetan yu Komam.
- 48 Ha' Komam chinkolnihan tet eb'naj ayko ishowal winhan,
yeb' xin chiniskolan Komam tet eb'naj tx'oj chi'ahwejna winhan.
Mamin, hach chinhakolan tet eb'naj kaw how iswi'.
- 49 Yuxin chiwalan k'ul-la tzoti' tawinh Mamin yulaj ej konhob',
kat xin inb'itnhenan hab'i.^h
- 50 Hach chaxhkolwa winhan inq'ojihan yinh eb'naj ayko ishowal
winhan,
hanin rey inti'an sik'b'il inilolojan hawu.
Kaw chayekanilo isk'ulal hak'ul winhan, hanin David inti'an,
yeb' tet yuninal wuninalan yinh sunilb'al ej tiempo.

Salmo 19

Chisyelo isq'aq'al yip Komam yinh tzettaj iswatx'e

Salmo tz'ib'nheb'il yul ya' rey David tet naj yahawil yeko yinh b'it

- 1 Ha' satkanh chiyenilo isq'aq'al yip Komam Dios,
ha' satkanh tu', ha' chihalnilo yinh tzettaj iswatx'e Komam.ⁱ
- 2 Hune' tz'ayik chitzotel tet hunxa tz'ayik,
hune' aq'b'al chitzotel tet hunxa aq'b'al,

^h 18:49 Ro. 15:9 ⁱ 19:1 Sal. 50:6; Ro. 1:20

chalnilo ishelanil Komam.

- 3 Waxanhka xin machi hunu tzoti' chi'ab'elaxi,
machi hunu mak chi'ab'en yul nuq'e tu'.
- 4 Sunil yul sat yib'anhq'inal ti' elto hune' yul nuq'e tu',
apnita tzoti' tu' b'ay chikachnakan apno tx'o tx'otx'.
Ha' b'ey satkanh, ha' tu' ay yehob'al tz'ayik yu Komam Dios.^j
- 5 Haka' hunu naj tzeh chimohyi chi'elti yul yatut, hak tu' yul yoj
tz'ayik,
maka haka' hunu naj chaq' anhe chito yinh isb'el yinh tzalahilal.^k
- 6 Chi'ahilo tz'ayik b'ay ch'ahiloj,
kat istohi masanta chi'apni b'ay chitokanoj.
Machi hunu tzet chu yeb'anto isb'a tet isq'aq'al tz'ayik.
- 7 Ha' iskuyb'anil Komam kaw tohol, chistxum isb'a janma yu,
yuto chaq' ak' q'inale. Tzet chal Komam kaw t'inhan yehi,
chiyaq' isbab'al anma komontanhe.
- 8 Ha' ischejb'anil Komam kaw toholkano, chaq' tzalahilal yul janma.
Ha' Istzoti' Komam machi nino istx'ojal yinh, chaq' issajilq'inal
yul kosat.^l
- 9 Ha' koxiw tet Komam chisajb'i janma yu,
aynhetik'a xin yinh sunilb'al ej tiempo.
Ha' tzet chal Komam kaw yeli, kaw toholkanoj.^m
- 10 Kaw ek'b'al yocheb'anil Istzoti' Komam sata ch'en oro kaw k'ul,
ek'b'al ischi'al yib'anh iskab'il no' ajan.ⁿ
- 11 Ha' chinkuynihan, hanin kinhachejab' inti'an.
Yet chinyijenán kaw ay isk'ulal chaq' wetan.
- 12 ¿Mak hunu ti' chitxumchalo yu yinh issukal chakoj?
Mamin, aq' nimank'ulal yinh ej inmulan mach chinnatijan.
- 13 Kolwahanh winhan, machojab' chiwikanh hinb'ahan yinh istx'ojal
hanin kinhachejab' inti'an,
machojab' chiq'oji hune' tu' winhan.
Hak tu' xin machi nino istx'ojal winhan,
yeb' xin mach chinayk'ayan yinh winilo hinb'ahan tawintaj.^o
- 14 ¡Ha' tzet chiwalan yeb' tzet chi'ek' yinh innab'alan k'ulojab' yul
hasat, Mam Wahawil.
Hach hune' niman ch'en b'ay chinkol hinb'ahan, hach
Inkolomalan!

^j 19:4 Ro. 10:18; Sal. 90:2 ^k 19:5 Mach tioxh ye tz'ayik, mach chiyaq' tzet chul yinh anma, yaj chiyal ta kaw ay yip Komam, kaw k'ulkanoj. Dt. 4:19; 17:3; Is. 47:13-15; Jer. 10:2; Dn. 4:7. ^l 19:8 Kosat, ha' chalilo konab'al. ^m 19:7-9 Isley Komam Dios, lahan chal yelapno yeb' chejb'anile, kuyb'anile, nab'ale, kachb'anile, Sal. 1:2; 119:2. ⁿ 19:10 Sal. 119:103,107 ^o 19:13 Ex. 32:31-33

Salmos 20

Txah chiq'anni iskolwal Komam Dios yinh howal

Salmos tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David tet naj yahaw yinh b'it

- 1 ¡Mam rey, yab'ehojab' Komam Jahawil hatxah yet chihul isya'tajil tawib'anh!
¡Ha'ojab' isb'i Komam, isDiosal jichmam Jacob chachkolni!
- 2 Yaq'ab'ti Komam iskolwal tawinh,
chitit yul yatut b'ey konhob' Sión.
- 3 Isnab'ab'ti Komam sunil hayeb'alq'ab',
yeb' ischab'ab' Komam yinh tzalahilal haxahanb'al chanhus yib'anh ch'en ch'en latz'b'ilkanh.
- 4 Ha'ojab' Komam ch'aq'ni yija' isb'a sunil tzet chawoche,
yeb' sunil tzet chi'ek' yinh hanab'al.
- 5 Hanhonhti'anh chonhtzalahanh yet chaxhq'oji yinh eb'naj ayko ishowal tawinh.
Chijakanhanh q'ap bandera yu yalaxiko ismay Komam Dios,
koDiosal.
Ispajtzehojab' Komam sunil tzet chaq'an yinh hatxah.^p
- 6 Wal tinanh chijohtanheloy ta ha' Komam chikolwa yinh ya' rey sayb'ililoy,
yu isq'oji yinh eb'naj ayko ishowal yinh.
Ha' Komam chipajtzen yul satkanh yinh tzet chisq'an ya' rey.
Ha' yip iswatx'q'ab' Komam chikolwa yinh ya'.
- 7 Ay eb'naj ti' yinh iscarruaje yet howal b'ay chikawxi isk'ul,
aypaxo eb'naj ti' ischey yet howal ayko yipo isk'ul, yaj wal hanhonh ti',
ha' Komam Jahawil, koDiosal, ayko yipo janma.
- 8 Ha' hunteq'an eb'naj tu' chipáxilo yip yoj, kat yayk'ayi,
yaj wal hanhonh ti' linhanonhtik'a, mach chonhpax jintaj.
- 9 ¡Mamin, kolwahanh yinh ya' rey isq'oji yinh eb'naj ayko ishowal yinh!
¡Mamin, pajtze tzet chikoq'ananh yet chi'eliko jawanh tawinh!

Salmos 21

B'it yet tzalahilal yu q'oji yinh eb'naj ayko ishowal yinh

Salmos tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David tet naj yahaw b'it

- 1 Mamin, kaw chitzala isk'ul ya' rey yuto chayelo hawip tet ya'.

- Kaw chitzalapaxoj yuto hach chakol ya'.
- 2 Hach hawaq' tzet chiyoche yanma ya'.
Mach hamanhk'o tzet isq'an ya' tawet yinh istxah.
- 3 Chab'il ya' hawu yinh sunil isk'ulal hak'ul,
hawahnato hune' corona oro yinh iswi' ya'.
- 4 Isq'an ya' iskawil tawet, hawaq'ni tet ya' yinh sunilb'al ej tiempo.
- 5 Yu isq'oji ya' yinh howal hawu, yuxin kaw ay ismay ya',
kaw niman yelapno ya', chib'inaho ya' hawu.
- 6 Kaw hawakanayo hak'ulal yib'anh ya' yinh sunilb'al ej tiempo.
Kaw nohkaniko tzalahilal yinh ya' tak'atanh.
- 7 Yu ayiko yanma ya' rey tu' yinh Komam Dios Jahawil;
yeb' yu isk'ulal isk'ul Komam kaw aykano yip, machi b'aq'inhal
chi'ayk'ay ya'.
- 8 Chitzujcha apno eb'naj chichiwa isk'ul tawinh yu yip haq'ab',
kat hatzab'nayo eb'naj chiyahwa tawinh.
- 9 Chawanikto eb'naj yul horno b'ay kaw kaj q'a q'a' yet chaxhhul yeb'
hahowal.
Ha' Komam Dios chitanhtzenilo eb'naj tu' yu ishowal,
kat istz'akanto eb'naj xol q'a q'a'.
- 10 Chak'aytzeloz yuninal eb'naj sat tx'o tx'otx' ti',
kat hak'aytzenilo yuninal yuninal eb'naj.
- 11 Waxanhka chiyoche eb'naj yaq'le' kaxhyetani,
kat isnahni eb'naj istx'ojal tawinh yunhe hawayk'ayi, yaj mach
chu yu eb'naj.
- 12 Yaj hach chawaq' xiwo eb'naj,
kat yelkanh eb'naj; chawilwento halit' yinh issat eb'naj.
- 13 ¡Mam Wahawil, kaw niman hawelapno yu hawip, Mamin!
¡Chijalanh tzoti' k'ul tawinh, kat kob'itnhenanh hab'i yu sunil hawip!

Salmo 22

Hune' aw yu iskolnilo Komam tet isya'tajil yeb'
hune' b'it chihalni tzoti' k'ul yinh Komam^q

Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David tet naj yahaw b'it

- 1 Hach inDiosal, hach inDiosal, ¿Tzet yinh xin chinhab'ejkanojan?
¿Tzet yinh yuxin nahat hawehilo yu mach chinhakolan?
¿Tzet yinh xin mach chawab'e tzet chiwalan yet yeliko wawan
tawinh?

^q 22:0 Hune' Salmo ti', profesia yinh Komam Jesucristo, chu hawilni yinh. Mt. 27:46;
Mr. 15:34.

- 2 Mamin, hach inDiosalan, yet tz'ayikal kaw chinawihan tawet,
yaja' mach chapajtze tzet chiwalan,
yet aq'b'al xin kaw mach chinxewninojan.
- 3 Yaj wal hach ti' Mamin, kaw machi nino istx'ojal tawinh.
Chaxhisb'itnhe wet Israelan.
- 4 Eb'naj jichmamanh tawinh kawxi isk'ul eb'naj,
kach yechman eb'naj, hakolni eb'naj.
- 5 Eliko yaw eb'naj tawet, hakolni eb'naj.
Yu kawxi isk'ul eb'naj tawinh,
yuxin mach el istx'ixob'al eb'naj.
- 6 Yaja' wal inti'an, lahan hinan haka' hunu no' tzojoy,
man anmahojan chiwab'ehan.
Chinetalaxan yu eb'naj, chitzeb'ipaxo konhob' winhan.
- 7 Ha' mak chinilnihan chib'uchwa winhan,
kat kinyetz'enan, chisyumni iswi', chalni:
- 8 «Hune' naj ti' kaw chikawxi isk'ul naj yinh Komam Dios yalni, yuxin
iskolab' Komam naj.
Kaw xahan ay naj yu Komam Dios yalni, yuxin iskolab' Komam
naj,» xhi eb'naj.^r
- 9 Mamin, kinpitzk'ahan, yu hak tu' el yinh hak'ul.
Hach hawaq' kawxo ink'ulan tawinh yettaxtik'a chito kintxutxwi-
han yinh inmi'an.
- 10 Yettaxtik'a maxhto chinpitzk'ahan tanheb'il hinan hawu.
Yettaxtik'a maxhto chinpitzk'ahan inDiosalxatik'ahan hawehi.
- 11 Mach chinhab'ejkanojan yinh ej isya'tajil chihul wib'anhti'an
yuto machi hunuxa mak chu kiniskolnihan.
- 12 Hoyb'ilayo hinan yu eb'naj ayko ishowal winhan,
lahan eb'naj, haka' no' howla wakax ay b'ey tx'otx' Basán.^s
- 13 Chako eb'naj yul isnuq', chi'awi eb'naj haka' no' b'alam,
chishajni isti', kat istit lemna winhan.
- 14 Wal hinan, lahan hinan haka' ha ha' chitixhlaxtoj.
Sunil inb'ajilan matxa ayoko yul yehob'al.
Wal wanmahan xaxitmokanto chiwab'ehan, xa'ulito yul ink'ulan
chiwab'ehan haka' yulito no' ixkab'.
- 15 Matxa wipan, lahan hinan haka' tajin tx'otx'.
Wal waq'an chi'ahkanto lak'no yul ishomal inti'an.
¡Kinhawanikanayojan xol ispojojal tx'o tx'otx' haka' hunu kamom!
- 16 Hoyb'il hinan yu eb'naj tx'oj,

^r 22:8 Mt. 27:43 ^s 22:12 Tx'otx' Basán, ayko tx'otx' yinh yetk'ulal b'ay chito tz'ayik
yinh ha' lago Genesaret. Kaw yax sat tx'otx', kaw hantanhe no' wakax chipoh b'ey tu'.
Sal. 68:15; Ez. 29:18.

- wejaniko eb'naj winhan haka' metx tx'i', istzilnito eb'naj wojan
yeb' inq'ab'an.
- 17 Sunil isb'ajil innimanilan chisje inb'isnihan.
Wal eb'naj tx'oj tu' t'anhaniko eb'naj winhan,
chinyilnihan eb'naj yu yilni tzet chiwuhan.
- 18 Ispohnikanh eb'naj xil inq'apan yinh,
yilwenpaxo eb'naj mak k'ul yinhb'al yinito xil inq'ap tu'an.^t
- 19 Yaja' hach Mamin, machojab' chaxhhitzilo ink'atanhan.
¡Aq' wipan, Mamin! ¡Hulanh yinh anhe kinhakolo'an!
- 20 Kolinan yul isq'ab' kamikal tet ch'en espada.
Mach chinhachah kamojan yu hunteq'an eb'naj haka' metx tx'i'.
- 21 Kolinan yul isti' hunteq'an eb'naj haka' no' b'alam,
kolinpaxoan tet yuk'a' eb'naj, haka' no' wakax.
- 22 Chaxhwalik'ojan tet eb'naj wuxhtajan,
chaxhinb'itnhenan xol eb'naj yet chiskutxb'an isb'a eb'naj.^u
- 23 Hex cheyiyo heb'a tet Komam, b'itnhewe isb'i Komam.
Aweko ismay Komam hex yuninal jichmam Jacob.
Xiwanhwe tet Komam, hex yuninal jichmam Israel.^v
- 24 Yuto mach yintanhelto Komam,
mach chisnahulnhepaxto Komam isb'isk'ulal makta chi'aq'lax
ek'oya'.
Mach chiyeb'apaxto sat Komam yet chi'eliko yaw eb'naj yinh
Komam,
chab'en Komam tzet chal eb'naj.
- 25 Mamin, yinh sat sunil anma chiskutxb'a isb'a tawinh
chaxhinb'itnhehan.
Ha' sunil tzet waltehan tawet chinyijehan yinh sat sunil mak chi-
yiyo isb'a tawet.
- 26 Ha' anma matzet aya, chiwa' yinh kaw k'ul, masanto kaw chinoh
isk'ul.
Eb'naj chisaywa yinh Komam Jahawil, isb'itnhe'ojab' eb'naj
Komam,
ayojab' xin iskawil eb'naj sunilb'al ej tiempo.
- 27 Sunil anma ay yul sat yib'anhq'inal ti' chisnati Komam,
kat yul isk'atanh Komam Jahawil.
Sunil yik'al eb'naj ay yul ej nimeta konhob' chiyiyo isb'a sata
Komam.
- 28 Yuto Komam Dios, Jahawil,
yahaw yeko Komam yinh sunil ej konhob'.

^t 22:16-18 Chitzotel yinh iskamikal Komam Jesucristo. Mt. 27:35; Mr. 15:22; Lc. 23:34; Jn. 19:23-24,34. ^u 22:22 Heb. 2:12 ^v 22:23 Jacob, hunxa isb'i Israel.

- 29 Sunil eb'naj ay yelapno yul sat yib'anhq'inal ti' chiwa' eb'naj, kat yaniko ismay Komam.
Chi'ay jahno sata Komam sunil yuninal anma,
maxhtik'a chu iskolnilo yanma tet kamikal yuto pojoj ay yet isnimanil.^w
- 30 Ha' yuninal anma ch'ay jahno sata Komam,
chihal-laxo istzoti'al Komam Jahawil tet anma chito hul yinh sunilb'al ej tiempo.
- 31 Chihuli kat yalnik'o istoholal Komam.
Chiyalik'o tet anma chito pitzk'ahi yinh tzet iswatx'e Komam.

Salmo 23

Ha' Komam Dios chintanhenan

Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David

- 1 Ha' Komam Dios chintanhenan,
yuxin machi hunu ti' mach tz'ajano yul inq'ab'an.^x
- 2 Haka' chu yinito hunu naj tanhem me' isme' lowoj sat cheq'anh kaw yax,
isti'la ha ha' nanhk'ulal chi'ek'i yu yuk'ni no' ha',
kat isxew no', hak tu' chu kinistanhenan Komam hunun tz'ayik.^y
- 3 Ha' Komam chi'aq'ni yip wanmahan,
kat kinyijb'anik'ojan yul isb'ehal istoholal yuto ay yelapno isb'i Komam.
- 4 Waxanhka hoyb'il hinan yu naj kamikal yeb' yu ej isya'tajil;
mach chinxiwan, yuto hach ti' Mamin, ayachiko wetb'ihojan.
Hak'ax yeb' haq'ojoch, ha' chi'aniko yip wanmahan.
- 5 Hach chawatx'e hune' q'inh wetan yinh sat sunil eb'naj ayko ishawal winhan,
kat hawanahto anh kaw xuq' sam xol xil inwi'an.
Kaw chanohtze invasohan yu tzet chawaq' wuk'u'an.
- 6 Hanhk'anhetik'a isk'ulal Komam yeb' isk'ulch'anil isk'ul Komam chi-yaq' wetan hunun tz'ayik.
Yeb' xin yul Yatut Komam Jahawil chinehayojan sunilb'al ej tiempo.

Salmo 24

Komam Dios Jahawil kaw aykano yelapnoj

Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David

- 1 Yet Komam Jahawil ye tx'o tx'otx' ti', yeb' sunil tzet ayayo sat tx'otx',

^w 22:29 1Rey. 1:31; Dn. 2:4; 3:9; 1Sam. 10:24; 1Rey. 1:25,34,39 ^x 23:1 Naj tanhem me'.
Jn. 10:11; Gn. 49:24; Is. 40:11; Jer. 31:10. ^y 23:2 Ap. 7:17

- yetpaxo Komam ye sunil anma yeb' sunil ej no noq' ay sat tx'otx'!
- 2 Ha' Komam watx'enheto xe' tx'otx',
istz'unnayo Komam yib'anh ha' mar yeb' ha' nimeta ha'.^z
- 3 ¿Maktaxka chu yahto b'ey wonhan yet Komam Jahawil?
¿Maktaxka chu yehik'o yul Yatut Komam,
hune' nha kaw yet Komam yehi?
- 4 Hanhe mak machi istx'ojal chiswatx'e yu isq'ab',
yeb'paxo xin saj yanma, ha' mak mach chisjahb'a isb'a tet ej tioxh,
yeb' mak mach chi'aniko leq'ti'al.
- 5 Ha' mak tu' chischah isk'ulal Komam Jahawil,
kat iswatx'en Komam istoholal yinh, yuto yinhnhe Komam ay
kolb'anile.
- 6 Hak tu' isb'eyb'al makta chisaynik'o Komam Dios,
makta chisaynik'o yilni Komam,
isDiosal jichmam Jacob.
- 7 ¡Hex konhob' hajwe hepulta, hunteq'an pulta payat watx'inaj,
yuto chi'okto Komam Dios Jahawil, Komam kaw aykano yelapnoj!
- 8 ¿Mak xin hune' Jahawil kaw aykano yelapnoj tu'?
Ha' ton Komam Dios Jahawil, Komam kaw aykano yip,
Komam kaw aykano ismay; kaw chiq'oji Komam yinh howal.
- 9 ¡Hex konhob' hajwe hepulta, hunteq'an pulta payat watx'inaj,
yuto chi'okto Komam Dios Jahawil,
Komam kaw aykano yelapnoj!
- 10 ¿Mak xin hune' Jahawil kaw aykano yelapno tu'?
¡Ha' ton Komam Dios, Yahawil kaw aykano yip!
¡Ha' Komam Jahawil, Komam kaw aykano yelapnoj!

Salmo 25

**Chisq'an ya' rey David ta Komam Dios chi'ijb'ani ch'aq'ni
nimank'ulal Komam yinh yeb' chik'ub'ani**

Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David

- 1 Mam Wahawil, tawetnhe ch'ahilo ink'ulan intxahlihan.
- 2 Hach inDiosalan, tawinhnhe chikawxi ink'ulan.
Machojab' ch'el inpixanan.
¡Machojab' chitzala eb'naj kintzeyenan eb'naj ayko ishowal
winhan!
- 3 Sunilobab' mak chikawxi isk'ul tawinh, machojab' chisomchakanh
yul iswi'.

^z 24:2 Gn. 1:1-10

- Wal xin ha' mak manhk'om tawet ha' wal iskankano yinh
tx'ixwilal.
- 4 Yeh b'eh wetan, Mamin, kat kinhawijb'anan yul b'eh haka'
chawoche.
- 5 Ijb'a inik'ojan yinh isyelal, kat kinhakuynihan,
yuto hach ti' inDiosalan yeb' inkolomalan.
Hachnhe chaxhwechmahan yinh hunun tz'ayik.
- 6 Mam Wahawil, nati isk'ulal hak'ul, Mamin, yeb' isk'ulch'anil hak'ul,
hune' aynhetik'a yinh sunilb'al ej tiempo.
- 7 Sunilal inmulan yeb' intx'ojalan yinh intzehalan matxahojab'
chanatij.
Nahintijan yu hak'ulal yeb' isk'ulch'anil hak'ul, Mam Wahawil.
- 8 Kaw k'ulch'ankano Komam Jahawil yeb' kaw toholkanoj,
ha' Komam chi'aniko anma mulum yinh b'eh yinh istoholal.
- 9 Kat yaniko Komam makta chewchotanhe chute isb'a isb'eyb'alnhen
istoholal.
Chiskuyni Komam eb'naj k'ul isk'ul yinh tzet chiswatx'e.
- 10 Sunil chejb'anile yet Komam Jahawil chisyelo isk'ulch'anil
yeb' isyelal tet mak chiyijen istrato Komam yeb' kuyb'anile.
- 11 Kaw xahan ay hab'i hawu, Mam Wahawil,
yuxin chinq'anan tawet ta chawaq' nimank'ulal yinh niman
inmulan.
- 12 ¿Mak najil naj winajil chinanon tet Komam Jahawil?
Ha' mak tu' chisyelo Komam tzet b'ehal wal yinitoj.
- 13 Kaw k'ul ch'ek' yila' naj yinh tzet ch'aq'lax tet naj yu Komam,
haxa yuninal naj chipohchakanh, ha' chischah ismajul sat tx'o
tx'otx'.
- 14 Kaw chitzala Komam Jahawil yinh mak chinanon tet,
yuto kaw ay yelapno Komam yul sat, kat yaq'ni Komam ist'inhanil
istzoti' yohtanheloj.
- 15 Wal haninti'an yinhnhe Komam Jahawil t'anhan hinan,
yuto ha' Komam chikolnilo wojan yul hak'.
- 16 Mamin, okanh t'anhno winhan, tz'ayojab' hak'ul winhan,
yuto kaw inchukilan, yeb' ayinikojan yinh isya'tajil.
- 17 Kaw hunun tz'ayik isch'ib' b'isk'ulal yul wanmahan.
Kolinilojan tet hunteq'an b'isk'ulal ti'.
- 18 Mamin, il isya'tajil chiwaq'lehan yeb' inmunilan,
kat hawaq'ni nimank'ulal yinh inmulan.
- 19 Ilk'anab'i, hanta eb'naj kaw chichiwa isk'ul winhan,
yocheb'al eb'naj chinkamnahan.
- 20 Mamin, ¡k'ub'a wanmahan, kat kinhakolnilojan!
Mach chinhachayojan yul isq'ab' tx'ixwilal,

- yuto tawinhnhe ayko wanmahan.
 21 Chinhak'ub'ahan Mamin, yuto k'ul inb'eyb'alan,
 yeb' yu isk'ulal ch'ek' yinh innab'alan. Tawinhnhe ayto
 wechmab'alan.
 22 ¡Mamin, kólonhilojanh, hanhonh Israel honhti'anh, yinh sunil
 isya'tajil!

Salmo 26

Istxah mak chi'ek' yinh istoholal

Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David

- 1 Il yinh tzet chinelikojan, Mamin, yuto haninti'an yinhnhe istoholal
 chinek'an.
 Machi xin chikab'kon ink'ulan tawinh,
 wal xin tawinhnhe chikawxi ink'ulan.
 2 Mam Wahawil, il tzet ch'ek' yul wanmahan,
 yuto hach hawohtaj tzet ch'ek' yinh innab'alan yeb' yinh
 wanmahan.
 3 Aynhetik'ako isk'ulch'anil hak'ulal yinh insatan yeb' yinh
 innab'alan,
 kaw xin yijem hinan yinh hayelal.
 4 Mach hunelo ti' inhunb'a hinb'ahan yeb' eb'naj chalni leq'ti'al,
 yeb' eb'naj chal isb'a k'ulal.
 5 Mach chischah inwi'an yet chiskutxb'an isb'a eb'naj tx'oj.
 Mach hunelo kinpisian yeb' eb'naj chiwaxt'en istx'ojal.
 6 Chinokan intx'aha' inq'ab'an chiyeniloj ta machi inmulan.
 Chiwochehan Mam Wahawil,
 chinhitzikojan b'ay ch'aq'lax xahanb'al tawet.
 7 Kat kaxhinb'itnhenan yu waq'nihan yuch'andiosal tawet,
 kat walnik'ojan ej isk'ulal chawaxt'e.
 8 Mam Wahawil, kaw chintzalahan yinh hawatut b'ay ay hach,
 b'ay ay isq'aq'al hawip.
 9 Mach chak'otzb'a inkawilan yinta eb'naj mulum.
 Machojab' lahan chinelikojan haka' eb'naj potx'wawom.
 10 Hunteq'an eb'naj tu' hanhk'anhetik'a istx'ojal chiswaxt'e isq'ab' eb'naj,
 montemilo melyu eb'naj.
 11 Yaj haninti'an chinb'elwihan yinh istoholal.
 ¡Kolinan, tz'ayojab' hak'ul winhan!
 12 Linhan hinan b'ay t'inhan wehikojan.
 Ha' b'ay chiskutxb'a isb'a anma, ha' tu' chinb'itnhehan Komam
 Jahawil.

Salmo 27

Komam Jahawil intzejtahan yeb' xin inkolomalan

Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David

- 1 Ha' Komam Jahawil intzejtahan, ha'paxo inkolomalan,
yuxin machi mak b'ay wal inxiwan. Ha' Komam chi'aq'ni yip
wanmahan.
¿Maktaxka tet chinxiwan?
- 2 Hayet isb'ulb'ako isb'a eb'naj tx'oj winhan,
yeb' eb'naj ayko ishowal winhan, yunhe kinistanhtzenkanilojan
eb'naj yalni,
yaja' xin lekta eb'naj, yayk'aykano eb'naj.
- 3 Waxanhka hunb'ulan eb'naj aq'om howal chinhoynayojan,
mach chixiw wanmahan. Waxanhka chi'alaxiko howal winhan
kaw matzet chal ink'ulan.
- 4 Ay hune' tzet ye tu' xin inq'anana tet Komam Jahawil,
ha'nhe xin chinsayan, ha' ton hune' ti': Ta hunun tz'ayik ayinnhe-
tik'aktojan yul Yatut Komam Jahawil yulb'al itzitz hinan,
yu intzalakojan wilnihan issaq'alil Komam.
- 5 Hayet chihul istz'ayikal isya'tajil, ha' Komam chink'ub'anan yul
yatut.
Ha' Komam chinkolnihan, haka'tanhe chinyakanhan yib'anh
hunu niman ch'en.
- 6 Hak tu' xin chinay t'anhnojan yib'anh eb'naj hoyaniko winhan.
Chiwaq'nihan inxahanb'alan tet Komam yul yatut,
kat inb'itnhenan isb'i Komam Jahawil yinh tzalahilal.
- 7 ¡Mam Wahawil, tawetnhe chi'ahwawan,
ab'e tzet chiwalan, tz'ayojab' hak'ul winhan!
¡Pajtze tzet chinq'anana tawet!
- 8 Chitzotel wanmahan, chalni wetan: «Sayilo Komam Dios,» xhi.
Yuxin chaxhinsayilojan, Mam Wahawil.
- 9 ¡Mamin, mach chaweb'ato hasat wetan!
¡Mach chinhawintanhenkaniltojan yu hahowal hanin hachejab'
inti'an!
Hachnhech'an hach chaxhkolwa winhan,
mach chinhab'ejkanojan inchukilan,
hach inDiosalan yeb' inKolomalan.
- 10 Waxanhka chinb'ejlaxkanojan yu inmaman yeb' yu inmi'an,
yaj hach chinhak'ub'ahan, Mam Wahawil.
- 11 Mam Wahawil, yelo b'eh wetan,
ijb'a hinan yinh isb'elal istoholal,
yunhe yilni eb'naj ayko ishowal winhan.

- 12 Mach chinhab'ejtzokojan yul isq'ab' eb'naj ayko ishowal winhan,
yuto chi'ahwejna eb'naj hob'om tzoti' winhan,
yeb' eb'naj istx'ojalnhetik'a chiswatx'e.
- 13 Wal xin paxmi wipan ta mach waytojan yul wanmahan,
ta chiwilan isk'ulch'anil isk'ul Komam Jahawil winhan,
yul sat yib'anhq'inal ti' yinh sunilb'al ej tiempo.
- 14 ¡Yinhnhehojab' Komam Jahawil chaxhechmali!
¡Iq' yip hawanma, mach chaxhpax tawintaj!
¡Ho', yinhnhehojab' Komam Jahawil, chikawxi hak'ul!

Salmo 28

**Txah b'ay chiq'anlax iskolwal Komam yeb'
chib'itnhelaxi yu chispajtze Komam**

Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David

- 1 ¡Mam Wahawil, hach hune' ch'en ch'en b'ay inkol hinb'ahan!
¡Tawetnhe chi'ahwawan! ¡Mach chamanhk'o tzet chinq'anan tawet,
yuto ta mach chapajtze tzet chinq'anan, ayinxakojan istz'ajo
eb'naj kamnaxa!
- 2 Mamin, ab'e tzet chiwalan yet chi'ahwawan tawet,
yet chiwinikanhan inq'ab'an yul hawatut.
- 3 Mach chinhatanhtzelojan yinta eb'naj tx'oj,
machojab' lahan chintanhan yeb' eb'naj chiwatx'en istx'ojal.
Hunteq'an eb'naj tu' chitzotel yinh aq'ank'ulal tet yet anmahil,
yaj wal yanma eb'naj xin nohna yu istx'ojal.
- 4 Pajtze istx'ojal eb'naj tu', Mamin.
Ha'tik'a istx'ojal chiswatx'e eb'naj, ha' chawaq' ispaj selelo tet
eb'naj.
- 5 Yuto hunteq'an eb'naj tu' matxa chisnati eb'naj tzettaj hawatx'e
Mam Jahawil.
Yuxin chatanhtzelo eb'naj, matxa xin chi'ahwanoj.
- 6 ¡Hal-laxojab' tzoti' k'ul yinh Komam Jahawil,
yuto mayab'e Komam tzet manq'anan tet!
- 7 Ha' Komam Jahawil, inkolomalan,
ha' ayko wenhelojan haka' hunu ch'en escudo, kaw aykano yip.
Yinhnhe Komam chikawxi ink'ulan, ha' kolwa winhan yuxin kaw
chitzala wanmahan.
Yu inb'itan yuxin chiwaq' b'ina'ojan isb'i Komam.^a

^a 28:6-7 Ya' rey David, chako ya' hune' b'it b'ay chaq' ya' yuch'andiosal tet Komam Dios, yuto t'inhan yeko ya' ta chiyab'e Komam istxah ya'. Sal. 22:22,25.

- 8 Ha' Komam Jahawil ayko yipo isk'ul iskonhob'.
Ha' Komam chikolwa yinh ya' rey sik'b'ilililo yu, ha' Komam iskolomal ya'.
- 9 Mamin, kol hakonhob'. Ayo hak'ulal yib'anh makta hawetxa yehi;
tanhe kat hawilni yinh sunilb'al ej tiempo.

Salmo 29

Aykano yelapno Komam Jahawil yeb' yip Komam

Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David

- 1 Hex ay hex yul satkanh, b'itnhewe isb'i Komam Jahawil,
b'itnhewe isb'i Komam yu aykano yelapno Komam yeb' yip
Komam Jahawil.
- 2 Aweko isq'aq'al yip isb'i Komam Jahawil haka' kaw yehi.
Iweyo heb'a tet Komam kaw saq'alkanoj, machi istx'ojal yinh.
- 3 Chi'ab'elax yul isnuq' Komam Jahawil yib'anh ha ha'.
¡Kaw aykano yelapno Komam, ha' Komam chi'aq'ni nhirlaho
k'uh!
¡Chi'ab'elax yul isnuq' yib'anh ha' mar, ha' kaw nahat yehayto
yich yeb' kaw nimajal sat!
- 4 Chi'ab'elax yul isnuq' Komam yinh kaw ip. Kaw chik'ay kok'ul
jab'eni.
- 5 Chiq'ahto te' cedro yet chi'el yaw Komam.
¡Ha' yul isnuq' Komam chiq'ahnito te' cedro ay b'ey tx'otx'
Líbano!
- 6 Chiyaq'b'ilo Komam witz Líbano yeb' witz Sirión.
Haka' yah t'ujla no' tzehla wakax yeb' no' winaj wakax
xoltelajil,
hak tu' isb'ili witz yu Komam.
- 7 Yet chi'awi Komam Jahawil chi'elti xaj q'a' yul isti'.
- 8 Hayet chi'awi Komam chib'ili tx'otx' desierto.
¡Ha' Komam ch'aq'nib'ilo tx'otx' desierto b'ey Cades!
- 9 Hayet chi'awi Komam chiq'ahto ej te' hih,
matxa xin hunu te' q'eb'taj chikan linhno ayto isxaj yu Komam.
Yul Yatut Komam sunil mak chihalni ta kaw k'ul Komam.
- 10 Ha' Komam Jahawil chichejni nime yaxnhab'.
Ha' Komam Rey kaw yahawil yekoj Tz'onhan yul yehob'al yinh
sunilb'al tiempo.
- 11 Ha' Komam Jahawil ch'aq'ni yip iskonhob'.
Ha' Komam chi'anayo isyaxilal yib'anh iskonhob', chaq'ni aq'an-
k'ulal tet.

Salmo 30

B'it b'ay chi'aq'lax yuch'andiosal yu iskol Komam tet kamikal

Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David

- 1 Mamin, chaxhinb'itnhehan yuto makinhakolan.
Mach hawaq' hamaniil tet eb'naj ayko ishowal winhan yok tzeb'oj.
- 2 Mam Wahawil, hach inDiosalan, inq'anana tawet ta chaxhkolwa winhan, wanhchahan hawu.
- 3 Mamin, kinhakolan yul isq'ab' naj kamikal,
hawaq'ni inkawilan, mach kinhachahtojan xol anma kamom.
- 4 Hex yetxa Komam heyehi b'itnhewe b'it tet Komam.
B'itnhewe isb'i Komam kaw ay yelapnoj.
- 5 Yuto hunepnech'an chaq' ishowal Komam, wal isk'ulch'anil isk'ul yinh sunilb'al tiempo aya.
Ta b'isk'ulal je yinh aq'b'alil, haxa yet sahab' sak'ayal tzalahilaxa jehi.
- 6 Kaw t'inhan wehikojan yul isq'ab' Komam Dios, yuxin walan haka' ti': «Machi hunu mak ti' chinaq'ni ayk'ayojan,» kinchihan.
- 7 Mamin, yu isk'ulch'anil hak'ul winhan yuxin kaw t'inhan wehikojan, yaja' hayet haweb'an hab'a wetan yok hune' xiwk'ulal winhan, wokan yinh k'ayk'ulal.
- 8 Mam Wahawil, tawetnhe chi'ahwawan,
tawetnhe chintxahlihan.
- 9 Q'inalo ta chinkaman kat inmujlaxan,
¿tzettaxka chiwiq'an yinh? ¿Chimyu kaxhisb'itnhen anma xa'ok pojojal?
¿Chimyu yalnilo yinh tzettaj isk'ulal chawatx'e? ¡Machoj!
- 10 Mamin, ab'e tzet chinq'anana, tz'ayojab' hak'ul winhan. ¡Mamin, kolwahanh winhan!
- 11 Kinkanhalwihan yu tzalahilal yu hak'ulal isselelo oq'il.
Xahawilo hunteq'an xilq'ape yet b'isk'ulal ayko winhan,
hawaniko xilq'ape yet q'inh winhan yinh tzalahilal.^b
- 12 Yuxin mach chinkantuknojan.
¡Mamin, hach inDiosalan, chinb'itnhehan b'it chi'aniko hamay,
kat walnihan ta kaw ay hawelapno yinh sunilb'al ej tiempo!

Salmo 31

Yinhnhehojab' Komam Dios chikawxi kok'ul

Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David tet naj yahaw b'it

- 1 Tawinhnhe Mam Wahawil ayko wanmahan.

^b 30:11 Sal. 126:5-6; Jer. 31:13

- ¡Mamin, machojab' hunelo chinhawakanójan yinh k'ayk'ulal!
Kolinan yuto hach ti' istoholalnhetik'a chawatx'e.
- 2 Hajb'a hatxikin yinh tzet chiwalan, kolinan yinh anhe.
¡Lahan hach haka' hunu ch'en niman ch'en b'ay chinkol
hinb'ahan.
Haka' hunu ehob'al b'ay mach chu yok eb'naj chichiwa isk'ul
winhan, tawinhnhe ay kolb'anile!
- 3 Lahan hach haka' hunu ch'en nhach'en yeb' hunu nime nha yet
howal.
Yuxin kaw xahan ay hab'i hawu,
yuxin chinhawijb'ak'ójan kat kinhawilnihan.
- 4 ¡Kolinilojan yul hune' tx'anh hak' b'ay ayinikoti'an,
yuto hachnhech'an inkolomalan!
- 5 Yul haq'ab' chiwab'enhetojan wanmati'an.
¡Hach hawaq' inkolb'anilan Mam Wahawil! ¡Hach ti' isDiosal
isyelal!^c
- 6 Chinkajwahan yinh mak chiyiyo isb'a tet tioxh, hunteq'an machi
yelapnoj.
Tawinhnhe Mam Wahawil, chikawxi ink'ulan.
- 7 Kaw chintzalahan yu isk'ulch'anil hak'ul winhan,
kaw hawohta isya'tajil chiwaq'lehan, yeb' isb'isk'ulal ye
wanmahan.
- 8 Mach chinhawakójan yul isq'ab' eb'naj ayko ishowal winhan,
hawayo wojan yul hune' ehob'al kaw nimajal sat.
- 9 Tz'ayojab' hak'ul winhan, Mam Wahawil, yuto ayinikójan yinh
isya'tajil.
Chipáxilo yip inmuclub'alan yu b'isk'ulal,
yeb'paxo wanmahan yeb' innimanilan.
- 10 Lanhan intanhilójan yu isya'il yeb' yu oq'il.
Lanhan istanhilo innimanilan yu isya'tajil inwatx'ehan,
lanhan ispaxilo yip inb'ajilan.
- 11 Tet eb'naj ayko ishowal winhan machi welapnojan yul sat eb'naj,
kat kinisb'uchnihan anma ayayo inkawilalan.
Sunil mak ohtanhe hinan chitx'ixwilo wetan.
¡Makta chinilnihan yul b'eh chi'elkanh wetan yu xiwkikal!
- 12 Hunelnhe kinalaxkanojan, haka'tanhe kamom inxahan yul sat,
lahan hinan haka' hunu tx'otx' xhalu pohnaxatoj.
- 13 Yuto chiwab'ehan ta kaw tx'i'al anma chib'uchwa winhan,
b'ajxanhetu'wal chintohan chinxib'telaxan.
Chishunb'a isb'a anma kat islahti'nhen isb'a kinispotx'nihan.

^c 31:5 Lc. 23:46; Hch. 7:59

- 14 Yaja' wal haninti'an Mam Wahawil,
tawinhne chikawxi ink'ulan, yuxin chiwalan haka' ti':
«Hach ti' inDiosalan,» kinchihan.
- 15 Mamin, yul haq'ab' ayko inkawilan.
Kolinan tet eb'naj ayko ishowal winhan,
yeb' chintzumb'enik'ojan.
- 16 Hulujab' isq'aq'al hasat winhan,
hanin kinhachejab' inti'an. ¡Kolinan yu isk'ulch'anil hak'ul!
- 17 Mach chinhawakojan yinh tx'ixwilal, Mam Wahawil.
Wal xin ha'ojab' eb'naj chiwatx'en istx'ojal, ha' chawako yinh
tx'ixwilal. ¡Tanhobab' eb'naj b'ay tz'inan, b'ay ay kamom!
- 18 Kanojab'kano eb'naj leq'ti'wom yinh sukal,
eb'naj chib'uchwahi, eb'naj chiyahwa yinh eb'naj chiwatx'en isk'ulal.
- 19 ¡Mamin, hanta isk'ulal hak'ul yinh makta chiyiyo isb'a tawet!
¡Hanta isk'ulal chayelo tet mak chikawxi isk'ul tawinh sata anma!
- 20 Chaweb'alo eb'naj b'ay ewan, b'ay ayach, chakolni eb'naj tet eb'naj
chinahni istx'ojal yinh.
Chawako eb'naj yul hawatut, chatanhen eb'naj tet eb'naj chib'uchwahi.
- 21 Hal-laxojab' k'ul-la tzoti' yinh Komam
yuto hantanhe isk'ulal iswatx'e winhan,
b'ey hune' konhob' kaw ay yip.
- 22 Mamin, yinh istz'ayikal isya'tajil,
ek' yinh innab'alan ta kinhanahulnhetojan,
yaja' yet inq'annihan ta chinhakolan hawab'en wawihan.
- 23 Hex yijem hex tet Komam Dios, tzalahanhwe yinh Komam.
Ha' mak tohol yanma tanheb'il yu Komam,
yaja' wal eb'naj chiyikanh isb'a kaw how chu yaq'ni Komam ispaj
selel tet.
- 24 Sunil hex chikawxi hek'ul yinh Komam,
aweke heyip, kat heyiq'ni yip heyanna.

Salmo 32

Saq'al yet mak chi'aq'lax nimank'ulal yinh ismul

Salmo ti', Masquil, tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David^d

1 Saq'al yet mak xa'aq'lax nimank'ulal yinh sunil ismul yeb' yinh istx'ojal.^e

^d 32:0 *Masquil* isb'i hune' Salmo ti' yinh ab'xub'al hebreo, ha' chalilo *kuyb'anile* Sal. 42; 44; 45; 52—55; 74; 78; 88; 89; 142. ^e 32:1 Hune' Salmo ti', b'it b'ay chi'aq'lax yuch'andiosal tet Komam Dios yu mak q'anni nimank'ulal yinh ismul, yaq'ni Komam nimank'ulal yinh. Sal. 51.

- 2 Saq'al yeb' mak mach ismul chi'ilchalo yinh yu Komam Dios,
yeb' mach tx'ojo tzet nab'il yu.^f
- 3 Yet maxhto chiwalati inmulan tet Komam Dios paxilo wipan,
yu inq'ajwihan sunilb'al tz'ayik.
- 4 Yet tz'ayikal yeb' yet aq'b'alil hawayo yalil haq'ab' wib'anhan.
Haka' chu istajkanh yaxla cheq'anh yu waresma, hak tu' eliko
wipan.
- 5 Yaja' walilojan inmulan tawet, Mamin,
machi xin web'ahan intx'ojalan yul hasat. Walnihan haka' ti:
«Wal tinanh, chiwalahti inmulan tet Komam,» kinchihan.
Hawaq'ni nimank'ulal yinh intx'ojalan.
- 6 Yuxin yinh istz'ayikal isya'tajil chi'ah yaw sunil eb'naj yijem tawet,
waxanhka kaw chihul isya'tajil haka' ha' eloma' yaja' matxa chi'-
apni ha' yinh.
- 7 Hach ti' inkolomalan chinhak'ub'ahan tet istz'ayikal isya'tajil.
Hoyb'il hinan yu ej b'it chitzotel yinh inkolb'anilan hawaq'a.
- 8 Yalni Komam: «Haninan chiwaq'an hawohtanheloj,
kat kaxhinkuynihan yinh tzet b'ehal b'ay wal hatohi. Haninan
chaxhintanhehan.
- 9 Mach chawute hab'a haka' no' cheh maka no' mula mach isnab'al.
No' cheh tu' chito okto ch'en freno yul isti' no', katto isyijen no'.
Ta mach xin mach chihitziko no' tak'atanh,» xhi Komam.
- 10 Kaw tx'i'al isya'tajil chil eb'naj tx'oj, yaja' wal eb'naj chikawxi isk'ul
yinh Komam,
hoyb'ilayo eb'naj yu isk'ulch'anil isk'ul Komam.
- 11 Hex chewatx'e isk'ulal yeb' hex tohol heyanna,
tzalahanhwe yinh Komam, jbitnanhwe kaw ip yu tzalahilal!

Salmos 33

**Chihal-lax k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios watx'enhe
sat yib'anhq'inal yeb' xin chonhisk'ub'a**

- 1 Hex tohol heb'eyb'al, aq'we tzalaho heyanna yinh Komam Jahawil.
Tzetkano saq'al isb'itni anma k'ul isb'eyb'al tet Komam.^g
- 2 Aweko te' arpa kat heyaq'ni yuch'andiosal tet Komam Dios.
B'itnanhwe tet Komam yeb' te' haka' kitala' 10 (lahonheb')
istx'anhal.

^f 32:2 Ro. 4:7,8 ^g 33:1 Hune' Salmo ti' b'it b'ay chi'alaxiko ismay Komam Jahawil, yuto chaq' Komam yahawilal yib'an h sunil ej tzet ye tu' yinh sunil yitz'atil iswi', yeb' yinh kaw istoholal, yeb'paxo xahan chil Komam anma.

- 3 Aweko ak' b'it tet Komam,
 ꞑkaw k'ul cheyute heb'itnhen Komam yinh kaw tzalahilal!^h
- 4 Yuto kaw tohol Istzoti' Komam, sunil tzet chiswatx'e Komam,
 ha' chiyeniloj ta kaw chisyije Komam yinh tzet chala.
- 5 Kaw chitzala Komam yinh istoholal yeb' yinh isk'ulal.
 Sunil yul sat yib'anhq'inal ti' ayayo isk'ulch'anil isk'ul Komam.
- 6 Yu Istzoti' Komam Jahawil yeb' yu xob' isti' Komam watx'i satkanh
 yeb'paxo sunil tzet ay satkanh.
 Sunil tzet ay satkanh chitzotel yinh yejercito Komam.
- 7 Ha' Komam hunb'ankanayo ha' nimeta mar,
 haxa nimeta xab' nahat yehayto yich ha' b'ay chisk'ub'a Komam
 ha ha'.
- 8 ꞑXiwanhwe tet Komam Jahawil sunil hex ay sat tx'o tx'otx' ti'!
 ꞑIweyo heb'a tet Komam hex ay yul sat yib'anhq'inal ti'!
- 9 Yuto hayet istzotel Komam, iswatx'ikano sunil.
 Hayet ischejni Komam ta chiwatx'i, iswatx'ikanoj.
- 10 Ha' ej nimeta konhob' mach ohtanheho Komam Jahawil,
 sunil tzet choche iswatx'e', mach chij isb'a yu ha' Komam
 ch'etantoj.
- 11 Yaja' wal tzet chiyoché Komam iswatx'e', chiyij isb'a, mach chitanhi;
 yeb' aynhetik'a yinh sunilb'al tiempo tzet ay yul yanma Komam
 tet yuninal anma.
- 12 Saq'al yet nimeta konhob' ha' Komam Dios ayko isDiosaløj,
 yuto ha' Komam sik'nhelo hune' konhob' tu' yetoj.ⁱ
- 13 T'anhxayti Komam Jahawil yul satkanh,
 yilni Komam isk'ahol eb'naj winaj.
- 14 Hata b'ay ay yehob'al Komam chilayti yinh sunil anma ay sat tx'o
 tx'otx'!
- 15 Ha' Komam watx'enhe yanma sunil anma,
 chilni Komam sunil tzet chiswatx'e.
- 16 Machi hunu naj yahaw konhob' chikolcha yu kaw niman eb'naj yet
 howal tzujan yintaj.
 Mach chikolchapaxo eb'naj kaw ay yip yu ishelanil.
- 17 Hakpax tu' no' cheh, machi hunu mak chu iskolcha yu no',
 waxanhka kaw ay yip no', mach chu iskolni no' hunu maka.
- 18 Yaja' wal Komam, chistanhe makta chiyiyo isb'a tet,
 yeb' makta chikawxi isk'ul yinh isk'ulal isk'ul Komam.
- 19 Ha' Komam chikolni yul isq'ab' kamikal,
 chaq'ni Komam iskawil yinh istz'ayikal wahil.
- 20 Hanhonh ti' yinh Komam chikawxi kok'ul.

^h 33:3 Ap. 5:9-10 ⁱ 33:12 Sal. 144:15

- ¡Ha' Komam chikolwa jinh, ha' aypaxiko jenheloj, kat konhiskolni!
 21 Yuxin kaw chitzala janma yinh Komam.
 Ha' isb'i Komam kaw tohol, b'ay ayko janma.
 22 ¡Mam Jahawilanh, sunilobjab' tiempo ayayo isk'ulch'anil hak'ul
 jib'anhanh,
 yuto tawinh chikawxi kok'ulanh!

Salmos 34

Komam Dios chonhk'ub'ani

Salmos tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David yet yuteko

isb'a ya' haka'tanhe sukal sata naj Abimelec

- 1 Chiwalan k'ul-la tzoti' yinh Komam Jahawil yinh sunilb'al ej tiempo.
 Hununnhetik'a tz'ayik inb'itnhenan isb'i Komam.
 2 Yinh Komam Jahawil chiwaq' tzalaho wanmahan.
 Hayet chiyab'en anma k'ulch'an isk'ul,
 kat yaq'ni tzalaho yanma.
 3 Jala'welo yip isk'ulch'anil isk'ul Komam Jahawil,
 kat jinikanh isb'i.
 4 Insayilojan Komam Jahawil, intxahlilan tet,
 yab'en Komam tzet walan, kiniskolnilojan Komam yinh b'ay ej tet
 chinxiwan.
 5 Ha' mak ok t'anhan yinh Komam,
 kaw tzalahilalnhetik'a yehi, machi xin kan yinh tx'ixwilal.
 6 Hune' mak k'anch'an, awi tet Komam, yab'en Komam tzet yala,
 iskolni Komam tet sunil isya'tajil.
 7 Ha' mak chiyo isb'a tet Komam,
 ha' yángel Komam Jahawil chi'ilni, kat iskolnilo tet istx'ojal.^j
 8 Ilwej, kat heyohtanheniloj ta kaw k'ul Komam Dios.
 ¡Saq'al yet mak chikawxi isk'ul yinh Komam!
 9 Hex yijem hex tet Komam, iweyo heb'a tet,
 yuto ha' mak chiyo isb'a tet Komam machi hunu tzet ti' matzet
 yul isq'ab'.
 10 Ha' no' nixhte tzeh b'alam chul isya'tajil yinh, kat yaq'len no' wahil,
 wal mak chisaynilo Komam sunil tzet ye tu' ay yul isq'ab'.
 11 Hex wuninal, hitzanhwekoj, kat heyab'en tzet chiwalan,
 kat kexinkuynikanojan yinh tzet chu heyinayo heb'a tet Komam.

^j 34:7 Yángel Komam Jahawil, chalpaxo yelapnoj, ischejab' Komam Jahawil. Gn. 16:7; Ex. 14:19. Yet payat tu', yet chalni yángel Komam Jahawil, ha'tik'a kaw Komam Dios chis-yelo isb'a.

- 12 ¿Ha' mak choche chi'ek' niman tiempo yul sat yib'anhq'inal ti',
yeb' choche yila' tzalahilal?
- 13 Hune' mak tu' xin matxahojab' chiyal istx'ojal,
yeb' matxahojab' chiyal leq'ti'al.
- 14 Ispohab'ilo isb'a xol istx'ojal,
kat iswatx'en isk'ulal, kat issaynilo aq'ank'ulal, kat yok tzujno
yintaj.
- 15 Ha' mak k'ul isb'eyb'al sata Komam Jahawil,
ha' Komam chitanheni, kat yab'en Komam tzet chisq'ana.
- 16 Ha' mak chiwatx'en istx'ojal chayo Komam Jahawil ishowal yib'anh,
chistanhtzelo Komam, matxa xin chib'ina yul sat yib'anhq'inal ti'.
- 17 Kaw chab'e Komam Jahawil tzet chisq'an makta chiwatx'en istoholal,
kat iskolnilo Komam tet sunil isya'tajil.
- 18 Kawil yehiko Komam Jahawil yinh makta chi'ek'ya' yanma yu
isya'tajil,
yeb' makta chisomcha isk'ul yu b'isk'ulal, ha' Komam chikolni.
- 19 Ha' mak chiwatx'en istoholal, waxanhka kaw tx'i'al ej isya'tajil chul
yinh,
yaja' ha' Komam Jahawil chikolnilo yul isq'ab' isya'tajil.
- 20 Ha' Komam chitanheni,
machi hunu isb'ajil ti' chiq'ahtoj.^k
- 21 Eb'naj chiwatx'en istx'ojal, ha'tik'a istx'ojal eb'naj tu' chi'aq'nikamoj.
Ha' mak ayko ishowal yinh anma tohol isb'eyb'al ch'ay isya'tajil
yib'anh.
- 22 Ha' Komam Jahawil chikolni yanma eb'naj ischejab'.
¿Ha' mak chikawxi isk'ul yinh Komam, mach ch'ay isya'tajil
yib'anh yu Komam!

Salmo 35

**Txah chiq'anni ta chiskolilo Komam ischejab'
tet eb'naj ayko ishowal yinh**

Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David

- 1 Mam Wahawil, kajwahanh yinh eb'naj ayko ishowal winhan,
ako howal yinh eb'naj chi'aniko howal winhan.
- 2 Ikanh ch'en escudo,
ch'en chawako hawenheloj, kat hawul kolwal winhan.
- 3 Kat hawinikanh ch'en lanza, kat hawaq'ni howal yinh eb'naj
chintzumb'enik'ojan.

^k 34:20 Jn. 19:36

- Hal tet wanmahan: «Haninan hakolomal,» kachi.
- 4 Eb'naj chiyoche kinispotx'o'kamojan,
yeb' eb'naj chinani istx'ojal winhan,
elobjab'kanh eb'naj yeb' sukchahobjab'to yul iswi,
kat yayk'ay yul isq'ab' tx'ixwilal.
- 5 Lahanojab' chi'eliko eb'naj haka' isq'al te' ch'im chiyijto jaq'eq'.
Q'ojlaxobjab'kanayo eb'naj yu yángel Komam Jahawil.
- 6 Q'ejhologjab'ilo isb'eh eb'naj yeb' xin kaw yolq'ajobjab'kanh;
tzumb'elaxobjab'ik'o eb'naj yu yángel Komam Jahawil.
- 7 Machi inmulan, yaja' yayo eb'naj latz'ab' yul inb'ehan.
Machi inmulan, yaja' iswatx'e eb'naj hune' holan yunhe
wayk'ayan yul.
- 8 ¡Mamin, ayk'ayobjab' eb'naj yinh isya'tajil!
¡Ha'objab' eb'naj chi'ayk'ay yul islatz'ab' ayayo yu,
yaq'ab' elo eb'naj istx'ixwilal!
- 9 Hak tu' chu waq'ni tzalaho wanmahan yinh Komam Jahawil,
yuto ha' chinkolnilojan.
- 10 Sunil inb'ajilan chalni haka' ti':
«Mam Wahawil, ¿mak hunuxa haka' hach ti'?
Hach chakol makta matzet ayko yipo yanma,
yeb' makta meb'a', yeb' makta machi yip, yeb' makta chi'etalaxi,»
kinchihan.
- 11 Chi'ahwejna eb'naj leq'ti'wom,
kat isq'amb'en eb'naj yinh tzettaj ye tu' mach wohtajojan.
- 12 Ha' istx'ojal chaq' eb'naj ispaj selelo isk'ulal chinwatx'ehan,
yunhe b'isk'ulal chi'eliko wanmahan.
- 13 Hayet chiyab'ilni eb'naj, chitz'ay ink'ulan yinh eb'naj,
chiwanikojan xilq'ape yet b'isk'ulal winhan, kat wokan txahloj,
mach chinwa'an; machi xin inb'ejan intxahlihan yinh eb'naj.
- 14 Yet chinek'an kaw b'isk'ulal wehan yinh eb'naj,
haka' hunu wamigohan, maka hunu wuxhtajan,
maka inmi'an b'ay chitz'ay ink'ulan.
- 15 Yaja' yet yul isya'tajil wib'anhan iskutxb'ako isb'a eb'naj,
yok eb'naj tzeb'o winhan haka'tanhe nan konhob'al hinan,
yeb' mach ohtab'ilo hinan; kinismaq'nihan eb'naj.
- 16 Aq'lax ek'oya' wanmahan yu eb'naj,
kinisb'uchnihan eb'naj, kaw xin how yuteko sat eb'naj winhan, is-
nhetx'la yeh eb'naj winhan.
- 17 Mamin, ¿hayeb'tom tz'ayik chi'aq'lax ek'oya' wanmahan?
Kolinan yul isq'ab' eb'naj haka' no' b'alam chi'ek'i.
- 18 Chiwalan yuch'andios tawet yinh sat hakonhob' kaw nimajalkanoj.
¡Chaxhinb'itnhenan sata hunteq'an anma ti'!

- 19 Machojab' chitzala eb'naj ayko ishowal winhan yilni isya'tajil chihul wib'anhti'an,
yeb'paxo machojab' chimutz'la sat eb'naj tonhe ayko ishowal winhan.¹
- 20 Hunteq'an eb'naj tu' maxhtaj aq'ank'ulal chissayik'o eb'naj,
wal xin ha' yalni eb'naj leq'ti'al yinh anma aq'ank'ulal ye yul konhob', ha' chu eb'naj.
- 21 Nimejal yute eb'naj ishajni isti' istzotel winhan, yalni eb'naj:
«Ha' kaw isb'aq' kosatanh ma'ilni isya'tajil b'ay ayko naj,» xhi eb'naj.
- 22 ¡Mam Wahawil, kaw chawil tzet chinutelaxan.
Mach chaxhkan tukno Mamin. Mach chachhitzilo ink'atanhan!
- 23 ¡Hach inDiosalan, ahanhwano Mamin,
ilo hawayanh, watx'e istoholal winhan, kolwahanh winhan!
- 24 Hach chawil yinh tzet chinelikojan Mam Wahawil,
yuto hach ti' istoholalnhetik'a chawatx'e, machojab' chitzeb'i eb'naj winhan.
- 25 Machojab' chal eb'naj yul yanma haka' ti':
«Ha' hune' naj ti' jetxa yehi.
Wal tinanh istanhxalo naj ju yinh kaw hunelnhe,» mach xhihojab' eb'naj.
- 26 Mamin, ha' mak chitzala yinh ej isya'tajil chihul wib'anhan,
somchahojab'kanh yul iswi', kat yokkano yinh tx'ixwilal.
Yeb' makta niman yelapno chute isb'a wib'anhan,
kanojab'paxkano yinh tx'ixwilal.
- 27 Yaja' wal eb'naj chiyoche chinq'ojihan yinh mak ayko ishowal winhan,
elobjab' yaw eb'naj yinh kaw ip yu tzalahilal, kat yalni eb'naj haka' ti':
«Kaw aykano yelapno Komam,
kaw choche Komam isk'ulal yinh ischejab',» xhihojab' eb'naj.
- 28 ¡Mamin, yu waq'an chiwalik'ojan ta kaw tohol sunil tzet chawatx'e!
¡Sunilb'al tz'ayik chaxhinb'itnhehan!

Salmo 36

Chitz'ay isk'ul Komam jin

Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David tet naj yahaw yinh b'it

1 Yinh eb'naj tx'oj chiwalan yul wanmahan:

¹ 35:19 Jn. 15:25; Sal. 69:4

«Maxhtik'a chi'ek' yinh isnab'al eb'naj isxiw tet Komam Dios,»
kinchihan.

- 2 Kaw ay yelapno eb'naj yalni,
chistxumni eb'naj tato mach chiyil Komam ismul eb'naj,
yeb' ta mach ch'ay isya'tajil jib'anh eb'naj yu Komam.
- 3 Hanhk'anhetik'a istx'ojal yeb' leq'ti'al chi'elti yul isti' eb'naj,
matxa k'ulo isnab'al eb'naj, xa'isb'ejkano eb'naj iswatx'en isk'ulal.
- 4 Hayet hilan eb'naj sat istx'at chistxumni eb'naj iswatx'en istx'ojal.
Ayiko eb'naj yinh b'eh mach k'uloj,
yuxin matxa chisje eb'naj isb'ejakano iswatx'en istx'ojal.
- 5 Mam Wahawil, wal isk'ulch'anil hak'ul yeb' hak'ulal chitaahapno
satkanh,
ha' tzet chawala hij isb'a masan chi'ahapno xol moyan.
- 6 Wal istoholal chawatx'e ek'b'al yib'anh nimeta witz,
haxa chejb'anile chawal xin, haka' ha ha' kaw nahat yehayto yich.
Mam Wahawil, hach chawil anma, chatanhenpaxo ej no noq'.
- 7 ¡Mamin, kaw saq'alkano isk'ulch'anil hak'ul, haka'to ay haxik',
yalanh yenhel haxik' tu' xin chiskol isb'a yuninal eb'naj winaj!
- 8 Kaw chinohkano isk'ul anma yu isyaxilal ay yul hawatut,
kat hawaq'ni ha ha' yuk'u' yinh hune' ha ha' kaw saq'alkanoj.
- 9 Yuto tawinh chi'ilcha hune' ha ha' chi'aq'ni q'inal,
yu issajilq'inal chawaq' jetanh, yuxin chijilanh issajilq'inal.
- 10 Mamin, sunilb'al tz'ayik chawaq' isk'ulal hak'ul yeb' istoholal,
tet makta kach ohtanheni yeb' tet makta k'ul yanma.
- 11 Mamin, mach chachah ta chinisxanhob'tanhehan eb'naj lolo' chute
isb'a.
Machojab' chinistzumb'ek'ojan eb'naj tx'oj.
- 12 ¡B'ey tu' ayk'ay eb'naj tx'oj!
¡Xa'ayk'aykano eb'naj yinh hunelnhe! ¡Matxa xin chi'ahwano eb'naj!

Salmo 37

Hune' b'eh chab'il yu anma tx'oj isb'eyb'al

Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David

- 1 Machojab' chi'ok hahowal yinh hak'ul yu eb'naj tx'oj.
Machojab' chichiwako hak'ul yinh eb'naj chiwatx'en istx'ojal.
- 2 Yuto yinh anhe chitanhilo eb'naj haka' chu isk'uplaxkanh te' ch'im,
chitanhilo eb'naj haka' chu istajilo te' yaxla telaj.
- 3 Yinhnhehojab' Komam Dios chikawxi hak'ul,
kat hawatx'en isk'ulal, kat hawehik'o sat tx'o tx'otx', yijemojab'-
nhetik'a hach.

- 4 Aq' tzalaho hak'ul yinh Komam Jahawil,
kat yaq'ni Komam sunil tzet chal hawanma.
- 5 Ab'enheko hab'a yul isq'ab' Komam, kawxojab' hak'ul yinh Komam,
kat iskolwa Komam tawinh.
- 6 Kat istzejla hak'ulal yeb' hatoholal yu Komam
haka' istzejla tz'ayik yinh chuman.
- 7 Okanh tukno sata Komam, nimanobjab' chawute hak'ul hawechman
kaxhiskolni.
Machobjab' chichiwa hak'ul yinh mak chitzujcha apno tzet ye tu'
yu yul sat yib'anhq'inal ti',
maka yinh anma chiwax't'en istx'ojal.
- 8 B'ejkano ischiwa hak'ul yeb' istit hahowal,
yuto yet chitit hahowal tx'i'al tzet chetatoj.
- 9 Yuto ha' anma tx'oj chik'aytzexilox,
yaja' wal mak chikawxi isk'ul yinh Komam Jahawil chischah is-
majul sat tx'o tx'otx'.
- 10 Yinhxanche hayeb' tz'ayikal matxa chawil anma chiwax't'en istx'ojal,
waxanhka chasayik'oj, matxa chi'ilcha hawu.
- 11 Yaja' wal mak k'ul isb'eyb'al chischah tx'o tx'otx' ismajuloj,
kat xin yaq'lax aq'ank'ulal tet.
- 12 Hune' mak tx'oj chistxumiko iswax't'en istx'ojal yinh hunu anma
tohol isb'eyb'al,
kaw xin chinhex't'la yeh yu ishowal.
- 13 Yaja' kaw chitzeb'i Komam yinh anma tx'oj tu',
yuto lanhan yul istz'ayikal b'ay chi'aq'lax ek'oya' yanma.
- 14 Eb'naj tx'oj chiyihti eb'naj yespada yul yatut, kat isnhik'ni eb'naj islit',
yunhe yaq'ni ayk'ayo eb'naj anma k'ul isb'eyb'al,
yeb' anma matzet ayko yipo yanma, kat ispotx'nikamo eb'naj.
- 15 Yaja' ha'tik'a yespada eb'naj tu' chiq'axponik'to yul yanma,
yeb' xin hayeb'tam q'ahilal chi'elkaniko islit' eb'naj.
- 16 Ha' hanik' ay yul isq'ab' anma tohol isb'eyb'al ek'b'alto k'ul sata
sunil isq'alomal anma tx'oj.
- 17 Wal anma tx'oj chisq'ahto Komam isq'ab',
kat istanhtzenilo Komam, wal anma tohol isb'eyb'al chako
Komam yip.
- 18 Ha' Komam ohtanche makta machi ismul,
ha' xin ismajul chi'aq'laxi aynhetik'a yinh sunilb'al ej tiempo.
- 19 Ha' yinh istz'ayikal isya'tajil yet ay wahil,
mach chi'el istx'ixob'al yuto kaw ay tzet chislo.
- 20 Ha' anma tx'oj chinhuslaxto haka' isnhuslaxto te' tajin telaj.
Ha' mak ayko ishowal yinh Komam Jahawil chik'aykanilo haka'
chu isk'aykanokanh nhub'.

- 21 Ha' anma tx'oj isb'eyb'al chisq'an tzet ye tu' k'amil, yaja' matxa chaq' meltzohoj,
yaja' wal anma k'ul isb'eyb'al kaw saq'al yeb' kaw k'ulch'an isk'ul.
- 22 Mak chayo Komam isyaxilal yib'anh, ha' chischah ismajul,
ha' ton tx'o tx'otx'; yaj wal anma tz'akti'nheb'il yu Komam xin chitanhtzelaxiloj.
- 23 Ha' anma chitzala Komam Jahawil yinh,
ha' Komam chi'ijb'an isxalab', kat yaniko yinh b'eh b'ay choche Komam.^m
- 24 Waxanhka chi'ayk'ayi yaja' mach chi'ayk'aykano yinh hunelnhe,
yuto tzab'il isq'ab' yu Komam Jahawil.
- 25 Haninti'an xakinek'an yinh intzehalan,
wal tinanh icham inxahan,
yaja' mach hunelo ti' wilan isb'ejnikano Komam makta k'ul isb'eyb'al,
yeb' xin machi hunelo ti' ek' yuninal eb'naj q'ano wah.
- 26 Ha' mak tohol isb'eyb'al, sunilb'al tiempo chitz'ay isk'ul yinh yet anmahil.
Ta ay mak chiq'anni hunu tzet ye tu' k'amil tet, chaq'a.
Haxa yuninal xin isyaxilal chukanoj tet anma.
- 27 Hitzanhilo yinh istx'ojal, kat hawatx'en isk'ulal,
ta hak tu' aynhetik'a b'ay chaxhehi.
- 28 Yuto Komam Jahawil kaw chitzala yinh anma tohol isb'eyb'al,
machi xin chisb'ejkano Komam makta chiyijen tzet chala, kat is-
k'ub'a Komam yinh hunelnhe.
Yaja' wal yuninal anma chiwatx'en istx'ojal chistanhtzelo Komam,
matxa xin yuninal yeb' yik'al chikankano yu Komam.
- 29 Ha' anma k'ul isb'eyb'al chischah tx'o tx'otx' ismajuloj,
kat yehik'o yinh sunilb'al ej tiempo.
- 30 Ha' anma k'ul isb'eyb'al ha' isk'ulal chal yu isti' yuto ay yitz'atil iswi',
kat yalnipaxo istoholal.
- 31 Ha' kuyb'anile chaq' Komam Dios chistz'un yul yanma,
machi b'aq'inhal xin chi'el sulna yoj.
- 32 Eb'naj tx'oj kaw ayko eb'naj yilni anma k'ul isb'eyb'al,
yunhe yayk'ay yul isq'ab' eb'naj, kat ispotx'ni eb'naj, yalni.
- 33 Yaja' wal Komam mach chischayo Komam hunteq'an mak tu' yul isq'ab' eb'naj,
ha' xin Komam chikolwa yinh yunhe machi nich'ano ismul chi'il-
cha yu eb'naj tx'oj tu'.

^m 37:23 Pr. 20:24

- 34 Yinhnhehojab' Komam Jahawil chikawxi hak'ul kat hayijen tzet chala. Chako Komam hawinajil, kat yaq'ni Komam tx'o tx'otx' hamajuloj.
Ha' kaw isb'aq' hasat chi'ilni istanhtzelaxilo eb'naj tx'oj.
- 35 Kaw wilan yiq'ni yip naj tx'oj yinh ej ismachiswalilal, haka' isch'ib' hunu te' q'eb'taj kaw yax.
- 36 Yaja' wal tinanh xin xak'aykanh naj, matxa naj ayk'oj.
Xa'insayan naj yaja' mach ilcha naj wuhan.
- 37 Ilk'anab' mak k'ul isb'eyb'al, yeb' kaw tohol, yuto ha' ch'elikoj kaw saq'al yet, yuto yet aq'an-k'ulal yehi.
- 38 Yaja' wal anma manhk'om chitanhtzelaxilo yinh hunelnhe, ha' istanhtzelaxiloj ha' chischah yet b'aq'inh.
- 39 Ha' anma k'ul isb'eyb'al ha' yinh Komam Jahawil chitit iskolb'anil. Ha' Komam chikolni yinh istz'ayikal isya'tajil.
- 40 Ha' Komam Jahawil chikolwa yinh anma yu iskolni isb'a tet eb'naj tx'oj,
yuto yinh Komam chissay iskolb'anil, ha' xin Komam chikolni.

Salmo 38

Txah yu mak b'isk'ulal ye yu ismul

Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David yu isnahlaxtijⁿ

- 1 Mam Wahawil, machojab' chitit hahowal yet chinhakachnihan. Machojab' xin yu hahowal chawayo isya'tajil wib'anhan.
- 2 Winhan hul isq'obj'al halit', kaw how hawuteyo haq'ab' wib'anhan.
- 3 Sunil innimanilan kaw ya'ay yu hahowal, yu inmulan wakojan yul hasat. Machi hunu isb'ajil innimanilti'an k'ul yehi.
- 4 Ha' intx'ojalan, kaw xa'ahtenno wib'anhan, lahan haka' hunu ijatz kaw al, machi techa yalil wuhan.
- 5 Yu inhipalan yuxin kaw lanhan islowto innimanilan yu kaw chiq'atoj, kaw xin ay sam.
- 6 Nhohaninayojan yet chinek'an, matxa xin tzet chiwalan, kaw b'isk'ulal wehan yinh sunilb'al tz'ayik,

ⁿ 38:0 Hune' Salmo ti' istxah hune' mak kaw ya'ay yu yab'il kaw how, yeb'paxo xin xab'ejlaxkano yu yamigo, yeb' xin chi'ok eb'naj yamigo tu' howal yinh.

- 7 yuto kaw chinhilnhon wichinhan yu isq'aq'al yab'il ayko yinh sunil innimanilan.
- 8 Kaw b'uyanxato sunil innimanilan,
yeb' kaw matxatik'a nino wipan, kaw chiq'ajwi wanmahan yu isya'il.
- 9 Mamin, hawohtaj tzet choche wanmati'an,
hunta el ch'ah ink'ulan hawohtaj, mach cheb'ato isb'a tawet.
- 10 Kaw yinh anhe chitinhxi wanmati'an,
lanhan ispaxilo wipan, lanhan ispaxilo yip inmujlub'alan.
- 11 Sunil eb'naj wamigohan yeb' eb'naj kaw wet lahan hinb'ahan heb'i,
xakinisb'ejkanojan eb'naj yu yab'il ayko winhan;
haxa eb'naj wik'alan, matxa chihitziko eb'naj ink'atanhan.
- 12 Eb'naj chiyoché kinispotx'o'an, chiyayo eb'naj latz'ab' insatajan.
Eb'naj choche kinyaq'a' ayk'ayojan, chislahti'nhe isb'a eb'naj kinistanhtzenkanilojan.
Sunilb'al tz'ayik ayko eb'naj yilni yinh tzet chu wayk'ayan yinh istx'ojal.
- 13 Yaja' wal hinan mach chiwab'etojan tzet chal eb'naj,
haka'tanhe mach chiwab'ehan.
Matxa xin tzet chiwalan haka'tanhe suk chiwute hinb'ahan.
- 14 Lahan hinan haka' hunu mak mach chab'e,
yeb' haka' hunu mak mach chu istzoteli yu iskolni isb'a.
- 15 Yuto hach Wahawil, hach inDiosalan,
tawetnhe chiwechmahan, hachojab' chapajtze tet eb'naj.
- 16 Mamin, tawet chiwalan: «Machojab' chitzeb'i eb'naj winhan.
Machojab' chib'itni eb'naj yu tzalahilal ta chinayk'ayan,» kinchihan.
- 17 ¡Yaja' yinh kaw yeli lanhanxa wayk'ayan chiwab'ehan!
¡Maxhtik'a nino chinisb'ejkanojan isya'il yab'il!
- 18 Yuxin, wal tinanh chiwalahtijan inmulan tawet,
kaw mach aq'ank'ulalo wehan yu inmulan.
- 19 Ha' eb'naj chiyako ishowal winhan kaw ay yip,
chi'ahkanokanh isb'isil eb'naj.
Tonhe chichiwako isk'ul winhan, yaja' machi inmulan tet eb'naj.
- 20 Ha' istx'ojal chispajtze eb'naj wetan selelo isk'ulal chinwatx'ehan,
yu hanhetik'a isk'ulal chinsayan inwatx'ehan, yuxin chi'ok ishowal eb'naj winhan.
- 21 Mam Wahawil, machojab' chinhab'ejkanojan inchukilan.
Hach inDiosalan mach chachhitzilo ink'atanhan.
- 22 ¡Mamin, hach inDiosalan, hach inKolomalan,
hulanh kolwal winhan yinh anhe!

Salmo 39

Txannhe yoj kokawil yul sat yib'anhq'inal

Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David tet naj yahaw yinh b'it, ha' naj Jedutún

- 1 Walnihan haka' ti': «K'ul chiwute inb'eyb'alan,
yeb' mach chiwako inmulan yet chintzotelan.
Chinkachni waq'an yet ayinikojan sata eb'naj chiwatx'en
istx'ojal,» kinchihan.
- 2 Haka' naj suk, hak tu' wute hinb'ahan, matzet walan,
nitam kintzotelan yinh isk'ulal, yaja' wal inya'tajilan kaw ip
yahkanh.
- 3 Hune' q'a' ok yinh wanmahan yinh istxam ink'ulan,
yet yek' innab'alan yinh hune' tu', istzuji q'a' yinh wanmahan,
walnihan yinh kaw ip yu waq'an haka' ti':
- 4 «Mam Wahawil, aq' wohtanhelojan yinh tzet chintanhkanojan,
yeb' xin hantato tz'ayik ayinik'ojan yul sat yib'anhq'inal ti'.
Txumchahojab'ilo wuhan ta kaw txannhech'an yoj inkawilan.
- 5 Kaw hanik'ch'an inkawilan hawu, kaw txannhech'an yoj inkawilan
yul hasat.
Yinh kaw yeli sunil anma yul sat yib'anhq'inal ti',
haka'nhe yah kok'ul, hak tu' chu yek'to iskawil.
- 6 Sunil anma yul sat yib'anhq'inal ti',
haka' yek'to yechel hunu tzet ye tu' yu yoj tz'ayik, hak tu' yek'to
istiemphal yinh anhe.
Nab'nhe chistenb'a isq'alomal, mach yohtajoj mak tet chikankano
isq'alomal tu'.
- 7 Ta hak tu', Mamin, ¿tzet chiwechmahan?
Wal xin hachnhech'an ayachiko yipo wanmahan.
- 8 Kolinan yinh inmulan,
machojab' chinistzeyehan anma mach ch'ab'en tzet chawala.
- 9 Lahan wute hinb'ahan haka' eb'naj suk, mach kintzotelan,
yuto hach hawayo isya'tajil ti' wib'anhan.
- 10 Mamin, matxa chinamaq'an,
lanhan intanhilojan yu hahowal ayayo wib'anhan.
- 11 Ha' mak chako ismul yul hasat chawayo isya'tajil yib'anh,
hak tu' chu hakachwa yinh, ha' tzet b'ay kaw ayko yanma xin,
chameltzoko pojojal.
Yinh kaw yeli, yinh anhe chi'ek'to kokawilanh haka'nhe koxuni
jaq'eq'.
- 12 Mamin, ab'e intxahan chiwaq'an tawet, hajb'a hatxikin yinh inya'-
tajilan chiwalan tawet.
Machojab' tonhe chachok tuknoj, chawilni yal insatan.

Haninti'an ek'omnhe wek'an yul sat yib'anhq'inal ti' yul hasat,
haka' sunil eb'naj wichmaman.

13 Mamin, ikanh hahowal wib'anhan,
kat xin wiq'ni wipán yalanhto maxhto chinkaman,» kinchihan.

Salmos 40

Tzalahilal yu iskolwal Komam Dios

(Sal. 70:1-5)

Salmos tz'ib'nhebb'ilkano yu ya' rey David tet naj yahawil isnuq'al b'it

- 1 Kaw niman wute ink'ulan wechmahan iskolwal Komam Jahawil,
ishajb'an Komam istxikin, yab'en Komam wawihan.
- 2 Kinyihtijan Komam yul hune' holan^o kaw aykano ismay,
kinyihtijan Komam xol tz'otz'ew kaw nahat yehayto yich.
Kinislinhb'anikojan Komam yib'anh hune' niman ch'en,
istoholb'anheniko Komam wojan.
- 3 Yaniko Komam ak' b'it yul inti'an, inb'itnhenan isb'i koDiosal.
Kaw xin tx'i'al mak chi'ilni hune' ti' kat isxiwkanh,
chyaniko Komam Dios yipo yanma.
- 4 ¡Saq'al yet naj winaj chikawxi isk'ul yinh Komam,
yeb' mak mach chako isb'a xol eb'naj chiyikanh isb'a,
yeb' xol mak chi'oktuzjno yinta leq'ti'al!
- 5 Mam Wahawil, hach inDiosalan, hantaxa isk'ulal xahawatx'e,
yeb' hanta isk'ulch'anil hak'ul chayelo jinhanh, machi hunu mak
haka' hach.
Chiwochehan chiwalik'ojan hak'ulal tu',
yaja' kaw mach chinq'ojihan inb'isnihan yuto kaw tx'i'alkanoj.
- 6 Mach chaxhtzala yinh ej xahanb'al yeb' yeb'alq'ab'e chi'aq'lax tawet,
mach chaq'anpaxo ej noq' chinhuslax yinh xahanb'alil yunhe
yinilo ismul anma,
wal xin haj intxikinan,^p
- 7 yu hune' tu' yuxin walan haka' ti': «Mamin, ayinan lah,
yijab' isb'a winhan haka' tzet tz'ib'nhebb'ilkano winhan yul hum.
- 8 Mamin, hach inDiosalan, kaw chintzalahan chinyijenan tzet choche
hak'ul.
Kaw chink'ub'ahan chejb'anile yiktab'al wanmahan.»^q
- 9 Mam Wahawil, kaw hawohtaj ta mach kinkantuknojan,

^o **40:2** Holan kaw ay ismay, chitzotel yinh naj kamikal, maka b'ay ay kamom b'ey kamb'al.
Sal. 6:5. ^p **40:6** Ha' koyijen tzet choche isk'ul Komam Dios ek'b'al niman yelapno yib'anh
ofrenda maka jaq'ni xahanb'al tet Komam. 1Sam. 15:22; Mt. 9:13. ^q **40:8** Heb. 10:5-7

- wal xin walik'ojan istoholal sata hakonhob' kaw nimajalkanoj.
 10 Mach kinok tuknojan sata istoholal hawatx'e,
 wal xin walik'ojan ta chawatx'e tzet chawala, yeb' kolb'anile
 chawaq'a.
 Mach hunelo ti' web'ahan sata hakonhob' isk'ulch'anil hak'ul yeb'
 isyelal chawala.
 11 Mam Wahawil, mach chamanhk'oto isk'ulch'anil hak'ul winhan.
 Ha'ojab' isk'ulch'anil hak'ul yeb' isyelal chinilnihan yinh sunilb'al
 ej tiempo.
 12 Hantaxa isya'tajil xahul wib'anhan, matxa chinq'ojihan inb'isnihan.
 Lanhan wek'ya'an yu inmulan wakojan, lanhanxa istanhpxilo
 inmujlub'alan.
 Ek'b'al isb'isil isya'tajil xahul wib'anhan sata isb'isil xil inwi'an.
 Kaw matxa yip wanmahan chiwab'ehan.
 13 Mam Wahawil, kaw chinq'anan tawet, hulanh kinhakolo'an.
 Mam Wahawil, ako yinh hak'ul hawul yinh anhe, kat hakolwa
 winhan.
 14 Ha' mak choche kinistanhtzelojan, elojab'kano ispixan,
 kat xin issomchakanh yul iswi'.
 Ha' mak choche iswatx'e' istx'ojal winhan, elojab'kanh yu
 tx'ixwilal.
 15 Eb'naj chib'uchwa winhan elojab'paxkanh eb'naj yu tx'ixwilal.
 16 Yaja' wal sunil mak chaxhsayni kaw tzalahojab'i.
 Sunil mak chi'echman kolb'anile yalab' yinh sunilb'al ej tiempo:
 «Komam Jahawil, kaw niman yelapnoj,» xhihojab'i.
 17 Mam Wahawil, haninti'an kaw k'anch'an hinan, yeb' kaw ay
 inb'isk'ulalan,
 mach chinhanahulnhetojan. Hachnhech'an chu hakolwa winhan
 yeb' chu kinhakolnihan.
 ¡Mamin, hach inDiosalan, kolwahanh yinh anhe!'

Salmo 41

Istxah hune' mak ya'ay

Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David tet naj yahawil yinh isnuq'al b'it

- 1 Saq'al yet mak chinaniti anma meb'a' matzet ayko yipo isk'ul,
 yuto Komam Dios chikolni hune' mak tu' yinh istz'ayikal yet ayko
 yinh isya'tajil.
 2 Ha' Komam Jahawil chi'ilni,

- chaq'ni Komam iskawil yeb' tzalahilal tet yul sat yib'anhq'inal
ti'.
- Machi xin chisb'ejtzoko Komam yul isq'ab' mak ayko ishowal
yinh.
- 3 Ha' Komam Jahawil ch'aq'ni yip yanma istecha isya'il yu yet hilanto sat
tx'at,
chaq'ni Komam iskawil, chanhten Komam.
- 4 Haninti'an xawalan tet Komam haka' ti':
«Mam Wahawil, kaw tz'ayojab' hak'ul winhan, anhte hinan,
xawako inmulan tawet,» kinchihan.
- 5 Eb'naj ayko ishowal winhan choche eb'naj istx'ojal winhan, chalni
eb'naj haka' ti':
«¿B'aq'inh chikam hune' naj ti' kat istanhkanilo isb'i naj?» xhi
eb'naj.
- 6 Chul eb'naj kinyila'an, yaja' mach yinh sunilo yanma eb'naj.
Sunil tzet chiliko eb'naj winhan chisk'ub'a eb'naj yinh
isnab'al,
haxa yet chi'elto eb'naj yul b'eh kat yok eb'naj yalnok'oj.
- 7 Eb'naj ayko ishowal winhan chiskutxb'a isb'a eb'naj,
kat yok eb'naj tzotelo winhan, chistxumni eb'naj ta yu
inmulan,
yuxin chinek'ya'an.
- 8 Chalni eb'naj haka' ti': «Hune' yab'il ayko yinh hune' naj ti',
tit tet ischejab' naj machiswalil; wal tinanh matokano naj sat
pop,
matxa xin chi'ahwanoj,» xhi eb'naj.
- 9 Hakpax tu' naj kaw wamigohan,
naj b'ay chitik'a kawxi ink'ulan,
naj hune'nhe chiwa' yeb' hinan, tit naj, ismeltzoko naj
winhan.
- 10 Yaja' wal hach ti' Mam Wahawil,
chitz'ay hak'ul winhan, anhte hinan, kat wahwanojan sat inpopan,
kat xin inpajtzenan tet eb'naj.
- 11 Ha' yinh ti' xin chintxumilojan ta chitzala hak'ul winhan,
yu matxa chib'itni eb'naj ayko ishowal winhan yu tzalahilal ta xa-
q'oji eb'naj winhan.
- 12 Wal hinan Mamin, mach inmulan yul hasat,
aq'inikojan yul haq'ab', ayinnhehojab'ikojan yinh hasat.
- 13 ¡Jala'we tzoti' k'ul yinh Komam Jahawil tinanh,
yeb' yinh sunilb'al ej tiempo! Komam isDiosal konhob'
Israel.
¡Yub'ojab'i! ¡Yub'ojab'i!

LIBRO 2
(Salmos 42—72)

Salmo 42

Ha' Komam ayko yipo wanmahan

Salmo ti', Masquil, tz'ib'nheb'ilkano yu eb'naj isk'ahol naj Coré^s

- 1 Haka' chu issayni no' mi'e sajche ha ha' yet kaw chitaj isti' no',
hak tu' chu kach insayniloan Mamin, hach inDiosal,
yet wanmahan hawehi.
- 2 Ha' wanmahan chachochen Mamin, Dios itzitz,
¿b'aq'inh xin chinmeltzohan, kat xin inyeni hinb'ahan tasataj?
- 3 Tz'ayik aq'b'al chinoq'an, ha' yal insatan, ha' ayko wochojan.
Hunun tz'ayik xin isq'amb'elax wetan: «¿B'aytu'wal ay haDiosal?»
xhi wetan.
- 4 Hayet chinnanitijan hunteq'an ti',
chi'ok b'isk'ulal yinh wanmahan, chinnatijan yet ayinan xol
anma,
chiwib'antojan yul Yatut Komam Dios.
Sunil mak chi'awi yinh kaw ip yu tzalahilal,
chaq'ni yuch'andiosal tet Komam haka' ti':
«Tzet saq'al yinh hune' tz'ayik ti',» xhixanhe anma.
- 5 ¿Tzet yinh yuxin chikab'konkanh wanmahan?
¿Tzet yinh xin kaw chiwakanikojan yinh ink'ulan?
Wal xin ha' Komam Dios ayko yipo wanmahan,
yuto chito inb'itnhehan isb'i Komam.
¡Ha' Komam inDiosalan yeb' inKolomalan!
- 6 Walnipayojan tet Komam: «Hach inDiosalan, kaw chiwab'ehan
b'isk'ulal yinh wanmahan, yuxin chaxhinnatijan yet ayinan yul
ismajul tx'otx' ayayo isti' ha' Jordán, yeb' b'ey witz Hermón yeb'
wonhan Mizar,» kinchihan.
- 7 Kaw chi'ab'elax isb'ili ha ha' yulaj nimeta xab',
ha' ton ha' nimeta ha' chitit satla pahaw.
Nanxa islow ishowal ha ha' yati Komam, ek'to xin ha' wib'anhan.
- 8 Yet tz'ayikal chayo Komam isk'ulal isk'ul wib'anhan.
Haxa yet aq'b'alil, mach chinb'ejan inb'itnhenan Komam,
mach chinb'ejpaxojan intxahlihan tet Komam, isDiosal inkawilan.
- 9 Chiwalnihan tet Komam Dios:
«Hach inKolomalan,^t ¿tzet yinh yuxin makinhanahulnhekantojan?

^s 42:0 Tzoti' Masquil chaliloj kuyb'anile. ^t 42:9 Yinh hebreo chalah ta ha' Komam haka' ch'en ch'en, kaw ay yip.

¿Tzet yinh yuxin ch'ok b'isk'ulal yinh ink'ulan,
kat wokpaxojan yinh k'ayk'ulal yu eb'naj ayko ishowal winhan?»
kinchihan.

10 Kaw chiwab'ehan isya'il, haka'tanhe chimaq'laxpoho inb'ajilan
yet chinetalaxan yu eb'naj ayko ishowal winhan,
yuto kaw aynhetik'ako eb'naj isq'amb'en wetan haka' ti':
«¿B'aytu'wal ay haDiosal?» xhi eb'naj wetan.

11 ¿Tzet yinh yuxin chikab'konkanh wanmahan?
¿Tzet yinh yuxin chiwako yinh ink'ulan?
Wal xin ha' Komam Dios ayko yipo wanmahan,
yuto chito inb'itnhehan isb'i Komam.
¡Ha' Komam inKolomalan, ha' Komam inDiosalan!

Salmo 43

Chiq'anlax kolb'anile tet Komam Dios

- 1 Mamin, hach inDiosalan, watx'e istoholal winhan,
yeloj ta machi inmulan, kolinan yul isq'ab' anma mach kach
ohtanheni,
anma tx'oj yeb' leq'ti'.
- 2 Yuto hach ti' inDiosalan yeb' mak chinkolnihan.
¿Tzet yinh yuxin makinahitzilozan tak'atanh?
¿Tzet yinh yuxin b'isk'ulal wehan chinek'an,
yeb' chitak ink'ulan yu eb'naj ayko ishowal winhan?
- 3 Yelo sajqilq'inal yeb' isyelal wetan,
yunhe kinisyenihan yinh b'eh chininitojan b'ey wonhan hawet
yehi,
b'ay ayach.^u
- 4 Hak tu' chu wapnihan b'ay ay mexha yet xahanb'al,
kat inb'itnhenan hab'i yu te' arpa.
Yuto hach ti' Mamin, hach inDiosalan chawaq' tzalahilal yul
wanmahan.
- 5 ¿Tzet yinh yuxin chikab'konkanh wanmahan?
¿Tzet yinh yuxin chiwako yinh ink'ulan?
Wal xin ha' Komam Dios ayko yipo wanmahan,
chito inb'itnhehan isb'i Komam,
yuto ha' Komam inKolomalan yeb' inDiosalan.

^u 43:3 ¿B'aytu'wal ay haDiosal? Hune' q'amb'eb'al ti' b'uchwal tzoti', hak tu' istzotel anma mach ohtanhe Komam Dios yet chi'ek'ya' hunu yuninal Komam Dios, maka yet ayko yinh isya'tajil. Sal. 115:2; Jl. 2:17.

Salmo 44

Kol-laxilo yet yalanhtokanoj yeb' isya'tajil tinanh

Hune' Salmo ti', Masquil, tz'ib'nheb'ilkano yu eb'naj isk'ahol naj Coré

- 1 Mamin, hach koDiosalanh, xajab'ehan yu kotxikinan, yal komamanh jetanh yinh tzet hawatx'e yet yalanhtokanoj.
- 2 Yu sunil hawip hatzumb'elo anma mach kaxhohtanheni sat tx'o tx'otx'.
Hawaq'ni iskonhob' tet eb'naj jichmamanh, yehayo eb'naj b'ey tu'.
Hawanayo isya'tajil yib'anh ej nimeta konhob' tu', hatzumb'enilo sat tx'otx'.
- 3 Mach yuho yip eb'naj yeb' yu yespada eb'naj jichmam yuxin q'oji eb'naj.
Mach yiq' eb'naj tx'o tx'otx' yu yaq'le howal eb'naj, machoj.
Wal xin yiq' eb'naj tx'otx' yu hawip, Mamin,
yu ayiko isq'aq'al hasat yinh eb'naj, yuto xahan ay eb'naj hawu.
- 4 Mamin, hach inDiosalan yeb' wahawan,
hawu yuxin q'oji jichmamanh Jacob.^v
- 5 Yu kaxhkolwahi yuxin konhq'ojihan yinh eb'naj ayko ishawal jinhanh.
Yinh hab'i koxanhkanayojanh makta chichiwa isk'ul jinh tu'anh.
- 6 Mach chu iskawxi ink'ulan yinh te' lit',
yeb' xin maxhtaj yu ch'en espada yuxin chinq'ojihan.
- 7 Wal xin hach kaxhkolwa jinhanh,
yuxin konhq'ojihan yinh eb'naj ayko ishawal jinhanh.
Hach ti', hawako eb'naj chichiwa isk'ul jinhanh yinh tx'ixwilal.
- 8 Mamin, tawinhne chijaq' tzalaho kok'ulan sunib'al tiempo,
kat kob'itnhenanh hab'i yinh sunilb'al ej tz'ayik.
- 9 Yaja' wal tinanh, xakönhhaq'ojilojanh,
konhhawanikojanh yinh tx'ixwilal.
Matxa ayachiko jetb'ihojanh yet chonhtohan yinh howal.
- 10 Konhhawaq' meltzohan jintajanh yinh sat eb'naj chi'aniko howal jinhanh.
Anma ayko ishawal jinhanh ok eleq' jinhanh, yinito tzet choche isk'ul.
- 11 Konhhawakojanh yul isq'ab' eb'naj, haka' chu yilaxto no' me' kamoj.
Konhhapujb'ankantojanh xolaj konhob' b'ay ay anma mach ohta-b'ilo hach yu.
- 12 Konhhatxonhkantojanh hanhonh konhhakonhob' honhti'anh yinh isnab'nhehal,

^v 44:4 Komam Dios aq'ni hunxa isb'i ya' Jacob, ha' xin Israel. Gn. 32:28.

- machi xin kotoholanh haq'ana.
- 13 Konhhawakojanh haka' hunu tzet ye tu' machi yelapnoj,
yinh sat ej konhob' ayko kokawilalanh. Kotzeyelaxanh,
yaq'lax tako kok'ulanh yu anma tu'.
- 14 Hawinilo kopixananh tet ej konhob' mach ohtanheb'ilo hach yu.
Hayet konhyilnihanh isyumni iswi', isb'uchwa jinhanh.
- 15 Hunun tz'ayik innanitijan intx'ixob'alan,
chisomchakanh yul inwi'an,
- 16 yu eb'naj chinpitnikojan yeb' ch'aq'ni tako ink'ulan; eb'naj chi'aniko
howal winhan.
- 17 Sunil hunteq'an ti' hul jib'anhanh,
yaja' machi kaxhjilojanh yinh konab'alanh,
machi xin konahulnhetojanh hatrato.
- 18 Mach ayoko yinh konab'alanh kach konahulnhetojanh,
yeb' kob'ejnikanojanh hab'eh.
- 19 Yaja' konhhaq'ojtojanh xol isya'tajil b'ay ayto no noq',
konhhawanikojanh xol q'ejholo kaw ay ismay.
- 20 Mamin, ta kach konahulnhetojanh,
ta konhokanh koleb'anhto koq'ab'anh tet ej tioxh,
- 21 ixtanh ye hune' tu' yul hasat Mamin,
yuto hach ti' hawohta sunil tzet ch'ek' yinh janmahanh.
- 22 Wal xin yu ayonhikojanh yul haq'ab',
yuxin hunun tz'ayik jilikojanh kokamanh.
Haka' chi'utelax no' me' yet chi'ilaxto no' kamoj, hak tu'
chonhutelaxanh.
- 23 ¡Ilo hawayanh! ¿Tzet yinh yuxin haka'tanhe chaxhwayi?
¡Ilo hawayanh! Mach chonhhanahulnhetojanh yinh hunelnhe.
- 24 ¿Tzet yinh yuxin chaweb'ato hasat jetanh?
¿Tzet yinh yuxin chanahulnheto sunil isya'tajil yeb' b'isk'ulal
chijaq'lehanh?
- 25 Yuto ha' janmahanh nhohankanayo xol pojoj.
Kaw xa'elkano kopixananh, kaw ayonhkanayojanh sat tx'otx'.
- 26 ¡Mamin, ahanhwanoj, kat hawul kolwa jinhanh,
kat konhhakolnihanh yu isk'ulal hak'ul!

Salmos 45

B'it yinh ismohyilal naj rey

Salmos ti', Masquil, tz'ib'nheb'ilkano yu eb'naj isk'ahol naj Coré

- 1 Kaw nohna wanmahan yu tzoti' k'ul,
yuxin chiwaq'an inb'itan tet naj rey,

- lahan waq'an haka' lapiz chi'okniko yu naj tz'ib'lom kaw helan.
- 2 Mam rey, hachnhech'an kawla winaj hach xol sunil eb'naj winaj.
Hanhk'anhetik'a isk'ulal chi'elti yul hati',
yuxin kaw ayayo isyaxilal Komam tawib'anh yinh sunilb'al ej
tiempo.
- 3 Kawxeko hawespada yinh hawiktaj,
winaj kaw helan, yuto ay hamay yeb' ay hawelapno.
- 4 Kaw hatzan haq'oji yinh eb'naj ayko ishowal tawinh, yuxin chi'ok
hawinajil.
Kaw chaxhtzala yinh isyelal, chawatx'en istoholal yinh anma
matzet ayko yipo yanma.
Kaw hantanhe isk'ulal chiswatx'e hawatx'q'ab'.
- 5 Kaw xixi' iswi' isb'aq' halit',
yuxin yet chaxhilit'wahi chiq'axponik'to yul yanma eb'naj ayko
ishowal tawinh.
Chi'ayk'ay ej konhob' yich hawoj.
- 6 Mamin, Dios, yahawil hach yinh sunilb'al ej tiempo. Hanhk'anche is-
toholal chawatx'e yu haq'ojoch.
- 7 Kaw chaxhtzala yinh isk'ulal, Mam Rey, wal istx'ojal xin chaxh-
yahwa yinh,
yuxin yet yalaxayo aceite yib'anh hawi', sik'b'il hachilo yu
Komam Dios, haDiosal.
Kaw ek'b'al tzalahilal chaq' Komam Dios tawet sata sunil eb'naj
ay ismunil tak'atanh,
- 8 kaw xuq' sam sunil xil haq'ap yu te' mirra, te' áloe yeb' te' canela.
Chawaq' tzalaho hak'ul yinh b'it chi'alaxiko yinh te' arpa
yul palacio marfil^w ayko yelawiloj.
- 9 Ayko eb'ix iskutz'in eb'naj rey xol eb'ix q'opo ay yul hapalacio.
Haxa yinh hawatx'q'ab' ayko ix reina,
ha' ch'en oro kaw k'ul tit b'ey tx'otx' Ofir, ayko yelawilo ix.
- 10 ¡Ab'e kutz'in, txalb'a hatxikin yinh tzet chiwalan!
Matxa chanati hakonhob', yeb'paxo yatut hamam,
11 yuto kaw chiyoche naj rey yila' hak'ulch'anil.
Yilal hawinayo hab'a yinh sat naj, yuto ha' naj hawahawil.
- 12 Eb'ix iskutz'in naj rey ay b'ey konhob' Tiro yeb' eb'naj kaw q'alom
yul konhob',
iq'b'il issab'ehal tawet yu ay isk'ulal chi'ilchalo tawinh.
- 13 Kaw saq'alkano jilni ix iskutz'in naj rey,
kaw k'ulch'an jilni b'ay ay ix, ayko ch'en oro yinhla xil isq'ap ix.
- 14 Kaw toxanche chitzejla xil isq'ap ix aykoj yet chi'ilaxto ix sata naj rey,

^w 45:8 *Marfil*, chalilo istx'i'eh no' elefante.

- tzujaniko eb'ix q'opo yinta ix, ha' ton eb'ix iswalix ix tzujan yintaj.
- 15 Kaw yinh tzalahilal okto eb'ix,
kaw yinh tzalahilal chib'elwito eb'ix yul ispalacio naj rey.
- 16 Wal eb'naj hak'ahol, ha' eb'naj chi'ok yul istz'onhob'al eb'naj hawichmam,
kat yok eb'naj yahawoj. Sunil xin yul ej hakonhob' b'ay chi'ok eb'naj yahawiloj.
- 17 Haninan xin chiwaq'an is nab'a'ti hab'i tet anma hunta el chi'ek'to tx'i'al tiempo,
kat kach isb'itnhen ej konhob' yinh sunilb'al ej tiempo.

Salmos 46

Ha' Komam Dios chonhkolni yeb' xin ha' ch'aq'ni jip

*Salmos tz'ib'nheb'ilkano tet naj yahaw b'it yu eb'naj
isk'ahol naj Coré, b'it yinh Alamot*

- 1 Yul isq'ab' Komam Dios chikokol kob'a,
yinh Komam chitit jip,
ha' Komam chikolwa jinh yinh istz'ayikal isya'tajil.
- 2 Yuxin mach chonhxiwi,
waxanhka chitzikob'tanhelax tx'o tx'otx' ti',
kat istokano ej witz yich ha' mar.
- 3 Waxanhka kaw chitit ishowal ha' mar, kat ismaq'ni isb'a ha',
kat isb'ilikanh nimeta witz yu ishowal ha', mach chonhxiwkanh.
- 4 Kaw saq'al jilni iskonhob' Komam yu hune' ha ha' tx'i'al isq'ab' chi'-ek' yul konhob'.
Hune' konhob' tu' kaw yet Komam yehi, Komam kaw aykano yelapnoj.
- 5 Ayko Komam yiktab'al iskonhob' tu', istanheni.
Ha' Komam chikolwa yinh iskonhob' yet chistzab'niko yah tz'ayik.
- 6 Ah yaw ej nimeta konhob',
isxiwpaxokan eb'naj ayko yahawiloj,
yulito tx'o tx'otx' yet yab'elax yul isnuq' Komam.
- 7 Komam Yahawil kaw aykano yip, ha' ayko jetb'ihoj.
Ha' Komam Dios isDiosal jichmam Jacob, ha' chonhkolni.
- 8 Katawej, kat heyilni sunil k'ayb'alk'uule xa'iswatx'e Komam Jahawil sat tx'o tx'otx' ti'.
- 9 Xa'istanhtzekanilo Komam Dios howal yul sat yib'anhq'inal ti',
iswoq'nikanto Komam te' lit' chi'okniko yinh howal.
Hakpax tu' ch'en lanza kaw kok' aykaniko ch'en yu Komam.

- Yanipaxiko Komam q'a' yinh ch'en carruaje yet howal.
 10 Yalni Komam: «Ehanhwe yinh aq'ank'ulal,
 ohtanheweloj tato haninti'an Dios inan.
 Chinilaxokanhan yu sunil ej konhob',
 kat yalaxiko inmayan sat tx'o tx'otx' ti',» xhi Komam.
 11 ¡Ha' Komam Yahawil kaw aykano yip, ha' ayko jetb'ihoj!
 ¡Komam isDiosal jichmam Jacob, ha' chonhilni!

Salmo 47

Ha' Komam Dios yahawil yinh sunil yul sat yib'anhq'inal ti'

Salmo ti', tz'ib'nheb'ilkano yu eb'naj isk'ahol naj Coré

- 1 ¡Sunil hex konhob' hex ti',
 poq'we heq'ab', awanhwe yinh kaw ip yu tzalahilal tet Komam
 Dios!
 2 Yuto kaw aykano yelapno Komam Dios,
 yeb' kaw aykano ismay.
 Ha' Komam xin, yahaw yinh sunil tx'o tx'otx'.
 3 Sunil ej nixhte konhob' chiyaq'ako Komam yalanh jip;
 yeb' nime konhob', chapaxikto Komam yalanh joj.
 4 Ha' Komam Dios sik'lenkano komajul,
 ha' ton tx'o tx'otx' b'ay ayonh ti'.
 Kaw tzalahojab' kok'ul hanhonh titnajokh yinh jichmam
 Jacob,
 yuxin kaw xahan ayonh yu Komam.
 5 ¡Ahto Komam Jahawil yul yehob'al yu tzalahilal,
 yoq' ch'en trompeta!
 6 ¡B'itnanhwe, b'itnhewe b'it tet Komam Dios!
 ¡B'itnanhwe, b'itnhewe b'it tet Komam Jahawil!
 7 yuto yahaw Komam yinh sunil tx'o tx'otx'.
 ¡B'itnanhwe yeb' sunil yitz'atil hewi'!
 8 Ha' Komam yahawil yinh sunil ej nimeta konhob'.
 Tz'onhan Komam yul istz'onhob'al,
 hune' tz'onhob'al yetnhe Komam yehi.
 9 Sunil eb'naj nime winaj kaw ay yelapnoj,
 kutxiko eb'naj yeb' iskonhob' Komam Dios,
 isDiosal jichmam Abraham.
 Yuto yet Komam sunil tzetaj ay yip yul sat yib'anhq'inal
 ti'.
 ¡Komam Dios kaw aykanh yip!

Salmos 48

Isk'ulch'anil Si6n iskonhob' Komam Dios^x

Hune' Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano yu eb'naj isk'ahol naj Cor6

- 1 Kaw niman yelapno Komam Jahawil.
Kaw istzan Komam yal-lax k'ul-la tzoti' yinh,
yul iskonhob' Komam b'ey wonhan Si6n.
- 2 ¡Kaw saq'al jilni wonhan Si6n, yinh yetk'ulal norte aykoj!
Kaw xin sunil anma yul sat yib'anhq'inal ti' chaq' tzalaho isk'ul
yinh,
yuto iskonhob' Komam Dios Jahawil yehi.
- 3 Ayko Komam yul ej palacio ay b'ey Jerusal6n,
xayaq' yohtanhelo isb'a ta ha' yinh b'ay wal kokolni kob'a.
- 4 Iskutxb'ako isb'a eb'naj rey yinh iskonhob' Komam, ishitziko eb'naj
yinh.
- 5 Yaja' yet yilni eb'naj konhob' tu' isk'ayilo isk'ul eb'naj, isxiwkanh
eb'naj, yelkanh eb'naj xin.
- 6 Yok xiwkilal yinh eb'naj, xanhe chik'arla yah eb'naj, ay isya'il
yib'anh eb'naj haka' yet chiwax'i isk'ul hunu ix ix.
- 7 Haka' yuchk'akanto te' barco yet konhob' Tarsis yu jaq'eq' chitit
yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik.
- 8 Haka' yu jab'enanh, hak tu' yu jilnihanh yul iskonhob' Komam
Yahawil, kaw aykano yip.
Yul iskonhob' koDiosal chist'inhb'akano Komam Jerusal6n yinh
sunilb'al ej tiempo.
- 9 Chikonatijanh isk'ulch'anil hak'ul, Mamin, yet ayonhanh yul
hawatut.
- 10 Haka' yelapno hab'i, Mamin, hak tu' yal-lax k'ul-la tzoti'
tawinh sunil yul sat yib'anhq'inal ti'. Kaw hanhk'anhe is-
toholal chawatx'e.
- 11 Tzalahojab' anma ay b'ey wonhan Si6n, kat istzalapaxo anma ay yul
ismajul Jud6 yu istoholal chawatx'e, Mamin.
- 12 Hex ah konhob' Si6n, b'elwanhwe yinhla ishoyanil hekonhob', kat
heb'isni hanta torre aykanh.
- 13 Kam cheyilkano isk'ub'al ayko yinh, yeb' ispalacio, yunhe heyalni
tet heyuninal chitohuli.
- 14 Yuto ha' Komam Dios ha' koDiosal yinh sunilb'al ej tiempo. Ha' xin
Komam chonhijb'an yinh tohb'alq'inal.

^x **48:0** Hune' salmo ti', isb'it konhob' Si6n, hunxa isb'i konhob' Jerusal6n. Chib'itnhelax yu anma Israel chitit yulaj ismajul tx'otx' Israel, yet chi'ahto yinh q'inh chi'ek'tzelax b'ey yul konhob' Jerusal6n. Ex. 23:14-19; Dt. 16:1-17.

Salmo 49

Mach chu iskawxi kok'ul yinh q'alomal

Salmo ti, tz'ib'nheb'ilkano yu eb'naj isk'ahol naj

Coré tet naj yahawil yinh isnuq'al b'it

- 1 Ab'ewe tzet chiwalan hex konhob' hex ti'.
Ab'ewe yinh tzet chiwalan sunil hex ay hex yul sat yib'anhq'inal ti'.
- 2 Hex ay heyelapnoj yeb' hex machi kaw heyelapnoj,
hex q'alom hex, hakpax tu' hex meb'a' hex.
- 3 Chinokan tzotelo teyet yinh helanile,
chalnipaxo wanmahan yitz'atil wi'e.
- 4 Chinhajb'a intxikinan yinh tzet chal ej tzoti' kaw aykano yelapnoj,
kat walnilojan tzettaj ewanyehi yet chiwanikojan b'it yeb' te' arpa.
- 5 ¿Tzet yinh yuxin chinxiwan tet ej istz'ayikal isya'tajil?
¿Tzet yinh yuxin chinxiwan tet isya'tajil chinhoynayojan yu eb'naj ayko ishowal winhan?
- 6 Hunteq'an eb'naj tu' yinh isq'alomal eb'naj chikawxi isk'ul,
kat xin islolo'nhen isb'a eb'naj yinh tzettaj aya.
- 7 Yaja' machi hunu eb'naj tu' chu iskolni yuxhtaj,
mach chu istohlan eb'naj Komam yunhe iskolni Komam eb'naj.
- 8 Kaw aykanh istohol iskawil hunun anma,
yuxin mach chiq'oji ch'en melyu isloq'ni iskawil,
- 9 yunhe yehik'oj, yeb' ay iskawil yinh sunilb'al ej tiempo yul sat
yib'anhq'inal ti',
machi xin chikami.
- 10 Kaw lahannhe chu iskam sunil anma.
Haka'tik'a chu iskam eb'naj winaj kaw helan,
hak tu' chu iskampaxo eb'naj suk isk'ul.
Nanxa xin mak yul isq'ab' chikankano isq'alomal eb'naj yet
chikami.
- 11 Ha' istxumni eb'naj ta ha' yatut eb'naj ayko isb'i yinh sunilb'al
tiempo tet yuninal yuninal eb'naj.
¡Chanipaxiko isb'i eb'naj yinh istx'otx'!
- 12 Waxanhka kaw q'alom hunu naj winaj,
mach chi'ehik'o naj hunelnhe yul sat yib'anhq'inal ti'.
¡Chikamto naj haka' chu iskamto ej no noq'!
- 13 Ha' hune' isb'eh eb'naj tu' sukalnhe yehi,
haxa yuninal yuninal chitzala yinh tzet chal eb'naj.
Hak tu' chu istanhkanilo yuninal ayko yanma yinh tzet chiyala.
- 14 Haka' no' me' chi'ilaxto yinh kamikal,

- naj kamikal tu' xin, kaw ayko naj yilni hunteq'an anma tu'.
 Hayet sahab' sak'ayal chikankano eb'naj yalanh yip eb'naj k'ul
 isb'eyb'al,
 nixhtejal ispaxkanilo yip eb'naj,
 ha' xin kamikal mach istanhb'al ha' yatut eb'naj.
- 15 Yaja' wal hinan, ha' Komam chinkolnihan yul isq'ab' kamikal.
 Chinyinitojan Komam yintaj.
- 16 Ta ay hunu mak chiq'alomb'ikanh,
 yeb' ta kaw chi'ahkanh tzet ay yul yatut mach chawako yinh hak'ul.
- 17 Yuto hayet chikami, matzet chiyito yintaj,
 mach chiyito isq'alomal tu' yet chikami.
- 18 Waxanhka kaw saq'al ch'ek' yu yul sat yib'anhq'inal ti',
 kat yaq'lax b'inaho yu anma yu isq'alomal,
- 19 yaja' xin chi'apni istz'ayikal b'ay chikami, haka' yu iskamto eb'naj
 yichmam,
 matxa xin chimeltzo yila' sajilq'inal.
- 20 Naj winaj mach sunilb'al tiempo ay iskawil,
 waxanhka kaw q'alom, chikamtoj haka' chu iskam ej no noq'.

Salmo 50

Chi'apni istz'ayikal b'ay chil Komam Dios yinh tzet chi'eliko sunil anma

Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano yu ya' Asaf'

- 1 Chitzotel Komam Dios Jahawil, Komam kaw aykano yelapnoj.
 Hanhe Komam Dios kaw Dioskanoj,
 mach haka'o hunteq'an chihal-lax diosal.
 Chawten Komam sunil anma ay yul sat yib'anhq'inal ti', kat
 iskutxikoj;
 anma chitit b'ay chi'ahilo tz'ayik masanta b'ay chito tz'ayik.
- 2 B'ey konhob' Sión, hune' konhob' kaw k'ulch'ankano sik'leb'il,
 chitzejla isq'aq'al ismay Komam.
- 3 Chul koDiosal, yaja' mach tonheho ch'ok tuknoj yet chihuli.
 Ayko hune' q'a q'a sata Komam chitanhtzeniloj sunil tzet ayko
 sata tu',
 yeb' xin chimaq'wa k'uh ishoyanil Komam.
- 4 Hata b'ay ay Komam chawte Komam satkanh,
 chawtenpaxo Komam tx'o tx'otx' yunhe yilni yinh tzet ch'eliko
 iskonhob'.

† 50:0 Ya' Asaf: Ha' ya' ismam icham hune' majan eb'naj levita ay ismunil isb'itni yul Yatut Komam Dios b'ey Jerusalén, 1Cr. 6:39. Ha' ya' tz'ib'nhenpaxo. Sal. 73—83.

5 Chalni Komam:

«Kutxb'aweko anma pohb'ilילו isb'a xol istx'ojal yu isyijen wetan,
anma t'inhb'ankano istzoti' wetan, yaq'ni isxahanb'al,» xhi
Komam.

6 Chalni satkanh ta kaw toholkano Komam yinh sunil tzet chiswatz'e.

7 Chalnipaxo Komam:

«Hex inkonhob' Israelan ab'ewe tzet chiwalan,
yuto ay tzet chiwalan teyib'aniloj,
haninti'an Dios hinan, heDiosal wehan.

8 Mach chexinkachan yu hexahanb'al cheyaq' wetan,
yeb' ej no noq' chenus hunun tz'ayik wetan.

9 Mach yilalo chinq'anan no' tzehla wakax teyet xol no' hewakax.
Mach yilalo chinq'anpaxojan no' winaj chiw yul hepeyab' xahan-
b'alil wetan.

10 Yuto wetan ye sunil ej no noq' ay xolaj q'eb'taj
yeb' ej no noq' chi'ek' yinhla wonhan.^z

11 Wetan sunil ej no' ch'ik ch'ek' xol te' q'eb'taj,
yeb' sunil ej no noq' ch'ek' sat cheq'anh.

12 Q'inaloj ta chinnhochahan, mach yilalo chinq'anan teyet,
yuto wetan ye sunil yul sat yib'anhq'inal ti,
yeb' sunil tzet ay sat.

13 ¿Tom chink'uxan ischib'ehal no' winaj wakax,
kat wuk'nihan ischik'il no' winaj chiw?

14 Wal xin ha' xahanb'al chiwochehan,
ha' ton heyaq'ni yuch'andiosal wetan,
kat heyijen tzet cheyalte wetan,
haninti'an kaw niman welapnojan.

15 Hayet chul isya'tajil teyib'anh,
chinheyawtenan teyinh, kat kexinkolnihan,
haxa hex xin cheyako inmayan,» xhi Komam.

16 Wal tet eb'naj tx'oj isb'eyb'al chal Komam haka' ti':
«¿Tzet yinh chexok heyala' chejb'anile aykano wuhan?
¿Tzet yinh chexok heyala' chejb'anile halb'ilkano wuhan?

17 Yuto chinheyahan yet chexinkachnihan,
kat heyani paxti heyichinh tet intzoti'an.

18 Hex ti' kaw chextzala yinh eb'naj elq'om,
kat heyetb'inhen heb'a yeb' eb'naj,
kat hehunb'anpaxo heb'a yeb' eb'naj ixlom.

19 Kaw cheyako heti' yalni istx'ojal,
yeb' hewatz'enayo leq'ti'al yinh heyet anmahil.

^z 50:10 Ay traducción chitzotel yinh no' wakax chi'ek' yinhla wonhan.

- 20 Kaw chexok tz'onhnoj,
kat heyalni isq'umal heyet konhob',
yeb' xin kaw yinttik'a heyuxhta chexok heyala' istx'ojal.
- 21 Sunil hunteq'an tu' cheyute,
yaja' wal hinan xin tonhe chiwilan.
Ham heyalni ta lahan hinan haka' hex ti'.
¡Yaj chinkachwahan teyinh, kat walnikojan hemul tu' yinh hesat!
- 22 Hex xakinhenahulnhetojan ti',
kaw txumchahojab'ilo heyu yinh tzet chiwalan;
k'uxantaxka istit inhowalan kat kexintanhtzenkanilojan,
machi mak xin chexkolniloj.
- 23 Ha' mak chi'aq'ni yuch'andiosal wetan, chako inmayan.
Haxa mak chib'elwi yinh isk'ulal, chinyelojan kolb'anile tet,» xhi
Komam.

Salmos 51

Chisnah isb'a chisq'anni nimank'ulal yu issajnhenkano Komam Dios

*Salmos tz'ib'nheb'ilikano yu ya' rey David tet naj yahaw yinh b'it; yinh
istzujaniixa yet isway ya' yeb' ix Betsabé, yul ya' Natán, ha' ton ya' profeta*

- 1 Kaw tz'ayojab' hak'ul winhan, Mamin, haka' isk'ulch'anil hak'ul,
haka' kaw isnimanil hak'ul, hokanh istx'ojal chinwatx'ehan.
- 2 ¡Tx'ahilo inmulan winhan. Kaw sajojab' chinelkanikojan yinh ej in-
mulan yul hasat!
- 3 Chiwohtanhelojan ta kaw mulum hinan yul hasat,
aynhetik'ako inmulan yinh innab'alan.
- 4 Mamin, wako inmulan, kaw tawetnhe wako inmulan,
inwatx'ehan istx'ojal yul hasat.
Yuxin hayet chawanayo isya'tajil yib'anh mak manhk'om,
ha' istoholal chawatx'e, machi hunu mak chu iskachwa tawinh.
- 5 Yinh kaw yeli yettaxtik'a inpitzk'ahan, mulum inxatik'ahan.
Mulum inxatik'ahan yet ijb'ilintokojan yu inmi'an.^a
- 6 Yinh kaw yeli chaxhtzala yinh mak chiwatx'en istoholal yinh sunil
yanma,
yinh ewantajil kinhakuyan istxumchalo helanile wuhan.
- 7 Ikanilo inmulan winhan yu te' hisopo,^b kat insajb'ikanojan;
tx'ahilo inmulan, ek'b'alojab' issajil chinelikojan sata ch'en chew.

^a 51:5 Ro. 7:14-23 ^b 51:7 Te' hisopo, txannech'an chu istel te', kaw pim yeko xaj te' yinh isq'ab'. Ha' isq'ab' te' chi'okniko yu istxihlaxiko ischik'il no noq' maka ha ha' yinh tzetaj ye tu' yu issajb'ikanoj, haka' yalni ley. Jn. 19:29; Ex. 12:22; Heb. 9:13-14,19.

- 8 Aq' tzalahilal wetan, meltzobjab' tzalahilal wetan hunelxa,
waxanhka hawaq' ek'oya' inb'ajilan.
- 9 Eb'tato hasat tet inmulan, hokanh sunil intx'ojalan.
- 10 ¡Mamin, hach inDiosalan, sajobab' wanmahan yul hasat.
Aq' ak'b'o wanmahan, Mamin,
haxinwal tohol chiwute hinb'ahan tawet!
- 11 Machobjab' chinhawilojan yinh hasat.
Mach chawilo Komam Espíritu Santo yul wanmahan.
- 12 Meltzohobjab' hune' tzalahilal aytik'a yul wanmahan,
hune' tzalahilal yinh inkolb'anilan.
K'ub'a hinan yu isk'ulch'anil hak'ul.
- 13 Haxinwal chinyelojan hab'eyb'al tet anma tx'oj,
kat ismeltzoko yul haq'ab'.
- 14 Mamin, hach inDiosalan, hach inKolomalan.
Aq'omkamo anma hinan, kolinilojan tet inmul tu'an.
Hak tu' chu walnik'ojan kat inb'itnhenan
tato kaw tohol hachkanoj.
- 15 Mamin, haj inti'an,
kat kaxhinb'itnhenan.
- 16 Ta xahanb'al yeb' no noq' chinhuslax tawet chawoche,
ha'mi chiwaq'an tawet,
wal xin maxhtaj chaq'ana.
- 17 Ha' xahanb'al chawoche, Mamin,
ha' ton anma chistxumu tato mulum,
kaw xin ya' chuko ismul tu' yinh yanma kat yinayo isb'a tawet.
Ha' mak haka' tu' Mamin, kaw chaxhtzala yinh.
- 18 Mamin, ayo hak'ulal yib'anh Sión yu isk'ulch'anil hak'ul.
Watx'ekanh isk'ub'al Jerusalén hunelxa.
- 19 Ta hak tu', kaw yinh tzalahilal chachah xahanb'al halb'ilkano yinh
ley ta chi'aq'lax tawet,
ha' ton no noq' kaw chitz'akantoj,
kat yaltelax no' tzehla wakax yinh xahanb'alil tawet sat mexha
yet xahanb'al.

Salmo 52

Nab'nhe kaw chikanh isb'a anma tx'oj isb'eyb'al

*Salmo ti' Masquil, tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David tet naj
chi'anilo isnuq'al b'it, yet yul naj Doeg, naj edomita, yalni naj
tet ya' Saúl tato hulik'o ya' David b'ey yatut ya' Ahimelec*

- 1 Hach kaw aykano hawip, hawalni,

¿tzet yinh yuxin kaw chawikanh hab'a yinh istx'ojal chawatx'e?
 ¡Ha' isk'ulch'anil isk'ul Komam Dios aynhetik'a yinh sunilb'al ej
 tiempo!

- 2 Hanhk'anhetik'a istx'ojal ayko sat hawaq',
 hanhk'anhetik'a leq'ti'al chala, lahan haka' ch'en cuchillo kaw
 ayahiti yeh.
- 3 Kaw ek'b'alto chaxhtzala yinh istx'ojal sata isk'ulal.
 Kaw ek'b'alto chaxhtzala yinh leq'ti'al sata isyelal.
- 4 Wal hawaq' kaw istzan yalni tzoti' haka'tanhe isyelal chala, yaja' leq'ti'al.
 Kaw chaxhtzala yinh tzoti' tx'oj chi'etanto hawet anmahil.
- 5 Yaja' wal Komam Dios chaxhistanhtzekanilo yinh hunelnhe.
 Chaxhtzab'cha yu Komam kat kaxhistzumb'enilo yul hawatut,
 kat yinilo hakawil.
- 6 Anma yijem tet Komam Dios hayet chilni hune' tu', kat isxiwkanh,
 yaj xin chitzeb'i yinh hune' mak tu', chalni haka' ti':
- 7 «Hak tu' chitanhkano hune' naj yu mach chikawxi isk'ul naj yinh
 Komam Dios,
 wal xin to yinhnhe isq'alomal chikawxi isk'ul,
 yeb' hanhk'anhetik'a istx'ojal chiswatx'e,» xhi.
- 8 Yaja' wal hinan, lahan hinan haka' hunu te' olivo kaw yax ayikto yul
 Yatut Komam.
 Chikawxi ink'ulan yinh sunilb'al tiempo yinh isk'ulch'anil isk'ul
 Komam.
- 9 Hach inDiosal, chaxhinb'itnhehan yu tzet hawatx'e.
 Tawinhnhe chiwechmahan yinh sat sunil eb'naj yijem tawet,
 yuto kaw k'ul hachkanoj.

Salmos 53

Issukal yeb' istx'ojal anma

(Sal. 14:1-7)

*Salmos ti', Masquil, tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David,
 tet naj yahaw b'it, yib'anhiloy Mahalat*

- 1 Anma kaw lut'kanoj chal yul yanma: «Machi Dios,» xhi.
 Sunil anma chiwatx'en istx'ojal,
 hanhk'anhetik'a isyahb'etajil chiswatx'e.
 Machi hunu mak ti' chiwatx'en isk'ulal.
- 2 Hata satkanh t'ananayti Komam Dios yinh sunil anma,
 yunhe yilni ta ay hunu mak k'ul istxumni,
 yeb' ta ay hunu mak chisayni Komam.
- 3 Yaja' sunil anma, tona yul hune' b'eh tx'oj xayetakanto isb'a,

- machi hunu mak ti' chiwax'en isk'ulal, nitam hunuj.
 4 Ha' hunteq'an mak chiwax'en istx'ojal tu' mach isxab'al,
 ha' ton lanhan istanhtzenilo wet konhob'an.
 Haka' islohni eb'naj tzet chislo,
 hak tu' chu istanhtzenilo eb'naj anma;
 machi xin chawte eb'naj Komam Dios yinh.
 5 Chiluylunkanh eb'naj yu xiwkilal yuto ayko Komam yetb'iho makta
 chiwax'en istoholal.
 Hunteq'an anma tu' tzeb'i yinh tzet chiswax'e eb'naj meb'a',
 yaj wal anma meb'a' tu' xin, ha' Komam Dios ayko yipo yanma.
 6 Tzettam saq'al ta b'ey tzalan Sión chitit hune' mak chi'aq'ni kolb'an-
 ile tet anma Israel.
 Yet chiyanyo Komam Dios isk'ulal yib'anh iskonhob' Israel,
 chiyaq' tzalaho isk'ul anma Israel tu',
 anma titna yinh yuninal jichmam Jacob.

Salmo 54

Txah chiq'anni tet Komam Dios ispahnilo eb'naj ayko ishowal yinh

*Salmo ti', Masquil, tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David tet naj yahawil yinh
 isnuq'al b'it, yu hune' Neginot, yet apni eb'naj zifeo yalno tet ya' rey Saúl
 haka' ti': «¿Tom maxhtaj sat kotx'otx'anh eb'ab'il isb'a ya' David xin?» xhi*

- 1 Mamin, hach inDiosalan, kolinan yu hab'i,
 yeb' xin yu hawip chapahto mak ayko ishowal winhan.
 2 Mamin, ab'e intxahan chiwaq'an tawet,
 hajib'a hatxikin yinh tzet chiwalan.
 3 Yuto ay eb'naj kaw chiyikanh isb'a chaniko eb'naj ishowal winhan.
 Chinissayik'ojan eb'naj yunhe kinispotx'nihan eb'naj yalni,
 yuto machi hach yul sat eb'naj.
 4 Ha' Komam chikolwa winhan.
 Yu Komam yuxin itzitz hinan.
 5 Ha' Komam Dios chipajtzen istx'ojal tet eb'naj ayko ishowal
 winhan.
 Walnihan tet Komam:
 «¡Mamin, tzok'ilo eb'naj yu isyelal chawala!
 6 Ch'el yinh wanmahan chiwaq'an inxahanb'alan tawet,
 kat inb'itnhenan hab'i Mamin, yuto kaw k'ulachkanoj,»
 kinchihan.
 7 Yuto Komam kinkolnihan yul isq'ab' isya'tajil,
 wilnipaxojan yu isb'aq' insatan istanhkanilo eb'naj ayko ishowal
 winhan.

Salmo 55

Txah chiq'anni istanhtzenilo Komam Dios
eb'naj ayko ishowal yinh ya' David

*Salmo ti', Masquil, tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David tet
naj yahawil yinh isnuq'al b'it, yu hune' Neginot*

- 1 Mamin, hach inDiosalan, ab'e intxahan,
machojab' chaweb'ato hab'a yinh tzet chinq'anan tawet.
- 2 Hajb'a hatxikin yinh tzet chiwalan, kat hapajtzen wetan.
Ch'eliko wawan tawinh yinh intxahan.
Kaw chib'ilikanh wanmahan yu xiwkilal,
- 3 yu tzet chiyal eb'naj ayko ishowal winhan.
Kaw chinek'kano ya'an yu eb'naj tx'oj tu',
chanayo eb'naj isya'tajil wib'anhan.
Kaw chinistzumb'ek'ojan eb'naj yu sunil ishowal.
- 4 Kaw chab'e wanmahan isya'il.
Kaw ch'ok xiwkilal winhan yu naj kamikal.
- 5 Kaw ch'ok hune' niman xiwkilal yinh wanmahan,
kaw chinluylunkanhan, kaw nohiko xiwkilal winhan.
- 6 Chiwalnihan haka' ti': «Ayxik'a ay inxik'an haka' no' kuwis,
kat intopurpunan kat inxewninojan.
- 7 Ta ay inxik'an kaw nahatmi chintohan,
kat inkankanojan sat tx'otx' desierto.
- 8 Hak tu' xin yinh anhemi chiweb'a hinb'ahan tet nimeta jaq'eq' yeb'
k'uh chisye isb'a,»^c kinchihan.
- 9 Mamin, tanhtzelo hunteq'an eb'naj tu',
machojab' chitxumchalo yu eb'naj yinh tzet chal-le tet hunun,
yuto hanhk'anhetik'a istx'ojal yeb' howal chiwilan yul konhob' yu
eb'naj.^d
- 10 Tz'ayik aq'b'al ishoyxiko eb'naj yib'anh isk'ub'al konhob',
aynhetik'a istx'ojal yeb' ek'najil, yeb' eleq' yul konhob' ti'.
- 11 Hakpax tu' yulaj isb'elal konhob' ti',
aynhetik'a istx'ojal yeb' leq'ti'al yul txonhb'al.
- 12 Ta komon eb'naj chinetan tu'an, chimtecha wuhan yinh haka' tu'.
Maxhto b'ay chinutelaxan yu eb'naj chichiwako isk'ul winhan ha-
ka' ti',
tato hak tu', chimisje web'anilo hinb'ahan tet.
- 13 Yaj wal hach ti', yet yalanhto kinhawijb'ahan.
¡Tawinh xin kawxi ink'ulan, yeb' ayto wuh hinb'ahan yeb'
hach!

^c 55:8 Jer. 9:2 ^d 55:9 Gn. 11:7-9

- 14 Yet yalanhto kaw jetb'i kob'a, chijalni yul kok'ul jet hununonh,
yet jek' yinh isk'ulch'anil kok'ul yul Yatut Komam Dios.
- 15 Ayk'ayojab' eb'naj chichiwa isk'ul winhan yul isq'ab' naj kamikal.
Itzitztojab' eb'naj, kat yilaxto eb'naj mujuj,
yuto hanhk'anhe istx'ojal ay yul yatut eb'naj yeb' yul yanma
eb'naj.
- 16 Haninti'an chi'ahwawan tet Komam Dios chiniskolnihan Komam.
- 17 Yet sak'ayal, yeb' q'ejb'iyal,
yeb' yet aq'b'alil chi'ahwawan tet Komam, kat woq'an sataj,
kat yab'en tzet chiwalan.
- 18 Ha' Komam ch'aniko aq'ank'ulal yul wanmahan,
chiniskolnihan xol howal, waxanhka kaw tzetk'a eb'naj chi'aniko
howal winhan.
- 19 Komam Dios yahaw yinh sunilb'al ej tiempo,
chiyab'e Komam tzet chiwalan,
kat yel istx'ixob'al eb'naj yu Komam, yuto maxhtik'a chishel
eb'naj isb'eyb'al,
maxhtik'a chixiwnino eb'naj tet Komam.
- 20 Yinikanh isq'ab' naj tx'oj yinh eb'naj ak'ank'ulaltik'a ye yeb' naj,
ismanhk'on naj istrato yaq' tet eb'naj.
- 21 Kaw lab'an istzotel naj, haka' islab'anil no' manteca,
yaja' howal ch'ek' yinh is nab'al naj.
Kaw lab'an istzotel naj haka' islab'anil te' aceite,
yaja' wal yaq' naj xin lahan haka' ch'en espada ahnaxati yul yatut.
- 22 Ta ay tzet ayko yinh hak'ul, hal tet Komam,
ha' Komam chikolwa tawinh hatoholb'anheniko hab'a.
Makta chiyijen tzet chal Komam,
mach chischah ayk'ayo Komam yinh hunelnhe.
- 23 Mamin, hach inDiosalan, ha' eb'naj potx'wawom,
yeb' eb'naj chalni leq'ti'al,
machi yiktan iskawil eb'naj yul sat yib'anhq'inal ti'.
Hach chawakanto eb'naj yul holan yet kamikal mach istanhb'al,
yaja' wal inti'an tawinh chikawxi ink'ulan.

Salmo 56

Txah yinh yet chijaniko janma yinh Komam Dios

*Salmo ti' b'it Mictam, tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David yet
istzab'laxayo ya' yu eb'naj filisteo b'ey konhob' Gat*

- 1 Mamin, hach inDiosalan, kaw tz'ayojab' hak'ul winhan yuto ay mak
chintzumb'enik'ojan,

- hununnhetik'a tz'ayik yah wejnahi, kat yilwen isb'a winhan.
- 2 Hununnhetik'a tz'ayik kinisxanhob'tanhenan eb'naj ayko ishowal winhan.
Kaw tx'i'al eb'naj chi'aniko ishowal winhan,
kaw xin chiyikanh isb'a eb'naj winhan.
- 3 Mamin, hayet chinxiwan, tawinh chikawxi ink'ulan.
- 4 Yu yip Komam Dios chinb'itnhehan istzoti'.
Yinhnhe Komam chikawxi ink'ulan, mach chinxiwan.
¿Tzettaxka wal kinyutenan eb'naj winaj?
- 5 Mamin, kaw ya'nhetik'a chilow istzoti' eb'naj winhan hunun tz'ayik.
Hanhk'anhetik'a istx'ojal chiyoche eb'naj iswatx'e winhan.
- 6 Chilayeb'a isb'a eb'naj wetan,
kat yok eb'naj yilno tzet chiwuhán, chechma eb'naj wayk'ayan.
- 7 ¿Hach inDiosal, hunteq'an anma tu',
mach chi'ek'to yet ischahni ispaj istx'ojal chiswatx'e.
Ilo ispixan ej konhob' yu hahowal!
- 8 Mamin, hawohtaj hantaxa el chinelan tet eb'naj ayko ishowal winhan.
Hach hawohta yal insatan ch'el yu woq'an,
sunil hunteq'an tu' tz'unb'ilayo hawu yul hawum.
- 9 Hayet chinq'annihan tawet ta chaxhkolwa winhan,
eb'naj ayko ishowal winhan chimeltzo eb'naj yintaj.
Wal haninti'an kaw wohtajan tato hach ayachiko wetb'ihojan,
Mamin.
- 10 Chikawxi ink'ulan yinh Komam Dios, chiwanikojan ismay Istzoti'.
Chikawxi ink'ulan yinh Komam Jahawil, chiwanikojan ismay Istzoti' Komam.
- 11 Yinhnhe Komam Dios chikawxi ink'ulan yuxin mach chinxiwan.
¿Tzettaxka wal kinyutehan anma?
- 12 Mamin, hach inDiosalan,
sunil tzet waltehan tawet chinyijehan yet chinb'itnhenan hab'i.
- 13 Yuto hakolilo wanmahan yul isq'ab' kamikal.
Mach kinachah ayk'ayojan, yu wehik'ojan yinh issajilq'inal yinh
hasat b'ay ay anma itzitz.

Salmos 57

Txah chiq'anni ta chiskol Komam Dios yul isq'ab' eb'naj chisaynik'oj
(Sal. 108:1-5)

*Salmos ti' b'it tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David tet naj yahawil
isnuq'al b'it, yet yelkanh ya', yeb'an isb'a yulaj nhach'en*

- 1 Mamin, hach inDiosalan, tz'ayojab' hak'ul winhan,

- kaw oq'ojab' hak'ul winhan yuto tawinh chikawxi wanmahan.
Eb'a intojan yalanh haxik' yu hakolwa winhan masanto ch'ek'to
istz'ayikal isya'tajil.
- 2 Ha' tet Komam Dios chi'ahwawan, Komam kaw aykano yelapnoj,
ha' chikolwa winhan tet sunil tzet ye tu'.
- 3 Chati Komam Dios isk'ulch'anil wetan yul satkanh,
kat kiniskolnihan tet eb'naj chintzumb'enik'ojan yu ishowal.
Chati Komam isk'ulch'anil isk'ul yeb' isyelal.
- 4 Ayinayojan xol eb'naj chichiwa isk'ul winhan,
eb'naj haka' no' b'alam, eb'naj tu' haka'tanhe chixayeti xaj q'a'.
Lahan yeh eb'naj haka' ch'en lanza yeb' te' isb'aq' lit',
wal yaq' eb'naj lahan haka' ch'en espada kaw xixi' iswi'.
- 5 ¡Mamin, hach ti' ayach yib'anhahto satkanh!
¡Sunil yul sat yib'anhq'inal ti' ayayo isq'aq'al hawip!
- 6 Eb'naj ayko ishowal winhan, yayo eb'naj latz'ab' yul inb'ehan,
yunhe intzab'chahan, yeb' yu ispax yip wanmahan.
Iswatx'en eb'naj holan yul inb'ehan,
yaja' xin ha'tik'a eb'naj ayk'ayto yul.
- 7 Mamin, hach inDiosalan kaw chiyoche wanmahan kach isb'itnhe'.
Chachinb'itnhehan yeb' salmo yinh kaw tzalahilal.
- 8 ¡Hach wanma, ilo hawayanh!
¡Iwepaxilo hewayanh hex arpa yeb' hex salterio!
¡Yet sahab' sak'ayal chinahwanojan, kat inb'itnihan!
- 9 Mamin, chachinb'itnhehan,
chiwakojan b'it tawet xolaj nixhte konhob' yeb' nimeta konhob'.
- 10 Yuto kaw hantanhekano isk'ulal hak'ul,
chitaahapno satkanh, kat yahpaxapno isyelal chawala b'ey satkanh.
- 11 ¡Komam Dios, aykanh yib'anh sunil tzet ay yul satkanh!
¡Sunil yul sat yib'anhq'inal ti' nohna yu isq'aq'al ismay Komam!

Salmo 58

Txah chiq'anni tet Komam Dios isya'tajil yib'anh eb'naj tx'oj

Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David tet naj yahawil yeko yinh isnuq'al b'it

- 1 Hex yahaw konhob' hex ti', ¿Kaw yinhmi istoholal chexek'i?
¿Kaw yelmi cheyala yet cheyilni yinh tzet chi'eliko heyet anmahil?e

e 58:1 B'ey ti' yeb'paxo yinh hunteq'an libro profetico, kaw how chu iskachlax eb'naj mach chiwatx'en istoholal yinh yet anmahil; yeb'paxo eb'naj juez chiyato isb'a yinh mak ay yelapno yehi, kat yintanhekanilto anma meb'a' mach chu iskolni isb'a. Is. 1:23; 5:23; Jer. 5:26-28; Am. 5:7.

- 2 Wal xin machoj, maxhtaj isk'ulal ay yul heyanna.
Hex kaw hex cheyiti howal yulajla konhob'.
- 3 Eb'naj tx'oj, tx'ojtik'a eb'naj yet ijb'iliko eb'naj yu ismi'.
Hakpax tu' eb'naj leq'ti' yet maxhto chipitzk'a eb'naj, leq'ti'xatik'a eb'naj.
- 4 Lahan eb'naj haka' no' lab'a kaw how yal isti'.
Lahan eb'naj haka' no' icham, haka'tanhe mach chab'e.
- 5 Yet chaniko naj nawal isson no',
waxanhka kaw helan naj yaniko son tu' mach chab'e no'.
- 6 Mamin, hach inDiosalan, maq'ilti yeh hunteq'an eb'naj tu'.
Mam Wahawil, maq'ilti istx'ab'al hunteq'an eb'naj haka' no' b'alam.
- 7 K'ayojab'kanh eb'naj haka' ha ha' chitixhlaxtoj.
Tanhojab'ilo eb'naj haka' chu istajilo te' telaj ay isti'la b'eh.
- 8 K'ayojab'kanh eb'naj haka' chu yulito no' mik'in.
Tanhojab'ilo eb'naj haka' chu nixhte unin kamomxa yet chipitzk'a-hi machi yil yoj tz'ayik.
- 9 Yet maxhto chab'e tx'otx' xi yah xaj q'a' yinh te' tx'ix ayko yalanh.
Hak tu' chu hatzujb'aniko q'a' yinh anhe yalanhto, maxhto chiyil eb'naj.
Haka'ojab' ishok'laxkanh te' yaxla tx'ix,
haka'ojab' tu' chawute eb'naj yu hahowal.
- 10 Ha' mak kaw yijem yinh tzet chal Komam,
kaw chitzalahi yet chiyilni yiniti Komam ishowal yinh eb'naj tu',
ha' yoj naj chistx'ah yu ischik'il eb'naj tx'oj tu'.
- 11 Kat yalni eb'naj yijem tu' haka' ti':
«Kaw ek'b'alkano k'ul koyijen yinh tzet chal Komam Dios.
Ha' Komam Dios chi'ilni yinh tzet chi'eliko sunil anma ay yul sat yib'anhq'inal ti',» xhi eb'naj.

Salmo 59

Txah chiq'anni ta chiskolilo Komam Dios tet anma ayko ishowal yinh

Salmo tz'ib'nhebi'lkano yu ya' rey David tet naj yahaw isnuq'al b'it, chitzotel yinh yet istzumb'elaxik'o ya' David yok eb'naj istanhe' te' nha yu ismaq'laxkamo ya'

- 1 Mamin, hach inDiosalan, kolinan yul isq'ab' eb'naj ayko ishowal winhan,
kolinilojan tet eb'naj chi'ahwano winhan.
- 2 Kolinan tet eb'naj hanhk'anhetik'a istx'ojal chiswatx'e,
kolinan tet eb'naj potx'om anma.

- 3 Yuto ha' eb'naj chi'etanto wanmahan.
Ha' eb'naj ay yip chiskutxb'a isb'a winhan,
yaja' Mamin, mach inmulan, machipaxo intx'ojalan.
- 4 Mamin, haninti'an, machi inmulan,
yaja' chul eb'naj yinh anhe chiswatx'en isb'a eb'naj yaniko howal
winhan.
Ilo hawayanh, kat hawul kolwal winhan,
ilk'anab' tzet chiwaq'lehan.
- 5 Mam Wahawil, hach ti' kaw aykano hawip,
koDiosalanh hanhoh Israelonh ti'anh hawehi.
Ilo hawayanh, kat hawanayo hahowal yib'anh eb'naj mach chach-
ohtanhen ti'.
Machojab' chitz'ay hak'ul yinh hunteq'an eb'naj tx'oj chimeltzoko winhan.
- 6 Chimeltzo eb'naj yinh q'ejb'iyal kat yel yaw eb'naj haka' metx tx'i',
kat yek' hoyla eb'naj yinhla konhob'.
- 7 Tzoti' tx'oj ch'elti xol hujuy yul isti' eb'naj yet ch'ek'i.
Lahan yaq' eb'naj haka' ch'en espada,
chal eb'naj haka' ti':
«¿Maktaxka chi'ab'en tzet chijalanh?» xhi eb'naj.
- 8 Yaj wal hach ti' Mamin, chachtzeb'i yinh eb'naj,
kat hab'uchni sunil eb'naj mach kach ohtanhen tu'.
- 9 Yu yip eb'naj chichiwa isk'ul winhan,
yuxin chikawxi ink'ulan tawinh yuto hach chinhatanhehan, Mamin.
- 10 Komam kaw k'ulch'an isk'ul chihul kolwal winhan,
kat yinilo istx'ixob'al eb'naj ayko ishowal winhan yinh insatan.
- 11 Yaja' mach chamaq'kamo eb'naj, haxinwal mach chachnahulnhelax-
toj yu inkonhob',
wal xin pujnahojab'kanto eb'naj yu hawip kat hawinilo ispixan eb'naj.
Mam Wahawil, hach ti' ayachiko wenhelojan.^f
- 12 Chako ismul eb'naj yinh tzet chala,
yu istx'ojal ch'elti yul isti'.
Ha'ojab' islolo'al eb'naj yeb' isleq'ti'al chakoj, ha' ch'aq'ni ayk'ayoj.
- 13 ¡Mamin, tanhtzelo eb'naj yu sunil hahowal, tanhtzekanilo eb'naj,
matxahojab' chi'ehik'o eb'naj yul sat yib'anhq'inal ti'!
¡Hak tu' chu yohtanhenilo anma tato hach Yahaw hach yinh
yuninal yuninal ya' Jacob,
yeb' Yahaw yul sunil sat yib'anhq'inal ti'!
- 14 Meltzohojab' eb'naj yinh q'ejb'iyalil,
kat yel yaw eb'naj haka' metx tx'i', kat yek' hoyla eb'naj yinhla
konhob'.

^f 59:11 Ex. 9:16

- 15 Tonhehojab'nhetik'a ch'ek' sayla eb'naj yinh tzet chislo.
Haxa yet mach chinoh isk'ul eb'naj xin,
q'ajwojab' eb'naj sunilb'al aq'b'al yu wahil.
- 16 Wal haninan Mamin, chachinb'itnhehan hunun sak'ayal,
kat walnik'ojan yinh kaw ip isk'ulch'anil hak'ul yeb' hawip.
Yuto hach inkolomalan, tawinh chi'ilcha kolb'anile yinh istz'ayikal isya'tajil.
- 17 Mamin, hach inDiosalan chinokan kach inb'itnhehan,
yuto hach chinhakolan yeb' chinhawilan.
¡Hach ti' Dios hach, kaw xahan ay hinan hawu!

Salmo 60

Txah chiq'anni iskolwal Komam Dios, istennilo eb'naj chichiwa isk'ul
(*Sal. 108:6-13*)

Salmo Mictam ti' tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David tet naj yahaw yinh isnuq'al b'it. Hune' Salmo ti' chitzotel yinh yet ok howal yinh naj Aram-Naharaim yeb' yinh naj Aram b'ey Soba, yapni naj Joab, istanhtzenilo naj kab'lahonheb' mil eb'naj Edom b'ey yul hune' ak'al chihal-lax Atz'amil.

- 1 Mamin, hach koDiosalanh, xakonhhab'ejkanojanh yu hahowal,
konhhawaq'ni ek'oya'anh.
Wal tinanh Mamin, ¡meltzanh kok'atanhanh, aq' jipanx hunelxa!
- 2 Hab'ile tx'o tx'otx', ishatkanh tx'otx'.
¡Ha' tinanh xin lanhan isb'uchmoto tx'otx',
yuxin b'uj ishatilal tx'otx'!
- 3 Kaw niman isya'tajil hawaq' jila'anh, hanhonh konhhakonhob' honhti'anh.
Haka'to hawaq' vino kaw how juk'u'anh,
yah te' yul kowi'anh.
- 4 Hawaq' yechel bandera tet mak ay yelapnoj yul hasat yunhe mach
chi'ayk'ay yinh ej isya'tajil.
- 5 ¡Mamin, pajtze tzet chikoq'ananh tawet!
Kólonhilojanh yu hawip, yunhe kokolchakanojanh hanhonh
xahan ayonhanh hawu ti'.
- 6 Hata yul Yatut Komam Dios yal haka' ti':
«Kaw yinh tzalahilal chinpohkanhan tx'otx' Siquem,
kat inpohnipaxkanhan tx'otx' ak'al Sucot.
- 7 Tx'otx' Galaad yeb' tx'otx' Manasés wetan ye tx'otx'.
Haxa tx'otx' Efraín haka' ch'en k'owi'e yet howal chi'ahto yinh
inwi'an.
Haxa tx'otx' Judá, q'ojoch chi'okniko yu eb'naj alkal,
hak tu' ye tx'otx' tu' yul inq'ab'an.

- 8 Haxa tx'otx' Moab lahan haka' hunu pech'an b'ay chintx'ah
inq'ab'an.
Haxa yib'anh tx'otx' Edom chiwayojan inxanhb'an.
Kaw ch'el wawan yu tzalahilal,
yuto chinq'ojihan yinh tx'otx' Filistea,» xhi Komam.
- 9 ¿Mak chininitojan b'ey konhob' hoyaniko k'ub' yinh?
¿Mak chu kinyijb'anik'ojan masanta b'ey tx'otx' Edom?
- 10 Mamin, hach koDiosalanh, xakonhhab'ejkanojanh.
Matxa ayachoko jetb'ihojanh yet chonhtohanh yinh howal.
- 11 Mamin, kolonhanh tet eb'naj ayko ishowal jinhanh,
yuto ha' iskolwal eb'naj winaj matzet chi'oknikoj.
- 12 Ta chikolwa Komam Dios jinh, chu kowatx'en nimeta k'ayb'alk'ule.
¡Ha' Komam chixanhnikanayo eb'naj ayko ishowal jinh!

Salmo 61

Hanhe iskolwal Komam Dios b'ay chu iskawxi kok'ul

*Salmo tz'ib'nhebb'ilkano yu ya' rey David tet naj yahaw yinh
isnuq'al b'it, yako naj yeb' munlab'al yet b'it Neginot*

- 1 Mamin, hach inDiosalan,
ab'e tzet chinq'anan tawet.
Hajb'a hatxikin yet chintxahlilan tawet.
- 2 B'ajxanhetu'wal ayinan, walka nahat yul sat yib'anhq'inal ti',
tawet chi'ahwawan. Kaw lanhan ispaxilo yip wanmahan
chiwab'ehan.
Aq'inahtojan yib'anh hunu ch'en ch'en yunhe inkolchahan.
- 3 Mamin, ayachiko wenhelojan,
lahan hach haka' hunu torre kaw ay yip b'ay chinkol hinb'ahan
tet eb'naj ayko ishowal winhan.
- 4 Mamin, chiwochehan yulnhetik'a
hawatut ayinan hunun tz'ayik.
Hach chinhak'ub'ahan,
haka' chu isk'ub'an isb'a no' nixhte chiyo yalanh xik' ismi'.
- 5 Mamin, hach inDiosalan xahawab'e tzet waltehan tawet,
hawaq'ni inmajulan yinta eb'naj kaw ay yelapno hab'i yul sat.
- 6 Aq' iskawil ya' rey.^g
Kaw tx'i'alojab' hab'il ch'ek' ya' yul sat yib'anhq'inal ti'.
- 7 Yinhojab' sunilb'al tiempo chi'ok ya' yahawil yu hak'ulal, Mamin.
Tanhe ya' yu isk'ulch'anil hak'ul yeb' isyelal chawala.

^g 61:6 Ya' rey ti', rey David.

8 Mamin, hak tu' xin chinb'itnhehan hab'i yinh sunilb'al ej tiempo, kat inyijenan hunun tz'ayik tzettaj chiwaltehan tawet.

Salmo 62

Komam Dios chu konhiskolni, machi hunuxa

Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David tet naj yahawil yinh isnuq'al b'it

- 1 Yinhnhe Komam Dios chixew wanmahan.
Tet Komam chititpaxo inkolb'anilan.
- 2 Hanhe Komam chinkolnihan, kat kinyilnihan.
Mach chinayk'ayan yuto ha' Komam chink'ub'anan.
- 3 Hex chichiwa hek'ul winhan,
¿b'aq'inh cheb'ej ischiwa hek'ul?
Cheyoche kinheyaq'a' ayk'ayojan haka' hunu b'itz'ab' ch'ay
b'uynahi,
maka haka' hunu k'ub' chipaxtixhna sat tx'otx'.
- 4 Hanhe kinheyaq'ni ayk'ayojan ayko yinh henab'al.
Kaw chextzalahi cheyaniko leq'ti'al, wal heti' kaw saq'al istzotel
winhan,
yaja' wal yinh henab'al chinhetz'akti'nhehan.
- 5 Yinhnhe Komam Dios chixew wanmahan yuto ha' Komam ayko yipo
wanmahan.
- 6 Hanhe Komam chinkolnihan, kat kinyilnihan.
Mach chinayk'ayan yuto ha' Komam chink'ub'anan.
- 7 Yul isq'ab' Komam chitit inkolb'anilan yeb' kaw ay welapnojan yul
sat Komam.
Ha' Komam chinilnihan yeb' ayko wenhelojan haka' ch'en ch'en.
- 8 Hex wet konhob' ¡kawxojab' hek'ul yinh Komam Dios yinh sunilb'al
ej tiempo!
¡Tzotelanhwe tet Komam yinh hetxah yinh sunil heyanna!
¡Ha' Komam chonhk'ub'ani!
- 9 Yinh kaw isyelal, haka'nhe yek' jaq'eq',
hak tu' ye anma, mach chu iskawxi kok'ul yinh.
Waxanhka q'alom maka meb'a' q'inalo ta chimalelax yul malb'al
maxhtik'am nino yalil, matzet yelapnoj.
- 10 Mach cheyako istx'ojal yipo hek'ul, mach cheyetato heb'a yu
eleq'.
Ta chexq'alomb'ikanh mach cheyako heyanna yinh heq'alomal.
- 11 Hunelnhe tzotel Komam Dios,
kayel wab'ehan hune' ti', ta kaw aykano yip Komam.

12 Yeb' ta chaq' Komam Dios ispaj seles tet hunun anma haka'tik'a tzet
chiswatx'e hunun.

Salmo 63

Ha' Komam Dios chi'aq'ni tzalahilal yul yanma anma

Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David yet ayk'o ya' b'ey desierto yet Judá

- 1 ¡Mamin, Dios hach, hachnhech'an inDiosalan!
¡Yet sahab' sak'ayal chachinsayilojan!
Chach yochepaxo wanmahan haka' chu yochen tx'otx' tajin tx'otx'
ha' nhab'.
- 2 Yunhe wilnihan hawip yeb' isq'aq'al hamay,
chiwochehan kach
wila'an yul hawatut.
- 3 Yuto ha' isk'ulch'anil hak'ul ek'b'al yelapno sata kokawilanh yul sat
yib'anhq'inal,
yuxin chachinb'itnhehan, Mamin.
- 4 Yinh sunilb'al tiempo yulb'al itzitz hinan,
chiwalan k'ul-la tzoti' tawinh.
Hayet chintxahlilan tawet
chiwakanh inq'ab'an.
- 5 Kaw chitzala wanmahan tawinh,
haka' yaq'ni tzalaho isk'ul hunu mak yet ayko sat mexha yinh
hunu niman q'inh.
Mamin, yinh tzalahilal chaxhinb'itnhehan yu inti'an.
- 6 Yet aq'b'alil yet chinwayan ch'ek' innab'alan tawinh,
chachinnanitijan.
- 7 Yuto hach chinhakolan, hach ayachiko wenhelojan,
haka' chu yenhelnhen no' mi'e chiyo nixhte yunin, yuxin kaw
chintzalahan.
- 8 Kaw aynhetik'ako wanmahan tawinh,
mach chinisb'eitzohan hawatx'q'ab'.
- 9 Eb'naj chiyoche kinispotx'o'an,
chi'ayk'ayto eb'naj yul holan b'ay ay kamikal.^h
- 10 Chi'aq'laxkamo eb'naj yu ch'en espada,
kat isk'uxlaxto isnimanil eb'naj yu no' oj.
- 11 Yaja' wal ya' rey chiyaq' tzalaho yanma ya' yinh Komam
Dios.

^h 63:9 Sal. 6:5; 2Co. 5:8; Fil. 1:23

Sunil mak chaq' b'inaho isb'i Komam yinh tzet chala, chisb'itnhe
 isb'i Komam.
 Yaja' wal mak chihalni leq'ti'al, tonhe tukan haka'to maj-
 cheb'il isti'.

Salmo 64

Txah chiq'anni ta Komam Dios chitennilo eb'naj chichiwa isk'ul

Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David tet naj yahawil isnuq'al b'it

- 1 Mamin, hach inDiosalan, tawet chi'ahwawan,
 ab'e inb'isk'ulalan chiwalan tawet.
 Kolinan yunhe mach chinxiwan tet eb'naj chichiwa isk'ul winhan.
- 2 Eb'a intojan tet eb'naj tx'oj yeb' tet tzet chiyoché eb'naj iswatx'e
 winhan yinh ewantajil.
 Kolinan yinh tzettaj chislahti'nhe eb'naj tx'oj chiswatx'e winhan.
- 3 Hunteq'an eb'naj tu',
 kaw lahan yaq' eb'naj haka' ch'en espada kaw q'aq'i' yeh.
 Chalni eb'naj tzoti' kaw tx'oj winhan,
 lahan haka' te' lit' chati eb'naj winhan.
- 4 Eb'ab'il isb'a eb'naj yu islit'ni anma mach ismul,
 chiyeta eb'naj anma tu', yaj mach chixiw eb'naj.
- 5 Chiyiptzele isb'a eb'naj iswatx'en istx'ojal.
 Chislahti'nhe isb'a eb'naj yanayo latz'ab' yinh ewantajil.
 Chalni eb'naj: «¿Maktaxka chi'ilni?» xhi.
- 6 Chako sunil yanma eb'naj istxumni istx'ojal chiswatx'e.
 Kaw tzetk'a yitz'atil iswi' eb'naj chaq'b'alnhe yinh istx'ojal.ⁱ
- 7 Yaja' wal Komam Dios chistanhtzelo Komam eb'naj yu te' lit' yet
 tona nahul ay eb'naj.
- 8 Ha'tik'a istzoti' eb'naj ch'aq'ni ayk'ayoj.
 Ha' mak chi'ilni eb'naj ch'ok tzeb'o yinh eb'naj.
- 9 Hayet chiyilni anma haka' tu', kat yinayo isb'a tet Komam Dios,
 kat yok tzotelo yinh tzettaj iswatx'e Komam,
 kat istxumchalo yu yinh tzettaj iswatx'e Komam.
- 10 Ha' anma k'ul isb'eyb'al chiyaq' tzalaho yanma yinh Komam
 Jahawil,
 kat issayni iskolb'anil yinh Komam.
 ¡Hakpax tu' eb'naj chiwatx'en isk'ulal,
 chaq' tzalaho yanma eb'naj yinh Komam!

^h 63:9 Sal. 6:5; 2Co. 5:8; Fil. 1:23 ⁱ 64:6 Jer. 17:9

Salmo 65

Kaw k'ul isk'ul Komam yinh tzet iswatx'e

Salmo, tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David tet naj yahaw isnuq'al b'tit

- 1 Mamin, hach isDiosal Si6n.
Hach ti' hatzan hab'itnhelaxi.
Hatzan isyijelax tzet chihaltelax tawet.
- 2 Hach ti', chawab'e txah.
Sunil anma ay yul sat yib'anhq'inal chihul tasataj.
- 3 Chonhayk'ayanh yu kotx'ojalanh,
yaja' chawaq' nimank'ulal yinh komulanh.
- 4 Saq'al yet mak chasik'iloj, kat hawinito yul hawatut,
ha' b'ey tu' chawaq' isk'ulal tet.
Yul hawatut tu', mach istx'ojal yuto hawet yehi.^j
- 5 Hach koDiosalanh, hach ti' chapajtze tzet chikoq'ananh.
Chayeni issaq'alil istoholal jetanh, hach koKolomalanh.
Sunil anma ay sat tx'otx' ti' yeb' sunil anma ay satak'to ha' mar
tawinhnhe chikawxi isk'ul.
- 6 Yu hawip yuxin mach chib'ili ej witz,
yuto tz'unb'ilayo hawu.
- 7 Hach chalinhb'a ha' mar yet ch'ek' tixhla ishujuyal ha',
kat hawaniko anma chiskajle isb'a yinh aq'ank'ulal yulaj
iskonhob'.
- 8 Hakpax tu' anma nahat yekanto sat tx'o tx'otx' ti',
chixiwi, kat isk'ay isk'ul yilni isk'ulal chawatx'e.
Ha' anma ay b'ey yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik,
yeb' anma ay b'ey b'ay chito tz'ayik ch'awi yu tzalahilal.
- 9 Ayachiko hawilni tx'o tx'otx',
chawaniti ha' nhab' yib'anh tx'otx', kat yaq'ni tx'otx' sat
tz'unub'.
Hach ti' Mamin, chawati ha' nimeta nhab', kat yel yojomal
ha'.
Chawaq' ch'ib'o ixim trigo, kat yok yul ixim. Hak tu' chawu yinh
tx'otx'.
- 10 Hach chawaq' chak'anh'o sat tx'otx' b'ay ay istxolal tz'unub',
kat hawak'alnhen sat tx'otx'.
Chawaq' chak'anh'o sat tx'otx' yu ej ha' nime nhab',
kat hawanayo isyaxil yib'anh sat ej tz'unub'.
- 11 Hach chawayo hayaxil yib'anh hunun tiempo ch'ek'toj,
kat hawaniti ha' nhab' yet ch'ek' moyan.

- 12 Sunil ej cheq'anh sat tx'otx' desierto kaw yaxnhetik'a,
haxa ej wonhan kaw saq'al jilni, chitzalahi.
- 13 Kaw chinohilo sat cheq'anh yu no' me',
yet ch'ek' no' lowoj. Kat isnohilo sat ej ak'al yu ixim trigo,
¡kat isb'itni kat yel yaw yinh tzalahilal!

Salmos 66

B'it tet Komam Dios yu tzettaj kaw ay yelapno chiswatx'e

Salmo tet naj yahawil isnuq'al b'it

- 1 B'itnanhwe tet Komam Dios yinh tzalahilal,
sunil hex ay hex yul sat yib'anhq'inal ti'.
- 2 Aweko b'it tet Komam Dios,
yuto kaw aykano yelapno isb'i Komam.
Aweko b'it kaw saq'al yok tet Komam.
- 3 Halwe tet Komam Dios haka' ti':
«Mamin, ha' tzet chawatx'e kaw chik'ay kok'ul jilni.
Yu kaw aykano hawip, yuxin sunil eb'naj ayko ishowal tawinh,
chikankano yalanh hawoj.
- 4 Sunil anma ay yul sat yib'anhq'inal ti',
chiyiyo isb'a tawet, kat kach isb'itnheni, chisb'itnhen hab'i,»
kexchi.
- 5 ¡Titanhwej, kat heyilni tzet iswatx'e Komam Dios,
hunteq'an k'ayb'alk'ule iswatx'e Komam yinh anma!
- 6 Ispoh Komam ha' mar, ismeltzoniko yinh tajin tx'otx'al.
Yek'to eb'naj jichmam yiktab'al ha' yu yoj,
yu hune' tu' xin kaw chonhtzala yinh Komam.^k
- 7 Ha' Komam, ch'aq'ni yahawil yinh sunilb'al tiempo yeb' sunil yip.
Ha' Komam chitanhen ej konhob'.
Wal eb'naj manhk'om, mach chi'ilaxkanh eb'naj.
- 8 ¡Hex konhob' hex ti', halwe k'ul-la tzoti' yinh koDiosal.
Aweko b'it tet Komam, kat yab'elaxi!
- 9 Ha' Komam k'ub'an kokawil, mach konhischah ayk'ayoj.
- 10 Yuto hach Mamin, konhhawilwehanh,
konhhawatx'elohanh haka' chu issajnhelax ch'en plata.
- 11 Konhhab'ejtzokojanh yul tx'anh hak',
hawaniko yalil ijatz jib'anhanh.
- 12 Hach hachah xanhob'tanhelaxo kowi'anh yu anma.

^k 66:6 Chitzotel yinh k'ayb'alk'ule yet yek'to eb'naj Israel xol ha' Kajinh Mar, yeb' xol ha' Jordán Ex. 14:21-22; Jos. 3:14-17.

- ;Konhek'anh xol q'a q'a', yeb' xol ha' nime ha', yaja'
 konhhakolilojanh,
 hawaq'ni niman isyaxil jetanh!
 13 Chinoktojan yul hawatut,
 kat innhusnihan inxahanb'alan tawet,
 kat inyijenan tzet halteb'il tawet wuhan.
 14 Chinyijehan tzettaj waltehan tawet,
 tzet walan yu inti'an yet ayinikojan yinh isya'tajil.
 15 Chinnhusan no noq' kaw b'aq'ich tawet yinh xahanb'al.
 Chiwaltenan no' me' xahanb'al tawet.
 Chiwanipaxikojan no' winaj wakax yeb' no' winaj chiw tawet
 yinh xahanb'alil.
 16 ;Titanhwe hesunil hex chexxiw tet Komam Dios,
 kat heyab'en tzet chiwalan yinh tzettaj xa'iswatx'e Komam
 winhan!
 17 Wawtehan Komam winhan,
 winikanhan isb'i Komam yu inti'an.
 18 Tato wako wanmahan yinh istx'ojal machim yab'e Komam Dios tzet
 inq'anan.
 19 Wal xin kaw yeli yab'e Komam tzet inq'anan,
 ispajtzen Komam intxahan.
 20 ;Kaw saq'alkano Komam Dios,
 yuto mach ismanhk'o Komam tzet inq'anan yinh intxahan,
 mach ismanhk'opaxo Komam isk'ulch'anil isk'ul winhan!

Salmo 67

B'itnojab' ej konhob' tet Komam Dios

Salmo tz'ib'nhebb'il tet naj yahaw isnuq'al b'it, yako naj yeb' munlab'al Neginot

- 1 Tz'ayojab' isk'ul Komam Dios jinh,
 kat yanayo isk'ulal jib'anh. Okojab' t'anhno jinh.¹
 2 Yunhe yohtanhenilo anma ay yul hunun konhob' ay sat tx'o tx'otx'
 ti' hab'eh,
 yeb' kolb'anile chawaq'a.
 3 ;B'itnojab' ej konhob' tawet, Mamin! ;Sunilojab' anma
 chaxhb'itnheni!
 4 Tzalahojab' ej konhob',
 yuto hach chawil yinh tzet chi'eliko anma yinh istoholal.
 Hach ti' ijb'alom hach yinh sunil ej konhob' ay yul sat yib'anhq'inal.

¹ 67:1 Sal. 4:6; 31:16; 80:3,7,19

- 5 ¡B'itnojab' ej konhob' tawet, Mamin!
 ¡Sunilobjab' konhob' chaxhb'itnheni!
 6 Chaq' tx'o tx'otx' sat tz'unub',
 chawanayo hayaxil jib'anhanh, hach ti', hach koDiosalanh.
 7 Ha'objab' Komam chi'anayo isk'ulal jib'anh.
 Sunilobjab' anma ay yul sat yib'anhq'inal ti' chixiw tet Komam.

Salmos 68

IsDiosal Sinaí yeb' Yatut Komam xol anma Israel

Salmos tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David tet naj yahawil isnuq'al b'it

- 1 Mamin, ahanhwano, sajlemojab'to eb'naj ayko ishowal tawinh.
 Elojab'kanh eb'naj chichiwa isk'ul tawinh tasataj.
 2 Haka' chu isk'aykanh nhub' yu jaq'eq',
 hak tu' chu isk'ayilo eb'naj.
 Haka' chu yulikanh no' ixkab' yu q'a',
 hak tu' chu istanhilo eb'naj tx'oj sata Komam Dios.
 3 Yaja' wal eb'naj chiwatx'en istoholal,
 kaw tzalahilalnhetik'a ye eb'naj.
 Kaw nohnanhetik'a yanma eb'naj yu tzalahilal sata Komam Dios.
 ¡Kaw ch'ah t'ujla eb'naj yu tzalahilal!
 4 B'itnhewe isb'i Komam Dios, b'itnhewe salmo tet Komam.
 Iwekanh isb'i Komam ch'ek' yulaj satkanh.
 Komam Jahawil isb'i. Tzalahanhwe sata Komam.
 5 Komam Dios ismam makta matxa ismam yeb' matxa ismi'.
 Ha' Komam chikolwa yinh eb'ix hunix.
 Ayk'o Komam yul yatut, hune' nha kaw mach istx'ojal yinh.
 6 Ha' mak b'ejb'ilkanoj, chaq' Komam b'ay chi'ehi.
 Ha' mak ayko preso, chiskolilo Komam kat yaq'ni Komam isk'ulal
 tet.
 Yaj wal eb'naj manhk'om, ch'ehayo eb'naj sat tx'o tx'otx' b'ay
 mach chaq' sat tz'unub'.
 7 Mamin, hach koDiosalanh, yet hawek' sata hakonhob' yet yek' b'ey
 tx'otx' desierto,
 8 isb'ili tx'otx', istit ha' nhab' yul satkanh,
 isb'ili witz Sinaí tasataj, hach isDiosal anma Israel.
 9 Mamin, hach koDiosalanh, kaw niman ha' nhab' hawatij yu is-
 chak'anb'i sat tx'otx'.
 Hayet matxa yip tx'otx' ismunlahi hawaq'ni yip tx'otx' hunelxa.
 10 Ha' xin sat tx'otx' tu' ehayo hakonhob',

- yu isk'ulch'anil hak'ul hawaq'nipaxo tzet chi'okniko yu anma meb'a'!
- 11 Yet chaq'ni Komam Istzoti', tx'i'al eb'ix halnik'o haka' ti':
- 12 «Elkanh eb'naj yahawil ej konhob' yeb' eb'naj aq'om howal,» xhi eb'ix.
Wal eb'ix ix aykano yul nha, ispohkanh eb'ix yinh tzettaj isb'ej-kano eb'naj,
- 13 ha' ton hunteq'an yechel no' kuwis ayko plata yinh xik',
ha' xil no' xin q'antzaq'tzonhe yu ch'en oro kaw k'ul.
Yaja' ay eb'naj kankano xol no' me',^m
- 14 yet issajlemito eb'naj yahaw konhob' yu Komam,
Komam kaw aykano yip, lahan haka' yet ayayo ch'en chew b'ey witz Salmón.ⁿ
- 15 Kaw nahat yekanokanh hunteq'an witz ay b'ey tx'otx' Basán.
Kaw nahat yekanokanh iswi' hunteq'an witz tu'.
- 16 Hex ay hex iswi'la hunteq'an witz kaw nahat yekanh tu'.
¿Tzet yinh yuxin kaw ayko hehowal yinh hune' witz yet Komam yehi,
hune' sik'b'ililo yu Komam yu yok yetoj?
Wal xin ha' b'ey tu' ay Komam yinh sunilb'al ej tiempo.
- 17 Mach isb'i hanta isb'isil iscarruaje Komam yet howal.
Ha' b'ey witz Sinaí, ha' tu' tit Komam yul iscarruaje,
yapni Komam b'ey yatut.^o
- 18 Nahat kaxhah Mamin, hawinito makta preso yehi.
Alaxiko hamay yu eb'naj winaj, yinipaxayo isb'a eb'naj manhk'om tawet.^p
- 19 ¡Kaw niman yelapno Komam!
¡Hunun tz'ayik yaq'ni isk'ulal jet,
ha' Komam koDiosal yeb' koKolomal!
- 20 Ha' Komam Dios, koDiosal ha' chonhkolni.
Ha' Komam Jahawil chonhkolni yul isq'ab' kamikal.
- 21 Ha' Komam chiq'axponto iswi' eb'naj ayko ishowal yinh Komam,
yeb' makta chislahiko yaniko ismul.
- 22 Ha' Komam halni haka' ti': «Ha' b'ey tx'otx' Basán chexwaq' meltzohojan.
Ha' b'ey isq'axeb'ik'to ha' mar nahat yehayto yich chexwaq'tijan,^q
- 23 yuto kajyolyonhe chi'eliko heyoj yu ischik'il eb'naj yako ishowal teyinh.
Hakpax tu' hetx'i', kajyolyonhe ch'elkaniko yaq' metx yu isleq'ni ischik'il eb'naj,»^r xhi Komam.

^m 68:13 Jue. 5:16 ⁿ 68:14 Sal. 91:1; Jue. 9:48 ^o 68:17 2Rey. 6:17 ^p 68:18 Ef. 4:8
^q 68:22 Am. 9:1-4

- 24 ¡Mamin, hach inDiosalan yeb' Wahawilan,
il-lax isto b'ulb'on anma yul b'eh chi'apni hawatut!
- 25 B'ab'el eb'naj chib'itni,
tzujan eb'naj chi'aniko te' arpa yeb' te' lira.
Haxa xolb'al eb'naj tu' ayko eb'ix q'opo, chianiko eb'ix pandereta.
- 26 ¡Sunil hex kutxanexikoj, halwe k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios,
sunil hex titna yinh ya' Israel!
- 27 Sata sunil anma tu' ayko hunmajan anma titna yinh ya' Benjamín,
ya' islahob'al unin.
Aypaxiko tx'i'al eb'naj iswi'ehal titna yinh ya' Judá,
yeb' eb'naj iswi'ehal yeko yinh eb'naj Zabulón yeb' eb'naj iswi'-
ehal yeko yinh eb'naj Neftalí.^s
- 28 Mamin, hach inDiosalan, yelo hawip tinanh,
haka' tzet hawatx'e jinhanh yet yalanhtokanoj.
- 29 Yuto kaw k'ulch'ankano hawatut b'ey Jerusalén,
yuxin chiyiti eb'naj rey sab'ehal tawet.
- 30 Chawayo isya'tajil yib'anh eb'naj chiskutxb'a isb'a yinh howal,
masanto chiyiyo isb'a eb'naj, kat yinito eb'naj ch'en plata tawet.
¡Hunteq'an eb'naj tu', kaw tx'i'al eb'naj,
haka' no' winaj wakax yeb' lahan haka' no' tzehla wakax ay yulaj
konhob'.
Mamin, tanhtzelo ej konhob' chitzala yinh howal!
- 31 B'ey Egipto chitit eb'naj iswi'ehal konhob',
yeb' eb'naj ah Etiopía chitit eb'naj yinh anhe,
kat ismohb'ankanh isq'ab' tawet Mamin.^t
- 32 ¡Hex yahaw hex konhob' sat tx'o tx'otx' ti',
b'itnanhwe tet Komam Dios, aweko b'it tet Komam Jahawil.
- 33 Komam ch'ek' yib'anhahto satkanh ayxatik'a yet payat!
Ha' Komam chaq' ohtanhelo yul isnuq' hune' kaw ay yip.
- 34 Ohtanheweloj ta kaw ay yip Komam,
kaw sunil yib'anh konhob' Israel ti' chisye Komam hune' niman
ismunil kaw ay yelapnoj.
Aypaxo yip Komam yul satkanh.
- 35 Mamin, hach koDiosalanh, hayet ayach yul hawatut kaw chik'ay-
kano kok'ulanh.
Ha' Komam isDiosal konhob' Israel, chaq'ni yip yeb' kawil tet is-
konhob' Israel.
¡Hal-laxojab' k'ul-la tzoti' yinh Komam!

^r 68:23 Ap. 6:17 ^s 68:27 Judá, isb'i tx'otx' Israel yet Sur, Zabulón yeb' Neftalí isb'i tx'otx' Israel yet Norte. 1Rey. 12:20; Jue. 5:18. ^t 68:31 Hunxa isb'i Etiopía, ha' Cus.

Salmo 69

Hune' niman aw yet b'isk'ulal

Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David, tet naj

yahawil isnuq'al b'it, yib'anh te' Lirios

- 1 jMamin, hach inDiosal, kolinan yuto lanhan inhiq'nitojan ha ha'!
- 2 Lanhan intosutsunan yich hune' niman tz'otz'ew kaw nahat yehayto yich.
Machi b'ay k'ul wanayo wojan.
Kaw lanhan intokanojan yich ha ha' chiwab'ehan, kat kinyijni-tojan yojomal ha'.
- 3 Kaw sikom inxahan wawihan, kaw tajinx a yul innuq'an.
Kaw matxa yip isb'aq' insatan yu wechmanan Komam Dios, inDiosalan.
- 4 Kaw tx'i'al mak tonhe ayko ishowal winhan, machi xin inmulan tet, ek'b'al isb'isil eb'naj sata isb'isil xil inwi'an.
Kaw chi'ahkanokanh yip eb'naj ayko ishowal winhan, eb'naj chiyoche kinistanhtzelojan yinh is nab'nhehal.
¿Tom xin chintohlhan tzet mach elq'ab'ilo wuhan?ª
- 5 Mamin, hach inDiosal,
kaw hawohtaj issukal chinwatx'ehan,
mach chu web'an inmulan tasataj.
- 6 Mamin, Yahawil yinh sunil.
Machojab' chikan yinh tx'ixwilal yu inmulan makta chikawxi isk'ul tawinh, hach isDiosal Israel.
Machojab' chisomchakanh yul iswi' makta chaxhsayni.
- 7 Mamin, yu ayko wanmahan tawinh yuxin chiwaq'techahojan b'ahwal tzoti',
kaw chinalaxikojan yinh tx'ixwilal.
- 8 Haka'tanhe mach ohtab'ilo hinan,
yeb' haka' komon anma chinutelaxan yu wuxhtajan.
- 9 Kaw ayko yinh wanmahan inya'ilnhenan hawatut,
yuto kaw xahan ay wuhan.
Hayet chaxhb'ahlaxi han huninan chi'aq'lax tako ink'ulan.º
- 10 Hayet chinoq'an yeb' yet mach chinwa'an yu winayo hinb'ahan tawet,
chitzeb'i anma winhan.
- 11 Yet wanikojan xil inq'apan yet b'isk'ulal,
sunil anma tzeb'i winhan.
- 12 Ayinnhetik'altijan yul isti' anma,

ª 69:4 Sal. 35:9; Jn. 15:25 º 69:9 Jn. 2:17; Ro. 15:3

- hakpax tu' eb'naj uk'um te',
 kinyaq' b'inahojan eb'naj yinh isb'it,
 istzeb'ipaxo eb'naj winhan.
- 13 Yaja' wal hinan Mam Wahawil,
 tawet chintxahlihan yu isk'ulal hak'ul.
 Yu hanta chitz'ay hak'ul, yuxin chachkolwahi, Mamin,
 yu isyelal kolb'anile chawaq'a, ab'e tzet chinq'anan tawet.
- 14 Iq'inahtijan xol tz'otz'ew. Machojab' chintokanojan yich tz'otz'ew.
 Kolinilojan yul isq'ab' eb'naj chichiwako isk'ul winhan,
 yunhe mach chintokanojan yich ha' nime ha'.
- 15 Mach chinhachah yija'tojan yojomal ha ha'.
 Machojab' chintokanojan yich nimeta xab', kat inmuji-tojan
 yalanh.
- 16 Mam Wahawil, pajtze tzet chinq'anan tawet,
 hach ti' kaw k'ulachkanoj yeb' kaw xahan ayinan hawu.
 Okanh t'anhno winhan yu hanta isk'ulal hak'ul.
- 17 Hanin hachejab' inti'an,
 mach chinhawintanhekaniltojan,
 pajtze tzet chinq'anan yinh anhe,
 yuto kaw ayayo ej isya'tajil wib'anhan.
- 18 ¡Mamin, hitzanhiko ink'atanhan,
 kat kinhakolnihan!
 ¡Kolinilojan yul isq'ab' eb'naj ayko ishowal winhan!
- 19 Hawohta tzet chu yaq'lax tako ink'ulan,
 yeb' tzet chu wetalaxan yeb' tzet chu yilaxilo inpixanan.
 Hawohtaj mak anmahil eb'naj ayko ishowal winhan.
- 20 Sunil takk'ulal aq'lax wila'an,
 lanhan yetanto wanmahan. Matxa nino tzalahilal yinh
 wanmahan.
 Insayan mak chitz'ay nino isk'ul winhan,
 kat yaq'ni yaq'lob'al ink'ulan, yaja' machi maka.
- 21 Yet kaw kinnhochahan, aq'lax k'ahla tzet ye tu' wetan.
 Hayet istaj inti'an, pahla vinagre aq'lax wuk'u'an.
- 22 Ha' nime q'inh yet wah chiyek'tze eb'naj meltzohojab'iko yinh
 latz'ab'il b'ay chi'ayk'ay eb'naj.
- 23 Aq' tanho ismujlub'al eb'naj, kat ismeltzoko eb'naj tz'opsatil.
 Tonhehojab' chichuychon yoj eb'naj.
- 24 Ayo hahowal yib'anh eb'naj.
 Tzujchahojab'ayo eb'naj yu hahowal.
- 25 Kaw tz'inanojab' chi'elkaniko ispalacio eb'naj.
 Matxahojab' hunu mak chi'ehayo yul yatut eb'naj.
- 26 Ha' mak chawayo isya'tajil yib'anh,

- kaw chislahiko eb'naj yaq'ni ek'oya' yanma,
 kat yok eb'naj b'uchwal yinh mak chawako islahwilal.
- 27 ¡Ha'ojab' istx'ojal chiswatx'e eb'naj,
 ha'tik'a chawaq' ispajo tet eb'naj.
 Machojab' ch'ok eb'naj xol istoholal chawatx'e!
- 28 ¡Hokanh isb'i eb'naj yul te' hum yet kawile!
 ¡Mach chawako isb'i eb'naj yinh istxolal isb'i anma chiwatx'en
 istoholal!™
- 29 Haninti'an kaw ya'ay hinan, yeb' kaw b'isk'ulal wehan.
 Mamin, hach inDiosalan, iq'inkanhan, kat kinhakolnihan.
- 30 Chinb'itnhehan isb'i Komam yu tzalahilal.
 Chiwakojan ismay Komam yu ej b'it chiwakojan tet Komam.
- 31 Kaw xin ek'na chitzala Komam sata waq'nihan hunu no' wakax yinh
 xahanb'alil,
 maka hunu no' tzehla wakax yeb' yuk'a' yeb' yisq'aj.
- 32 Hayet chi'il-lax hune' ti',
 kaw chitzalakanh isk'ul makta b'isk'ulal yehi,
 kat yiq'ni yip yanma makta chisayni Komam.
- 33 Yuto chab'e Komam tzet chisq'an anma meb'a'.
 Mach xin chiyintanhekanilto Komam makta yetxa Komam ayko
 preso.
- 34 ¡Sunilobjab' tzet ay yul satkanh b'itnojab' tet Komam,
 yeb' sunil tzet ay sat tx'o tx'otx' yeb' xol ha' mar!
- 35 Ha' Komam chikolnilo konhob' Sión,
 kat iswatx'enkanh Komam ej konhob' ay yul ismajul Judá,
 kat yehayo anma yul konhob' tu', kat yokkano tx'otx' yu.
- 36 Ha' yuninal ischejab' Komam chi'ok hunteq'an konhob' tu' ismajuloj.
 Ha' mak chitzala yinh isb'i Komam,
 ha' chi'ehayo sat tx'otx'.^x

Salmo 70

Chiq'anlax kolb'anile tet Komam

(Sal. 40:13-17)

Salmo tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David tet naj yahaw isnuq'al b'it

- 1 Mam Wahawil, kaw chinq'anan tawet,
 hulanh kinhakolo'an.
 Ako yinh hak'ul hawul yinh anhe, kat hakolwa winhan.
- 2 Ha' mak choche kinistanhtzelojan, elobjab'kano ispixan,

™ 69:28 Ex. 32:32; Ap. 3:5 x 69:36 2Rey. 25:1-7

- yeb' xin somchahojab'kanh yul iswi!
 Ha' mak choche iswatx'e' istx'ojal winhan, elojab'kanh yu
 tx'ixwilal.
- 3 Eb'naj chib'uchwa winhan elojab'paxkanh eb'naj yinh tx'ixwilal.
- 4 ¡Yaja' wal sunil mak chaxhsayni kaw tzalahojab'!
 Sunil mak chi'echman kolb'anile yalab' yinh sunilb'al ej tiempo:
 «¡Komam Jahawil, kaw niman yelapnoj!» xhihojab'i.
- 5 Mamin, Dios hach, haninti'an kaw k'anch'an hinan,
 yeb' kaw ay inb'isk'ulalan, hulanh yinh anhe.
 Hachnhech'an chu hakolwa winhan yeb' chu kinhakolnihan.
 ¡Mam Wahawil, kolwahanh yinh anhe!ʸ

Salmo 71

Istxah hune' naj icham winaj^z

- 1 Mam Wahawil, hachnhech'an chachinsayik'ojan yu hakolwa
 winhan.
 Machojab' hunelo ch'el inpixanan.
- 2 Kolwahanh winhan, kolinilojan yu istoholal chawatx'e.
 Ab'e tzet chiwalan, kat kinhakolnihan.
- 3 Hach ti' lahan hach haka' hunu ch'en nime ch'en b'ay chinkol
 hinb'ahan,
 b'ay chilannhetik'a web'an hinb'ahan.
 Hawaq'kano chejb'anile, yunhe kiniskolnihan.
 Hach ti', hach innhach'enan yeb' incuartelan.^a
- 4 Mamin, hach inDiosalan, kolinan yul isq'ab' eb'naj chiwatx'en
 istx'ojal,
 yeb' eb'naj mulum, yeb' yul isq'ab' eb'naj potx'om anma.
- 5 Mam Wahawil, hachnhech'an ayachiko yipo wanmahan,
 kaw t'inhan wehikojan yul haq'ab' yettaxtik'a tzeh hinan.
- 6 Yettaxtik'a maxhto chinpitzk'ahan,
 tawinh wiq' wipan.
 Hak tu' el yinh hak'ul, yuxin kinpitzk'ahan yinh inmi'an.
 Yu hune' tu' xin chachinb'itnhehan sunilb'al ej tiempo.
- 7 Tx'i'al mak chik'ay isk'ul yilni tzet wehikojan,
 yuto hachnhetik'a chinhakolilojan, yu kaw aykano hawip.
- 8 B'itnhehojab'nhetik'a ch'elti yul inti'an.

ʸ 70:5 Sal. 40:13-17, lahan kuyb'anil haka' Sal. 70. z 71:0 Hune' Salmo ti' istxah hune'
 ya' icham winaj, waxanhka kaw hul niman isya'tajil yinh, yaja' mach isb'ej iskawxi isk'ul
 yinh Komam Dios, wal xin issay iskolb'anil yinh Komam. a 71:3 Sal. 31:1-3

- Hununojab' tz'ayik wanikojan hamay.
 9 Machojab' chinhanahulnhetojan yet icham inxahan.
 Machojab' chinhab'ejkanojan yet matxa wipan.
 10 Yuto eb'naj ayko ishowal winhan,
 chitzotel eb'naj winhan, chislahti'nhen isb'a eb'naj
 kinispotx'nikamojan.
 11 Chalni eb'naj haka' ti':
 «B'ejb'ilxakano hune' naj ti' yu Komam Dios,
 tzumb'ewek'oj, kat hetzab'nayoj,
 yuto matxa mak chikolnilo naj,» xhi eb'naj.
 12 ¡Mamin, hach inDiosalan, mach chachhitzilo ink'atanhan!
 ¡Hulanh yinh anhe, kat hakolwa winhan!
 13 Sunil eb'naj ayko ishowal winhan kanojab'kano eb'naj yinh tx'ixwil-
 al, tanhojab'ilo eb'naj.
 Eb'naj chiyoche kinyaq'akojan yinh isya'tajil,
 okojab'kano eb'naj yinh tx'ixwilal yeb' yinh k'ayk'ulal.
 14 Yaja' wal haninti'an Mamin,
 sunilb'al tiempo ayinikojan kach wechmanan,
 yeb' xin chilannhetik'a kach inb'itnhenan.
 15 Chinpujb'ak'ojan istoholal hak'ulal hawatx'e winhan,
 yeb' sunilb'al tz'ayik chiwalik'ojan kolb'anile hawaq'a.
 Mach chiq'oji innab'alan isb'isni hak'ulal.
 16 Chiwalik'ojan sunil tzet kaw ay yelapno hawatx'e.
 Chiwalik'ojan tato hachnhech'an chawatx'e istoholal.
 17 Mamin, hach inDiosalan,
 hataxtik'a yet tzeh hinan kinhakuynikanojan.
 Ha' tinanh xin ayinnhetik'akojan walnihan isk'ulch'anil hawatx'e.
 18 Mamin, hach inDiosalan,
 machojab' chinab'ejkanojan yet kaw icham inxahan,
 yet kaw sajxa sunil xil inwi'an.
 Yuto kaw ayto tzet chito walik'ojan yinh tzettaj kaw ay yelapno
 hawatx'e tet anma ti',
 yeb' tet anma chitohuli.
 19 Mamin, ha' istoholal chawatx'e kaw nimankanoj,
 masanta chi'apni satkanh.
 ¡Kaw hantanhekano tzet kaw aykano yelapno hawatx'e!
 ¡Mamin, machi hunu mak haka' hach ti'!
 20 Waxanhka kaw tx'i'al ej b'isk'ulal yeb' isya'tajil chawaq' wila'an,
 yaja' chawaq' inkawilan hunelxa.
 Chinhawihtijan yul xab' ay sat tx'o tx'otx'.
 21 Kaw chawaq' tzet kaw ay yelapno wetan,
 kat hawaq'ni yaq'lob'al wanmahan hunelxa.

- 22 Wal haninti'an chachinb'itnhehan yeb' te' salterio.
 Mamin hach inDiosalan chinb'itnihan yeb' te' arpa.
 Machi nino istx'ojal tawinh, hach isDiosal eb'naj Israel.
- 23 Kaw chitzala inti'an kach inb'itnhenan yeb' wanmati'an,
 yuto hach kinhakolan.
- 24 Chiwalnipaxojan yinh sunilb'al tz'ayik tato hach ti' istoholalnhe chawatx'e.
 Sunil eb'naj yoche kinyila'an yinh isya'tajil,
 xakankano eb'naj yinh tx'ixwilal yeb' yinh k'ayk'ulal.

Salmo 72

Yet chi'ok hunu ya' rey kaw tohol isb'eyb'al yinh reyal

Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano tet ya' rey Salomón

- 1 Mamin, hach inDiosalan,
 aq' isk'ulal hanab'al tet ya' rey,
 kat hawaq'ni hatoholal tet isk'ahol ya'.
- 2 Haxinwal yinh istoholal chiyil ya' tzet chi'eliko hakonhob',
 kat iswatx'en ya' istoholal yinh makta chi'ek'ya'.^b
- 3 Ayojab' aq'ank'ulal yeb' istoholal yul konhob'.
 Yaq'ab' ej witz aq'ank'ulal tet konhob',
 kat yaq'ni wonhan istoholal.
- 4 Ha' istoholal chiswatx'e ya' rey tu' yinh anma ch'ek'ya',
 kat iskolni ya' yuninal makta ayko yinh manhtzetal,
 kat isxanhnikanayo ya' makta mach k'ulo chil yet anmahil.
- 5 Sunilobjab' tiempo chixiw anma tawet,
 yulb'al ay tz'ayik yeb' ixahaw.
- 6 Lahanojab' ya' rey tu' haka' ha' nhab' ch'ay yib'anh te' telaj
 k'upb'ilxakanh,
 yeb' haka' yal chew ch'ay yib'anh tx'o tx'otx'.
- 7 Hayet chi'ok ya' yahawilo tu',
 kaw aykano aq'ank'ulal yeb' istoholal,
 hak tu' chu masanta matxa ixahaw.
- 8 ¡Chi'ok ya' rey yahawilo yinh sunil konhob' ayko isti'la ha' mar,
 masanta ch'apni isti' hunxa ha' mar,
 kat yichipaxti yinh ha' niman Éufrates,
 masanta yinh islahob'al sunil yul sat yib'anhq'inal ti!!^c

^b 72:2 Hayet chi'alaxiko hunu mak reyalil, ha' hune' b'ab'el chisq'an anma ha' ton is-watx'en istoholal yeb' yilni yinh isyelal yinh tzet chi'eliko anma. Hune' Salmo ti' chitzotel yinh ya' rey Salomón yuto yaq' Komam Dios isnab'al ya' iswatx'en istoholal yinh anma Israel, 1Rey. 3:28; Pr. 29:14.

- 9 Sunil makta ay b'ey tx'otx' desierto chiyiyo isb'a tet ya'.
Wal mak ayko ishawal yinh ya' xin pojok chisleq'a.
- 10 Eb'naj rey ay b'ey tx'otx' Tarsis,
yeb' eb'naj rey yinh ej konhob' ayko isti'la ha' mar,
chul eb'naj kat yaq'ni eb'naj issab'ehal tet ya' rey tu'.
Hakpax tu' eb'naj rey ay b'ey tx'otx' Sabá yeb' Seba chul eb'naj
kat yaq'nipaxo eb'naj issab'ehal tet ya'.
- 11 Sunil eb'naj rey ay yul sat yib'anhq'inal,
chul eb'naj, kat yay jahno eb'naj sata ya'.
Sunil anma ay yul hunun konhob' chisyije tzet chal ya'.
- 12 Ha' ya' rey tu', chikolni anma matzet aya chi'ah yaw tet ya',
kat iskolnipayo ya' makta chi'ek'ya',
machi hunu mak chikolwa yinh.
- 13 Chitz'ay isk'ul ya' yinh anma meb'a' yeb' yinh mak matzet aya,
kat iskolnipayo ya' anma meb'a'.
- 14 Ha' ya' chikolnilo yul isq'ab' leq'ti'al yeb' tet mak maq'omkamo anma,
yuto ha' isq'inal hunteq'an mak chi'ek'ya' tu' kaw aykano yelapno
yul sat ya'.
- 15 Itzitzojab'nhetik'a ya' rey tu',
kat yaq'lax ch'en oro ay b'ey tx'otx' Sabá tet ya',
kat istxahli anma yinh ya' hunun tz'ayik tet Komam Dios.
Sunilobjab' tiempo ayayo isk'ulal yib'anh ya'.
- 16 Kaw nimanobjab' ixim trigo sat tx'o tx'otx'.
Kaw tzetk'ahobjab' ixim yinhla istzalanil witz.
Kaw saq'al yok yul, kat isb'ili ixim haka' b'ey tx'otx' Líbano,
kat isxumakli ixim ayko yul konhob', haka' isxumakil te' telaj.
- 17 Chib'inaho isb'i ya' yinh sunilb'al ej tiempo,
kat isnahlaxti ya' yulb'al ay tz'ayik yul sat yib'anhq'inal ti'.
Sunil anma ay yul sat yib'anhq'inal ti' chichahni isyaxilal yu ya'.
Sunil anma ay yul sat yib'anhq'inal chihalni ta kaw saq'al yet ya'.
- 18 Hal-laxobjab' k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios,
Komam yahawil yeb' isDiosal anma Israel,
hanhech'an chiyeni nimeta k'ayb'alk'ule.
- 19 ¡Hal-laxobjab' k'ul-la tzoti' yinh isb'i Komam Dios yinh sunilb'al ej tiempo!
¡Sunil yul sat yib'anhq'inal ti' ayayo isq'aq'al yip Komam!
¡Hakobjab' tu'! ¡Hakobjab' tu'!
- 20 Ha' b'ey ti' chilahwi istxah ya' David,
isk'ahol ya' Isaí.^d

^d 72:20 Hune' versículo ti' chala tato ha' ya' David, hunb'aniko yinh istxolal hunmajan salmo ti', wal salmo chi'ichiko yinh Sal. 73, ha' ya' Asaf tz'ib'nhekanoj. ^e 73:0 Ya' Asaf, chu hawilni hune' nota yinh Sal. 50:0.

LIBRO 3

(Salmos 73—89)

Salmo 73

Yinhb'al anma tx'oj

Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano yu ya' Asaf^e

- 1 Yinh kaw yeli k'ulkano Komam Dios yinh anma Israel,
yinh mak sajxa ye yanma.
- 2 Wal haninti'an kaw nich'anxanhe mach kinayk'ayan,
kaw nich'anxanhe mach elto sulna wojan,
- 3 yuto kaw chíwa ink'ulan wilnihan yahkanh isq'alomal anma kaw
lolo' yeb' kaw tx'oj.
- 4 Hunteq'an anma tu' mach ayoko yinh isk'ul ta chikami, yuto kaw
kawnhetik'a.
- 5 Machi b'ay chi'ek'ya' eb'naj haka' yet anmahil,
mach chaq'lepaxo eb'naj isya'tajil haka' hunteq'anxa anma.
- 6 Yuxin ha' islolo'al eb'naj haka' iscorona eb'naj yekoj,
haxa istx'ojal eb'naj haka' xil isq'ap eb'naj yepaxikoj.
- 7 Kaw nahat yehilti isb'aq' sat eb'naj yu b'aq'ichal,
kaw istx'ojalnhetik'a chi'ek' yinh yanma eb'naj.^f
- 8 Kaw lolo' chiyute eb'naj kat isb'uchwa eb'naj,
chalni eb'naj tx'ojla tzoti' yet chiswatx'en eb'naj istx'ojal yeb'
ismachiswalilal.
- 9 Chib'awa eb'naj yinh Komam ay yul satkanh,
kaw lolo' chute isb'a eb'naj yet chaq'ni eb'naj chejb'anile tet
anma.^g
- 10 Yuxin chiyaq' meltzoho Komam Dios iskonhob' b'ey ti',
kat yilaxti ha ha' yinh kaw niman tet.
- 11 Chisq'amb'en eb'naj haka' ti':
«¿Tom chohtanhelo Komam Dios hune' ti'?
¿Tom chil Komam kaw aykano yip?» xhi eb'naj.
- 12 Ha' eb'naj kaw tx'oj ti',
machi hunu tzet ye tu' yul sat yib'anhq'inal ti' chipitni eb'naj,
wal xin kaw saq'al isch'ib' isq'alomal eb'naj.
- 13 ¡Yinh kaw isyelal haninti'an kaw nab'nhe saj wanmahan,
yeb' nab'nhe kaw k'ul wute hinb'ahan!
- 14 Yuto kaw hunun tz'ayik wijnihan,
yeb' hunun sak'ayal yay isya'tajil wib'anhan.

^f 73:7 Sal. 17:10 ^g 73:9 Job 1:7; 2:2; 15:16; Lv. 1:15; Sal. 37; 49; 75:8 ^h 73:18 Sal. 35:6

- 15 Q'inalo ta chiwalan: «Chintzotelan haka' istzotel eb'naj tu!» kinok-
mihan waq'a' sub'chahojan hawuninal.
- 16 Kaw wochehan intxumilojan hune' ti',
yaja' xin kaw ya'ta istxumcha wuhan.
- 17 Hato xin yet woktojan yul hawatut, Mamin,
istxumcha wuhan yinh tzet chitanhkano eb'naj.
- 18 Yinh kaw isyelal, hach chawako eb'naj b'ay kaw yolan,
kat hawaq'ni ayk'ay eb'naj b'ay chitanhtzelaxiloj.^h
- 19 ;Hunepnhech'an chawuchk'ato tzet ay eb'naj!
;Kat istanhkani eb'naj yu xiwkilal!
- 20 Mamin, haka' yet chi'el kowayanh yet chonhahwanoj,
hak tu' chawute eb'naj yet chachahwanoj,
mach chiyelapno chi'elkaniko eb'naj hawu.
- 21 Kaw ok inhowalan yinh ink'ulan,
yeb' xin kaw ya' yuko yinh wanmahan,
- 22 yuto kaw lut' wute hinb'ahan,
yeb' mach yu intxumnihan.
Lahan wute hinb'ahan haka' hunu no noq' yul hasat.
- 23 Yaja' ayinnhetik'akojan tak'atanh,
tzb'it' inwatx'q'ab'an hawu.
- 24 Kinhawijb'ahan yu kinhakuynihan,
haxa yinh islahob'al xin chinhachahan, yinh isk'ulch'anil b'ay ayach.
- 25 Machi mak b'ay wal iskawxi ink'ulalan yul satkanh, hachnhech'an,
Mamin. Tawinhne ayko wanmahan, machi hunuxa tzet chi-
wochehan sat tx'o tx'otx' ti'.
- 26 Ha' innimanilan yeb' wanmahan chitanhilo chiwab'ehan,
yaja' hach ti' Mamin, chawaq' yip wanmahan.
Hach inmajulan yinh sunilb'al ej tiempo.
- 27 Kaw yeli ha' mak chihitzilo tawinh,
chikami, kat hatanhtzenilo mak chishek'ilo isb'a tawinh.
- 28 Mamin, yaja' wal haninti'an chinhitzikojan tak'atanh,
yuto hanhe hune' tu' isk'ulal. Hach ti' Wahawilan yeb' inDiosalan,
hachnhech'an ayko yipo wanmahan,
kat inpujb'anik'ojan sunil tzet hawatx'e.

Salmo 74

Chiq'anlax tet Komam ta chiskolilo iskonhob'

Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano yu ya' Asaf

- 1 Mamin, hach koDiosalanh,
¿tzet yinh yuxin chonhhab'ejkanojanh yinh hunelnhe?

- ¿Tzet yinh yuxin kaw ahkanokanh hahowal jinhanh,
hanhohh hakonhob'onh ti'anh?
- 2 Nati hakonhob' ti', hune' hawako haweto yettax kaw payat.
Hune' majan anma hakoliloj yunhe yokkano hamajuloj.
Napaxti witz Sión b'ay kaxhehi.
- 3 Hulanh kat hawilni hanta tzet mach isb'isil xa'uchk'alaxto ti'.
Eb'naj ayko ishowal tawinh mayuchk'akanto eb'naj hawatut.
- 4 Eb'naj ayko ishowal tawinh tu',
kaw el yaw eb'naj yul hawatut, yuto q'oji eb'naj jinhanh.
Yanikanh eb'naj isbandera, hunteq'an mach jetoj.
- 5 Haka'ta tzok'o si' chu eb'naj xolaj q'eb'taj.
- 6 Ismaq'ilo eb'naj te' aq'inte' ayko yelawilo yul hawatut yu ch'en eche
yeb' ch'en martillo.ⁱ
- 7 Isnhusnito eb'naj hawatut, yinilo eb'naj ispixan,
yuchk'akanto eb'naj yaykano wuyna sat tx'otx'.
- 8 Yalni eb'naj yul yanma: «Kok'aytzekanilo yinh hunelnhe,» xhi
eb'naj.
¡Isnhusnikanto eb'naj sunil hawatut ay sat kotx'otx'anh Mamin,
b'ay chikokutxb'a kob'ahanh yu jinayo kob'ahanh tawet!^j
- 9 Matxa chijilanh hunteq'an yechel kaw ay yelapnoj.
Matxa b'ay chijilanh yinh hunu ischejab' Komam Dios.
Machi hunu mak koxolanh ohtanhe hanta tiempo chi'ek' hune' is-
ya'tajil ti' jib'adhanh.^k
- 10 Mamin, hach Kodiosalanh,
¿hantato tz'ayik chonhaq'lax ek'oya'anh yu eb'naj chonhetan ti'anh?
¿B'aq'inh chisb'ej eb'naj isb'uchwa tawinh?
- 11 ¿Tzet yinh xin chaweb'ato haq'ab' kaw aykano yip jetanh?
¿Tzet yinh xin tonhe chalaq' haq'ab' chawilni tzet chijaq'leti'anh?
- 12 Wal Komam Dios, ha' Wahawilan yettax kaw payat,
kaw tx'i'al b'ay q'oji yinh eb'naj ayko ishowal yinh yul sat yib'anhq'inal ti'.
- 13 Hapoh ha' mar yu hawip,
hamaq'ni poho ej iswi' no' nime noq' ay xol ha ha'.
- 14 Haxanhni poho iswi' no' Leviatán,
hawaq'ni no' isk'uxu' ej no noq' ay b'ey tx'otx' desierto.^l
- 15 Hach hawaq' hajchahoj ej isnuq' ha ha',
yeb' ha ha' ch'el yojomal;

ⁱ 74:6 1Rey. 6:14,36 ^j 74:8 *Yatut Komam Dios, chitzotelpaxo yinh iscapilla eb'naj Israel, b'ay chiskutxb'a isb'a yu iskuyni Istzoti' Komam.* ^k 74:9 Yinh istiemphal yet mach ischejab' Komam Dios xol anma Israel, kaw ya'taj yuto matxa mak chihalni tzet choche isk'ul Komam Dios. Lam. 2:9; Ez. 7:26; 1Sam. 3:1; Am. 8:11-12. ^l 74:14 Job 3:8; 41:1; Sal. 89:10; Is. 27:1 ^m 74:17 Gn. 1:3-18

- hawaq'ni tajolo ha' nime ha', kaw ay yip.
 16 Hawet ye tz'ayik, hawetpaxo ye aq'b'al.
 Hach hawakaniko tz'ayik yeb' ixahaw yul yehob'al.
 17 Hach hawakaniko ismohonal yul sat yib'anhq'inal ti'.
 Hach anhekano waresma yeb' nhab'il.^m
 18 Mamin, mach chito nahul hawu ta kaw chachispitiko eb'naj ayko
 ishowal tawinh,
 yeb' chachisb'ahni anma suk.
 19 ¡Hanhonhti'anh, lahanonhan haka' no' kuwis,
 mach chu kokolni kob'ahanh, mach chonhhawaktojanh yul isti'
 no' howla noq'!
 ¡Mach chanahulnheto hameb'a' yinh hunelnhe!
 20 ¡Mamin, nati hatzoti' hat'inhb'akano jetanh,
 yuto b'ay ayayo q'ejholo yul ismajul tx'otx' Israel ti' nohna yu istx'ojal!
 21 Matxa chachah elo ispixan makta xa'aq'lax ek'oya' yanma.
 ¡B'itnhelaxojab' hab'i yu anma meb'a' yeb' makta matzet ayko
 yipo yanma!
 22 ¡Mamin, hach koDiosalanh! ¡Ahanhwanoj kat hakolni hab'a!
 ¡Natij ta kaw naunhe chachisb'ahni eb'naj kaw suk!
 23 Mach chanahulnheto iswejcha eb'naj ayko ishowal tawinh,
 yeb' eb'naj chi'ahkanh yel yaw yu ismanhk'omal tawet.

Salmo 75

Komam Dios chi'inayo eb'naj tx'oj, kat yinikanh eb'naj tohol isb'eyb'al

Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano yu ya' Asaf

- 1 Chijaq'anh yuch'andiosal tawet Mamin,
 chijaq'anh yuch'andiosal tawet.
 Kawil haweko kok'atanhanh, chijalik'ojanh k'ayb'alk'ule
 chawatx'e.
 2 Ha' Komam chihalni: «Ha' yinh hune' tz'ayik halb'ilkano wuhan,
 chiwilan yinh tzet chi'eliko anma yinh kaw istoholal.
 3 Yet chib'ili tx'o tx'otx',
 yeb' sunil tzet ay sat tx'otx',
 haninan iq'nhe xe' tx'otx'.
 4 Walan tet makta chiwatx'en issukal:
 “Machojab' cheyikanh heb'a,” kinchihan. Walnipaxojan tet makta
 chiwatx'en istx'ojal:
 “Machojab' cheyako hewinajil,” kinchihan.
 5 “Machojab' chelolo'nhe heb'a yu heyip.
 Machojab'paxo lolo' cheyute hetzoteli,” kinchihan,» xhi Komam.

- 6 Yuto maxhtaj b'ay chi'ahilo tz'ayik maka b'ay chito tz'ayik,
maka b'ey tx'otx' desierto chitit mak chonhinikanh.
- 7 Wal xin ha' Komam Dios, Jahawil yehi,
ay mak chiyioj, aypaxo mak chiyikanh.
- 8 Ay hune' vaso ayko yul isq'ab' Komam,
ayayto ishowal Komam yul; nohna yu vino somb'il, yeb' vino kaw
how.
- ¡Hayet chisjob'nayo Komam hune' vino tu',
sunil anma tx'oj ay sat tx'o tx'otx' ti' chi'uk'ni,
masanto chiyuk'ilo yich vaso tu!''
- 9 Yaja' wal inti'an chilannhetik'a walnik'ojan Komam Dios,
isDiosal ya' Jacob, kat wanikojan b'it tet Komam.
- 10 Yuto ha' Komam chitanhtzenilo yip eb'naj istx'ojalnhetik'a
chiswax'e,
yaja' wal eb'naj k'ul chiswax'e, ha' Komam chi'aq'ni yaq'b'il yip
eb'naj.

Salmo 76

Ha' Komam Dios kaw ay yip isq'oji yeb' ha'
chi'ilni yinh tzet chi'eliko anma

Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano yu ya' Asaf

- 1 Komam Dios, kaw ohtab'il b'ey konhob' Judá.
Kaw niman yelapno isb'i Komam yul konhob' Israel.
- 2 Ha' b'ey Salem ay Yatut Komam.
Ha' b'ey tu' ay wonhan Sión b'ay ay Komam.°
- 3 Ha' b'ey tu' istanhtzelo Komam te' lit', ch'en escudo,
yeb' ch'en espada yeb' hunteq'anxa ch'en chi'okniko yinh howal.
- 4 Mamin, kaw k'ulch'an hachkanoj, aykano ismay haq'aq'al,
ek'b'al niman hawelapno sata hunteq'an witz b'ay chi'ustelax no
noq'.
- 5 Eb'naj winaj kaw ay yip yanma,
ilaxilo tzet ay yul isq'ab' eb'naj, waykanh eb'naj yinh hunelnhe.
Eb'naj kaw ay yip matzet yu iswax'en eb'naj yu isq'ab'.
- 6 Mamin, isDiosal ya' Jacob, hayet hamaywahi matxatik'a chu isb'ili
ch'en carruaje yeb' no' cheh.
- 7 ¡Mamin, kaw aykano hamay! Hayet chitit hahowal machi hunu mak
chu islinhb'an isb'a tasataj.

ⁿ 75:8 Ap. 14:10; 16:19 ° 76:2 Salem isb'i konhob' Jerusalén yet payat, Sión chitzotel yinh
Jerusalén.

- 8 Hata satkanh hawaq' ohtanhelaxoj ta chawil yinh tzet chi'eliko anma.
Wal tx'o tx'otx', kaw xiwkanh tx'otx' yok linhno tx'otx',
9 yet hawahwanoj hawatx'en istoholal,
hakolni makta chewchotanhe yute isb'a yul sat yib'anhq'inal ti'.
10 Hayet chichiwa isk'ul eb'naj winaj, chimeltzoko yinh k'ul-la tzoti' tawinh.
Ha' nixhte b'ay chichiwa isk'ul eb'naj chimeltzoko hamayoj.
11 Yijewe tzet cheyalte tet Komam Dios, koDiosal. Sunil anma hoyaniko yinh iskonhob' Komam,
yilal chiyito isyeb'alq'ab' tet Komam, Komam kaw ayko ismay.
12 Ha' Komam chik'otzb'an yoj iskawil eb'naj yahaw ej konhob',
kat yaniko Komam xiwkilal yinh yanma eb'naj rey ay yul sat yib'anhq'inal ti'.

Salmo 77

Konab'aweti tzetaj kaw ay yelapno iswatx'e Komam Dios

Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano yu ya' Asaf

- 1 Ha' tet Komam Dios chi'ahwawan.
Chinawihan tet Komam yuto chab'e Komam tzet chinq'anan.
2 Yinh istz'ayikal inb'isk'ulalan insayan Komam,
intxahlilan hunun aq'b'al, winikanh inq'ab'an tet Komam,
machi xin kinxewan. Wal wanmahan mach chischah yaq'lob'al isk'ul.
3 Hayet chinnanitijan Komam Dios,
kat woq'an, yet wab'enan isya'tajil ispax yip wanmahan.
4 Mamin, maxhtik'a kinachah wayojan.
Kaw b'isk'ulal wehan, maxhtik'a isje nino ink'ulan tzetolaj.
5 Innatijan hunteq'an tz'ayik yeb' hunteq'an hab'il yet yalanhtokanoj.
6 Tit yinh ink'ulan yet chinb'itnihan yet aq'b'alil,
intxumnihan inchukilan, walnihan:
7 «¿Tom sunilb'al tiempo aynhetik'ayo ishowal Komam Dios?
¿Tom matxa b'aq'inh chitz'ay isk'ul Komam Dios jinh?
8 ¿Tom xalahwi isk'ulch'anil isk'ul Komam Dios jinh?
¿Tom xatanhkano tzettaj yalte Komam Dios jet yinh hunelnhe?
9 ¿Tom xa'isnahulnheto istz'ay isk'ul Komam Dios jinh?
¿Tom kaw aykanayo ishowal Komam jib'anh,
machi xin nino chitz'ay isk'ul Komam jinh?» kinchihan.
10 Yuxin chiwalan: «Ha' hune' inyab'ilti'an;

- ha' chi'aq'ni intxumulojan ta matxa lahano chute isk'ul Komam
jinh tinanh haka' yet yalanhtokanoj,
Komam kaw aykano yelapnoj,» kinchihan.
- 11 Chinnatijan tzettaj iswatx'e Komam.
Yinh kaw yeli chinnatijan yinh k'ayb'alk'ule isye Komam yet
yalanhtokanoj.
- 12 Kat intxumnihan yinh sunil tzet hawatx'e Mamin,
kat walnik'ojan.
- 13 Mamin, hach inDiosalan machi nino istx'ojal chi'ilchalo yinh
hab'eh.
¿Aymi hunuxa dios kaw ay yelapno haka' koDios? Mach maka.
- 14 Hach ti', isDiosal k'ayb'alk'ule hawehi,
hayelo hawip tet ej konhob'.
- 15 Yu haq'ab' hakolilo hakonhob',
hakolnipaxilo yuninal ya' Jacob yeb' ya' José.
- 16 Mamin, hayet kach yilni ha ha',
isxiwkanh ha' tawet. Hakpax tu' nime xab' b'ilikanh.
- 17 Isb'ejnayti moyan nime nhab',
isjepla yul satkanh, isnhirla k'uh.
- 18 Yab'elax isb'ili k'uh xol nime jaq'eq'.
Sunil yul sat yib'anhq'inal ti' sajb'ikanilo yet isjepla k'uh;
isyukyunkanh tx'o tx'otx' yu txixkab'.
- 19 Hapolto hab'eh xol ha' mar,
tx'i'al ha ha' haq'axpoh, yaja' machi hunu mak ilchanti hawojlen.
- 20 Hawijb'ak'o hakonhob', haka' chu yijb'anik'o naj tanhem me' isme'.
Ha' ya' Moisés yeb' ya' Aarón haq'an yijb'anik'o hakonhob' tu'.^p

Salmos 78

Kolwa Komam Dios yinh iskonhob' manhk'om

Salmos ti' Masquil, tz'ib'nheb'ilkano yu ya' Asaf

- 1 Hex wet konhob', ab'ewe kuyb'anile chiwalti'an,
hajb'awe hetxikin heyab'en tzoti' chi'elti yul inti'an.
- 2 Ay hunteq'an tzoti' kaw ay yelapno chiwalan,
ay hunteq'an tzet ewanyehi yettaxtik'a payat tiempo, chiwaq'an
heyohtanhehoj.^q
- 3 Ha' hunteq'an tu' xajab'e yeb' xakotxumu,
ha' halb'ilkano jab'e' yu eb'naj komam icham.
- 4 Mach chu jeb'anayo tet juninal,

- chonhtzotel yinh isk'ulal Komam, tet mak chito hul yul sat
yib'anhq'inal ti',
kat jalni yinh yip Komam yeb' k'ayb'alk'ule iswatx'e koxol.
- 5 Yakano Komam chejb'anile tet ya' Jacob,
yalnipaxkano Komam tzet yilal isb'eyb'alnhen anma Israel.
Yalnikano Komam ta chiskuykanto yuninal,
yeb' anma chipoh yinh yuninal tu' yinh chejb'anile yaq'kano
Komam.
- 6 Yunhe yohtanhenilo anma chipohcha yinh anma Israel,
kat iskuynipaxkanto yuninal yinh hunteq'an chejb'anile ti'.
- 7 Yunhe iskawxi isk'ul yinh Komam Dios,
yeb' yunhe mach chisnahulnheto tzettaj iswatx'e Komam,
kat isyijen ischejb'anil Komam tu'.
- 8 Yunhe mach lahano chi'eliko haka' ismanhk'omal yeb' yek'najil
eb'naj jichmam. Eb'naj jichmam tu',
kaw mach islinhb'a isb'a eb'naj yinh tzet yal Komam,
machi xin hinano yute yanma isyijen tzet yal Komam.
Hunteq'an anma tu' kaw mach isyije tzet yal Komam Dios.
- 9 Eb'naj isk'ahol ya' Efrafn, iq'b'il islit' eb'naj,
kaw helan eb'naj islit'wahi, yaja' xin meltzo eb'naj yintaj yet ayko
howal.
- 10 Kaw mach chiyelapno hune' istrato Komam Dios yul sat eb'naj.
Mach chisjepaxo eb'naj isyije' kuyb'anile yaq'kano Komam.
- 11 Wal xin isnahulnheto eb'naj tzettaj iswatx'e Komam
yeb' ej k'ayb'alk'ule yelax tet eb'naj.
- 12 Isye Komam k'ayb'alk'ule tet yichmam eb'naj b'ey tx'otx' Zoán yul
ismajul tx'otx' Egipto.
- 13 Ispoh Komam ha' mar, yek'to eb'naj yiktab'al ha',
yah tenno ha' haka' hunu k'ub' yunhe yek'to eb'naj.
- 14 Hayet ayko eb'naj yinh isb'el,
yet tz'ayikal ijb'ab'il eb'naj yu Komam yu hune' moyan.
Haxa yet aq'b'alil hune' niman q'a' chitzejnhen isb'eh eb'naj.
- 15 B'ey tx'otx' desierto hatkanh isk'ul hune' ch'en niman ch'en yu
Komam,
yaq'ni Komam ha ha' yuk'u' eb'naj, hatatik'a hanta yoche eb'naj
yuk'u'.
- 16 Yaq' pitzk'aho Komam hune' niman isnuq' ha ha' yul isk'ul ch'en
niman ch'en tu',
yelto yojomal ha'.
- 17 Yaja' xin kaw islahiko eb'naj yaniko ismul sata Komam Dios.
Kaw manhk'om yute isb'a eb'naj tet Komam b'ey tx'otx' desierto,
Komam kaw aykano yelapnoj.

- 18 Kaw yako eb'naj Komam yinh ilweb'al,
 isq'anni eb'naj tzet chislo haka'tik'a tzet choche yanma eb'naj.
- 19 Yok eb'naj b'uchwal yinh Komam, yalni eb'naj:
 «¿Tom chaq'a'ko Komam mexha yinh kosat b'ey tx'otx' desierto ti'?
- 20 Yinh kaw yeli hatkanh hune' ch'en niman ch'en yu Komam,
 ispitzk'a hune' niman isnuq' ha ha' yul isk'ul ch'en, yelto hotx' yu
 yojomal ha', yaja' xin,
 ¿tom chaq' Komam Dios tzet chikolo b'ey ti'?
- ¿Tom chaq' Komam chib'e kok'uxu', hanhonh konhiskonhob'onh ti'?» xhi eb'naj.
- 21 Hayet yab'en Komam tzet yal eb'naj tu', kaw tit ishowal Komam.
 Haka' chu yah xaj q'a q'a', hak tu' yu istit ishowal Komam yinh
 yuninal ya' Jacob,
 ha' ton eb'naj Israel.
- 22 Yuto mach kawxi isk'ul eb'naj yinh Komam Dios,
 mach xin yayto eb'naj yul yanma ta chu iskolwa Komam yinh
 eb'naj.
- 23 Yaja' xin ischej Komam moyan,
 ishajni Komam isputahil satkanh.
- 24 Yaniti Komam maná yul satkanh, yay wexhwon haka' ha' nhab',
 yati Komam trigo yul satkanh yunhe iswahni eb'naj.'
- 25 Eb'naj jichmam tu' isloh eb'naj tzet chislo eb'naj ángel,
 yaq' Komam tzet chislo eb'naj yinh kaw niman.
- 26 Tit jaq'eq' yul satkanh yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik yeb' yinh
 sur.
- 27 Haka' xin yay nhab', hak tu' yu yay purna no' ch'ik yu Komam,
 yaq' Komam chib'e isk'ux eb'naj. Haka' isb'isil arena ay isti' ha'
 mar,
 hak tu' isb'isil no' yati Komam.
- 28 Yati Komam no' ch'ik tu' yiktab'al campamento
 yeb' yinhla ishoyanil q'ap mantiado aykanh yatuto eb'naj.
- 29 Kaw wa' eb'naj yinh kaw k'ul,
 masanta kaw noh isk'ul eb'naj, yaq' Komam tzet yoche isk'ul
 eb'naj.
- 30 Kaw lanhan eb'naj isk'uxni no' chib'e tu' xin,
 aytokto no' yul isti' eb'naj,
- 31 istit ishowal Komam Dios yinh eb'naj.
 Istanhtzenilo Komam eb'naj winaj kaw ay yip,
 istanhtzenpaxilo Komam eb'naj kaw ay yelapno xol eb'naj Israel.

r 78:24 Hayet chalni yinh trigo, chitzotel yinh maná aq'lax iswab' eb'naj Israel. 1Co. 10:3.

- 32 Waxanhka yu hunteq'an tu' xol eb'naj,
yaja' kaw ek'b'alto islahiko eb'naj yaniko ismul,
mach yayto eb'naj yul yanma yinh ej k'ayb'alk'uule iswatx'e
Komam tu'.
- 33 Yuxin istanhtzelo Komam eb'naj yinh hunepch'an.
Haka'nhe yelti jaq'eq' yul koti', hak tu' yu istanhtzelaxilo eb'naj
xol nime isya'tajil.
- 34 Hayet chaniti Komam kamikal xol eb'naj,
kat issayni eb'naj Komam. Chimeltzo eb'naj,
chissayni eb'naj Komam yinh sunil isk'ul.^s
- 35 Kat isnahnti eb'naj Komam Dios,
Komam kaw aykano yelapnoj;
tato ha' Komam chitanhen eb'naj yeb' chikolni eb'naj.
- 36 Yaja' wal isti' eb'naj k'ul istzotel yinh Komam,
yaja' hunepixto chalni eb'naj leq'ti'al tet Komam.
- 37 Kaw mach yinh sunil yanma eb'naj issayik'o eb'naj Komam.
Mach isyije eb'naj istrato Komam yaq' tet eb'naj.^t
- 38 Yaja' wal Komam Dios kaw niman isk'ul Komam yinh eb'naj,
yaq'ni nimank'ulal Komam yinh ismul eb'naj,
yuxin mach istanhtzelo Komam eb'naj sunil.
Tx'i'al el mach yati Komam ishowal yinh eb'naj, mach yiti Komam
ishowal iswi'.
- 39 Yohta Komam tato machi yip eb'naj winaj iskolni isb'a,
lahan eb'naj haka' jaq'eq' chi'ek'i, matxa xin chimeltzohi.
- 40 ꞑTx'i'al el ismanhk'o eb'naj jichmam tu' tet Komam Dios b'ey tx'otx' desierto,
yako eb'naj ishowal Komam yinh yanma!
- 41 Kaw naunhe chilwen eb'naj Komam,
chaniko eb'naj b'isk'ulal yinh isk'ul Komam,
Komam machi nino istx'ojal, Komam isDiosal eb'naj Israel.
- 42 Mach isnahti eb'naj yip Komam yinh hune' tz'ayik yet iskolnilo
Komam eb'naj tet isya'tajil.
- 43 Isye Komam yechel yip tet eb'naj b'ey Egipto.
Nime k'ayb'alk'uule isye Komam tet eb'naj b'ey Zoán yul ismajul
tx'otx' Egipto,
- 44 ismeltzoniko Komam sunil isnuq' ha ha' chik'al,
yeb' ha' chi'el yojomal, hak tu' xin matxa yu yuk'lax ha'.
- 45 Yati Komam no' nime us xol eb'naj ah Egipto tu',
ischilax eb'naj yu no',
yanipaxti Komam no' pahtza' xol eb'naj yunhe yetalax eb'naj yu no'.^u

^s 78:34 Ex. 7:17-21 ^t 78:37 Hch. 8:21 ^u 78:45 Ex. 8:20-24 ^v 78:46 Ex. 10:12-15

- 46 Yako Komam sat istz'unub' eb'naj tet no' q'ul yetanpaxto no' lit' istz'unub' eb'naj tu'.^y
- 47 Yati Komam ch'en sajb'at yeb' ch'en chew,
yetanto ch'en sat te' uva yeb' te' higuera.
- 48 Iskampaxilo iswakax eb'naj yeb' isme' eb'naj yu ch'en sajb'at tu' yeb' yu k'uh.
- 49 Yati Komam ishowal yib'anh eb'naj,
ha' ton xiwkilal, b'isk'ulal yeb' isya'tajil.
Yanipaxti Komam hunb'ulan eb'naj ángel aq'om howal yu is-
tanhtzelaxilo eb'naj.^w
- 50 Kaw yíkanti ishowal Komam yinh eb'naj,
mach yaq' nimank'ulal Komam,
wal xin isb'ejtzoko Komam eb'naj yul isq'ab' kamikal.
- 51 Yaq'kamo Komam isb'ab'el winaj hunun nhahil anma ah Egipto,
ha' ton isb'ab'el k'ahol eb'naj yuninal yuninal naj Cam.^x
- 52 Yilo Komam iskonhob' Israel sat tx'otx' Egipto.
Haka' chu istanhelax no' me', hak tu' yu yinik'o Komam iskonhob'
sat tx'otx' desierto.^y
- 53 Kaw k'ul yu yijb'anik'o Komam iskonhob' tu' yunhe machi b'aytet
yinh chixiwi.
Yaja' wal eb'naj ayko ishowal yinh iskonhob' Komam tu',
tanhkanilo eb'naj xol ha' mar.
- 54 Yito Komam eb'naj jichmam tu' sat ismohonal tx'otx' sik'b'ililo yu Komam,
tx'otx' witz yiq'a yet isq'oji yinh howal yu iswatx'q'ab'.^z
- 55 Istanhtzelo Komam nime konhob' yinh sat eb'naj Israel,
ismalelax tx'o tx'otx', ispohnikanh Komam tx'otx' yinh eb'naj Israel,
yehayo hunun majan eb'naj Israel yul iskonhob' anma tu'.^a
- 56 Yaja' xin ok eb'naj Israel tu' yilwe' Komam Dios,
Komam kaw aykano yip, yaniko eb'naj ishowal Komam yinh isk'ul.
Ismanhk'on eb'naj chejb'anile aykano yu Komam.^b
- 57 Wal xin yichinh eb'naj yato tet Komam, yok eb'naj manhk'omal ha-
ka' yichmam.
Mach toholo yute isb'a eb'naj,
lahan eb'naj haka' isb'aq' te' lit' kotxan chu istohi, mach k'uloj.
- 58 Kaw yaq' chíwaho eb'naj isk'ul Komam yet yaq'ni eb'naj isxahanb'al
iswi'la witz,
yet yinayo isb'a eb'naj tet tioxh, hak tu' yu yaniko eb'naj ishowal
Komam yinh isk'ul.

^w 78:49 Ex. 12:29-36 ^x 78:51 Ex. 12:29; Gn. 5:32; 10:6. Eb'naj Egipto titna eb'naj yinh isk'ahol naj Cam, hune' isk'ahol ya' Noé. ^y 78:52 Ex. 13:17-22; Is. 63:11-14
^z 78:54 Ex. 15:17; Jos. 3:14-17 ^a 78:55 Jos. 11:16-23 ^b 78:56 Jue. 2:11-15
^c 78:60 Jos. 18:1; Jer. 7:12-14; 26:6

- 59 Yilni Komam tzet iswatx'e eb'naj,
 istit ishowal Komam yinh eb'naj,
 yintanhenkanilto Komam eb'naj jichmam Israel tu'.
- 60 Isb'ejnikano Komam hune' nha ay b'ey Silo,
 hune' nha tu' kaw Yatut Komam yeko xol eb'naj.^c
- 61 Yaniko Komam isKaxhahil isTrato yul isq'ab' eb'naj ayko ishowal
 yinh eb'naj tu'.
 Hune' kaxha tu' yechel isq'aq'al yip Komam yehi.^d
- 62 Isb'ejtzoko Komam iskonhob' yul isq'ab' eb'naj ayko ishowal yinh,
 ispotx'laxkamo eb'naj yu ch'en espada,
 yu tit ishowal Komam yinh iskonhob' tu'.
- 63 Isnhusnito eb'naj eb'naj tzehtaj,
 matxa hunu b'ay ab'elax b'it yet mohyilal yinh hunu ix q'opo yul
 konhob' tu'.
- 64 Wal eb'ya' sacerdote potx'laxkamo eb'ya' yu ch'en espada,
 machi xin oq' yixal eb'ya' yinh.^e
- 65 Lahwi tu' xin, haka'tanhe el iswayanh Komam,
 haka' yel iswayanh anma,
 yeb' haka' hunu naj aq'om howal kaw helan,
 chi'el yaw yu te' uk'e ayko yinh sat.
- 66 Yaniko Komam howal yinh eb'naj aniko howal yinh eb'naj jichmam tu'.
 Isq'oji Komam yinh eb'naj yelkanh eb'naj tet Komam.
 Yokkano eb'naj yinh tx'ixwilal yinh hunelnhe.
- 67 Yintanhenkanilto Komam eb'naj yuninal ya' José,
 maxhtaj xin yuninal ya' Efraín issik'ilo Komam.^f
- 68 Wal xin ha' yuninal ya' Judá issik'ilo Komam,
 issik'nikanilo Komam wonhan Sión kaw ocheb'il yu.
- 69 Yanikanh Komam yatut kaw nahat yukanh istel,
 haka' isnahatil yekanh satkanh,
 iskawxenkano Komam yinh hunelnhe, haka' yehayo tx'o tx'otx'.
- 70 Issik'nilo Komam ya' David ischejab'oj,
 yel ya' yinh tanhe me'.
- 71 Ya' David tu', matxa ok ya' tanhe me',
 wal xin yako Komam ya' ijb'alo yinh yuninal ya' Jacob,
 iskonhob' Komam, ha' ton Israel, ismajul Komam.^g
- 72 Hak tu' yu istanhen ya' iskonhob' Komam Dios yinh sunil yanma,
 kaw xin helan yute isb'a ya' istanheni.

^d 78:61 1Sam. 4:4-22 ^e 78:64 Eb'ya' sacerdote aq'laxkamoj, hune' ti' etzanhem chitzotel
 yinh iskamikal yuninal ya' Elí. 1Sam. 4:11. ^f 78:67 Gn. 49:8-12 ^g 78:71 1Sam. 16:11-12;
 2Sam. 7:8

Salmo 79

B'isk'ulal yu uchk'alaxto konhob' Jerusalén

Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano yu ya' Asaf

- 1 ¡Mamin, hach inDiosalan, okti eb'naj nan konhob'al yul hakonhob' Jerusalén!
 ¡Yetato eb'naj hawatut, hune! nha kaw hawet yehi.
 Xayuchk'ato eb'naj hakonhob'!^h
- 2 ¡Ispotx' eb'naj eb'naj hachejab',
 kankano pak'no isnimanil eb'naj, yunhe islohnito no' usmij.
 Isk'uxnipaxto no' howla noq' isnimanil makta hawetxa
 yehi!
- 3 Malto ischik'il eb'naj haka' ha ha' sunil yul Jerusalén.
 Machi xin mak mujni isnimanil eb'naj.
- 4 Sunil anma ayayo kokawilalanh kaw chib'uchwa jinhanh,
 kat istzeb'ipaxo anma ay yul ej konhob' hoyaniko yinh
 kokonhob'anh.
- 5 Mam Wahawil, hach koDiosalanh, ¿hantato tiempo ayayo hahowal
 jib'anhah?
 ¿Tom yinh sunilb'al tiempo chawayo hahowal haka' yah xaj q'a
 q'a'?
- 6 ¡Mamin, ayo hahowal yib'anh anma mach kach ohtanheni,
 hunteq'an anma tu' mach chaxhyawte yinh!
- 7 Yuto xa'istanhtzekanilo eb'naj yuninal ya' Jacob,
 yuchk'apaxkanto eb'naj iskonhob'.ⁱ
- 8 Machojab' chikotohlahanh ismul eb'naj jichmamanh.
 ¡Mamin, kaw tz'ayojab' hak'ul jinhanh,
 nati honhanh yuto kaw chonhek' ya'anh!
- 9 ¡Mamin, hach koKolomalanh, kolwahanh jinhanh yu isk'ulch'anil
 hab'i!
 ¡Kolonhanh, kat hawaq'ni nimank'ulal yinh komulanh,
 yu isxahanil ay hab'i hawu!
- 10 Machojab' chisq'amb'e anma jetanh haka' ti':
 «¿B'aytu'wal ay heDios?» xhi.
 ¡Chijochehan chawaq' ispaj iskamikal eb'ya' hachejab'
 potx'b'ilkamoj,
 kat yohtanhenilo anma ay yulajla konhob' mach kach
 ohtanheni!^j
- 11 Ha' eb'naj ayko preso, chi'awi tawet, ab'e tzet chal eb'naj.

ⁱ 79:7 Jer. 10:25 ^j 79:10 1Jn. 2:7; Mi. 7:10 ^k 79:11 Eb'naj presowom; hune' ti' chitzotel yinh yet istzab'laxayo eb'naj Israel yilaxto b'ey Babilonia. 2Rey. 25:11.

- Ha' mak halb'ilxa ta chi'aq'laxkamoj kolilo eb'naj yu hawip.^k
- 12 Mamin, ayo hujelo isya'tajil yib'anh anma ayko iskonhob' kokawilal ti'anh,
yu chib'uchwa tawinh, chiyinilo hapixan.
- 13 Wal hanhoh hakonhob' honhti'anh,
haka' hame' jehan. Chijaq'anh yuch'andios tawet yinh sunilb'al ej tiempo.
¡Kat janikojanh b'it tawet, yeb' yuninal juninalanh!

Salmo 80

Chiq'anlaxi ta chismeltzoko Komam Dios iskonhob' yinh isk'ulal hunelxa

Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano yu ya' Asaf

- 1 Mamin, hach chatanhe hakonhob' Israel.
Haka' istanhelax no' me', hak tu' chu hatanhen yuninal ya' José.
Hach ti' Tz'onhan hach yul hatz'onhob'al xolb'al eb'naj querubín chaxhtzejtzeni.
Mamin, ab'e tzet chijalanh.^l
- 2 ¡Yelo isq'aq'al hawip sata eb'naj yuninal ya' Efraín,
ya' Benjamín yeb' ya' Manasés, hulanh kat hakolwa jinhanh!
- 3 ¡Mamin, hach koDiosalanh, meltzohonhikojanh yinh isk'ulal,
haka' yet yalanhtokanoj. Tz'ayojab' hak'ul jinhanh kat konhhakolnihanh!
- 4 Mamin, Dios hach, yahaw yinh eb'naj aq'om howal yul satkanh,
¿b'aq'inh chab'ej hawanayo hahowal jib'anhah kat hahajb'an hatxikin hawab'en istxah hakonhob'?
- 5 Ha' yal kosatanh ok jitahojanh,
ha' yal kosat tu'anh ha' juk'paxojanh.
- 6 Chonhb'ahlaxanh yu anma ayayo kokawilalanh,
yeb' kotzeyelaxanh yu anma ayko ishowal jinhanh.
- 7 ¡Mamin, hach ti' Dios hach, kaw aykano hawip!
¡Meltzohonhikojanh yinh isk'ulal, haka' yet yalanhtokanoj!
Tz'ayojab' hak'ul jinhanh kat konhhakolnihanh.
- 8 Ha' b'ey Egipto hawiti hune' yoj te' uva,
hatzumb'enilo nime konhob', hatz'unnayo te' uva tu' sat istx'otx'!
- 9 Hawinilo yaq'inal te', isto xe' te' yul tx'otx',

^l 80:1 Ex. 25:18-22; 1Sam. 4:4; Is. 37:16 ^m 80:11 Ha ha' tu', chitzotel yinh ha' Mediterráneo.

- ispohkanto te' sat tx'o tx'otx'!
- 10 Ha' hunteq'an wonhan ok te' yenheloj.
Istopaxo isq'ab' te' yenhelo te' nime cedro yet Komam Dios.
- 11 To lehno isq'ab' te' isti' ha' mar,
isto lehno iswol isq'ab' te' b'ey ha' niman ha'.^m
- 12 ¿Tzet yinh yuxin hawetato ispeyab'il te' uva tu',
chiyinilo anma chi'ek'to yul b'eh sat te'?
- 13 Lanhan yetaxto te' yu no' telajil txitam,
yeb' lanhan istanhilo te' islohnito no' xoltelajil noq'.ⁿ
- 14 Mamin Dios, yahaw yinh eb'naj aq'om howal yul satkanh,
meltzanhti tinanh, ilayti yul satkanh tu',
kat hananitij kat hatuklen hune' tz'unub' ti'.
- 15 Hach kaw hach tz'unnhe te' uva ti',
hawaq'ni ch'ib'o iswol te' oko hawu.^o
- 16 ¡Mamin, ha' mak chi'inilo sat te' uva tu' yeb' mak chinhusnito te',
tanhtzekanilo yu hahowal!
- 17 Yaja' wal naj sik'b'ililo hawu, kolwahanh yinh naj.
Ha' ton naj isk'ahol naj winaj, naj hawako yinh ismunil.^p
- 18 Hak tu' xin matxa b'aq'inhal chachjakanojanh,
kat hawaq'ni koq'inalanh.
Tawetnhe xin chi'ah jawanh.
- 19 ¡Mam Wahawil, hach koDiosalanh, hach ti' kaw aykano hawip.
Aq' meltzoho isk'ulal jila'anh, haka' yet yalanhtokanoj!
¡Tz'ayojab' hak'ul jinhanh, kat konhhakolnihanh!

Salmos 81

Isk'ulch'anil isk'ul Komam Dios yeb' istx'ojal anma Israel

Salmos ti' tz'ib'nheb'ilkano yu ya' Asaf

- 1 ¡B'itnhewe Komam Dios yinh tzalahilal,
yuto ha' chi'aq'ni jip!
¡B'itnanhwe yinh kaw ip yinh kaw tzalahilal tet isDiosal jichmam
Jacob!
- 2 B'itnhewe Komam Dios yeb' pandereta,
yeb' te' arpa kaw saq'al yoki,

ⁿ 80:8-13 Yinh yechel te' uva chitzotel naj salmista yinh konhob' Israel, yet yilaxilo yul konhob' Egipto masanto apnikano yul tx'otx' Canaán. Ismajnayo tx'otx' chi'ichiti b'ey ha' Éufrates chitaapni yinh ha' mar Mediterráneo. Te' uva yechel yinh konhob' Israel, tx'i'al b'ay chi'ilcha yul AT Is. 5:1-7; 27:2-5; Jer. 2:21; Ex. 15:1-8; Os. 10:1. Yul NT b'ey Mt. 21:33-43; Jn. 15:1-6. ^o 80:15 Ex. 4:22-23; Os. 11:11 ^p 80:17 Isk'ahol naj winaj, chitzotel yinh konhob' Israel.

- yeb'paxo te' salterio.
- 3 Cheyoq'tzewe ch'en trompeta yet unin ixahaw,
hakpax tu' yet chiyihb'i ixahaw,
yuto ha' ton tu' istz'ayikal niman q'inh.
- 4 Yuto hak tu' yu yaq'nikano isDiosal jichmam Jacob,
chejb'anile tet anma Israel.
- 5 Ha' hune' chejb'anile tu' yaq'paxo Komam tet yuninal ya' José,
yet yel eb'naj yul tx'otx' Egipto.
Yab'elax hune' yul nuq'e halni hunteq'an tzoti' mach chitxumcha
ju haka' ti':⁴
- 6 «Xakexinkolan yalanh ijatz cheyik'o yib'anh hewixik',
yeb' xakexinkolan yinh munil b'ay kaw kexek'ya'.
- 7 Hayet ayexiko yinh isya'tajil tu',
kinheyawtenan teyinh, kexinkolnihan.
Inpajzenan teyet xol moyan yet isnhirlahi.
Kexwanikojan yinh ilweb'al b'ey isti' ha ha' b'ey Meriba.⁷
- 8 Hex Israel, hex inkonhob'ti'an,
ab'ewe tzet chiwalan; majaltam heyijen tzet chiwalan.
- 9 Matxahojab' hunuxa heDiosal insatajan,
machojab' cheyiyo heb'a tet tioxh.⁸
- 10 Hanin Yahawinti'an heDiosal wehan,
haninan kexwilojan sat tx'otx' Egipto.
Hajb'awe heti', kat waq'nihan tzet cheloh, kinchihan.
- 11 Yaja' xin machi yab'eto inkonhob' tu'an tzet walan,
mach kinyochehan anma Israel tu'.
- 12 Yu hune' tu' yuxin inb'ejkanojan eb'naj yinh ismanhk'omal,
iswatx'en eb'naj tzet yoche isk'ul.
- 13 ¡Tato yab'eto inkonhob' tu'an tzet walan!
¡Yeb' ta b'elwik'o yul hune' b'eh inyehkanojan tet!
- 14 Ta hak tu', kaw hunepch'anmi intanhtzelojan eb'naj aniko howal
yinh inkonhob'ti'an,
yeb' xin yinh anhemi wayojan inq'ab'an yib'anh eb'naj ayko
ishowal yinh eb'naj,» xhi Komam.
- 15 Ha' mak yahni Komam okmikano yinh xiwkilal,
kanmikano eb'naj yinh isya'tajil yinh hunelnhe.
- 16 Yaja' wal tet iskonhob' kaw nimanmi tzet chislo yaq' Komam,
ham ixim trigo kaw k'ul iswah eb'naj,
yuk'nipaxo eb'naj iskab'il no' tx'ilab' ay satla ch'en nime ch'en,
yunhe isnoh isk'ul eb'naj.

⁴ 81:5 Ya' José, yechel yeko yinh eb'naj kab' majan Israel Sal. 80:1-2. ⁷ 81:7 Ex. 17:7

⁸ 81:9 Ex. 20:2-3

Salmo 82

Kachb'anile yinh eb'naj juez mach k'uloj

Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano yu ya' Asaf

- 1 Ayko Komam Dios xol eb'naj juez b'ey satkanh,
yunhe yilni Komam yinh tzet chi'eliko eb'naj,
chalni Komam tet eb'naj:^t
- 2 «¿B'aq'inh cheb'ej heyánico leq'ti'al yet cheyilni yinh tzet chi'eliko
anma,
kat heyánico heb'a yinh mak chiwax'en istx'ojal?»
- 3 Wal xin watax'ewe istoholal yinh anma mach mak chikolni,
yeb' yinh mak mach ismam machi ismi'.
Watax'ewe istoholal yinh anma meb'a' yeb' anma matzet aya.
- 4 Kolwe makta machi yip iskolni isb'a yeb' anma meb'a'.
¡Kolwanhwe yinh iskolni isb'a tet eb'naj chiwax'en istx'ojal!
- 5 Yaja' wal hex xin, mach heyohotajoj,
machi txumchapaxilo heyu.
Ayexiko xol q'ejholoj, chib'ili sunil xe' tx'otx'.
- 6 Walnihan haka' ti': "Hex ti', haka' dios" hex,
hesunil yuninal Komam Dios heyehi, Komam kaw aykano
yelapnoj," kinchihan."^w
- 7 Yaj xin chekxami,
haka' chu iskam eb'naj winaj,
kat heyayk'ay haka' chu yayk'ay eb'naj yahaw,» xhi Komam.
- 8 ¡Mamin, il yinh tzet chi'eliko anma ay sat tx'o tx'otx' ti',
yuto hach ti' Yahaw hach yinh sunil tx'otx' konhob' ay yul sat
yib'anhq'inal ti'!

Salmo 83

Txah b'ay chiq'anlax istanhtzenilo Komam Dios
eb'naj ayko ishowal yinh anma Israel

Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano yu ya' Asaf

- 1,2 ¡Mamin, hach inDiosalan,
machojab' chachkan tuknoj!
¡Machojab' tonhe chi'ek' hasat yeb' tonhe chawil tzet chiswax'e
eb'naj ayko ishowal tawinh,

^t 82:1 Is. 3:13-15 ^u 82:2 Sal. 72:2-4 ^v 82:6 Hune' tzoti' dios ay b'ay ti' chitzotel yinh
eb'naj ángel, ay b'ay ti' chitzotelpaxo yinh eb'naj nime winaj ay ismunil, haka' eb'naj juez.
^w 82:6 Jn. 10:34-36

- yeb' eb'naj chichiwa isk'ul tawinh!
 Chiwejchakanh eb'naj kat yaniko eb'naj howal tawinh.
 3 Islahti'nhe isb'a eb'naj iswatx'en istx'ojal yinh hakonhob',
 yinh anma tanheb'il hawu.
 4 Ayko yinh isnab'al eb'naj yul konhistanhtzenilojanh.
 Choche eb'naj konhistanhtze'lojanh yunhe matxa chib'ina isb'i ha-
 konhob' Israel ti'.
 5 Iskutxb'ako isb'a eb'naj, islahti'nhen isb'a eb'naj tawinh;
 iswatx'en eb'naj istrato,
 6 ha' ton eb'naj edomita yeb' eb'naj ismaelita,
 yeb' eb'naj Moab yeb' eb'naj agareno,
 7 yeb' eb'naj ah Gebal,
 eb'naj amonita yeb' eb'naj amalecita,
 eb'naj filisteo yeb' eb'naj ay b'ey Tiro.^x
 8 Ishunb'anpaxiko isb'a eb'naj asirio yinta eb'naj,
 yunhe iskolwa eb'naj
 yinh eb'naj yik'al ya' Lot.^y
 9 Mamin, haka' hawute eb'naj Madián,
 hakojab' tu' chawute hunteq'an eb'naj ti',
 yeb' haka'ojab' hawute naj Sísara yeb' naj Jabín b'ey ha' Cisón.^z
 10 Eb'naj tu', hatanhtzelo eb'naj b'ey Endor,
 isq'ato eb'naj haka' chu
 isq'ato q'alem sat tx'otx'.
 11 Tanhtzelo eb'naj winaj kaw ay yelapno xol eb'naj,
 haka' hawute naj Oreb yeb' naj Zeeb.
 Tanhtzelo eb'naj winaj kaw iswi'ehal yeko yinh eb'naj,
 haka' hawute naj Zeba yeb' naj Zalmuna.
 12 Yuto yoche eb'naj ismaja'lo hatx'otx',
 yunhe yokkano yu eb'naj yalni.
 13 Mamin, hach inDiosalan,
 lahanojab' chi'eliko eb'naj haka' te' tx'ix yeb' te' xajtelaj tajin chi-
 yijik'lo jaq'eq'.
 14 Haka' chu isto b'olob' yinhla witz,
 kat istanhkanilo te te' yu xaj q'a q'a' tu',
 15 hakojab' tu' chu hatzujnayo eb'naj yu hahowal,
 xiwojab'kanh eb'naj yu isq'aq'al hawip.
 16 Mam Wahawil, tx'ixwojab' sat eb'naj
 kat kach yawten eb'naj yinh.
 17 Okojab'kano eb'naj yinh tx'ixwilal yinh sunilb'al ej tiempo.

^x 83:7 1Rey. 5:18 ^y 83:8 Eb'naj Moab yeb' eb'naj Amonita yik'al ya' Lot ye eb'naj.

^z 83:9 Jue. 7:1-23; Jue. 4

Tx'ixwojab'kanh eb'naj kat iskamkanilo eb'naj.
 18 Yohtanhehojab'ilo eb'naj tato hachnhech'an Yahaw hach,
 ¡yeb' ta hachnhech'an aykano hawip
 yul sunil sat yib'anhq'inal ti'!

Salmos 84

Chiwochehan chinokan yul Yatut Komam Dios

Salmos ti' tz'ib'nheb'ilkano yu eb'naj isk'ahol naj Coré

- 1 ¡Mamin, Yahaw yinh sunil,
 kaw saq'al je yul hawatut!
- 2 ¡Kaw xin chiyochehano ink'ulan chinehan yul yamaq'il hawatut!
 ¡Yinh sunil wanmahan chinb'itnihan yinh kaw tzalahilal tawet,
 yuto hach ti' isDiosal q'inal hawehi!
- 3 Haxa no' nixhte tz'unun yeb' no' yalomtioxh,
 chi'ilcha yu no' b'ay chi'eh yul hawatut,
 chiswatx'e no' yatut b'ay chi'eh nixhte yunin iskawilal b'ay chi-
 aq'lax xahanb'al.
 Mamin, Yahaw yinh sunil, hach ti' inDiosalan yeb' Wahawilan.
- 4 Saq'al yet mak ay yul hawatut,
 kat kaxhisb'itnheni, machi xin chisb'ej kaxhisb'itnheni.
- 5 ¡Saq'al yet mak chachyako yipo isk'ul,
 yeb' chiyoche chito b'ey hawatut yinh istz'ayikal q'inh!
- 6 Hayet chi'ek'to eb'naj b'ey hune' ak'al, b'ay ay hune' k'uh chihal-lax yal sate,
 kat ismeltzoko yinh isnuq' ha ha' kat isnohilo k'uh yet chaq'ni ha'
 nhab'.
- 7 Nixhtejal xin yiq'nikanh yip eb'naj kat yohtanhenilo eb'naj Komam
 Dios
 kaw aykano yelapnoj ay b'ey wonhan Sión.
- 8 Mamin Dios, Yahawil yinh eb'naj aq'om howal yul satkanh,
 isDiosal ya' Jacob hawehi.
 ¡Mamin, ab'e tzet chiwalan yet chintxahlihan tawet!
- 9 Mamin, hach chonhhatanhehanh,
 ayo hak'ulal yib'anh ya' rey sik'b'ililo hawu.
- 10 Ek'b'alto saq'al je yul hawatut,
 waxanhka hune'nhe tz'ayik, sata je hunu mil tz'ayik yintalto
 hawatut,
 yeb' ek'b'alto k'ul wokan intanhenojan isti' ispultahil hawatut sata
 wehan b'ay chiwatx'elax istx'ojal.
- 11 Yuto hach ti' lahan hach haka' tz'ayik,
 chatzej kob'ehanh, yeb' hach chonhhawilanh.

- Kaw chachtzala yinh yeb' kaw xahan ay mak chispohilo isb'a xol
 istx'ojal,
 machi hunu tzet chamanhk'o tet.
 12 ¡Mamin, yahaw yinh sunil,
 saq'al yet mak chikawxi isk'ul tawinh!

Salmo 85

Txah b'ay chiq'anlax tet Komam Dios istz'ay isk'ul yinh iskonhob' Israel

Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano yu eb'naj isk'ahol naj Coré

- 1 Mam Jahawil, kaw k'ulachkano yinh hakonhob' ti'.
 Hawaq' meltzoho hune' tzalahilal jetanh,
 hanhonh titnaj honhanh yinh ya' Jacob.
 2 Hawaq' nimank'ulal yinh ismul hakonhob'.
 Sunil ismul hawaq'kano tanhoj.
 3 Xa'ek' ismul hawanayo hahowal jib'anhanh,
 istanhkano hahowal jinhanh.
 4 Mamin, hach Kokolomalanh. Kolonhanh tinanh,
 matxahojab' chichiwa hak'ul jinhanh.
 5 ¿Tom yinh kaw sunilb'al ej tiempo hawakaniko hahowal jinhanh?
 6 ¿Tom matxa chawaq' kokawilanh
 yunhe jaq'ni tzalaho kok'ulanh tawinh?
 7 ¡Mam Wahawil, yeloj tato xahan ayonhanh hawu kat konhkolnihanh!
 8 Chiwab'ehan tzet chiyal Komam Dios wetan,
 chitzotel Komam yinh hune' aq'ank'ulal chiyaq' tet iskonhob' yeb'
 tet makta yetxa Komam yehi,
 tet makta chiyijen tzet chiyal Komam,
 yunhe mach chimeltzo yinh issukal.
 9 Yinh kaw yeli kawil yeti Komam,
 yunhe iskolni makta chiyo isb'a tet.
 Ha' issaq'alil Komam chi'ehik'o koxol yul sat yib'anhq'inal ti'.
 10 Ha' isk'ulch'anil isk'ul Komam
 chischahle isb'a yeb' isyelal.
 Haxa aq'ank'ulal yeb' istoholal haka'tanhe chislaq' isb'a.
 11 Ha' isyelal chi'ahilo sat tx'o tx'otx' ti',
 haxa istoholal xin chimujlayti satkanh.
 12 Chaq' Komam isk'ulal jet kat yaq'ni kotx'otx' sat kotz'unub'.
 13 Ha' istoholal chib'ab'i sata Komam
 kat iswatx'en isb'eh Komam.

Salmos 86

Chiq'anlax iskolwal Komam Dios yinh iskonhob' Israel

Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David

- 1 Mamin hajb'a hatxikin, kat hawab'en yinh tzet chiwalan,
yuto kaw b'isk'ulal wehan yeb' kaw k'anch'an hinan.
- 2 Mamin, ilinan yuto haninti'an kaw yijem hinan tawet.
;Hach ti' hach inDiosalan, kolinan hanin hachejab' inti'an,
yuto tawinh chikawxi ink'ulan!
- 3 Mamin, kaw tz'ayojab' hak'ul winhan,
yuto tawet ch'ahwawan sunilb'al tz'ayik.
- 4 Mamin, aq' tzalaho wanmahan hanin hachejab' inti'an,
yuto tawet chintxahlihan.
- 5 Yuto hach ti' Mamin, kaw k'ul hachkanoj yeb' chawaq'
nimank'ulal.
Ha' mak chachawten yinh, kaw xahan ay hawu.
- 6 Mamin, ab'e intxahan chiwaq'an tawet.
Hajb'a hatxikin yinh tzet chinq'anan tawet.
- 7 Chi'ahwawan tawet yinh ej isya'tajil chihul wib'anhan,
yuto hach chapajtze tzet chinq'anan tawet.
- 8 Mamin, machi hunuxa dios lahan haka' hach ti'.
Machi hunu mak chu iswatx'en haka' tzet chawatx'e.
- 9 Mamin, hach watx'enhe anma ay yul sunil ej tx'otx' konhob',
chixin hul tasataj yu yinayo isb'a tawet kat yaniko hamay.^a
- 10 Yuto hachnhech'an Dios hach,
kaw aykano hawelapnoj, kat hawatx'en nimeta k'ayb'alk'ule.
- 11 Mam Wahawil, kuyinan yinh hab'eyb'al yunhe inb'elwihan yinh
isyelal.
Aq' yip wanmahan yu winayo hinb'ahan tawet.
- 12 Mamin, hach inDiosalan yeb' Wahawilan,
yinh sunil wanmahan chinb'itnhehan hab'i,
kat wanikojan hamay yinh sunilb'al ej tiempo.
- 13 Kaw hantanhekano isxahanil ay hinan hawu,
kinhakolan yunhe mach chinayk'ayan yul isq'ab' kamikal.
- 14 Mamin, eb'naj kaw chiyikanh isb'a,
eb'naj chiwatx'en istx'ojal,^b
chi'ah eb'naj howal winhan yunhe kinispotx'nihan eb'naj yalni,
eb'naj tu' mach chachek' yinh isnab'al eb'naj.
- 15 Yaja' wal hach ti' Mamin, kaw k'ul hachkanoj yeb' chitz'ay hak'ul
jinhanh,

^a 86:9 Ap. 15:4

- ay hanimank'ulal kaw xahan ayonhanh hawu,
yeb' xin isyelalnhetik'a chawala.
- 16 Mamin, okanh t'anhno winhan,
kaw tz'ayojab' hak'ul winhan, kolinan hanin hachejab' inti'an.
Aq' wipan Mamin.
- 17 Yelo isk'ulal hak'ul winhan,
haxinwal hayet chilni eb'naj chichiwa isk'ul winhan kat istx'ixwi-
kanh eb'naj.
Mamin, hach chachkolwa winhan yeb' hach ayachiko yipo
wanmahan.

Salmo 87

Chihal-lax k'ul-la tzoti' yinh konhob' Jerusalén

Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano yu eb'naj isk'ahol naj Coré

- 1 Ha' isxe'al iskonhob' Komam Dios,
ayayo yib'anh witz yet Komam yehi.
- 2 Kaw ek'b'al chitzala Komam Jahawil yinh ispultahil konhob' Sión
sata yatut eb'naj titna yinh yuninal ya' Jacob.
- 3 ¡Hach iskonhob' Komam Dios,
hantanhe tzoti' kaw k'ulch'an
chihal-lax tawinh!
- 4 Chal Komam Dios haka' ti':
«Ay konhob' ti' kinohtanhenan haka' konhob' Egipto,
Babilonia, Filistea, Tiro yeb' Etiopía.
Hunteq'an anma ay b'ey tu',
haka'ta yul konhob' Jerusalén pitzk'anahi,» xhi Komam.
- 5 Chihal-lax yinh konhob' Sión^c haka' ti':
«Hune' konhob' ti' yeb' hunteq'anxa, yul konhob' Sión pitzk'a-
nahi,» xhi.
Ha' Komam Dios kaw aykano yelapnoj,
ha' kaw chiwatx'enkano konhob' ti'.
- 6 Hayet chistz'ib'nhenayo Komam isb'i sunil konhob',
chistz'ib'nheyo haka' ti':
«Ha' anma ay yul hunteq'an konhob' ti',
ha' yul konhob' Sión pitzk'anahi,» xhi.
- 7 Haxa anma chib'itni kat yah t'ujla yu tzalahilal, chalni:
«Ha' b'ey Jerusalén ti' ay jatutanh,» xhi.

^b 86:14 Sal. 54:3

Salmos 88

Chisq'an ischejab' Komam Dios iskol-laxilo yul isq'ab' kamikal

Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano yu eb'naj isk'ahol naj Coré

- 1 Mam Wahawil, hach inDiosalan yeb' inkolomalan,
hunun tz'ayik yeb' hunun aq'b'al inq'annihan hakolwal winhan.
- 2 ¡Mamin, chah intxahan chiwaq'an tawet kat hawab'en tzet
ching'anan!
- 3 Kaw hantanhekano isya'tajil ch'ay wib'anhan,
yuxin kaw ayinxakojan yul isq'ab' naj kamikal chiwab'ehan.
- 4 Kaw matxatik'a nino wipan,
ayinxakojan isb'isilo eb'naj kamnaxa.
- 5 Haka'ta xakinb'ejlaxtojan xol anma kamom.
Lahan hinan haka' eb'naj xakam xol howal, mujb'ilxa tinanh.
Haka' anma chanahulnhekantoj yeb' anma mach ilb'ilo hawu,
hak tu' wehan chiwab'ehan.
- 6 Haka'ta kinhab'ejkanojan yul hunu niman holan kaw nahat yehayto
yich b'ay kaw q'ejholo.
- 7 Kaw aykanayo hahowal wib'anhan,
kaw ayinikojan yalanh isya'tajil,
haka' komujikanto yalanh ishujuyal ishowal ha' mar.^d
- 8 Xakinisb'ejkanojan eb'naj wamigohan,
kaw matxa choche eb'naj kinyila'an,
lahan wekojan haka' hunu naj presowom mach chu yelkanh.
- 9 Lanhan istanhilo inmujlub'alan yuto oq'onhetik'a chiwuhan.
Mam Wahawil, sunilb'al tz'ayik chi'ahwawan tawet,
kat winikanh inq'ab'an tasataj.
- 10 Mamin, ¿tom ayto k'ayb'alk'ule chawatx'e yinh anma kamom?
¿Tom chiyaq' anma kamom yuch'andiosal tawet?
- 11 ¿Tom chito hal-lax isk'ulch'anil hak'ul yeb' isyelal b'ay mujan anma
kamom,
b'ay ay naj kamikal?
- 12 Xol isq'ejholohal b'ay mujan kamom,
b'ay chinahulnhelaxto sunil, ¿tom ayto mak chinaniti istoholal
yeb' ej k'ayb'alk'ule chawatx'e?^e
- 13 Mamin, yaja' haninti'an tawet chi'ahwawan,
yinh sahab' sak'ayal chintxahlihan tawet.
- 14 Mamin, ¿tzet yinh xin chinhahink'ulnhehan?
¿Tzet yinh yuxin chaweb'ato hab'a wetan?

^c 87:5 *Konhob' Sión* ha' ton Jerusalén. ^d 88:7 Hune' holan niman yich, yeb'paxo q'ejholoj, yeb' ha' mar chismaq' isb'a, hunteq'an ti' yechel yinh kamb'al. Sal. 6:5.

- 15 Yettaxtik'a intzehalan,
 aynhetik'ayo isya'tajil wib'anhan,
 yeb' ayinnhetik'akojan yul isq'ab' naj kamikal.
 Kaw chiwaq'lehan isya'tajil chawati wib'anhan.
 Kaw xin matxa chitecha wuhan chiwab'ehan.
- 16 Kaw ma'aykano sunil hahowal wib'anhan,
 kaw maq'ojikano isya'tajil winhan.^f
- 17 Hoyb'il innhetik'ahan yu isya'tajil tu' hunun tz'ayik,
 lahan haka' ha' nime nhab' chiyetato ej tz'unub'.
- 18 Sunil eb'naj wamigohan yeb' wet anmahilan xakinisb'ejkanojan.
 Haxanhe q'ejholo ayko wetb'ihojan.

Salmo 89

Istrato Komam Dios yaq' tet ya' David

Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano yu naj Etán, naj ezraíta

- 1 Mamin, sunilb'al tiempo chaxhinb'itnhehan,
 chiwalnihan ta kaw k'ulch'ankano hak'ul.
 Sunilb'al tiempo chiwalik'ojan isyelalil tzet chawala.
- 2 Chiwalik'ojan isk'ulch'anil hak'ul yinh sunilb'al ej tiempo,
 kat walnik'ojan tato mach chishel isb'a isyelalil tzet chawala,
 lahan haka' satkanh, mach chishel isb'a.
- 3 Hawaq' hune' hatrato tet ya' David,
 hachejab', hawaltenkano tet ya' haka' ti':
- 4 «Ha' eb'naj chipoh yinh hawuninal,
 chi'ok eb'naj yahawilo haseleloj yinh sunil ej tiempo,»^g kachi.
- 5 Mam Wahawil, sunil mak ay yul satkanh chaxhb'itnheni,
 chalni hak'ulal yeb' k'ayb'alk'ule hawatx'e.
- 6 Mamin, machi hunuxa dios, machi hunu mak ay satkanh chu is-
 lahb'an isb'a yeb' hach.
- 7 Mamin, Dios hach, kaw aykano hawelapnoj,
 yeb' kaw ay hamay xol eb'naj ángel ayko tak'atanh.
- 8 Mam Wahawil, Dios hach yinh sunil tzet ay satkanh,
 machi hunu mak haka' hach ti' yuto kaw aykano hawip.
 Chij isb'a sunil tzet chawala.
- 9 Ay hawip yib'anh ha' mar yet chihowb'ikanh ha'.
 Hayet nahat chi'ah tixhna ishujuyal ha',
 hach chawaq' tukb'aho ha'.

^e 88:12 Job 10:21-22; Sal. 6:5; 115:17; Is. 38:18-19 ^f 88:16 Job 6:4

- 10 Chaxanhayo no' niman noq' ch'ek' xol ha' mar haka' chu isxanhlay-
ayo hunu kamom.
Yu yip haq'ab' chisajlemito eb'naj ayko ishowal tawinh.^h
- 11 Hawet ye satkanh yeb' tx'o tx'otx'.
Hach watx'enhe yul sat yib'anhq'inal ti' yeb' tzet ayayo sat.
- 12 Hach watx'enhe tx'otx' ayko yinh norte yeb' tx'otx' ayko yinh
sur.
Kaw chitzala witz Tabor yeb' Hermón tawinh,
chisb'itnhen hab'i.
- 13 Kaw aykano yip haq'ab',
kaw aykano yip hawatx'q'ab',
chachq'oji yinh eb'naj chi'aniko howal tawinh.
- 14 Yahawil hach, hanhk'anhe istoholal chawatx'e.
Ha' isk'ulal yeb' isyelal b'ab'el tasataj.
- 15 Mamin, saq'al yet anma chaxhb'itnhen yinh tzalahilal,
kat isb'elwi yinh hasajilq'inal.
- 16 Tawinhnhetik'a chiyaq' tzalaho isk'ul yinh sunilb'al hab'il
kat istzalapaxo yinh istoholal chawatx'e.
- 17 Yinh kaw yeli tawinh chitit yip,
kaw saq'alachpaxo yul sat.
Mamin, yu hak tu' chi'el yinh hak'ul,
yuxin chawaq' yaq'b'il jipanh.
- 18 Hach Jahawilanh, machi nino istx'ojal ayko tawinh,
isDiosal konhob' Israel hawehe.
- 19 Yet yalanhtokanoj kach tzotel yinh sajsatil tet eb'naj hachejab'
yijem, hawalni haka' ti':
«Ay hune' ya' kaw ay yip yanma sik'b'ililo wuhan xol
inkonhob'an.
Kaw ay yelapno ye ya' yul insatan, ayinikojan yetb'iho ya'.
- 20 Xa'insayilojan ya' David, ya' inchejab'an.
Injob'nayojan aceite yib'anh iswi',
wanikojan ya' reyal.ⁱ
- 21 Ayinnhetik'akojan inkolwahan yinh ya',
kat waq'nihan ishelanil yu wipan.
- 22 Mach chaq'a'ko howal eb'naj chichiwa isk'ul yinh ya'.
Mach xin chiq'ojipaxo eb'naj tx'oj yinh ya'.
- 23 Chinxanhayojan makta ayko ishowal yinh ya',
kat intanhtzenkanilojan eb'naj chiyahni ya'.
- 24 Aynhetik'ako isk'ulch'anil ink'ulan,

§ 89:4 2Sam. 7:12-16; 1Cr. 17:11-14; Sal. 132:11; Hch. 2:30 ^h 89:10 *Rahab* isb'i hune' no' niman noq' chi'ek' xol ha' mar. Chijil tzoti' yinh no' yinh ej yistoria eb'naj hebreo.

- yeb' isyelal tzet chiwalan yetb'iho ya',
kat waq'nihan yaq'b'il yip ya'.
- 25 Hanan chiwaq'an yip ya'
yib'anh tx'otx' chi'ichiti b'ey ha' mar Mediterráneo
masanta b'ey tx'otx' ayko isti'la ha' niman Éufrates.
- 26 Chal ya' wetan haka' ti': "Hach ti', hach inmaman, hach inDiosalan.
Hach chinhakolan yeb' chinhatanhehan," xhi ya'.
- 27 Chiwaq'an ismajul ya' haka' eb'naj b'ab'el k'ahole,
kaw aykanokanh ya' yib'anh eb'naj rey ay yul sat yib'anhq'inal
ti'.^j
- 28 Yinh sunilb'al tiempo aynhetik'ako isk'ulch'anil ink'ulan yetb'iho
ya'.
Ha' intratohan waq'an tet ya', mach chinhek'an.
- 29 Ha' xin eb'naj chipoh yinh yuninal ya',
ha' eb'naj chi'ok reyalo seleloj,
hak tu' chiyu yulb'al istimpohal ay satkanh.
- 30 Yaja' ta chisb'ejkano eb'naj yuninal ya' kuyb'anile aq'b'ilkano
wuhan,
yeb' ta mach chisb'eyb'alnhe eb'naj chejb'anile aykano wuhan,
- 31 yeb' ta machi yelapno inchejb'anilan yul sat eb'naj,
mach xin chisyije eb'naj,
- 32 wal tu' chiwayojan isya'tajil yib'anh eb'naj,
yu ismanhk'omal yeb' yu istx'ojal
kat waq'nihan tz'um yija' eb'naj.
- 33 Yaja' xin mach chinb'ejan inxahannhenan ya' David,
mach chinb'ejan inyenihan isyelal tzet chiwalan yinh ya'.
- 34 Mach chiwilojan intratohan waq'an tet ya'.
Sunil tzet halb'ilkano tet ya' wuhan mach chinmanhk'ohan.
- 35 Hunelnhe kintzotelan tet ya',
waq'ni b'inaho inb'ihan yuto haninti'an machi nino intx'ojalan.
Mach xin wakojan leq'ti'al tet ya' David tu', yet walnihan haka' ti':
- 36 "Ha' eb'naj chipoh yinh yuninal ya' chi'ok reyal seleloj, hak tu' chu
yulb'al ay tz'ayik yul sat yib'anhq'inal ti'.
- 37 Aynhetik'ako ya' yahawilo
yulb'al ay ixahaw yeb' satkanh," kachi.
- 38 Yaja' xin ya' rey sik'b'ilililo hawu ti' hawintanhekanilto ya',
yeb' hayah ya', kaw ayayo hahowal yib'anh ya'.
- 39 Hawilo hatrato hawaq' tet hachejab',
haq'ojnayo iscorona sat tx'otx'.
- 40 Hapolto b'eh yinhla isk'ub'al iskonhob' ya',

- hawuchk'ankanto isk'ub'al hoyaniko yinh.
 41 Sunil mak chi'ek' b'ey tu' chi'okti yul iskonhob' ya' kat yelq'anto tzet ay b'ey tu'.
 Sunil konhob' ayko iskawilal kaw chib'uchwa yinh ya'.
 42 Wal eb'naj ayko ishowal yinh ya',
 kaw chitzala eb'naj, chinikanh isq'ab' eb'naj yuto maq'oji eb'naj.
 43 Haka'ta hawilo yeh yespada ya' yeb' xin mach kach kolwa yinh ya' yet yaq'ni howal yeb' eb'naj.
 44 Xahawaq' tanho ismay ya',
 haq'ojnikanto istz'onhob'al ya' sat tx'otx'.
 45 Hak'otzb'a iskawil ya',
 jhawanikaniko ya' yinh tx'ixwilal!» hawala.
 46 Mam Wahawil, ¿b'aq'inh chab'ej haweb'anto hab'a?
 ¿Tom sunilb'al tiempo chawayo hahowal,
 haka' ishowal q'a q'a'?
 47 ¡Mamin, natij tato kaw txannhech'an yoj inkawilan!
 yeb' ta kaw hanik'nhe tiempo chi'ehik'o naj winaj watx'eb'il hawu yul sat yib'anhq'inal ti'.
 48 Sunil mak chi'ek' yul sat yib'anhq'inal ti', masantik'a chikami.
 Machi hunu mak ti' chikolcha yul isq'ab' naj kamikal.
 49 Mamin, ¿b'aytu'wal ay hune' isk'ulch'anil hak'ul yet b'ab'elal,
 yeb' isyelal tzet hawalkano tet ya' David?
 50 Mamin, natij ta kaw tx'i'al anma aq'ni tako isk'ul eb'naj hachejab'.
 Kaw xin chiwab'ehan b'isk'ulal yinh wanmahan yinh tzet utelax eb'naj tu'.
 51 Mamin, hak tu' chonhyutehanh eb'naj ayko ishowal jinhanh,
 chaq' tako eb'naj kok'ulanh.
 Naunhe xin chaq'nipaxo tako eb'naj ink'ulan hanin kinhasik'iloti'an.
 52 ¡Hal-laxojab' k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios yinh sunilb'al ej tiempo!
 ¡Hakojab' tu'!

LIBRO 4

(Salmos 90—106)

Salmo 90

**Aynhetik'a Komam Dios yinh sunilb'al q'inal wal
 naj winaj txannhech'an yoj iskawil naj**

Salmo ti', istxah ya' Moisés, ischejab' Komam Dios

- 1 Mamin, kokolb'anilanh hawehi yettaxtik'a yicheb'anil yeb' yinh sunilb'al ej tiempo.

- 2 Yet yalanhto maxhto chiwaxt'i tx'o tx'otx',
 yeb' maxhto ej witz yeb' sunil yul sat yib'anhq'inal ti', Dios
 hachtik'a,
 yeb'paxo yinh sunilb'al ej tiempo.
- 3 Hach chonhhawaq' meltzohojanh pojojal hunelxa yet chawalni:
 «Hex anma hex ti', meltzanhweko pojojal hunelxa,» kachi.
- 4 Yinh kaw yeli, mil hab'il,
 lahan haka' hune' tz'ayik xa'ek'toj hak tu' ye yul hasat;
 lahanpaxo xin haka' hayeb' hora chi'ek'to yinh hune' aq'b'al.
- 5 Chonhhatanhtzelojan yinh anhe yu ej isya'tajil.
 Lahan kokawilanh haka' hunu wayike.
- 6 Lahan honhanh haka' te' telaj chalnhe isb'a,
 ha yinh sahab' sak'ayal chi'elilo isxumakil,
 haxa yet chiq'nikanh yip q'a' kat istajiloj kat istanhkaniloj.
- 7 Yuto yet chitit hahowal chonhhatanhtzekanilojanh,
 kat jokkanojanh yinh sukal yet chitit hahowal jinhanh.
- 8 Sunil komulanh yeb' kotx'ojalanh mach chu jeb'antojanh yul hasat.
- 9 Nixhtejal hak'otzb'an kokawilanh yu hahowal;
 chi'ek'to kotiepmohalanh, haka' yek'to hunu tzet chi'ek' yinh
 konab'al.
- 10 Kokawilanh yul sat yib'anhq'inal ti' 70 (lahonheb' iskanhwinaj)
 hab'il,
 wal anma kaw ay yip chi'apni yinh 80 (iskanhwinaj) hab'il,
 yaja' kaw ya'taxa yeb' cheta isk'ul.
 Kaw yinh anhe chi'ek'to kohab'ilalanh kat kok'aynakanhanh yul
 sat yib'anhq'inal ti'.
- 11 Mamin, ¿mak ohtanhe yip hahowal?
 ¿Mak ohtanhe xiwkilal yet chitit hahowal tu'?
- 12 Aq' johtanhelojanh ta kaw txannech'an yoj kokawilanh yul sat
 yib'anhq'inal ti',
 yunhe jek'anh yinh ishelanil konab'alanh.
- 13 ¡Mam Wahawil, meltzanhtij, kat hawok jetb'ihojanh!
 ¿Hantato tiempo chonhhab'ejkanojanh?
 ¡Mamin, tz'ayojab' hak'ul yinh eb'naj hachejab' ti'!
- 14 Ayo isk'ulal hak'ul jib'anhanh hunun sak'ayal,
 kat kaxhkob'itnhenanh yinh tzalahilal yinh sunilb'al tiempo ay
 kokawilanh.
- 15 Tx'i'alojab' istiepmohal tzalahilal chawaq' jila'anh,
 haka' isb'isil ishab'ilal isya'tajil jilanh.
- 16 Yelo isk'ulal chawaxt'e yeb' k'ayb'alk'ule yila' eb'naj hachejab' yeb'
 tet yuninal eb'naj.
- 17 Mamin, hach koDiosalanh,

ayo isk'ulch'anil hak'ul jib'anhanh tinanh.
 Ayo hak'ulal yib'anh tzet chikowatx'ehanh,
 ayo hak'ulal yib'anh komunilanh.

Salmo 91

Kaw t'inhan jehiko yul isq'ab' Komam Dios

- 1 Ha' mak chiyenhehnhe isb'a yalanh yip Komam Dios,
 Komam chitanheni, Komam kaw aykano yelapnoj yeb' kaw ay-
 kano yip.
- 2 Chiwalan tet Komam haka' ti':
 «Mamin, hach ayachiko yipo wanmahan,
 tawinh chinkol hinb'ahan.
 Hach ti' inDiosalan, tawinh chikawxi ink'ulan,» kinchihan.
- 3 Ha' Komam chaxhkolni hawayk'ay yul isq'ab' naj chi'anayo latz'ab'.
 Ha' chachkolni tet isya'tajil ay ismay kokam yu.
- 4 Chaxhyenhehnhe Komam yalanh isxik',
 kaw xin t'inhan hawehiko yalanh isxik' tu'.
 Ha' isyelal Komam chonhkolni,
 haka' iskolwa ch'en escudo yinh hunu naj aq'om howal.
- 5 Mach chachxiw tet istx'ojal chi'ek' aq'b'alil.
 Mach chaxhxiwpaxo tet lanza yet howal chi'alaxti yet tz'ayikal.
- 6 Mach chachxiw tet isya'tajil chihul yet aq'b'alil,
 yeb' tet huchan chihul yet tz'ayikal.
- 7 Hune' mil anma chitanhilo yinh hamekq'ab',
 wal yinh hawatx'q'ab' xin, 10 (lahonheb') mil anma chitanhiloj,
 wal hach xin matzet chawu.
- 8 Tonhe xin chaxhmujliko yinh,
 chawila' ischahni anma istx'ojal selet tzet chiswatx'le.
- 9 Yuto yinh Komam chakol hab'a,
 ha' Komam kaw aykano yelapno chachilni.
- 10 Machi hunu isya'tajil chi'apni tawinh,
 machipaxo yab'il chi'apni yul hawatut.
- 11 Yuto chati Komam eb'naj yángel kach istanhe',
 b'ayxanhetu'wal chachek'i.
- 12 Chach isb'atxkanh eb'naj,
 yunhe mach chachtxaq'mo yinh ej ch'en ch'en b'ay chachek'i.
- 13 Yet chaxhek'i chaxanhayo no' b'alam yeb' no' howla lab'a,
 chamaq'nipaxo kamo no tzehla b'alam yeb' no' dragón.
- 14 Yalni Komam: «Hanan chachinkolan yul isq'ab' isya'tajil,
 yuto winhan ayko hawanma,

- chachink'ub'ahan yuto ohtab'il hinan hawu.
 15 Hayet chi'ah hawaw wetan chinpajtzehan tawet.
 Haninan ayinikojan hawetb'iho yinh ej isya'tajil.
 Chachinkolan kat wanikojan hamay.
 16 Chiwaq'nihan niman hakawil, kat kach inkolnihan,» xhi Komam.

Salmo 92

Chihal-lax k'ul-la tzoti' yinh isk'ulal isk'ul Komam Dios

B'it yet tz'ayik xewilal

- 1 Mam Jahawil, hach ti' kaw aykano hawip,
 kaw saq'al jaq'ni yuch'andiosal tawet,
 yeb' kob'itnhen salmo tawet.
 2 Kaw saq'al yet chijalnik'ojanh yet sak'ayal yeb' aq'b'alil hanta is-
 xahanil ayonhanh hawu,
 yeb' isyelalil tzet chawala.
 3 Chach kob'itnhehanh yeb' te' decacordio yeb' te' salterio.
 Yeb' te' arpa kaw lab'an yeb' kaw saq'al yoki.
 4 Mamin, kaw chitzala ink'ulan yinh tzetaj chaye wila'an.
 Kaw chintzalahan yinh tzetaj chawatx'e.
 5 Mam Jahawil, kaw aykano yelapno tzetaj chawatx'e.
 Kaw machi mak chiq'oji istxumnilo hanab'al.
 6 Ha' anma kaw lut' yanma yeb' kaw wi'e,
 mach chitxumchalo hak'ulal yu.
 7 Ta chi'ah anma machiswalil yeb' tx'oj chiswatx'e
 kat yok q'alomal haka' isch'ib'kanh te' telaj kat isxumakli,
 to yunhe yalaxkanto yinh isya'tajil yinh hunelnhe.
 8 Wal hach ti' Mamin,
 kaw aynhetik'a hawip yinh sunilb'al ej tiempo.
 9 Mamin, ay hune' ti' kaw yeli,
 ha' ton istanhtzelaxkanilo sunil eb'naj ayko ishawal tawinh,
 kat issajlemito eb'naj chiwatx'en istx'ojal.
 10 Mamin, hach chawaq' yaq'b'il wipan,
 lahan chi'eliko wipan haka' no' xoltelajil wakax,
 kat hawanahto anh kaw xuq' sam xol xil inwi'an.^k
 11 Chinmujlojan yet chi'ayk'ayo eb'naj ayko ishawal winhan,
 kat xin wab'enojan isq'ajwi eb'naj tx'oj.
 12 Wal anma chiwatx'en istoholal chixumakli haka' isxumakli te'
 palma,
 kat isch'ib' haka' isch'ib' te' cedro b'ey tx'otx' Líbano.

- 13 Lahan haka' yul Yatut Komam Dios tz'unb'ilayoj kat yaq'ni
isxumakil.
- 14 Waxanhka chi'ichamb'iloj aynhetik'a sat,
yeb' aynhetik'a yip yeb' yaxnhetik'a.
- 15 Ha' mak haka' tu' chala'k'oj ta ha' Komam chik'ub'ani.
Kaw toholkano Komam, machi nich'ano istx'ojal yinh.

Salmos 93

Ha' Komam Dios ha' Jahawil

- 1 ¡Ha' Komam Dios, ha' Jahawil,
kaw aykano isq'aq'al ismay Komam hoyaniko yip Komam yinh!
Ha' anhekanayo isxe'al hune' yul sat yib'anhq'inal ti', yuxin mach
chib'ili.
- 2 Mamin, hataxtik'a tu' ayachiko yahawilal.
Machi mak chi'inilo hatz'onhob'al.
Ayachnhetik'a yinh sunilb'al ej tiempo.
- 3 Mam Wahawil, hayet chib'elwi ha' nime ha',
kaw chihaxon ha', kaw nahat chi'ah ha' yet chib'elwi.
- 4 Yaja' wal hach hach ti' Mamin, ayach yul satkanh,
kaw ek'b'alkano hawip sata yet chib'ili ej ha' ha'
yeb' ek'b'alpaxo yet chismaq'ni isb'a ha' mar.
- 5 Mamin, hachejb'anile hawaq'kanoj kaw yel chala.
Machi nino istx'ojal ay yul hawatut yinh sunilb'al ej tiempo.

Salmos 94

Ha' Komam Dios juez yeko yinh sunil anma ay yul sat yib'anhq'inal ti'

- 1 ¡Mam Jahawil, hach ti' Dios hach, yelo hab'a,
hach chawaq' ispaj seel tet anma ay ismul!
- 2 Yuto hach ti' juez haweko yinh sunil anma ay yul sat yib'anhq'inal.
¡Ahanhwanoj kat hawaq'ni ispaj seel tet eb'naj kaw kanhye chute
isb'a!
- 3 ¿Mamin, hantato tiempo chiyaq' tzalaho isk'ul eb'naj tx'oj?
- 4 ¿B'aq'inh chisb'ej eb'naj yalni tzoti' kaw ya' chi'oki?
Eb'naj tu' chako eb'naj iswinajil yet chiswatx'en istx'ojal.
- 5 Mamin, hunteq'an eb'naj tu' cheta eb'naj hakonhob',

^k 92:10 Yet chijob'laxayo perfume maka te' aceite yib'anh iswi' hunu maka, chal yelapnoj tato kaw ay tzalahilal. Sal. 23:5; 45:7-8.

- chaq'ni eb'naj isya'tajil tet makta hawet yehi.
- 6 Ispotx'ni eb'naj eb'ix hunix yeb' anma nan konhob'al,
ispotx'nipaxo eb'naj nixhte unin machi ismam ismi'.
7 Chalni eb'naj:
«Mach chil Komam Dios tzet chikowatx'e ti',
mach chab'elo isDiosal ya' Jacob,» xhi eb'naj.
- 8 ¿Hex kaw lut' heyanna yeb' hex kaw wi'e hex ti'!
¿B'aq'inh chihajcha henab'al?
- 9 Ha' Komam watx'enhe txikine,
¿tom mach chab'e Komam tzet chihal-laxi?
Ha' Komam watx'enhe isb'aq' sate,
¿tom mach chil Komam heyalni?
- 10 ¿Tom mach chayo Komam isya'tajil yib'anh ej konhob'
yunhe iswatx'eniko Komam yinh istoholal?
¿Tom mach helano Komam,
Komam chi'aq'ni helanile tet eb'naj winaj?
- 11 Wal xin kaw yohta Komam ta hanhk'anhe issukal chi'ek' yinh is-
nab'al anma.
- 12 Mamin, saq'al yet anma chakacha,
chawaniko yinh istoholal, chawaq'ni hakuyb'anil tet,
13 yunhe ay aq'ank'ulal yul yanma yet chul isya'tajil,
yaja' wal tet anma chiwatx'en istx'ojal xin
lanhan ishol-lax tx'otx' b'ay chitokanoj.
- 14 Mach chisb'ejkano Komam iskonhob',
mach chákano Komam ischukil makta yetxa Komam yehi.¹
- 15 Chiyiq'ni yip istoholal hunelxa,
kat yok tzujno anma k'ul yinta istoholal tu'.
- 16 ¿Mak chinkolnihan yul isq'ab' eb'naj tx'oj
yeb' eb'naj ismachiswalilalnhetik'a chiswatx'e?
- 17 Ta mach kiniskolan Komam matxam hinan tinanh.
- 18 Hayet walnihan ta lanhanxa wayk'ayan,
hawul kolwaho winhan yu isk'ulch'anil hak'ul winhan.
- 19 Hayet kaw ay tzet ayko yinh ink'ulan,
hawaq'ni yip wanmahan yeb' tzalahilal wetan.
- 20 Hach ti' Mamin, mach chachtzala yinh eb'naj juez chiwatx'en
istx'ojal,
eb'naj mach chiwatx'en istoholal haka' yalni ley.
- 21 Chetan eb'naj anma mach ismul yeb' k'ul isb'eyb'al,
chiskawxeniko eb'naj kamikal yib'anh.
- 22 Yaja' wal hinan, ha' Komam Dios Jahawil chinkolnihan.

¹ 94:14 Ro. 12:1-2

Ha' Komam Dios, inDiosalan chineb'anan, haka' ch'en nime ch'en.
 23 Ha' Komam chitanhtzenkanilo eb'naj tx'oj,
 yu istx'ojal chiswatx'e eb'naj.
 Ha' Komam Dios koDiosal chitanhtzenkanilo eb'naj.

Salmos 95

B'itnojonhwe tet Komam Dios yinh tzalahilal

- 1 ¡Titanhwej kat kob'itni yinh kaw tzalahilal tet Komam Dios!
 ¡B'itnojonhwe tet Komam Kokolomal,
 haka' hunu ch'en ch'en b'ay chijeb'a kob'a!
- 2 ¡Jaqa'we yuch'andiosal tet Komam Dios yet chikokutxb'an kob'a
 sataj!
 ¡Kat kob'itnhen b'it tet Komam yu janiko ismay!^m
- 3 Yuto Komam Dios Jahawil,
 ha' Dios kaw aykano yelapno yehi.
 Ha' Komam ha' yahawil yeko yinh sunil tzet chihal-lax Diosal.
- 4 Yul isq'ab' Komam ayko nimeta holan kaw nahat yehayto yich ay sat
 tx'o tx'otx' ti',
 yetpaxo Komam ye hunteq'an nimeta witz kaw nahat yekanh.
- 5 Yet Komam ye ha' mar yuto ha' Komam watx'enhe ha',
 ha' isq'ab' Komam watx'enhe tx'o tx'otx' ti'.
- 6 Titanhwej, jaqa'weko ismay Komam Dios,
 jiq'aweyo kob'a tet, kat jay jahno sataj, yuto ha' Komam
 watx'enhehonh.
- 7 Yuto ha' Komam koDiosal, hanhonh ti' xin iskonhob' jehi.
 Haka'ta isme' Komam jehi, yuxin tanheb'ilonh yu.
 Tinanh chal Komam jet haka' ti', jab'ewe tzet chala:
- 8 «Tinanh, machojab' chelut'nhe heyanna haka' yute isb'a heyichmam
 b'ey tx'otx' Meriba,
 yeb' haka' yute isb'a eb'naj b'ey tx'otx' Masah sat tx'otx' desierto.ⁿ
- 9 Ha' b'ey tu' kinyakojan eb'naj heyichmam tu' yinh ilweb'al,
 waxanhka xin kaw tx'i'al k'ayb'alk'ule inyehan tet eb'naj.
- 10 Kaw 40 (kawinaj) hab'il yaq' hunteq'an anma tu' chíwaho ink'ulan.
 Walnihan haka' ti': "Hunteq'an anma ti',
 hanhetik'a yinh istx'ojal ayko yanma.
 Maxhtik'a chisyije tzet chiwalan," kinchihan.
- 11 Yuxin kaw tit inhowalan waq'ni b'inaho inb'ihan,

^m 95:2 Chonhhul sata Komam Dios, hune' ti' chitzotel yinh yet chi'apni anma Israel yul
 Yatut Komam Dios ay b'ey Jerusalén, yuto ayko Komam xol iskonhob'. Sal. 65:4; 100:2,4.

walnikanojan tato mach chi'ok anma tu' yinh hune' xewilal chi-waq'an,»^o xhi Komam.

Salmo 96

Ak' b'it chi'alaxiko tet Komam Dios

(1Cr. 16:23-33)

- 1 B'itnhewe ak' b'it tet Komam Dios Jahawil; sunil hex ay yul sat yib'anhq'inal ti',
b'itnanhwe tet Komam.
- 2 B'itnanhwe tet Komam Jahawil kat heyalni k'ul-la tzoti' yinh.
Hununojab' tz'ayik heyalnik'o kolb'anile chaq' Komam.
- 3 Halwek'o issaq'alil ismay yeb' k'ayb'alk'ule chiswatx'e Komam tet ej nixhte konhob'
yeb' tet tx'otx' nime konhob'.
- 4 Yuto kaw niman yelapno Komam, yuxin yet ay isb'itnhelax isb'i.
Kaw aykano yelapno sata hunuxa mak chal-lax diosal.
- 5 Hunteq'an istioxh ej konhob' matzet chaliloj,
yaja' wal Komam ha' watx'enhe satkanh.
- 6 ¡Kaw hoyaniko isq'aq'al yip Komam yinh!
¡Chisye yip yeb' isk'ulch'anil yul yatut!
- 7 Hex konhob'laj, aweko ismay Komam halwej ta kaw ay yelapnoj yeb'
ta kaw ay yip.
- 8 Halwe k'ul-la tzoti' yinh Komam yuto yet ay yalaxiko ismay.
Hulanhwe yeb' heyofrenda yul yamaq'il Yatut Komam.
- 9 Iweyo heb'a tet Komam Dios Jahawil, yul yatut kaw k'ulch'an.
Sunil hex ay yul sat yib'anhq'inal ti', xiwanhwe tet Komam Dios.^p
- 10 Halwe tet anma ay yulajla konhob' haka' ti':
«Ha' Komam Dios ha' Jahawil.
Ha' Komam anhekanayo isxe'al tx'o tx'otx' yunhe machi b'ili tx'otx'.
Ha' Komam chi'ilni yinh tzet chi'eliko hunun konhob' yinh kaw istoholal,» kexchi.
- 11 Tzalahojab' satkanh yeb' tx'o tx'otx' yinh Komam.
B'ilojab'kanh ha' mar yeb' sunil tzet ay xol ha'.
- 12 Tzalahojab' tx'o tx'otx' b'ay ay ej tz'unub',
tzalahojab'paxo te' q'eb'taj, haxonojab' isq'ab' te' yu tzalahilal.

ⁿ 95:8 Heb. 3:15; 4:7; Ex. 17:7 ^o 95:11 Dt. 1:34-36; 12:9-10; Nm. 14:20-23; Heb. 4:3-5

- 13 Sunil hunteq'an tu' tzalahojab' yinh sat Komam chihuli.
 Ho' chul Komam kat yok Yahawilo yinh yul sat yib'anhq'inal.
 ¡Chilni Komam yinh tzet chi'eliko anma yinh kaw istoholal yeb'
 yinh isyelal!

Salmos 97

Ha' Komam Dios Yahawil yeb' kaw aykano yip

- 1 ¡Tzalahojab' sunil tx'o tx'otx' ti!
 ¡Yeb' sunil konhob' ayayo isti' ha' mar yuto Yahawil Komam Dios!
- 2 Hoyaniko q'ejholo yeb' moyan yinh Komam,
 yul istz'onhob'al chil Komam yinh tzet chi'eliko anma yinh kaw
 istoholal yeb' isyelal.
- 3 Ayko hune' q'a' sata Komam chinhusnito eb'naj ayko ishowal yinh,
 hoyaniko yinh Komam.
- 4 Hayet chijepla k'uh yu Komam sunil yul sat yib'anhq'inal ti'
 chisajb'ikaniloj,
 kat isluylunkanh tx'o tx'otx' yu xiwkilal.
- 5 Kat yulikanh ej witz sata Komam haka' yulito no' ixkab',
 Komam yahaw tx'otx'.^q
- 6 Ha' satkanh halni istoholal chiswatx'e Komam.
 Sunil konhob' ay yul sat yib'anhq'inal chi'ilni isq'aq'al yip
 Komam.
- 7 Wal anma chiyiyo isb'a sata ej tioxh yeb' makta kaw ay yelapno ch-
 ute isb'a
 yu chisjahb'a isb'a sata tioxh tu',
 chi'ilaxayoj kat yokkano yinh tx'ixwilal.
 Sunil tzet chihal-lax diosal ch'ay jahno sata Komam.
- 8 Mamin, wal konhob' Sión,
 yeb' konhob' ay yul ismajul tx'otx' Judá
 kaw chitzalakano yinh istoholal chawatx'e.
- 9 Yuto hach ti' Mam Wahawil,
 kaw aykano hawelapnoj.
 Kaw ayachkanokanh yib'anh tx'o tx'otx' yeb' yib'anh tzet chihal-
 lax diosal.
- 10 Mamin, sunil mak chachocheni chisyah istx'ojal.
 Chatanhe yeb' chawil anma yijem tawet,
 kat hakolnilo yul isq'ab' eb'naj tx'oj is nab'al.
- 11 Kaw chijepla sajilq'inal yinh anma chiwatx'en isk'ulal.

Haxa anma k'ul isb'eyb'al aynhetik'a tzalahilal tet.
 12 ꞑHex chewatx'e isk'ulal tzalahanhwe yinh Komam,
 kat heb'itnhen isb'i Komam kaw aykano yelapnoj!

Salmo 98

Chib'itnhelax Komam yu istoholal chiswatx'e

- 1 B'itnhewe ak' b'it tet Komam Dios yuto iswatx'e nimeta k'ayb'alk'ule,
 q'oji Komam yinh eb'naj aniko howal yinh,
 yu yip yeb' yu isq'ab' kaw ay yelapnoj.
- 2 Yaq' ohtanhelo Komam iskolwal,
 isyenilo Komam istoholal chiswatx'e yinh sat ej konhob'.
- 3 Chisyelo Komam isk'ulch'anil isk'ul yeb' isyelal tet iskonhob' Israel.
 Sunil yul sat yib'anhq'inal ti' il-lax iskolwal Komam Dios, koDiosal.^r
- 4 Sunil hex ay yul sat yib'anhq'inal ti'
 b'itnanhwe tet Komam yinh tzalahilal.
 B'itnanhwe yinh ip kat hepoq'ni heq'ab',
 kat heb'itnhen salmo tet Komam.^s
- 5 Aweko te' arpa yet cheb'itnhen salmo tet Komam,
 kat heyani paxiko hunteq'an munlab'al ay istx'anhal yet cheb'it-
 nhen Komam.
- 6 B'itnanhwe sata Komam yinh kaw tzalahilal yuto Jahaw ye Komam.
 B'itnhewe Komam yeb' ch'en trompeta yeb' chexuni yuk'a' no' me'.
- 7 Tzalahojab' ha' mar yeb' sunil tzet ay xol ha'.
 Tzalahojab' yul sat yib'anhq'inal ti' yeb' sunil mak ay sat.
- 8 Tzalahojab' ej ha ha' haka'ta chispoq' isq'ab' ha'.
 Tzalahojab'paxo ej witz kat yahwi yu tzalahilal.
- 9 Tzalahojab' sunil tu' sata Komam Dios,
 yuto chihul Komam Yahawo sat tx'o tx'otx' ti'.
 Ch'ok Komam Yahawo yinh sunil konhob' ay yul sat yib'anhq'inal.
 Kat yilni Komam yinh tzet chi'eliko anma yinh kaw istoholal yeb'
 isyelal.

Salmo 99

Isk'ulal Komam Dios yinh konhob' Israel

- 1 ꞑKomam Dios ha' Yahawil!
 Ayayo istz'onhob'al Komam yib'anh eb'naj querubín.

^r 98:3 Is. 52:10 ^s 98:4 Sal. 100:1-2

- Chiluylunkanh anma ay yul hunun konhob' yeb' xin tx'o tx'otx'
sata Komam.^t
- 2 Kaw aykano yelapno Komam b'ey wonhan Sión,
kaw aykanokanh Komam yib'anh sunil konhob'.
- 3 ¡Jala'we k'ul-la tzoti' yinh Komam,
yuto kaw aykano yelapnoj yeb' kaw aykano ismay!
¡Kaw machi nino istx'ojal yinh Komam!
- 4 Mamin, hach ti' Rey hach, kaw aykano hawip, chaxhtzala yinh
istoholal.
Machi hunuxa mak ek'b'al yib'anh sata hunuxa mak yul hasat.
Chawatx'e isk'ulal yeb' istoholal yinh yuninal ya' Jacob.
- 5 B'itnhewe isb'i Komam Dios koDiosal,
kat heyay jahno sata yich yoj Komam.
¡Machi nino istx'ojal ay yinh Komam!
- 6 Ya' Moisés yeb' ya' Aarón ayko eb'ya' xol eb'ya' issacerdote Komam.
Wal ya' Samuel ayko ya' xol eb'naj awten Komam yinh.
Iskolwa Komam yinh eb'ya' yet isq'anni eb'ya' iskolwal Komam.
- 7 Tzotelayti Komam tet eb'ya' xol hune' niman moyan.
Isyije eb'ya' tzet yal Komam yeb' chejb'anile yaq' tet eb'ya'.
- 8 Mam Jahawil, hach koDiosalanh, hach hapajtze tzet isq'an eb'ya'.
Hawaq nimank'ulal yinh ismul eb'ya',
hawanipaxayo isya'tajil yib'anh eb'ya' yu istx'ojal iswatx'e niman-
k'ulal yinh ismul eb'ya'.
- 9 B'itnanhwe tet Komam Dios,
koDiosal kat heyay jahno sata Komam b'ey wonhan yet Komam
yehi.
Ha' Komam Dios koDiosal kaw machi nino istx'ojal Komam.

Salmos 100

Aq'we yuch'andiosal tet Komam Dios

Salmos ti' b'it b'ay chi'aq'lax yuch'andiosal tet Komam Dios

- 1 Sunil hex ay yul sat yib'anhq'inal ti',
b'itnhewe Komam Dios yinh kaw tzalahilal.
- 2 Yijewe tet Komam Dios yinh tzalahilal.
Hulanhwe sata Komam yinh kaw tzalahilal.
- 3 Ohtanheweloj ta ha' Komam Dios Jahawil, kaw Dioskanoj.
Ha' Komam konhwatx'eni yet Komam jehi.
Konhiskonhob' Komam, isme' Komam jehi yuxin tanheb'ilonh yu.^u

^t 99:1 Ex. 25:18-22; 1Sam. 4:4; Sal. 80:1; Is. 37:16

- 4 Okanhweto yul ispultahil Yatut Komam kat heyaq'ni yuch'andios tet.
 Okanhweto yul Yatut Komam kat heb'itnhen Komam.
 ¡Aweko ismay Komam kat heyalni k'ul-la tzoti' yinh!
- 5 Yuto kaw k'ul isk'ul Komam,
 chitz'ay isk'ul jinh yinh sunilb'al ej tiempo.
 Ha' isyelal tzet chal Komam aynhetik'a yinh tohb'alq'inal.

Salmo 101

Yal ya' rey ta chi'ek' yinh istoholal sata Komam Dios

Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David

- 1 Mamin, chiwalan k'ul-la tzoti' yinh isk'ulch'anil hak'ul yeb' yinh istoholal chawatx'e.
 Kaw chiwochehan chinb'itnihan tawet.
- 2 Chiwohtanhehojan isb'ehal istoholal yet chachhul wetb'ihojan.
 Chinek'an yinh istoholal wanmahan yul watutan.
- 3 Machi b'aq'inal chiwako wanmahan yinh tzetaj ye tu' mach k'uloj.
 Mach chiwochehan makta chispohilo isb'a yinh isk'ulal,
 mach chinchahan tz'onho eb'naj ink'atanhan.
- 4 Mach chiwochehan chi'ek' istx'ojal yinh innab'alan,
 machi hunu istx'ojal chiwochehan inwatx'ehan.
- 5 Ha' mak chitzotel yinh ewantajil yinh yet anmahil chinkachwahan yinh.
 Ha' mak kaw chiyikanh isb'a,
 yeb' kaw chako yanma yinh lolo'al mach chiwochehan wila'an.
- 6 Chiwako insatan yinh mak yijem ay sat tx'o tx'otx' ti',
 yunhe ye ink'atanhan, yeb' mak k'ul isb'eyb'al chi'ok inchejab'ojan.
- 7 Ha' eb'naj elq'om machi eb'naj chimunla yul inpalaciohan,
 machi hunu eb'naj leq'ti' chi'ok insatajan.
- 8 Ha' anma chiwatx'en istx'ojal yul tx'otx' konhob' ti',
 hunun tz'ayik intanhtzenilojan.
 Ha' mak chiwatx'en istx'ojal tu' chiwaq' lahwolojan yul iskonhob'
 Komam Dios ti'.

Salmo 102

Istxah hune' mak ayayo isya'tajil yib'anh

- 1 Mamin, ab'e intxahan.
 Ha' tzet chiwalti'an apnojab' yinh hatxikin.

^u 100:3 Sal. 79:13; 95:7; Jer. 25:36

- 2 Machobjab' chaweb'a hab'a wetan yet ayinikojan yinh isya'tajil ti'.
Hajb'a hatxikin hawab'en tzet chiwalan,
kat hapajtzen yinh anhe tzet chinq'anan.
- 3 Lanhan intanhilohan haka' istanhkanh nhub'.
Kaw lanhan istz'ato inb'ajilan chiwab'ehan haka' istz'ato tzaq'aq'.
- 4 Wal wanmahan lanhan ispxilo yip,
haka' istajilo te' telaj yu yip q'a q'a'.
Kaw mach chisje ink'ulan wa'oj.
- 5 Lanhan istajilo innimanilan yu yel wawan.
- 6 Haka'ta lahan hinan haka' no' pop ay b'ey tx'otx' desierto,
no' chi'ek' xolaj nha uchk'anaxatoj.
- 7 Hayet aq'b'alil mach chinwayan,
lahan hinan haka' no' ch'ik chi'ek' ischukil iswi'la nha.
- 8 Eb'naj ayko ishowal winhan, kaw naunhe chiyaq'ni eb'naj tako
ink'ulan.
Chaq'ni b'inaho eb'naj inb'ihan yet chiyalni eb'naj tz'ak tzoti'.
- 9 Ha' tanh ayko selelo tzet chinlohan.
Ha' tzet chiwuk'an chissom isb'a yeb' yal insatan.
- 10 Yu hahowal winhan,
lahwi kinhawinikanhan kinhaq'ojnayojan.
- 11 Haka' yenhel hunu tzet ye tu', yinh anhe chik'ayayoj,
hakintu'an yul sat yib'anhq'inal ti'.
Nixhtejal intajkanilojan haka' istajilo te' telaj.
- 12 Yaja' wal hach ti' Mamin,
ayachnhetik'a yinh sunilb'al ej tiempo.
Chaxhb'ina yinh tohb'alq'inal.
- 13 Mamin, ahanhwanoj, kaw tz'ayojab' hak'ul yinh konhob' Sión ti'.
Ma'apni istimpohal hawaq'ni nimank'ulal yinh.
- 14 Yuto eb'naj hachejab' chitz'ay isk'ul eb'naj yinh ch'en ch'en ay yul
konhob' ti'.
Kaw ya' chuko yinh yanma eb'naj yu b'isk'ulal yu matanhtzelax-
kanilo konhob' ti'.
- 15 Hak tu' xin sunil ej nime konhob',
yeb' eb'naj isreyal tx'o tx'otx' ti' chixiw tet Komam Dios yeb' tet
isq'aq'al yip Komam,
- 16 yet chiswatx'enkanh konhob' Sión yet chihuli yeb' chisyeni isb'a is-
q'aq'al yip.
- 17 Hayet tu' chab'e Komam istxah makta machi b'ay chikawxi isk'ul.
Kaw chishajb'a istxikin yab'en tzet chala.
- 18 Tz'ib'nhelaxojab'kano hune' ti' tet anma chito pitzk'ahi,
yunhe isb'itnhen anma tu' Komam.
- 19 Hata b'ey b'ay kaw nahat yekanh,

- b'ay ay Yatut Komam Dios b'ey satkanh, chilayti Komam tx'o tx'otx'.
- 20 Chab'en isya'tajil chaq'le eb'naj ayko preso,
kat iskolnilo Komam eb'naj xahal-laxi ta chi'aq'laxkamoj.
- 21 Yunhe yaq'lax b'inaho isb'i Komam b'ey Sión,
kat isb'itnhelax b'ey Jerusalén,
- 22 yet chiskutxb'aniko isb'a sunil nimeta konhob' ay yul sat
yib'anhq'inal
yunhe yinayo isb'a tet Komam.
- 23 Haka'ta yikta wekojan yinh inb'elan chiyinilo Komam wipan.
Isk'otzb'a Komam inkawilan.
- 24 Yuxin walan tet Komam:
«Mamin, hach inDiosalan, mach chak'otzb'a inkawilan.
Wal haq'inal hach ti' machi b'aq'inhal chilahwi,» kinchihan.
- 25 Hataxtik'a yet yicheb'anil hatz'unnikanayo isxe'al tx'o tx'otx',
hawatx'empaxo satkanh yu haq'ab'.
- 26 Ha' hunteq'an tu' chi'apni istz'ayikal b'ay chitanhiloj,
yaja' wal hach ti' ayachnhetik'a yinh sunilb'al ej tiempo.
Tx'o tx'otx' yeb' satkanh chilahwi haka' islahwi hunu xilq'ape.
Hach chahela' tx'o tx'otx' ti' yeb' satkanh,
haka' chu kohelni xil koq'ap, hak tu' chu hahelnoj.
- 27 Yaja' wal hach ti', hune'nhetik'a ha' hach,
machi b'aq'inhal chilahwi haq'inal.
- 28 Eb'naj yuninal hachejab' chi'ehik'o eb'naj yinh aq'ank'ulal.
Haxa anma chipoh yinh eb'naj chi'ehok'o tasataj.

Salmo 103

Jaq'a'weko ismay Komam Dios yu isk'ulch'anil isk'ul

Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David

- 1 Kaw chiwaq' tzalaho wanmahan yinh Komam Dios
kat wanikojan ismay isb'i Komam ay yelapnoj yinh sunil ink'ulan
yeb' wanmati'an.
- 2 Chinb'itnihan tet Komam Dios yinh sunil wanmahan.
Sunil isk'ulal chaq' Komam wetan mach chinnahulnhetojan.
- 3 Ha' Komam chi'aq'ni nimank'ulal yinh sunil inmulan,
kat kinyaq'ni kawxojan yet ya'ay hinan.
- 4 Ha' Komam Dios chinkolnihan yul isq'ab' naj kamikal.
Chanayo isk'ulal isk'ul yeb' isyaxilal wib'anhan.
- 5 Ha' chi'aq'ni noho ink'ulan yu sunil isk'ulal chaq' wetan,
kat kinyaq'ni tzehb'olojan haka' no' t'iw.'

- 6 Ha' Komam Dios Jahawil chi'ilni yinh tzet chi'eliko anma yinh kaw istoholal,
chiyilni Komam anma chi'etalax yu eb'naj tx'oj.
- 7 Isyelo Komam Dios isb'eyb'al yeb' k'ayb'alk'ule tet ya' Moisés yeb' tet anma Israel.
- 8 Kaw k'ulkano isk'ul Komam yeb' xin chitz'ay isk'ul jinh.
Mach peto chitit ishowal, wal xin kaw nimankano isk'ul.
- 9 Mach sunilb'alo tiempo chiyayo isya'tajil jib'anh yu konhiskachni.
Machi lemanti ishowal jinh yinh sunilb'al tiempo.
- 10 Mach chayo Komam isya'tajil jib'anh haka' kaw komul,
mach chaq' Komam ispaj selet jet haka' kaw kotx'ojal.
- 11 Yinh kaw yeli nimankano isk'ulch'anil isk'ul yinh makta chixiw tet Komam.
Kaw nimankano isk'ulch'anil isk'ul tu' haka' isnahatil yekanh satkanh yib'anh tx'o tx'otx' ti'.
- 12 Nahat yakanto Komam komul, haka' isnahatil yelo b'ay chi'ahilo tz'ayik yinh b'ay chito tz'ayik.
- 13 Ayko Komam yetb'iho anma chiyiyo isb'a tet. Kaw k'ul isk'ul Komam jinh,
lahan haka' isk'ulal isk'ul naj mame yinh isk'ahol.
- 14 Yohta Komam tzet yu konhiswatx'eni.
Kaw yohta sik'leb'il tato pojojonh.
- 15 Wal kokawil yul sat yib'anhq'inal ti', mach chinahatli,
lahan haka' isxumakil te' telaj.
- 16 Haxa yet chi'ek' nime jaq'eq' kat yay hona isxumakil tu',
matxa mak xin chi'ohtanheni b'aytu'wal ek'lenahi.
- 17 Yaja' wal isk'ulch'anil isk'ul Komam aynhetik'a yinh sunilb'al tiempo yinh anma chiyiyo isb'a tet.
Wal istoholal chiswatx'e Komam aynhetik'a tet yuninal anma chiyijen tet Komam.
- 18 Kaw k'ul isk'ul Komam yinh anma chiyijen istrato yeb' mak mach chinahulnheto isyijen ischejb'anil Komam.
- 19 Ha' yul satkanh iswatx'e Komam istz'onhob'al.
Yahawil xin yeko yinh sunil.^w
- 20 Hex yángel Komam heye ti', haweko ismay Komam,
kaw ay heyip aq'b'il yu Komam, cheyijen tzet chala.
Kaw helan hex hewatx'en tzet choche Komam.
- 21 Sunil hex ay hex yul satkanh, hex ischejab' Komam, aweko ismay Komam,

^v 103:5 *No' t'iw* yecheh yeko no' yinh tzehal, yuto naunhe chi'elilo xil isxik' no' ak'to, yeb' xin kaw nahat chi'ah no' satkanh, Is. 40:31.

- hex chewatx'e yeb' cheyije tzet chal isk'ul.
 22 ¡Sunil tzet watx'eb'il yu Komam yeb' sunil ayko yalanh yip yaq'ab'-
 paxiko ismay Komam!
 ¡Haninti'an chiwakojan ismay Komam yinh sunil wanmahan!

Salmo 104

Chistanhe Komam sunil tzet watx'eb'il yu

- 1 ¡Yinh sunil wanmahan chiwakojan hamay Mam Wahawil!
 Mamin, hach inDiosalan, kaw niman hawelapnoj.
 Hach ti' kaw aykano isq'aq'al hawip yeb' kaw chitzejtzoni,
 haka' xil haq'ap yekoj.
- 2 Hoyaniko issajilq'inal tawinh.
 Hach hawatx'e satkanh,
 haleb'anto haka' chu islehb'alaxto hunu q'ap mantiado.^x
- 3 Hach watx'enhe hawatut yib'anh ej ha ha'.
 Chachek' yib'anh ej moyan xol jaq'eq',
 haka'ta hacarruaje ye moyan tu'.^y
- 4 Ha' jaq'eq' yeb' xaj q'a q'a' chisyije tzet chawala,
 haka'ta hachejab' yekoj.
- 5 Hach hatz'unayo tx'o tx'otx' yib'anh isxe'al,
 yunhe mach chib'ili tx'otx'.^z
- 6 Hayet yicheb'anil, ha' niman mar majchenhenayo tx'o tx'otx' ti',
 haka'ta xil isq'ap tx'otx' yehiko ha'.
 Nohnayo ha ha' yib'anh ej witz.
- 7 Yaja' hayet hatzotel tet ha', isyijen ha' tzet hawala,
 yel ha' yinh anhe yet yab'en ha' yul hanuq',
 haka' isb'ili k'uh.
- 8 Hayet yel ha' isto ha' yib'anh ej witz yeb' yib'anh ej ak'al,
 yapni ha' b'ay ayxatik'a yehob'al ha' hawu.
- 9 Hawayo yechel b'ay kachan yek' ha',
 mach xin chipalk'on ha' yib'anh b'ay yeb'ilkano hawu tu',
 yunhe matxa chismajilo ha' sunil sat tx'o tx'otx' ti'.^a
- 10 Hach chawati ha ha' chi'ahilo yul isnuq' ha ha',
 yeb' ha' nime ha' chi'ek' xolaj q'eb'taj.
- 11 Ha ha' tu' chuk' no' xoltelajil noq'.
 Ha ha' chi'inilo istajinti'al no' xoltelajil burro.
- 12 Chiswatx'e no' ch'ik yatut xolaj isq'ab' te' q'eb'taj ayayo isti'la ha'.

w 103:19 Sal. 80:1; 99:1 x 104:2 1Ti. 6:16 y 104:3 Sal. 18:10-11; 68:33

z 104:5 Heb. 1:7

- ¡Ha' tu' chib'itni no' xolaj isq'ab' te'!
- 13 Ayach yul hawatut b'ey satkanh,
chahayen ej witz yet chawaniti ha' nime nhab',
chawaq'ni yaxb'olo sat tx'o tx'otx'.
- 14 Chawaq' ch'ib'o te' telaj islob'o' no noq',
kat hawaq'ni ch'ib'o tz'unub',
hak tu' chu yaq'ni tx'o tx'otx' tzet chikolohanh.
- 15 Chawaq' tzet chikolohanh yunhe ay jipanah,
chaq'ni te' vino tzalaho kok'ulanh.
Chawaq'ni aceite kaw xuq' sam,
yunhe janikojanh yinh kosatanh,
kaw xin chisulsun chi'eliko kosatanh yu.
- 16 Chawati ha' nhab' yib'anh sunil te' q'eb'taj
yeb' yib'anh ej te te' cedro hatz'un sat tx'otx' Líbano.
- 17 Chiswatx'e no' nixhte ch'ik yatut xolaj isq'ab' te',
kat iswatx'en no' cigüena yatut xol isq'ab' te' tah.
- 18 Hawakano nime witz yunhe yek' no' xoltelajil chiw b'ey tu'.
Hawakano ch'en nhach'en yunhe yeb'an isb'a no' xhik.
- 19 Hawatx'en ixahaw yunhe isb'islax tz'ayik,
wal tz'ayik yohta tzet orahil chitohi.
- 20 Chawati q'ejholo yet aq'b'alil,
kat yek' no' xoltelajil noq'.
- 21 Kaw chi'el yaw no' b'alam yinh tzet chislo,
chisq'anni no' tzet chislo tawet.
- 22 Yaja' haxa yet chi'ahilo tz'ayik
kat isto no' iskotb'anoyo isb'a yul isnhach'en.
- 23 Hayet chisajb'iloj kat isto naj munlawom xol ismunil,
haxa yinh q'ejb'iyal xin chimeltzo naj yatut.
- 24 ¡Mamin, hantanhe tzet hawatx'ekanoj,
sunil ti' hawatx'ekano yu hahelani!
¡Nohna sat tx'o tx'otx' ti' yu tzet hawatx'e!
- 25 Hach hawatx'e ha' niman mar,
kaw nahat yehayto yich yeb' kaw nimajalkanoj sat.
Machi isb'isil hanta no noq' ay xol ha',
ay no' nimej, ay no' nixhtej.
- 26 Chi'ek' te' barco yib'anh ha'.
Xol ha' xin ay no' niman Leviatán hawatx'e,
yunhe yek' no' xol ha'.^b
- 27 Sunil hunteq'an no noq' ti',
tawinh t'anhan no' yechman tzet chislo.

^a 104:9 Gn. 1:9; Job 38:4-11; Pr. 8:29; Jer. 5:22

- 28 Hach chawaq' tzet chislo no' kat yinikanh no',
chawati haq'ab' tet no' kat hawaq'ni noho isk'ul no'.
- 29 Tato matxa chikam hak'ul yinh no' chixiwkanh no'.
Ta chawilo isq'inal no' chikam no',
kat ismeltzoko pojokal.
- 30 Hayet chawaniti hawespíritu kat yaq'ni iskawil no',
kat iswatx'ipaxilo jilni sat tx'o tx'otx' ti'.^c
- 31 Aynhetik'a isq'aq'al yip Komam yinh sunilb'al ej tiempo.
Kaw chitzala isk'ul Komam yinh tzet iswatx'ekanoj.
- 32 Hayet chilni Komam tx'o tx'otx' ti',
kat isluylunkanh tx'otx'.
Hayet chanayo Komam isq'ab' yib'anh ej witz kat yah isnhub'al.
- 33 Yulb'al ayinan yeb' ay inkawilan yul sat yib'anhq'inal ti',
chinb'itnihan tet Komam, inDiosalan.^d
- 34 Kaw saq'almi ta chitzala Komam yinh tzetaj chi'ek' yinh innab'alan,
yuto yinhnhe Komam chi'ilcha intzalahilalan.
- 35 ¡Ha' anma mulum tanhojab'ilo yul sat yib'anhq'inal ti'.
Hakpax tu' anma chiwatx'en istx'ojal k'ayojab'paxokanh!
¡Kaw yinh sunil wanmahan chiwakojan ismay Komam!
¡Jala'we k'ul-la tzoti' yinh Komam!

Salmo 105

Isk'ulal iswatx'e Komam Dios yinh konhob' Israel
(1Cr. 16:7-22)

- 1 ¡Aq'we yuch'andiosal tet Komam Dios kat hepujb'anik'o isb'i
Komam!
¡Halwek'o tet anma ay yul hunun konhob' tzetaj iswatx'e Komam!
- 2 ¡B'itnhewe salmo tet Komam yu heyánico ismay!
Kat heyalnik'o sunil k'ayb'alk'ule xa'iswatx'e Komam.
- 3 Aq'we tzalaho hek'ul yinh Komam,
yuto kaw aykano yelapno isb'i.
Aq'wepaxo tzalaho hek'ul hex chesayilo Komam.
- 4 Saywelo Komam yeb' yip.
Saywelo Komam yinh sunilb'al ej tiempo.
- 5 Naweti tzetaj kaw aykano yelapno iswatx'e
yeb' tzetaj chik'ay kok'ul jilni.
Nawepaxti chejb'anile yakano Komam.
- 6 Hex ti' yinh yuninal ya' Abraham,

^b 104:26 Job 41:1; Sal. 74:14; Is. 27:1 ^c 104:30 Gn. 2:7; Job 34:14-15 ^d 104:33 Sal. 146:2

- ya' ischejab' Komam titnaj hex, sik'b'il hexilo yu Komam,
yuninal ya' Jacob heyehi.
- 7 Ha' Komam Jahawil, ha' koDiosal.
Jahawil yeko Komam yinh sunil yul sat yib'anhq'inal.
- 8 Waxanhka tx'i'al tiempo chi'ek'toj,
mach chisnahulnheto Komam tzetaj yaltekano yet ist'inhb'ankano
istrato.
- 9 Hune' trato yaq'kano tet ya' Abraham
yeb' tzet yalkano yet yaq'ni b'inaho isb'i tet ya' Isaac.^e
- 10 Yet yaq'nikano tet ya' Jacob yokkano leyal,
iskankano istratoho Komam Dios yinh sunilb'al tiempo jet
hanhoh israelonh ti'.
- 11 Yet yalni Komam:
«Chiwaq'an tx'otx' Canaán tawet,
ha' tx'otx' chiwaq'an hamajuloj,» xhi Komam.^f
- 12 Kaw xin haywanhnhech'an eb'naj
yeb' xin haka'ta mach yeto eb'naj tx'otx'.
- 13 Yuto el eb'naj sat tx'otx' Canaán tu',
isto eb'naj ehoyo yul hunteq'anxa nan konhob'al yeb' yulaj tx'otx'
nime konhob'.
- 14 Kaw xin ilb'il eb'naj yu Komam mach ischah Komam etalax eb'naj,
yuxin yayo Komam isya'tajil yib'anh eb'naj yahaw konhob',
yalni Komam haka' ti'.
- 15 «Matzet cheyute hunteq'an sik'b'ilililo wuhti'an.
Mach cheyetapaxo eb'naj inchejab'ti'an,» xhi Komam.^g
- 16 Yati Komam hune' wahil yib'anh tx'o tx'otx' tu',
matxatik'a xin tzet chislo anma.
- 17 Yaja' yet maxhto chihul hune' wahil tu',
ischejnito Komam ya' José sata eb'naj;
ya' José tu' txonhloxto chejab'oj.^h
- 18 Yaq'ni lahwo ch'en cadena yoj ya' José, yalaxikto ya' yul preso.
- 19 Masanta yinh tz'ayikal b'ay yij isb'a tzet yal ya', yet isyenilo Komam
ta yel tzet yal ya' tu'.ⁱ
- 20 Lahwi tu' yalni naj isreyal tx'otx' niman konhob' tu' ta chi'ilaxilti ya'
José yul preso.^j
- 21 Yaniko naj rey ya' istanhemalo yinh sunil tzet ay yul yatut^k
yeb' yahawil yinh sunil tzet aya.
- 22 Yok ya' yahawilo yinh eb'naj iswi'ehal yul konhob' tu',
iskuyni ya' eb'naj ichamta winaj ay yul konhob' tu' yinh helanile.
- 23 Lahwi tu' yapni eb'naj Israel,

^e 105:9 Gn. 12:7; 17:8 ^f 105:11 Gn. 28:13

- eb'naj isk'ahol ya' Jacob b'ey Egipto,
yehayo eb'naj haka' nan konhob'al b'ey tu',
sat istx'otx' naj Cam.^l
- 24 Kaw yaq' pohchahokanh Komam eb'naj b'ey tu',
kaw xin ek'b'al yip eb'naj sata eb'naj ah Egipto tu'.
- 25 Yaja' xin ok ishowal eb'naj ah Egipto yinh eb'naj Israel,
eb'naj iskonhob' Komam, yuto hak tu' yoche Komam,
yok eb'naj yetano eb'naj ischejab' Komam.
- 26 Lahwi tu' issik'nilo Komam ya' Moisés yeb' ya' Aarón ischejab'oj,
ischejnito Komam eb'ya'.^m
- 27 Isyeni eb'ya' yechel yip Komam Dios b'ey Egipto,
yeb' nimeta k'ayb'alk'ule sat istx'otx' naj Cam.ⁿ
- 28 Yati Komam hune' niman q'ejholo yet tz'ayikal,
yaja' xin maxhtik'a yab'e eb'naj tu' Istzoti' Komam Dios.^o
- 29 Ismeltzoko Komam sunil ha ha' ay yul ismajul Egipto tu' chik'al,
iskamilo sunil no' kay ay xol ha'.^p
- 30 Nohilo sunil yul tx'otx' Egipto tu' yu no' pahtza',
sunil b'ay pohchakanh no',
ahto no' sat istx'at naj isreyal Egipto tu'.^q
- 31 Tzotelnhe Komam yul no' us haka' yek' ijon moyan, yulpaxo no' uk'.
Sunil yul ismajul tx'otx' Egipto nohilo yu no'.^r
- 32 Yaniti Komam nimeta sajb'at yeb' xaj q'a q'a' selelo ha' nhab' yib'anh
anma.
- 33 Yetanto ch'en sajb'at yeb' q'a q'a' tu' te' higuera yet te' uva,
yeb' sunil te' q'eb'taj'.^s
- 34 Tzotelnhe Komam, yul no' q'ul.
Kaw hantanhekano no', matxa chib'ischa no'.
- 35 Islohnito no' sunil tz'unub' ay sat tx'otx' Egipto,
istanhkanilo sunil te' telaj islohnito no'.^t
- 36 Yaq'nikamo Komam isb'ab'el isk'ahol eb'naj Egipto tu'.^u
- 37 Lahwi tu' yinilo Komam iskonhob' sat tx'otx' Egipto.
Kaw tx'i'al ch'en oro yeb' ch'en plata ay yul isq'ab' eb'naj yet yel
b'ey tu',
machi xin hunu eb'naj ya'ay xol eb'naj.
- 38 Kaw tzalakanh anma ah Egipto yet yel eb'naj Israel,
yuto kaw xaxiw anma tu' tet eb'naj'.^v
- 39 Haxa yet ayxako eb'naj yinh isb'el yaniti Komam hune' moyan,

g 105:15 Gn. 20:3-7 h 105:17 Gn. 37:28; 45:5 i 105:19 Gn. 39:20; 40:23

j 105:20 Gn. 41:14 k 105:21 Gn. 41:39-41 l 105:23 Sal. 7:8; 78:51; 106:1-22

m 105:26 Ex. 1:7-14; 3:1—4:1 n 105:27 Tx'otx' Cam ha' ch'aliløj tx'otx' Egipto. Ha' naj

Cam, isk'ahol ya' Noé. o 105:28 Ex. 10:21-23 p 105:29 Ex. 7:17-21 q 105:30 Ex. 8:1-6

yunhe yenhelnhen eb'naj.

Haxa yet aq'b'alil xin yati Komam hune' q'a' yunhe ismuji yinh eb'naj.^w

40 Isq'an eb'naj tzet chislo tet Komam,
yaniti Komam no' ahomtzi'ikin isk'uxu' eb'naj.
Yul satkanh tit tzet chislo eb'naj yu Komam,
yaq'ni Komam noho isk'ul eb'naj.^x

41 Isq'axpo Komam hune' ch'en niman ch'en yelti ha ha' yul isk'ul ch'en,
yek' yojomal ha' sat tx'otx' desierto haka' ej ha' nime ha'.

42 Hak tu' yute Komam,
yuto isnahti sunil tzet kaw ay yelapno yaltekano tet ischejab',
ha' ton ya' Abraham.

43 Hak tu' yu yinilo Komam iskonhob' sik'b'ililo yu,
yinh kaw tzalahilal yul konhob' Egipto.

44 Yaq'ni Komam istx'otx' hunteq'an nime konhob' tet eb'naj.
Yaq'nipaxo Komam sat istz'unub' hunteq'an konhob' tu' tet eb'naj.^y

45 Hak tu' yute Komam yunhe isyijen eb'naj chejb'anile yeb' kuyb'anile yakano Komam.
¡Hal-laxojab' k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios!

Salmos 106

Anma Israel kaw ismanhk'o yinh tzet yal Komam Dios

- 1 ¡Jaqa'weko ismay Komam Dios!
¡Jaqa'we yuch'andiosal tet Komam, yuto kaw k'ulkanoj,
chitz'ay isk'ul jinh yinh sunilb'al ej tiempo!^z
- 2 ¿Mak hunu anma ti' chu yalni yinh ej k'ayb'alk'u'le xa'iswatx'e Komam?
¿Mak hunu chu yaniko ismay Komam haka' kaw yehi?
- 3 Kaw saq'al yet anma chiwatx'en istoholal,
hanhetik'a isk'ulal chiswatx'e yinh sunilb'al ej tiempo.
- 4 Mam Wahawil, hayet chawatx'en isk'ulal yinh hakonhob' ti' na-paxintijan yintaj.
Hayojab'iko hinan yinh hanab'al yet chachhul hakolo' hakonhob' ti'.
- 5 Yunhe wilnihan issaq'alil yinh anma sik'b'ililo hawu,

† 105:31 Ex. 8:16-24 § 105:33 Ex. 9:22-29 † 105:35 Ex. 10:12-15 ¨ 105:36 Ex. 12:29
v 105:38 Ex. 12:33-37 w 105:39 Ex. 13:21-22 x 105:40 Ex. 17:1-7; Nm. 20:2-13
y 105:44 Jos. 11:16-23

- kat waq'ni tzalaho ink'ulan yeb'i,
yeb' yok inmayan yinta hakonhob' ti'.
- 6 Hanhonhti'anh jako komulanh haka' yu yaniko eb'naj komam
ichamanh ismul.
Hanhonhti'anh jako komulanh kowatx'enanh istx'ojal.
- 7 Hayet ay eb'naj jichmamanh b'ey tx'otx' Egipto
mach yako eb'naj yinh isk'ul nimeta k'ayb'alk'uule hawatx'e.
Isnahulnheto eb'naj isk'ulch'anil hak'ul.
Hayet ay eb'naj b'ey ha' Kajinh Mar yaniko eb'naj ishowal tawinh.^a
- 8 Yaja' xin iskol Komam eb'naj,
isyenilo Komam yip tet eb'naj yuto kaw xahan ay isb'i Komam yu.
- 9 Kachwa Komam yinh ha' Kajinh Mar, istajkanh ha',
yek'to eb'naj yich ha'; kaw xin tajin elkaniko b'ay ek'to eb'naj,
haka' istajinal tx'otx' desierto.
- 10 Hak tu' yu iskolnilo Komam eb'naj
yul isq'ab' eb'naj ayko ishowal yinh yeb' tet yip eb'naj.
- 11 Hayet yek'to eb'naj ayko ishowal yinh eb'naj Israel tu' xol ha',
ishunb'aniko isb'a ha', ismujikanto eb'naj yalanh ha'.
Tanhkanilo eb'naj sunil, machi hunu eb'naj kolchahi.
- 12 Hayet yilni eb'naj jichmam hune' tu',
yanayto eb'naj yul yanma yinh tzet halteb'ilkano yu Komam Dios,
isb'itnhen eb'naj Komam.
- 13 Yaja' xin kaw yinh anhe isnahulnheto eb'naj tzetaj iswatx'e Komam
tu'.
Machi xin yechma eb'naj yaq'ni Komam ohtanhelo tzetaj chi'ek'
yinh isnab'al tet eb'naj.
- 14 Hayet ay eb'naj b'ey tx'otx' desierto b'ay kaw tz'inan
yaniko eb'naj Komam yinh ilweb'al.
Ischilb'an eb'naj isq'anni tzet choche isk'ul tet Komam.
- 15 Yaq'ni Komam tzet isq'an eb'naj tu',
yaja' lanhantotik'a xin, yaniti Komam hune' yab'il aq'nikamo
eb'naj.
- 16 Hayet ay eb'naj sat tx'otx' desierto tu',
ischiwako isk'ul eb'naj yinh ya' Moisés,
ischiwapaxo isk'ul yinh ya' Aarón, ya' sik'b'ililo yu Komam.
- 17 Yuxin to hopna tx'o tx'otx',
istok'ay naj Datán yeb' naj Abiram
yeb' eb'naj tzujan yinta eb'naj tu' yich tx'otx'.
- 18 Yul hune' q'a' yinh eb'naj,
isnhuslaxto sunil eb'naj tu' yu q'a',

^z 106:1 1Cr. 16:34; 2Cr. 5:13; Esd. 3:11; Jer. 33:11 ^a 106:7 Ex. 14:10-12

- yu istx'ojal eb'naj.
 19 Hakpax tu' b'ey witz Horeb iswatx'e eb'naj hune' yechel wakax yinh
 ch'en oro istioxhoj,
 yinayo isb'a eb'naj tet.^b
 20 Hune' yechel no' wakax chiloni te' telaj,
 yako eb'naj selelo isq'aq'al yip Komam Dios.
 21 Isnahulnheto eb'naj Komam Dios,
 Komam Iskolomal eb'naj,
 Komam yeni nimeta k'ayb'alk'uile b'ey tx'otx' Egipto.
 22 Komam yeni nimeta k'ayb'alk'uile sat tx'otx' Cam.
 Iswatx'enpaxo tzetaj chik'ay kok'ul jab'en b'ey ha' Kajinh Mar.
 23 Yal Komam istanhtze'kanilo eb'naj,
 yaja' xin tzotel ya' Moisés,^c
 ya' sik'b'ilילו yu Komam, yunhe mach chitanhtzelaxilo eb'naj yu
 Komam.
 Hak tu' yu yek'ayo ishowal Komam yinh eb'naj.
 24 Haxa yet tzujanilxa isyah eb'naj hune' tx'otx' kaw saq'alkanoj.
 Mach xin yayto eb'naj yul yanma yinh tzet yalkano Komam.
 25 Tx'oj istzotel eb'naj yinh Komam
 yet ay eb'naj yul yatut watx'eb'il yinh q'ap mantiado.
 Machi xin isyije eb'naj ischejb'anil Komam.
 26 Yuxin yikanh Komam isq'ab',
 yaq'ni b'inaho isb'i yinh tato chitanhkanilo eb'naj sat tx'otx'
 desierto tu'.
 27 Yalnipaxoj ta ha' anma chipohcha yinh yuninal eb'naj
 chipujnato xolaj konhob' mach ohtanheho Komam Dios,
 kat iskampaxo b'ey tu'.^d
 28 Yaniko isb'a eb'naj ischejab'o tioxh Baal-peor,
 isk'uxni eb'naj no' chib'e chihaltelax tet hunteq'an kamom tioxh
 chihal-lax diosal.
 29 Yako eb'naj ishowal Komam yinh isk'ul yet iswatx'en eb'naj istx'ojal,
 yuxin poh hune' yab'il xol eb'naj.
 30 Yaja' wal naj Finees yayo naj isya'tajil yib'anh anma watx'en istx'ojal
 tu'.
 Hak tu' yu yek'ayo ismul hune' yab'il tu'.
 31 Kaw xin k'ul hune' iswatx'e naj tu' sata Komam Dios,
 ha' hune' ti' xin chihal-laxik'o yinh sunilb'al ej tiempo.^e
 32 Haxa yet ay eb'naj b'ey ha ha' ay b'ey tx'otx' Meriba
 yanipaxiko eb'naj ishowal Komam yinh isk'ul.
 Yu istx'ojal eb'naj yuxin tx'oj eliko ya' Moisés.

^b 106:19 Jer. 2:11; Ro. 1:23 ^c 106:23 Ex. 32:1-14; Nm. 14:1-35

- 33 Yuto yaq' somchahokanh eb'naj isk'ul ya' Moisés tu',
yuxin ha' tzoti' mach nab'ilo yu ya', ha' yal ya'.
- 34 Mach istanhtzelo eb'naj hunteq'an konhob' halb'il tet eb'naj yu
Komam ta yilal istanhtzeniloj.
- 35 Wal xin ha' hune' yute eb'naj,
ishunb'a isb'a eb'naj yeb' anma mach ohtanhe Komam Dios,
iskuyunito eb'naj tzet chiswatx'en anma tu'.
- 36 Yinayo isb'a eb'naj tet istioxh anma.
Yu hune' tu' yuxin tit isya'tajil yib'anh eb'naj.
- 37 Yalten eb'naj nixhte isk'ahol yeb' iskutz'in
yinh xahanb'alil tet ischejab' naj matzwalil.
- 38 Yilo eb'naj ischik'il nixhte isk'ahol yeb' iskutz'in mach ismul,
yalten eb'naj ischik'il tu' yinh xahanb'alil tet istioxh anma ay b'ey
tx'otx' Canaán
yetaxto tx'otx' yu ischik'il tu'.^f
- 39 Hak tu' yu yetanto isb'a eb'naj yu istx'ojal iswatx'e tu'.
Yok ismul eb'naj yul sat Komam Dios.
- 40 Istit ishowal Komam yinh iskonhob',
ismanhk'onto Komam mak yetxa Komam ye tu'.
- 41 Yuxin isb'ejkano Komam Dios eb'naj yul isq'ab' anma mach ohtanhe
Komam.
Yalaxpaxiko eb'naj yul isq'ab' eb'naj ayko ishowal yinh.
- 42 Xanhlaxkanayo eb'naj jichmam tu' yu eb'naj ayko ishowal yinh
eb'naj,
yilaxkanilo ispixan eb'naj, yokkanto eb'naj yalanh yip eb'naj ayko
ishowal yinh tu'.
- 43 Tx'i'al el iskol Komam eb'naj,
yaja' xin yako eb'naj ishowal yinh tzet yoche Komam iswatx'e.
Yinhtik'a xin istx'ojal iswatx'e eb'naj tu' ayk'ayi.
- 44 Yaja' hayet yilni Komam yek'ya' eb'naj yinh isya'tajil,
yeb' yet yab'en Komam isb'isk'ulal eb'naj,
- 45 isnahniti Komam istrato yaq' tet eb'naj,
ishelni Komam is nab'al yinh eb'naj,
yuto kaw hantanhekano isk'ulal isk'ul Komam.
- 46 Yuxin kaw k'ul il-lax eb'naj yet tzujanilxa yu eb'naj q'oji yinh eb'naj
yu Komam.
- 47 Mam Jahawilanh, hach koDiosalanh, kolonhanh.
Kutxb'ahonhilojanh xolaj konhob' mach kokonhob'ojanh,

^d 106:27 Lv. 26:33 ^e 106:31 Nm. 25:1-13 ^f 106:38 Yinh isley ya' Moisés txahul yaq'lax
nixhte unin yinh xahanb'alil tet tioxh; chu hawilni yinh Lv. 18:21; Dt. 12:31; 18:10. Yaja'
eb'naj Israel ay eb'naj ti' manhk'on hune' chejb'anile tu' 2Rey. 17:17; Jer. 7:31.

yunhe kob'itnhenanh hab'i kaw aykano yelapnoj,
 yeb' yunhe kach kob'itnhenanh yinh kaw tzalahilal.
 48 ¡Jala'we k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios,
 koDiosal hanhohnh Israelonh ti', yinh sunilb'al ej tiempo! Yalab'
 sunil anma Israel haka' ti':
 Hakojab' tu!. ¡Jaq'a'weko ismay Komam Dios!

LIBRO 5

(Salmos 107—150)

Salmos 107

Ha' Komam Dios chikolwa jinh yinh ej isya'tajil

- 1 Jaq'a'we yuch'andiosal tet Komam Dios yuto kaw k'ulkanoj,
 chitz'ay isk'ul jinh yinh sunilb'al ej tiempo.^g
- 2 Hex kexiskonhob' Komam,
 halwek'oj ta xakexiskolilo yul isq'ab' eb'naj aniko howal teyinh.
- 3 Yuto makexiskutxb'ati Komam yulajla konhob' ayko yetk'ulal b'ay
 chi'ahilo tz'ayik,
 yeb' b'ay chito tz'ayik, yeb' yinh norte, yeb' yinh sur.
- 4 K'aynajextik'ato sat tx'otx' desierto b'ay machi b'eh,
 yuxin mach ilcha isb'ehal hunu konhob' heyu b'ay chexehi.
- 5 Kaw heyaq'le wahil yeb' tajinti'al,
 kaw lanhan yel heyanna.
- 6 Yaja' yet ayexiko yinh isya'tajil tu' yah heyaw tet Komam.
 Kexiskolnilo Komam yul isq'ab' isya'tajil tu'.
- 7 Kexyaniko yul hune' b'eh kaw k'ul,
 kexyinito yul hune' konhob', heyehayo b'ey tu'.
- 8 ¡B'itnhewe Komam yu isk'ulch'anil isk'ul
 yeb' yu isk'ulal chiswatx'e yinh anma!
- 9 Ha' Komam chi'inilo istajinti'al makta chitaj isti',
 kat yaq'ni noho isk'ul makta chinhochahi.
- 10 Ay xin eb'naj ayko xol q'ejholo yul isb'ehal kamikal,
 ayko preso yeb' ayko ch'en cadena yinh,
 chiyaq'len isya'tajil.
- 11 Hak tu' yaq'le eb'naj yuto mach isyije ischejb'anil Komam.
 Mach yab'eto eb'naj tzet yal Komam Dios,
 Komam kaw aykano yelapnoj.

^g 107:1 1Cr. 16:34; 2Cr. 5:13; Esd. 3:11

- 12 Yalaxiko munil kaw ya'ta yib'anh eb'naj yu Komam.
 Ayk'ay eb'naj, machi xin hunu mak kolwa yinh eb'naj.
- 13 Yaja' hayet ayko eb'naj yinh isya'tajil tu',
 yah yaw eb'naj tet Komam.
 Iskolnilo Komam eb'naj yul isq'ab' isya'tajil.
- 14 Yinilo Komam eb'naj xol niman q'ejholo,
 yilaxilo ch'en cadena yinh eb'naj.
- 15 ¡Aq'we yuch'andiosal tet Komam yu isk'ulch'anil isk'tul,
 yeb' yu isk'ulal chiswax'e yinh anma!
- 16 Hunteq'an ch'en pulita nab'a bronce isxitto Komam.
 Hunteq'an istel pulita hierro kok' ayiko yu Komam.
- 17 Yu istx'ojal eb'naj yeb' yu ismul,
 yuxin ay yab'il yib'anh eb'naj yeb' isya'tajil.
- 18 Matxatik'a isje isk'ul eb'naj wa'oj,
 kaw ayxatik'ako eb'naj yul isq'ab' kamikal.
- 19 Yaja' hayet ayko eb'naj yinh ej isya'tajil tu'
 yah yaw eb'naj tet Komam.
 Iskolnilo Komam eb'naj yul isq'ab' isya'tajil.
- 20 Istzotel Komam yanhcha eb'naj,
 iskolni Komam eb'naj yul isq'ab' kamikal.
- 21 ¡Aq'we yuch'andiosal tet Komam yu isk'ulch'anil isk'tul,
 yeb' yu isk'ulal chiswax'e yinh anma!
- 22 ¡Haltewe xahanb'al tet Komam,
 ha' ton heb'itnhen isb'i,
 kat heyalnik'o tzetaj iswax'e Komam yinh tzalahilal!
- 23 Ha' hunteq'an eb'naj txonhwom chi'ek' yib'anh ha' mar,
 to eb'naj yul isbarco yib'anh ha'.
- 24 Ha' yib'anh ha' mar tu'
 yil eb'naj tzetaj wax'eb'il yu Komam
 yeb' ej k'ayb'alk'ule yib'anh ha'.
- 25 Hayet istzotel Komam istit hune' niman jaq'eq' nhab' yib'anh ha'.
 Kaw xin nahat chi'ah ha' yu jaq'eq' tu'.
- 26 Hayet ayko eb'naj yul te' barco,
 kaw nahat chi'ah te' satkanh kat istopaxo te' yich ha' yu jaq'eq' tu'.
 Isxiwkanh eb'naj tet jaq'eq'.
- 27 Isluylunkanh eb'naj haka' uk'um,
 ha' ishelanil eb'naj tu' matzet yaliloj.
- 28 Yaja' hayet ayko eb'naj yinh isya'tajil tu'
 yah yaw eb'naj tet Komam,
 iskolni Komam eb'naj yul isq'ab' isya'tajil.
- 29 Ismeltzoniko Komam hune' niman jaq'eq' nhab' tu'
 yinh wexhnhab' istukayo ha' mar tu'.

- 30 Hayet yilni eb'naj ispaxtz'inhnahi istzalakanh eb'naj,
 yapni eb'naj b'ay aytik'ako yinh isnab'al yapni yu iskolwal Komam.
- 31 ¡Aq'we yuch'andiosal tet Komam Dios yu isk'ulch'anil isk'ul,
 yeb' yu issaq'alil tzet chiswatx'e yinh anma!
- 32 ¡Aweko ismay Komam yet chiskutxb'aniko isb'a konhob'.
 Hakpax tu' yet chiskutxb'aniko isb'a eb'naj ichamta winaj yul
 konhob',
 yalab' eb'naj k'ul-la tzoti' yinh Komam!
- 33 Ta chal isk'ul Komam chiyaq' tajolo ha' nime ha' yeb' isnuq' ha ha',
 kat ismeltzoko haka' tx'otx' tajin tx'otx'.
- 34 Chismeltzoko Komam tx'o tx'otx' kaw k'ul yinh tx'otx' matzet chaq'a,
 yu istx'ojal anma ayayo sat tx'otx'.
- 35 Haxa tx'otx' desierto, ha'laxa chi'eliko tx'otx';
 haxa tx'otx' tajin tx'otx', chi'ahilo isnuq' ha ha' sat tx'otx' yu Komam.^h
- 36 Kat yehayo anma sat tx'otx' yu Komam, anma chinhochahi.
 Kat iswatx'en anma iskonhob'.
- 37 Chistz'unni eb'naj istz'unub' sat tx'otx', chistz'unni te' uva.
 Kaw xin niman sat istz'unub' eb'naj tu' chaq' tx'otx'.
- 38 Chayo Komam isyaxil yib'anh eb'naj
 kat ispohchakanh eb'naj.
 Kat ispohchapaxokanh isnoq' eb'naj.
- 39 Haxa yet chikam eb'naj yu isya'tajil yeb' yu yab'il yeb' yu il
 kat ispax isb'isil eb'naj.
- 40 Ha' eb'naj nime winaj chi'anayo isya'tajil yib'anh anma,
 chisyah Komam Dios eb'naj,
 kat isk'aykanto eb'naj sat tx'otx' desierto, b'ay machi b'eh chi'ek'i.ⁱ
- 41 Ha' anma matzet ayko yipo isk'ul chilo Komam isb'isk'ulal,
 kat yaq'ni pohchahokanh Komam yuninal, haka' ispohcha no' me'.
- 42 Hayet chilni anma k'ul isb'eyb'al hune' tu' kat istzalahi.
 Wal eb'naj chiwatx'en istx'ojal xin matxa tzet chal eb'naj.
- 43 Ha' mak ay isnab'al isnab'ab'ilo hunteq'an ti'
 kat istxumniloj tato kaw k'ulkano isk'ul Komam Dios.

Salmo 108

Chiq'anlax iskolwal Komam Dios

(Sal. 57:6-11; 60:5-12)

Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David

1 Mamin, hach inDiosalan kaw chiyoche wanmahan kach isb'itnhe'.

^h 107:35 Is. 40:3; 43:19 ⁱ 107:40 Job 12:24

- Chachinb'itnhehan yeb' salmo yinh kaw tzalahilal.
 2 ꞑilo hewayanh hex arpa yeb' hex salterio.
 Ch'elpaxo inwayanhan yet chisajb'ilo kat inb'itnihan!
 3 Mam Wahawil, chachinb'itnhehan,
 chiwakojan b'it tawet xolaj nixhte konhob' yeb' nimeta konhob'.
 4 Yuto kaw hantanhekano isk'ulal hak'ul,
 chitapalk'on yib'anh satkanh,
 kat yahapno isyelal tzet chawala b'ey satkanh.
 5 Mamin, hach ti' ayach yib'anhahto satkanh.
 Sunil yul sat yib'anhq'inal ti' ayayo isq'aq'al hawip.
 6 Mamin pajtze tzet chikoq'ananh tawet.
 Kólonhilojanh yu hawip,
 yunhe kokolchakanjanh hanhonh xahan ayonhanh hawu ti'.
 7 Hata yul Yatut Komam Dios yal haka' ti':
 «ꞑKaw yinh tzalahilal chinpohkanhan tx'otx' Siquem
 kat inpohnipaxkanhan tx'otx' ak'al Sucot!
 8 Tx'otx' Galaad yeb' tx'otx' Manasés wetan ye tx'otx'.
 Haxa tx'otx' Efraín,
 haka' ch'en k'owi'e yet howal chi'ahto yinh inwi'an.
 Haxa tx'otx' Judá q'ojoch chi'okniko yu eb'naj alkal,
 hak tu' ye ej tx'otx' yul inq'ab'an.
 9 Haxa tx'otx' Moab lahan haka' pech'an b'ay chintx'ah inq'ab'an.
 Haxa yib'anh tx'otx' Edom chiwayojojan inxanhab'an,»
 xhi Komam.
 10 ꞑMaktaxka chu kinyinitojojan b'ey hune' konhob' hoyaniko ismurayahil?
 ꞑMaktaxka chu kinyijb'antojojan b'ey tx'otx' Edom?
 11 Mamin, hach koDiosalanh, xakonhhab'ejkanojanh.
 Matxa ayachoko jetb'ihojanh yet chonhtohanh yinh howal.
 12 Mamin, kolonhanh tet eb'naj ayko ishowal jinhanh,
 yuto ha' iskolwal eb'naj winaj matzet chi'oknikoj.
 13 Ta chikolwa Komam Dios jinh chu kowatx'en nimeta k'ayb'alk'u'e.
 ꞑHa' Komam chixanhnikanayo eb'naj ayko ishowal jinh!

Salmo 109

Chiq'anlax tet Komam Dios yaq'ni ispaj tet eb'naj chiwatx'en istx'ojal

Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David

- 1 Mamin, hach inDiosalan,
 machojab' tonhe chawab'e yet chintxahlihan tawet.

- 2 Yuto eb'naj leq'ti'wom yeb' eb'naj chiwaxt'en istx'ojal,
chisb'alkanh eb'naj leq'ti'al winhan, chalnipaxo eb'naj istx'ojal
winhan.
- 3 Hoyaniko eb'naj chichiwa isk'ul tu' winhan,
tonhe xin chako eb'naj ishowal winhan,
machi inmulan.
- 4 Wal hinan k'ulch'an chiwute ink'ulan yinh eb'naj,
wal eb'naj xin ha' howal chako eb'naj winhan.
Yaja' chintxahlilan tawet yinh eb'naj Mamin.
- 5 Ha' istx'ojal chi'aq'lax wetan selelo isk'ulal chinwaxt'ehan.
Xahan chiwilan eb'naj, wal eb'naj xin chichiwako isk'ul eb'naj
winhan.
- 6 Ha'ojab' hunu naj juez kaw tx'ojkanoj chi'ok ilno yinh tzet chi'eliko
eb'naj.
Ha'ojab' naj Matzwalil chi'ok linhno yinh iswaxt'q'ab' naj.
- 7 Ha'ojab' yet ayko eb'naj sata naj juez tu',
kat iskawxelaxiko ismul eb'naj yib'anh.
Hatik'ahojab' tzet chal eb'naj, ha' chiq'anni isya'tajil yib'anh.
- 8 Eb'naj tu' hanik'nhe tiempo ay iskawil eb'naj yul sat yib'anhq'inal
ti',
nanxa mak xin chi'ok yinh ismunil eb'naj.'
- 9 Ha' nixhte yuninal eb'naj chikankano meb'a' uninal,
kat iskankano yixal eb'naj hunixal.
- 10 Ha' yuninal eb'naj tu' tonhehojab' chi'ek' kolohi,
kat isq'anni tzet chislo tet anma, kat istzumb'elaxilo yul yatut
uchk'anaxatoj.
- 11 Sunilohab' tzet ay eb'naj chiyikanilo naj chi'aq'ni ch'en melyu k'amil.
Komon anmahojab' chi'elq'anto sat istz'unub' eb'naj.
- 12 Machojab' hunu mak chitz'ay isk'ul yinh eb'naj,
yeb' yinh yuninal eb'naj chikankano meb'a' uninal.
- 13 ¡Tanhojab'ilo sunil anma titna yinh yuninal eb'naj.
Yeb' xin matxahojab' chib'ina eb'naj sat tx'o tx'otx' ti'!
- 14 Isnab'ahab'ti Komam Dios ismul ismam eb'naj.
Machojab' b'aq'inh chiholaxkanh ismul ismi' eb'naj.
- 15 Aynhehojab'nhetik'ako ismul eb'naj yinh isnab'al Komam.
Matxahojab' mak chinaniti eb'naj sat tx'o tx'otx' ti'.
- 16 Eb'naj tu' mach hunelo ti' tz'ay isk'ul eb'naj yinh anma matzet ayko
yipo isk'ul,
anma chewchotanhe chiyute isb'a,
yeb' anma chaq'le isya'tajil.
Wal xin yaq' eb'naj ek'oya' yanma masanta chispotx' eb'naj.
- 17 Eb'naj tu' ek'na yoche eb'naj istz'akti'nhelaxi

- yuxin tz'akti'nhelaxojab' eb'naj yu anma.
 Mach yoche eb'naj ta ch'ay isk'ulal Komam Dios yib'anh eb'naj,
 yuxin machojab' b'aq'inh chiq'anlax isk'ulal Komam Dios yib'anh
 eb'naj.
- 18 Ayojab' tz'akti' yib'anh eb'naj, haka' xil isq'ap eb'naj chukoj.
 Okojab' tz'akti' tu' yul isk'ul eb'naj yeb' yul isb'ajil eb'naj,
 haka' ha' ha' maka aceite.
- 19 Haka'ojab' xil isq'ap yeb' issincho eb'naj chuko tz'akti' tu',
 kat yek'ya' eb'naj yu
- 20 Hakojab' tu' chu ispajtzen Komam Dios tet eb'naj chi'aniko howal
 winhan,
 yeb' eb'naj tx'oj istzotel winhan.
- 21 Yaja' wal hach ti' Mamin, hach Wahawilan,
 kaw xahan ay hab'i hawu,
 k'ulojab' chinhawilan. Kolinan yu isk'ulch'anil hak'ul winhan.
- 22 Kaw meb'a' hinan, yeb' kaw ayayo isya'tajil wib'anhan.
 Kaw ya'xa wanmahan yu sunil tu'.
- 23 Lanhan intanhilojan haka' isk'aykanh yechel hunu tzet ye tu'.
 ¡Lanhan kinyijnitojan jaq'eq' haka' yijlaxto no' q'ul xol jaq'eq'!^k
- 24 Matxa yip wojan yu matxatik'a chinwa'an,
 lanhan inb'ajb'ikanayojan yu matxatik'a chinnhochahan.
- 25 Chinb'alaxan kat intzeyelaxan yu anma.
 ¡Hayet chinyilnihan anma chisb'ilen iswi' kat istzeb'i winhan!^l
- 26 ¡Mam Wahawil, hach inDiosalan, kolwahanh winhan!
 ¡Kolinan yu isk'ulal hak'ul!
- 27 Kat yohtanhenilo anma Mamin,
 ta hach kinhakolan yu yip haq'ab'.
- 28 Machi wokan ta chinistz'akti'nhedan anma,
 kachannhe chawayo isk'ulal wib'anhan.
 Okojab'kano eb'naj yinh tx'ixwilal,
 wal hanin hachejab' inti'an, ayojab' tzalahilal yinh wanmahan.
- 29 Eb'naj chichiwako isk'ul winhtu'an,
 tx'ixwojab'kanh eb'naj.
 ¡Okojab'kano tx'ixwilal yinh eb'naj haka' hunu xilq'ape!
- 30 Haninti'an kaw chiwaq'kanojan yuch'andios tet Komam yinh sunil
 wanmahan,
 kat inb'itnhenan Komam xol tx'i'al anma.
- 31 Yuto ha' Komam ayko yipo isk'ul anma matzet ayko yipo isk'ul,
 ha' Komam chikolnilo yet chikawxelaxiko mule yib'anh.

Salmo 110

Ha' Komam Dios chi'aq'ni yip ya' rey yaq'ni yahawilal

Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David

- 1 Ha' Komam Dios Jahawil halni tet Wahawilan haka' ti':
«¡Okanh tz'onhno yinh inwatx'q'ab'an,
kat waniktojan eb'naj ayko ishowal tawinh yalanh hawoj!»^m xhi
Komam.
- 2 Ha' b'ey Sión chakaniko Komam te' vara yul haq'ab' yechelo hawip.
«¡Chawaq'ni yahawilal yib'anh eb'naj ayko ishowal tawinh!
- 3 Hayet chawaq'ni yahawilal tu',
chiyalte isb'a hakonhob' iswatx'en tzet chawoche.
Lahan hach haka' yay yal chew yet sak'ayal yib'anh ej wonhan yet
Komam yehi.
Hunun tz'ayik xin hawiq'ni hawip, haka'ta hunun tz'ayik
hatzehb'iloj.»
- 4 Yaq' b'inaho isb'i Komam Dios yinh,
machi xin chishek' Komam yet yalnikano haka' ti':
«Hach ti' sacerdote hach yinh sunilb'al ej tiempo,
haka'tik'a ismunil ya' Melquisedec,» xhi.ⁿ
- 5 Ha' Komam Dios ayko yinh hawatx'q'ab'.
Ha' yinh istz'ayikal b'ay chitit ishowal Komam kat istanhtzenilo
eb'naj rey.
- 6 Chil Komam Dios yinh tzet chi'eliko ej konhob',
kat yanayo isya'tajil yib'anh makta ay ismul,
kat istenb'anto isnimanil eb'naj.
Chischak'ayo Komam iswi' eb'naj yahawil yul sat yib'anhq'inal ti'.
- 7 Ha' yul b'eh chuk' ya' rey ha ha' yinh isnuq' hune' ha' ha',
ha' xin ha' chi'aq'ni yip ya'.

Salmo 111

Chihal-lax k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios yu tzetaj chiswatx'e

- 1 ¡Hal-laxojab' k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios!
Chinb'itnihan tet Komam Dios yinh sunil wanmahan,
yet ayinikojan xol anma k'ul isb'eyb'al.
- 2 Ha' tzet iswatx'e Komam Dios, kaw aykano yelapnoj.
Ha' mak chitzala yinh tzetaj iswatx'e Komam tu',

^k 109:23 Job 8:9; 14:2; Sal. 39:5-6; 102:11 ^l 109:25 Mt. 27:39; Mr. 15:29

^m 110:1 Mt. 22:44; Hch. 2:34-35; Heb. 1:13; 8:1; 10:12-13; 1Co. 15:25; Ef. 1:20-22

- chi'ek' hunteq'an tu' yinh is nab'al.
- 3 Kaw k'ul yeb' kaw saq'alkanoj tzet iswatx'e Komam.
Ha' xin istoholal Komam aynhetik'a yinh sunilb'al ej tiempo.
- 4 Matxatik'a chinahulnhelaxto k'ayb'alk'u'le iswatx'e Komam.
Kaw k'ulkano Komam yeb' chitz'ay isk'ul jinh.
- 5 Ha' mak chiyiyo isb'a tet Komam chaq' Komam tzet chislo.
Chisnati Komam istrato aq'b'ilkano yu.
- 6 Isyelo Komam ishelanil yip yinh tzetaj iswatx'e yinh iskonhob',
yet yaq'ni Komam istx'otx' anma mach ohtanheho Komam tet is-
konhob' tu'.
- 7 Ha' tzet iswatx'e Komam tu' kaw yeli,
yeb' kaw toholkanoj.
Chisje iskawxi kok'ul yinh ischejb'anil Komam.
- 8 Yuto mach chishel isb'a,
hune'nhetik'a ha' yinh sunilb'al ej tiempo.
Ha' ischejb'anil Komam tu' kaw yeli yeb' kaw toholkanoj.
- 9 Ha' Komam chikolni iskonhob'.
Ha' istrato Komam yalkanoj, aynhetik'a yinh sunilb'al ej tiempo.
¡Kaw machi nino istx'ojal yinh Komam Dios yeb' kaw aykano ismay!
- 10 Ha' yicheb'anil helanile ha' ton koxiw tet Komam Dios.
Ha' mak chiyijen ischejb'anil Komam,
ha' ton mak kaw ay is nab'al.
¡Jaq'a'weko ismay Komam Dios yinh sunilb'al ej tiempo!°

Salmo 112

Kaw saq'al yet anma chixiw tet Komam Dios

- 1 ¡Hal-laxojab' k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios!
Saq'al yet anma chixiw tet Komam yuto ay yelapno Komam tu'
yul sat,
kat yaq'ni tzalaho isk'ul yinh ischejb'anil Komam.
- 2 Ha' yuninal eb'naj winaj, k'ul isb'eyb'al chi'alaxayo isyaxilal
yib'anh,
yeb' kaw ay yelapno chi'eliko eb'naj sat tx'o tx'otx' ti'.
- 3 Kaw chipalk'on tzet ay eb'naj yul yatut yeb' q'alomal.
Kaw xin istoholalnhetik'a chiswatx'e eb'naj.
- 4 Lahan eb'naj haka' sajilq'inal chitzejla xol q'ejholo,

ⁿ 110:4 Yinh Heb. 5:6; 6:20—7:28. Chala ta yahawil sacerdote Komam Jesucristo, haxa ya' Melquisedec, isreyal Salem ye ya' yeb' issacerdote Komam Gn. 14:18-20; Heb. 5:5-6; 6:20; 7:17,21,28.

- chitzejla eb'naj xol anma k'ul isb'eyb'al.
 Kaw k'ulch'an isk'ul eb'naj yeb' kaw chitz'ay isk'ul eb'naj yinh
 anma,
 kaw xin tohol isb'eyb'al eb'naj.
- 5 Ha' anma k'ul isb'eyb'al chaq' tzetaj ye tu' k'amil, yuto k'ul isk'ul,
 machi xin leq'ti'al chako yinh ej ismunil maka istxonh.
- 6 Yuxin machi b'aq'inh chi'ayk'ayi,
 ha' anma chiwax'en istoholal tu',
 chinahlaxti yinh sunilb'al ej tiempo.
- 7 Machi xiwkanh yet chiyab'en isq'umal istx'ojal,
 yinh Komam chist'inhb'ako yanma, kat iskawxi isk'ul yinh
 Komam.
- 8 Kaw t'inhan yeko yanma yuxin mach chixiwi,
 masan chiyij isb'a tzet choche yinh eb'naj ayko ishowal yinh.
- 9 Chikolwa yinh anma meb'a', kaw k'ulnhetik'a isk'ul yinh sunilb'al ej
 tiempo.
 Kaw ay yelapno yu isb'eyb'al tu'.^p
- 10 Hayet chi'il-lax yu eb'naj tx'oj kaw chitit ishowal eb'naj,
 kaw chisk'ux yeh eb'naj yu ishowal.
 Ha' tzet choche isk'ul eb'naj tx'oj tu' mach chiyij isb'a.

Salmos 113

Chi'alaxiko ismay Komam Dios yu isk'ulal isk'ul

- 1 ;Alaxojab'iko ismay Komam Dios!
 Hex ischejab' Komam heyehi,
 b'itnhewe isb'i Komam.
- 2 Hal-laxojab' k'ul-la tzoti' yinh Komam tinanh yeb' yinh sunilb'al ej tiempo.
- 3 Sunil anma ay yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik yeb' anma ay b'ay
 chito tz'ayik,
 isb'itnhehab' isb'i Komam.
- 4 Kaw aykanokanh Komam yib'anh ej tx'otx' konhob'.
 Ha' isq'aq'al Komam aykanh yib'anh satkanh.
- 5 Machi hunu mak lahan haka' Komam Dios,
 koDiosal,
 yuto yib'anh satkanh ay yehob'al Komam.
- 6 Waxanhka kaw ay yelapno Komam,
 yaja' xin chilayti satkanh yeb' tx'o tx'otx'.
- 7 Ha' Komam chi'inikanh anma meb'a' puq'anayo sat tx'otx'.

Haxa mak ayko yinh manhtzetel
 chiyilo Komam yalanh meb'a'il,
 8 kat yaniko Komam xol anma kaw ay yelapnoj.
 Chi'ok tz'onhno xol anma ay yelapno yul iskonhob'.
 9 Ha' Komam chi'aq'ni yunin ix ix maxhtik'a yunin,
 yunhe istzala isk'ul ix yok mi'ehal yinh nixhte yunin.^q
 ¡Alaxojab'iko ismay Komam Dios!'

Salmo 114

K'ayb'alk'ule yet yel anma Israel b'ey Egipto

1 Hayet yelti anma Israel yul konhob' Egipto, hune' konhob' mach
 iskonhob'oj.
 2 Ha' ya' Judá ha' okkano haka' yatuto Komam,
 ha' xin Israel ha' okkano
 yalanh yip Komam Dios.
 3 Hayet yilni ha' mar tato ayko Komam yetb'iho anma Israel tu' yel-
 kanh ha',
 ismeltzopaxo ha' niman Jordán yintaj.
 4 Haxa witzlaj, yeb' wonhanlaj ah t'ujla haka' no' me' yeb' haka' no'
 nixhte yunin me'.
 5 Hach mar hach ti' tzet hawaq'le,
 ¿tzet yinh xin kach elkanh?
 Haxa hach Jordán hach ti',
 ¿tzet yinh xin kach meltzo tawintaj?^s
 6 Haxa hex witz hex ti', yeb' wonhanlaj,
 ¿tzet yinh xin kexah t'ujla haka' no' icham me' yeb' haka' no'
 nixhte yunin me'?
 7 Haxa tx'otx' hach ti',
 kach luylunkanh sata Komam Dios,
 isDiosal ya' Jacob.
 8 Ha' Komam inilti ha' nime ha' yul isk'ul ch'en ch'en,
 yaq'nipaxo eloti Komam isnuq'
 ha ha' yul isk'ul ch'en nime ch'en.^t

^q 113:9 Yet payat tiempo xol anma Israel ta ay hunu ix ix machi yuninal, kaw tx'ixob'al hune' tu', yeb'paxo xin chal anma ta ayayo isya'tajil Komam Dios yib'anh ix. Gn. 16:1-4; 30:1; 1Sam. 1:4-7. Haxa yet chaq'ni Komam Dios yunin ix kaw ay yelapno chukano ix, matxa xin chib'ejlaxkano ix yu yichamil. Is. 54:1; 1Ti. 2:15. ^r 113:9 Gn. 30:1; Is. 1:6-7,10; Rt. 1:1-13

Salmos 115

Komam Dios yeb' tioxh

- 1 Mam Wahawil, mach jetojanh ay yalaxiko komayanh,
wal xin hach ti' hawet ay yalaxiko hamay
yu isk'ulch'anil hak'ul yeb' yu isyelal chawala.
- 2 ¿Tzet yinh xin chisq'amb'e anma mach kach ohtanhe jetanh haka'
ti':
«B'aytu'wal ay heDiosal?» xhi.
- 3 ¡KoDiosal hanhoh ti', yul satkanh aya,
ha' watx'en sunil tzet yoche isk'ul!
- 4 Wal istioxh anma mach ohtanhe Komam Dios,
yinh ch'en oro yeb' yinh ch'en plata watx'eb'il,
ha' eb'naj winaj chiwatx'en yu isq'ab'.
- 5 Hunteq'an tioxh tu' ay isti', yaja' mach chitzoteli.
Ay isb'aq' sat, yaja' mach chu yilni.
- 6 Ay istxikin, yaja' mach chu yab'eni.
Ay istxam, yaja' mach chu isxuq'xen sam hunu tzet ye tu'.
- 7 Ay isq'ab', yaja' mach chu istzab'ni hunu tzet ye tu'.
Ay yoj, yaja' mach chu yek'i.
Machi hunu tzoti' chi'ahti yul isnuq'.
- 8 Ha' eb'naj chiwatx'en hunteq'an tioxh tu',
yeb' anma chiyayto yul yanma yinh,
lahan yeb' hunteq'an tioxh mach chib'ili tu'.^u
- 9 Hex wet konhob' Israel yinjobab' Komam chikawxi hek'ul.
Ha' Komam chikolwa jinh yeb' xin ha' chonhilni.
- 10 Hex titnaj hex yinh yuninal ya' Aarón,
yinjobab' Komam Dios chikawxi hek'ul.
Ha' Komam chikolwa jinh yeb' xin ha' chonhilni.^w
- 11 Hex cheyiyo heb'a tet Komam,
yinjobab' Komam chikawxi hek'ul.
Ha' Komam chikolwa jinh yeb' xin ha' chonhilni.^w
- 12 Ha' Komam konhnaniti hanhoh ti',
ha' chi'anayo isyaxilal jib'anh. Hex yuninal ya' Israel,
ha' Komam chi'anayo isyaxilal teyib'anh.
Hex yuninal ya' Aarón,
ha' Komam Dios chi'anayo isyaxilal teyib'anh.
- 13 Chiyayo Komam Dios isyaxilal yib'anh mak chiyiyo isb'a tet Komam,
anma ay yelapnoj yeb' mak machi yelapnoj.^x
- 14 Ha' Komam Dios chi'anayo isyaxilal teyib'anh yinh kaw niman,

^s 114:5 Ex. 14:21 ^t 114:8 Ex. 17:1-7; Nm. 20:2-13

- yeb' yib'anh anma chipohcha yinh heyuninal.
 15 ꞑKomam watx'enze satkanh yeb' tx'o tx'otx',
 ha'ojab' chi'anayo isk'ulal teyib'anh!
 16 Ha' satkanh, yet Komam Dios yehi,
 wal tx'o tx'otx' yaq' Komam tx'otx' tet naj winaj.
 17 Ha' anma xa'ayapno b'ay tz'inan,
 b'ay ay anma kamom,
 matxa chu isb'itnhen Komam Dios.
 18 Yaja' wal hanhoh ti' chikob'itnhe Komam tinanh
 yeb' yinh sunilb'al ej tiempo.
 ꞑAlaxojab'iko ismay Komam Dios!

Salmo 116

Chi'aq'lax yuch'andiosal tet Komam Dios yu iskolilo ischejab' yul isq'ab' kamikal

- 1 Kaw chintzalahan yinh Komam Dios,
 yuto yab'e Komam tzet inq'anan yinh intxahan.
 2 Kaw ishajb'a istxikin yab'en tzet inq'anan,
 ha' tet Komam chintxahlihan sunilb'al tiempo itzitz hinan.
 3 Kinislek'ayojan istx'anh naj kamikal.
 Wab'enan isya'il naj kamikal yeb' xiwkilal.
 4 Yah wawan tet Komam yinh intxahan.
 «ꞑInq'annihan tet Komam ta chiniskolilojan yul isq'ab' naj kamikal
 tu'!»
 5 Wal Komam Dios,
 kaw toholkanoj yeb' kaw k'ulkano isk'ul.
 KoDiosal tu', kaw chitz'ay isk'ul jinh.
 6 Ha' Komam chi'ilni makta chewchotanhe chiyute isb'a.
 Hayet matxatik'a wipan kiniskolnihan Komam.
 7 ꞑWal tinanh kaw aq'ank'ulalxa wehan chiwab'ehan,
 yuto kaw k'ulch'ankano isk'ul Komam winhan!^u
 8 Yuto kiniskolan Komam yul isq'ab' naj kamikal,
 kiniskolan yinh wayk'ayan yeb' tet oq'il.
 9 Wal tinanh, chinyijehan tzet chal Komam Dios xol anma itzitz ay yul
 sat yib'anhq'inal ti'.
 10 Kaw wako wanmahan yinh Komam Dios,

^u 115:8 Sal. 135:15-18; Ap. 9:20 ^v 115:10 Sunil eb'ya' sacerdote, yinh ya' Aarón titna eb'ya', ha' ya' b'ab'el yahawil sacerdote xol anma Israel. Lv. 8—9. ^w 115:11 Sal. 115:4-11; 135:15-20 ^x 115:13 Ap. 11:18; 19:5

- waxanhka xin walan,
 «kaw ayayo isya'tajil wib'anhan,» kinchihan.^z
- 11 Hayet b'isk'ulal ye wanma tu'an,
 walnihan haka' ti': «Sunil anma kaw leq'ti',» kinchihan.
- 12 ¿Tzettaxka chu intohlanan tet Komam Dios
 sunil isk'ulal xa'iswatx'e winhan?
- 13 Wal xin chiwitijan vino yinh ofrendahil tet Komam,
 kat waq'nihan yuch'andiosal tet Komam yuto ha' inKolomalan.
- 14 Ha' tzet xawalan tet Komam chinyijehan sata sunil anma ay yul is-
 konhob' Komam.
- 15 Kaw niman yelapno yul sat Komam Dios iskamikal hunu mak yetxa
 Komam yehi.
- 16 Mamin, haninti'an hachejab' wehan.
 Haninti'an yunin ix hachejab' wehan.
 Hach linhheto tx'anh lasu k'alnhehinayojan.
- 17 Yuxin kaw yinh tzalahilal chiwaq'an inb'itan tawet haka' hunu
 xahanb'al,
 kat wawtenan hab'i.^a
- 18 Mam Wahawil, ha' tzet halteb'il tawet wuhan,
 chinyijehan tawet sata sunil anma ay yul hakonhob',
- 19 B'ey yamaq'il hawatut ayayo xolb'al konhob' Jerusalén ti' Mamin.
 ¡Alaxojab'iko ismay Komam Dios!

Salmo 117

B'it chi'aq'lax tet Komam Dios yu isk'ulch'anil isk'ul

- 1 Sunil hex ay hex yul tx'otx' nime konhob' yeb' yul nixhte konhob',
 b'itnanhwe tet Komam Dios Jahawil.^b
- 2 Yuto kaw hantanhekano isk'ulal isk'ul Komam jinh.
 ¡Ha' tzet chiyal Komam chiyij isb'a yinh sunilb'al ej tiempo!
 ¡Alaxojab'iko ismay Komam Dios!

Salmo 118

Chi'aq'lax yuch'andiosal tet Komam Dios yu kolb'anile chaq'a

- 1 B'itnhewe Komam Dios yuto kaw k'ulkano isk'ul,
 ha' isk'ulch'anil isk'ul Komam aynhetik'a yinh sunilb'al ej
 tiempo.^c

- 2 Yalab' anma Israel haka' ti:
 «Ha' isk'ulch'anil isk'ul Komam,
 aynhetik'a yinh sunilb'al ej tiempo.»
- 3 Yalab'paxo anma titna yinh yuninal ya' Aarón:
 «Ha' isk'ulch'anil isk'ul Komam Dios aynhetik'a yinh sunilb'al
 tiempo.»
- 4 Kat yalnipaxo makta chiyiyo isb'a tet Komam Dios:
 «Ha' isk'ulch'anil isk'ul Komam Dios aynhetik'a yinh sunilb'al
 tiempo.»
- 5 Hayet ayinikojan yinh isya'tajil wawtenan Komam yinh intxahan,
 yab'en Komam intxahan, kiniskolnihan yul isq'ab' isya'tajil tu'.
- 6 Ha' Komam Dios ayko wetb'ihojan,
 mach chinxiwan yinh tzet chinutelaxan yu anma.^d
- 7 Ha' Komam ayko wetb'ihojan,
 ha' chikolwa winhan.
 Ha' eb'naj ayko ishowal winhan,
 chiwilan istanhkanilo eb'naj.
- 8 Ek'b'alto k'ul iskawxi kok'ul yinh Komam Dios sata iskawxi kok'ul
 yinh anma.
- 9 Ek'b'alto k'ul iskawxi kok'ul yinh Komam
 sata iskawxi kok'ul yinh eb'naj winaj kaw ay yelapnoj.
- 10 Sunil konhob' kinhoynayojan yaniko howal winhan,
 yaja' yinh isb'i Komam Dios kinq'ojihan yinh eb'naj.
- 11 Ok hoyno eb'naj winhan,
 yaja' yinh isb'i Komam kinq'ojihan yinh eb'naj.
- 12 Ok wejno eb'naj winhan haka' isnoq'al no' ajan,
 yaja' tanhayo ishowal eb'naj,
 haka' istanhayo xaj q'a q'a' yinh te' tx'ix,
 inq'ojihan yinh eb'naj yinh isb'i Komam.
- 13 Kinistentojan eb'naj yinh sunil ishowal,
 yunhe wayk'ayan, yaja' xin hul Komam, iskolwa winhan.
- 14 Yuxin chinb'itnhehan Komam yuto ha' chi'aq'ni wipan.
 ¡Ha' Komam inKolomalan!^e
- 15 Eb'naj yijem tet Komam ay b'it yet tzalahilal yul yatut eb'naj watx'e-
 b'il yinh q'ap q'ap,
 yuto q'oji eb'naj yinh eb'naj ayko ishowal yinh,
 chalni eb'naj haka' ti': «Yu yip Komam yuxin konhq'oji.
- 16 Ha' yip iswatx'q'ab' Komam tu', kaw chik'ay kok'ul jilni.
 Ha' yip iswatx'q'ab' Komam xaq'ojikanoj,» xhi eb'naj.

^a 116:17 Heb. 13:15 ^b 117:1 Ro. 15:11 ^c 118:1 1Cr. 16:34; 2Cr. 5:13; 7:3; Esd. 3:11; Sal. 100:5; 106:1; 107:1; 136:1-26; Jer. 33:1 ^d 118:6 Sal. 56:4,11; Heb. 13

- 17 Mach peto chinkaman,
wal xin ay inkawilan yunhe walnihan tzetaj iswatx'e Komam
winhan.
- 18 Kaw how hunteq'an isya'tajil yayo Komam wib'anhti'an,
yaja' mach kinisb'ejtzokojan yul isq'ab' naj kamikal.
- 19 ¡Hajwe ispultahil Yatut Komam Dios,
yuto chiwochehan chinoktojan yul Yatut Komam,
kat waq'nihan yuch'andiosal tet Komam.^f
- 20 Ha' ton hune' ti' ispultahil b'ay chonhokto sata Komam Dios.
Ha' b'ey tu' xin chi'okto makta yijem tet Komam!^g
- 21 Mamin, chiwaq'an yuch'andiosal tawet
yuto maxapajtze tzet inq'anan tawet,
yuto hach inKolomalan.
- 22 Ha' hune' ch'en ch'en kaw ay yelapnoj yok xe'o nha,
q'ojb'ililo ch'en yinh ismunil yu eb'naj watx'emkanh nha.^h
- 23 Hune' ti' ha' Komam watx'enheni,
yuxin kaw chik'ay kok'ul jab'eni.
- 24 Ha' ton hune' tz'ayik ti' b'ay chisyelo Komam tzet chiswatx'e,
yuxin kaw chonhtzala tinanh.
- 25 Mamin, kaw chinq'anan tawet, kolonhanh tinanh.
Kaw chinq'anan tawet Mamin ayo hak'ulal jib'anhanh.ⁱ
- 26 ¡Alaxojab'iko ismay Komam chejb'ilti koxol yu Komam Dios!
Chikoq'ananh isk'ulal Komam teyib'anh yet ayonhanh yul Yatut
Komam.^j
- 27 Ha' Komam, ha' kaw Dioskanoj,
xayaq' Komam sajilq'inal jila'.
Jek'tzewe q'inh kat hexekb'an no noq' chi'aq'lax yinh xahanb'alil
yinhla yuk'a' istxikin mexha b'ay chi'aq'lax xahanb'al.
- 28 Mamin, chiwaq'an yuch'andiosal tawet kat kaxhinb'itnhenan,
yuto hach ti' inDiosalan.^k
- 29 Aq'we yuch'andiosal tet Komam yuto kaw k'ulkano Komam,
yeb' xin chitz'ay isk'ul jinh yinh sunilb'al ej tiempo.

Salmo 119

Issaq'alil chejb'anile chaq' Komam Dios^l

Alef

- ¹ Kaw saq'al yet mak k'ul isb'eyb'al yeb' chi'ek' yinh ischejb'anil
Komam Dios.

e 118:14 Ex. 15:2; Is. 12:2 f 118:19 Is. 26:2 g 118:20 Sal. 24:7

- 2 Saq'al yet makta chi'ab'ento iskuyb'anil Komam
kat issaynilo Komam yinh sunil yanma.
- 3 Yuto ha' mak tu', mach chiswatz'e istx'ojal,
yuto ha' tzet choche Komam chisb'eyb'alnhe.
- 4 Mamin, hach hataq'ekanoj tato kaw yilal isyijelax hachejb'anil.
- 5 Tzettam saq'al ta yijemnhetik'a hinan tet hachejb'anil.
- 6 Haxinwal yet chiwab'enan hachejb'anil tu',
mach hunu tzet b'ay chintx'ixwikanhan.
- 7 Mamin, hayet chiwohtanhelojan istoholal hachejb'anil,
chachinb'itnhenan yinh sunil wanmahan.
- 8 Chiwochehan inyije'an hachejb'anil.
Machojab' hunelo chinhab'ejkanojan.

Hune' b'eyb'ale kaw k'ul

Bet

- 9 ¿Tzet chu isb'eyb'alnhen naj tzeh hune' b'eyb'ale kaw tohol?
¡Yu isyijen naj Hatzoti'!
- 10 Chaxhinsayan yinh sunil wanmahan.
Machojab' chachah inpohnilo hinb'ahan yinh hachejb'anil.
- 11 Chink'ub'ahan Hatzoti' yinh wanmahan,
yunhe mach chiwako inmulan yul hasat.
- 12 Mam Wahawil, chiwalan k'ul-la tzoti' tawinh,
kuyinan yinh hachejb'anil.
- 13 Chiwalik'ojan sunil chejb'anile hawalkanoj.
- 14 Ek'b'al chiwaq' tzalaho ink'ulan yinh hachejb'anil sata yinh q'alomal.
- 15 Chi'ek' hachejb'anil yinh innab'alan
kat waniko yinh ink'ulan innanitijan.
- 16 Chiwaq' tzalaho ink'ulan yinh hachejb'anil
yeb' xin mach chinnahulnhetojan hatzoti'.

Chiyijelax Istzoti' Komam Dios

Guímel

- 17 Mamin, aq' hak'ulal wetan,
haxinwal ay inkawilan hanin hachejab' inti'an
kat xin inyijenán hatzoti'.

^h 118:22 Ch'en ch'en chi'alaxayto yinh yeskinahil xe'al nha yinh NT. Hune' ti' chitzotel yinh Komam Jesucristo, yahlahx Komam yaja' xin ha' kaw niman yelapno yehi; aq'laxkamoj yaja' hulkanh isk'ul. Lc. 20:17; Hch. 4:11; 1Pe. 2:7; Mt. 21:42; Mr. 12:10; Hch. 4:11; Ef. 2:20; Is. 19:13; 1Sam. 14:38. ⁱ 118:25 Mt. 21:9; Mr. 11:9; Jn. 12:13 ^j 118:26 Mt. 21:9; 23:39; Jn. 12:13 ^k 118:28 Ex. 15:2 ^l 119:0 Hune' Salmo 119 ti' pohb'ilayo yinh 22 majan yeb' xin 8 versículo yeb'i hunun majan. Hunun majan chi'ichiko yinh hunun tz'ib' hebreo yinh istxolal, yuto ay 22 tz'ib' yinh hebreo.

- 18 Haj insatan yunhe wilnihan issaq'alil hakuyb'anil.
 19 Haninti'an ek'om hinan sat tx'o tx'otx' ti',
 mach chaweb'ato hachejb'anil wetan.
 20 Kaw ya'nhetik'a yeko yinh wanmahan
 yu wochenan wohtanhenilojan hachejb'anil yinh sunilb'al tiempo.
 21 Hach ti' chawayo isya'tajil yib'anh eb'naj kaw chiyikanh isb'a,
 yeb' eb'naj tz'akti'nheb'ilxa chispohilo isb'a yinh hachejb'anil.
 22 Kolinilojan tet b'ab'anil yeb' inyahlaxan yuto chinyijehan
 hachejb'anil.
 23 Waxanhka ay eb'naj winaj kaw aykano yip choche iswaxt'e' istx'ojal
 winhan,
 wal hanin kinhachejab'ti'an chi'ek' hachejb'anil yinh innab'alan.
 24 Kaw chitzala wanmahan yinh hachejb'anil yuto ha' chinkuynihan.

Iskawxob'al kok'ul yinh Komam Dios

Dálet

- 25 Mamin, kaw lanhan inkaman chiwab'ehan,
 yaja' aq' inkawilan haka' yalni tzet halteb'ilkano hawu.
 26 Xawalan tawet yinh inb'eyb'alan hapajtzen wetan.
 Mamin, kuyinan yinh hachejb'anil.
 27 Aq' innab'alan yunhe intxumnilojan hachejb'anil,
 chiwochehan chi'ek' yinh innab'alan isk'ulal tzetaj chawatx'e.
 28 Kaw chipáxilo yip wanmahan yu b'isk'ulal,
 linhanobjab'nhetik'a hinan hawu,
 haka' yalni hatzoti'.
 29 Pohinilojan yul isb'ehal leq'ti'al kat inchanihan isk'ulal yu
 hakuyb'anil.
 30 Haninti'an xa'insayilojan isb'ehal isyelal
 yeb' xin chiwochehan hachejb'anil.
 31 Mamin, tzujaniko hinan yinta hakuyb'anil,
 machobjab' chinhawakojan yinh tx'ixwilal.
 32 Mamin, kaw ayko yinh ink'ulan inyijenan hachejb'anil,
 yuto hach chawaq' tzalahilal yul wanmahan.

Chiq'anlax helanile tet Komam Dios

He

- 33 Mam Wahawil, hach Diosach ti',
 kuyinan yinh hachejb'anil yuto chiwochehan inyije'an masanta
 yet islahob'al tz'ayik.
 34 Aq' innab'alan yunhe intxumnilojan hakuyb'anil,
 chiwochehan inyije'an yinh sunil wanmahan.
 35 Ijb'ak'o hinan yinh isb'ehal hachejb'anil yuto yinh chintzalahan.

- 36 Ek'b'alojab' chiyoche wanmahan hachejb'anil sata waniko wanmahan yinh q'alomal.
- 37 Machojab' chachah waniko wanmahan yinh hunteq'an tioxh chihal-lax diosal.
Aq' inkawilan yunhe inb'elwihan yul hab'eh.
- 38 Yijab' isb'a hatzoti' tet hachejab' chiyiyo isb'a tawet ti'.
- 39 Ha' tzet chi'aq'ni tako ink'ulan hitzilo winhan yuto chinxiwan tet,
wal xin kaw k'ulkano hachejb'anil.
- 40 Mamin, kaw chiwochehan hachejb'anil.
Aq' inkawilan,
hach ti' kaw tohol hachkanoj.

Iskawxob'al kok'ul yinh Istzoti' Komam Dios

Vau

- 41 Mam Wahawil, yelo isk'ulch'anil hak'ul winhan yeb' kolb'anile chawaq'a,
haka' yu hawalnikano yinh hatzoti',
- 42 haxinwal chu inpajtzenan istzoti' eb'naj chi'aq'ni tako ink'ulan.
Yinh hatzoti' chikawxi ink'ulan.
- 43 Mach chawilo isyelal yul inti'an.
Ha' hachejb'anil ayko yipo ink'ulan.
- 44 Chiwochehan inyije'an hakuyb'anil yinh sunilb'al ej tiempo.
- 45 Yet chinek'an kaw matzet chal ink'ulan,
yuto yinta hachejb'anil tzujan hinan.
- 46 Chiwalan hachejb'anil sata eb'naj rey,
machi xin chintx'ixwihan walnihan.
- 47 Kaw chiwochehan hachejb'anil yeb' xin kaw chintzalahan yinh.
- 48 Kaw chiwochehan yeb' chintzalahan yinh hachejb'anil,
kat wokan intxumnojan yib'anhilo hachejb'anil tu'.

Istzoti' Komam Dios Chi'aq'ni Isnimanil Kok'ul

Zain

- 49 Mamin, nati hatzoti' hawalkano wetan hanin hachejab' inti'an.
Ha' tzoti' tu' ayko yipo ink'ulan.
- 50 Ha' chi'aq'ni isnimanil ink'ulan yinh ej isya'tajil,
yuto hatzoti' tu' chi'aq'ni inkawilan.
- 51 Eb'naj winaj kaw chiyikanh isb'a,
kaw chib'awa eb'naj winhan,
yaja' wal inti'an mach chiwilo hinb'ahan yinh hakuyb'anil.
- 52 Chinnatijan hachejb'anil hawaq'kano yet yalanhtokanoj.
Ha' tzoti' tu', ayko yipo wanmahan.

- 53 Ha' eb'naj tx'oj chib'ejnikano hatzoti' tu' kaw chi'ok inhowalan yinh ink'ulan yu eb'naj.
 54 Ha' hachejb'anil tu' chi'ok inb'itojan sat tx'o tx'otx' ti', b'ay ay hinan haka' nan konhob'al.
 55 Mamin, hayet aq'b'alil chachinnatijan. Chiwochehan inyije'an hachejb'anil.
 56 Ha' hune' wal inwatx'enan, ha' ton inyijen hachejb'anil.

Tzalahilal yinh ischejb'anil Komam Dios

Chet

- 57 Mam Wahawil, hach ti' ayachiko inmajulojan.^m Xawalan tato chinyijehan hatzoti'.
 58 Yinh sunil wanmahan, chinyijehan tzet chawoche yunhe hatzala winhan. K'ulojab' chinhawilan haka' yalni hatzoti' hawalkanoj.
 59 Hayet intxumnihan yinh inb'eyb'alan, inmeltzohan inyijen hachejb'anil.
 60 Kaw yinh anhe, mach ek'ayo tz'ayik inyijen hachejb'anil.
 61 Eb'naj tx'oj kinishoyayojan eb'naj yu latz'ab', yaja' xin mach innahulnhetojan hakuyb'anil.
 62 Hayet chuman aq'b'al chinahwanojan chiwaq'nihan yuch'andiosal tawet, yu hachejb'anil kaw toholkanoj.
 63 Haninti'an chintzalahan yinh anma chiyiyo isb'a tawet yeb' anma chiyijen tzet chawala.
 64 Mamin, sunil sat tx'o tx'otx' ti' ayayo isk'ulch'anil hak'ul. Kuyinan yinh hachejb'anil.

Ek'b'al yelapno iskuyb'anil Komam Dios sata q'alomal

Tet

- 65 Mam Wahawil, k'ul hawute hak'ul yinh hachejab' ti', haka' yu hawalnikanoj.
 66 Kuyinan intxumnihan isk'ulal yeb' xin aq' innab'alan, yuto chikawxi ink'ulan yinh hachejb'anil.
 67 Hayet maxhto chawaq' tz'um wija'an, tx'i'al tzet ye tu' mach k'ulo inwatx'ehan, yaja' wal tinanh chinyijehan hatzoti'.
 68 Hach ti' Mamin,

- kaw k'ulachkanoj yeb' xin hanhk'anhe isk'ulal chawatx'e.
 Kuyinan yinh hachejb'anil.
- 69 Eb'naj chiyikanh isb'a chisb'aliko eb'naj leq'ti'al winhan,
 yaja' wal hinan chinyijehan hakuyb'anil yinh sunilb'al ej tiempo.
- 70 Eb'naj tu' xa'etaxto is nab'al eb'naj,
 yaja' wal hinan xin chintzalahan yinh hachejb'anil.
- 71 Hayet hawaq'ni tz'um wija' tu'an kaw niman isk'ulal yaq' wetan,
 yuto wohtanhelojan hachejb'anil.
- 72 Kaw ek'b'al yelapno yul insatan kuyb'anile chi'elti yul hati',
 sata hune' tenan ch'en oro maka ch'en plata.

Kaw toholkano ischejb'anil Komam Dios

Yod

- 73 Mamin, haq'ab' watx'enhe hinan.
 Aq' hinhelanilan yunhe intxumnilojan hachejb'anil.
- 74 Ha' anma chiyiyo isb'a tawet kaw chitzalahoj yet chinyilnihan,
 yuto hatzoti' ayko yipo wanmahan.
- 75 Mam Wahawil, haninti'an kaw wohtajan ta kaw toholkano hachejb'anil,
 yeb' xin kaw ha' ye hawu yet chawanayo isya'tajil wib'anhan.
- 76 Ha' isk'ulch'anil hak'ul ha' yaq'lob'al ink'ulan,
 haka' yalni hatzoti' hawalkano wetan.
- 77 Mamin, tz'ayojab' hak'ul winhan,
 kat hawaq'ni inkawilan.
 Wal xin hatzoti' ayko istzalab'alo ink'ulan.
- 78 Tx'ixwojab'kanh eb'naj kaw chiyikanh isb'a,
 eb'naj tonhe chisb'alkanh leq'ti'al winhan.
 Mamin, chiwochehan intxumulojan hachejb'anil.
- 79 Sunil anma chiyiyo isb'a tawet chiskutxb'ako isb'a ink'atanhan,
 anma ohtanhen hachejb'anil.
- 80 Mamin,
 toholojab' yeko wanmahan yinh hachejb'anil,
 yunhe mach chinokan yinh tx'ixwilal.

Chiq'anlax iskolwal Komam Dios

Caf

- 81 Kaw aynhetik'ako yinh ink'ulan wechmanan kinhakolnihan.
 Ha' hatzoti' ayko yipo wanmahan.
- 82 Kaw matxatik'a chinwayan wechmanan yijni isb'a tzet halb'ilkano
 hawu.
 Chiwalnihan:
 «Mamin, ¿b'aq'inh chachhuli kat hawaq'ni yaq'lob'al ink'ulan?»
 kinchihan.

- 83 Waxanhka kaw icham inxahan matxa chu inmunlanan,
yaja' wal hachejb'anil mach chito nahul wuhan.
- 84 Mamin, ¿hantato tiempo chiwechmahan?
¿B'aq'inh chawil tzet chi'eliko eb'naj chintzumb'enik'ojan?
- 85 Eb'naj chiyikanh isb'a,
eb'naj mach tzujaniko yinta hachejb'anil,
chiyayo eb'naj latz'ab' b'ay chinek'an.
- 86 Mamin, kolwahanh winhan yuto mach inmulan,
tonhe chinistzumb'ek'ojan eb'naj.
Sunil hachejb'anil kaw yel chala.
- 87 Kaw nich'anxanhe mach kinkaman yu eb'naj,
yaja' mach hunelo ti' innahulnhetojan hachejb'anil.
- 88 Mamin, aq' inkawilan yu isk'ulch'anil hak'ul,
kat inyijenan chejb'anile chi'elti yul hati'.

Istzoti' Komam Dios aynhetik'a yinh sunilb'al ej tiempo

Lámed

- 89 Mam Wahawil, wal hatzoti' mach chishel isb'a,
aynhetik'a yinh sunilb'al tiempo yul satkanh.
- 90 Ha' tzet chawala chiyij isb'a yeb' xin aynhetik'a yinh sunilb'al ej
tiempo.
Hach hatz'unayo tx'o tx'otx' yib'anh isxe'al,
ha' tu' xin ayayo tx'otx'.
- 91 Sunil tzetaj ye tu' ayko yul yehob'al haka' yu hawalnikanoj,
yuto sunil hunteq'an tu' chisyije tzet chawala.
- 92 Tato mach yaq' hachejb'anil tzalahilal wetan,
xam kintanhilojan yu b'isk'ulal tinanh.
- 93 Machi b'aq'inh chinnahulnhetojan hachejb'anil,
yuto yu tu' yuxin chawaq' inq'inalan.
- 94 Mamin, kolinan yuto hawet wehan,
yeb' xin tzujan innhetik'ahan yinta hachejb'anil.
- 95 Eb'naj tx'oj lanhan yechman eb'naj hanik' chinistanhtzelojan eb'naj,
yaja' wal inti'an chiwab'ehan tzet chal hakuyb'anil.
- 96 Xawilan ta sunil tzetaj ye tu' chi'apni istz'ayikal b'ay chitanhiloj,
yaja' wal hachejb'anil Mamin,
aynhetik'a yinh sunilb'al ej tiempo.

Helanile chaq' Komam Dios

Mem

- 97 Mamin, kaw chintzalahan yinh hachejb'anil,
sunilb'al tz'ayik chi'ek' hachejb'anil tu' yinh innab'alan.

- 98 Hachejb'anil tu' aynhetik'ako yinh innab'alan yinh sunilb'al ej
tiempo.
Yu hachejb'anil yuxin kaw ay inhelanilan sata eb'naj chichiwa
isk'ul winhan.
- 99 Ek'b'al chintxuman sata eb'naj chinkuynihan,
yuto ayko hachejb'anil tu' yinh innab'alan.
- 100 Ek'b'al inhelanilan sata eb'naj ichamta winaj,
yu chinyijehan hachejb'anil tu'.
- 101 Xa'inpohilo hinb'ahan xol sunil istx'ojal yu inyijenan hatzoti'.
- 102 Mach chinpohilo hinb'ahan yinh hachejb'anil yuto hach kinakuyan.
- 103 Ha' tzet halteb'ilkano hawu ek'b'al ischi'al sata ischi'al no' kab' yul
inti'an.
- 104 Hachejb'anil chi'aq'ni inhelanilan,
yuxin chinyahan sunil b'eyb'ale mach k'uloj.

Istzoti' Komam Dios chitzejni kob'eh

Nun

- 105 Hatzoti', cantil yeko yinh inb'ehan,
ha' chitzejni inb'ehan b'ay chinek'an.
- 106 Ay hune' tzet waq' b'inahojan hab'i yinh,
ha' hune' tu' chinyijehan,
ha' ton inyijenan hachejb'anil kaw toholkanoj.
- 107 Mamin, kaw b'isk'ulal wehan.
Aq' inkawilan haka' yu hawalnikanoj.
- 108 Mam Wahawil, chah hunteq'an tzoti' chiwalan yu inti'an tawet ti',
chah haka' hunu xahanb'al kat kinhakuynihan yinh hachejb'anil.ⁿ
- 109 Ayinnhetik'akojan yul isq'ab' naj huchan yeb' kamikal,
yaja' maxhtik'a chinnahulnhetojan hachejb'anil.
- 110 Eb'naj tx'oj chiswatx'e, chiyayo eb'naj latz'ab' insatajan,
yaja' mach chinpohilo hinb'ahan yinh hachejb'anil.
- 111 Hachejb'anil inmajulan yeko yinh hunelnhe,
yuto ha' chi'aq'ni tzalahilal yul wanmahan.
- 112 Yinh sunil wanmahan chiwochehan inyije'an hakuyb'anil,
yinh sunilb'al tiempo chinyijehan masanta islahob'al tz'ayik.

Istzoti' Komam Dios chi'aq'ni yip janma

Sámec

- 113 Ha' anma leq'ti' chinkajwahan yinh,
yaja' wal yinh hakuyb'anil kaw chintzalahan.
- 114 Mamin, hach chinhawilan hach chinhatanhehan,
hatzoti' ayko yipo wanmahan.
- 115 Hex chewatx'e istx'ojal hitzanhwelo ink'atanhan,

- yuto chiwochehan inyije'an ischejb'anil inDiosalan.
 116 Mamin, aq' wipan haka' yalni hatzoti',
 haxinwal ay inkawilan. Machojab' chinkanah yinh tx'ixwilal yu
 tzet ayko yipo wanmahan.
 117 Kolwahanh winhan kat inkolchahan yunhe inyijenan hachejb'anil.
 118 Ha' anma chispohilo isb'a yinh hachejb'anil mach chaxhtzala yinh,
 yuto ha' tzet chi'ek' yinh isnab'al mach k'uloj.
 119 Ha' anma chiwax'en istx'ojal sat tx'o tx'otx' ti',
 lahan haka' q'alem yul hasat,
 yuxin haninti'an kaw chiwochehan hachejb'anil.
 120 Kaw chiluylunkanh innimanilan yu xiwkilal tasataj;
 kaw aykano yelapno hachejb'anil yul insatan.

Koyije' Istzoti' Komam Dios

Ayin

- 121 Mach hunelo chin'ejan inwax'enan istoholal,
 machojab' chinhab'ejkanojan yul isq'ab' eb'naj chinaq'ni ek'o ya'an.
 122 Okanh kinhatanhe'an yunhe k'ul chiwilan,
 machojab' chinisb'ahan eb'naj kaw chiyikanh isb'a.
 123 Kaw matxatik'a yip isb'aq' insatan inmujihan wechmanan kinhakolnihan,
 echmanan haka' yalni hatzoti' kaw toholkanoj.
 124 Tz'ayojab' hak'ul winhan, hanin hachejab' inti'an,
 yuto hach ti' kaw k'ulkano hak'ul.
 Kuyinan yinh hachejb'anil.
 125 Haninti'an hachejab' wehan,
 aq' inhelanilan,
 yuto chiwochehan wohtanhelojan hachejb'anil.
 126 Mam Wahawil, istiemphalxa hawilni yinh tzet chi'eliko anma
 chimanhk'on hachejb'anil.
 127 Yuxin haninti'an chiwochehan hachejb'anil,
 ek'b'alto chiwochehan sata ch'en oro kaw k'ul.
 128 Yuxin ek'b'al kaw toholkano hachejb'anil yib'anh hunuxa tzet ye tu'
 yul insatan,
 yuxin chinyahan sunil leq'ti'al b'eyb'ale.

Sajilq'inal ye Istzoti' Komam Dios

Pe

- 129 Mamin, hachejb'anil kaw saq'alkanoj,
 yuxin chinyijehan.
 130 Hayet chihal-laxilto hatzoti', chonhyako yinh sajilq'inal.

- Chikuycha anma matzet yohtaj yu hatzoti' tu'.
 131 Kaw yinh sunil wanmahan chiwochehan hakuyb'anil,
 haka'ta kaw chitaj inti'an.
 132 Mamin, ilinan,
 kaw tz'ayojab' hak'ul winhan,
 haka' chu istz'ay hak'ul yinh makta chixiw tawet.
 133 Ijb'a hinan yinh hab'eyb'al haka' yalni hatzoti'.
 Machojab' chinchakojan yul isq'ab' istx'ojal.
 134 Kolinilojan tet istx'ojal chiswatx'e anma,
 wal xin chiwochehan inyije'an hachejb'anil.
 135 Mamin, ayo hak'ulal wib'anhan hanin hachejab' inti'an,
 kat kinhakuynihon yinh hachejb'anil.
 136 Kaw chinq'an,
 nimeta t'uhan yal insatan chi'ayk'ayi yu b'isk'ulal,
 yuto mach chisyije anma hachejb'anil.

Kaw yel Istzoti' Komam Dios

Tsade

- 137 Mamin, hach ti' kaw toholkano hach,
 kaw toholpaxo hachejb'anil.
 138 Sunil hachejb'anil kaw k'ul yeb' kaw yel chala.
 139 Kaw xahan ay hatzoti' wuhan,
 yuxin kaw ya' chuko yinh wanmahan
 yuto xa'isnahulnheto eb'naj ayko ishowal winhan hatzoti' tu'.
 140 Wal hatzoti' kaw machi nino istx'ojal ayko yinh,
 yuxin hanin hachejab' inti'an kaw chiwochehan hatzoti' tu'.
 141 Haninti'an chewla winaj hinan yeb' xin chinyahlaxan,
 yaja' mach chinnahulnhetojan hachejb'anil.
 142 Ha' istoholal chawatx'e k'ulnhetik'a yinh sunilb'al ej tiempo,
 yeb' xin ha' isyelal chal hakuyb'anil.
 143 Ay tz'ayik ti' kaw b'isk'ulal wehan yu isya'tajil,
 yaja' hachejb'anil aq'ni tzalahilal yul wanmahan.
 144 Hachejb'anil tu' kaw k'ulnhetik'a yinh sunilb'al ej tiempo.
 ¡Mamin, aq' inhelanilan, haxinwal ay inkawilan!

Txah b'ay chiq'anlax isyijelax ischejb'anil Komam

Cof

- 145 Mamin, chachwawtehan yinh sunil wanmahan,
 pajtze tzet chinq'anana yuto chiwochehan inyije'an hakuyb'anil.
 146 Tawet chi'ahwawan, kolwahanh winhan,
 yunhe inyijenan hachejb'anil.

- 147 Hayet maxhto chisajb'iloj kat wahwanojan kat inq'annihan
hakolwal.
Ha' tzet halb'ilkano hawu ha' ayko yipo wanmahan.
- 148 Haxa yet chi'elto aq'b'al ayinnhetik'akojan intxumnihan yinh
hachejb'anil.
- 149 Mamin, ab'e yul innuq'an,
hach ti' kaw k'ulkano hak'ul, aq' inkawilan,
yuto hach ti' hanhk'anhe istoholal chawatx'e.
- 150 Eb'naj chintzumb'enik'ojan iskawilalnhetik'a istx'ojal chi'ek' eb'naj,
yaja' wal yinh hakuyb'anil kaw nahat yehilo eb'naj.
- 151 Mam Jahawil, hach ti', kawil hawetij.
Sunil hachejb'anil kaw yel chala.
- 152 Payxa ichi wohtanhenilojan hachejb'anil,
hach anhekanoy yunhe yehik'o yinh sunilb'al ej tiempo.

Chiq'anlax iskolwal Komam Dios yinh isya'tajil

Resh

- 153 Mamin, il hunteq'an isya'tajil ayayo wib'anhti'an kat kinhakolnihan
wal xin mach chinnahulnhetojan hachejb'anil.
- 154 Kolwahanh winhan yinh hunteq'an isya'tajil ti'
kat kinhakolnilojan yul isq'ab'.
Aq' inkawilan haka' yalni hatzoti'.
- 155 Kaw nahat yehilo hakolwal yinh anma tx'oj,
yuto mach tzujaniko yinta hachejb'anil.
- 156 Mamin, kaw hantanhekano hak'ulal.
Aq' inkawilan, yuto hach ti' hanhk'anhe istoholal chawatx'e.
- 157 Kaw tx'i'al eb'naj chichiwako isk'ul winhan yeb' eb'naj chinaq'ni
ek'o ya'an,
yaja' wal hinan mach chinpohilo hinb'ahan yinh hachejb'anil.
- 158 Ha' eb'naj chiwatx'en istx'ojal mach chiwaq'techahojan eb'naj,
yuto mach chisyije eb'naj hachejb'anil.
- 159 ¡Mamin, chawila ta kaw chiwochehan hachejb'anil!
¡Aq' inkawilan yu isk'ulch'anil hak'ul!
- 160 Yinhnhe hatzoti' chi'ilchalo isyelal.
Hachejb'anil kaw k'ulkanoj yeb' xin aynhetik'a yinh sunilb'al ej
tiempo.

Tzalahilal chaq' Istzoti' Komam

Sin

- 161 Machi inmulan yaja' tonhe chinistzumb'ek'ojan eb'naj winaj kaw
kanhyehi,
yaja' wal hatzoti' kaw ay yelapno yul wanmahan.

- 162 Kaw chintzalahan yinh tzet halteb'ilkano hawu.
 Hune' tzalahilal ti' lahan haka' tzalahilal chiyab'e hunu mak chi'-
 ilcha hunu q'alomal yu.
- 163 Kaw chinyahan leq'ti'al machi wochehan,
 yaja' wal hachejb'anil kaw chiwochehan.
- 164 ;Sunilb'al tz'ayik chachinb'itnhehan,
 yuto kaw toholkano hachejb'anil!
- 165 Ha' anma chi'ochen hakuyb'anil kaw ay aq'ank'ulal yul yanma,
 machi hunu tzet chi'aq'ni ayk'ayoj.
- 166 Mamin, chiwechmahan kinhakolnihan,
 yuto chinyijehan hakuyb'anil.
- 167 Haninti'an chinyijehan hachejb'anil,
 yeb' chintzalahan yinh sunil wanmahan.
- 168 Mamin, chinyijehan hatzoti' yeb' hachejb'anil.
 ;Hach hawohta sunil inb'eyb'alan!

Chissay Komam Dios makta chik'aytoj

Tau

- 169 Mam Jahawil, apnojab' yel wawan tasataj,
 aq' innab'alan haka' yalni hatzoti'.
- 170 Apnojab' intxahan tasataj, kolinan haka' yu hawalnikanoj.
- 171 Elojab'ti b'it yul inti'an,
 yuto hach chinhakuyan yinh hachejb'anil.
- 172 Chinb'itnhehan b'it yu tzet halb'ilkano hawu,
 yuto sunil hachejb'anil kaw toholkanoj.
- 173 Hinanojab' hawaniti haq'ab' hakolwa winhan,
 yuto ek'b'al chiwochehan hachejb'anil sata hunuxa tzet ye tu'.
- 174 Mamin, aynhetik'ako yinh wanmahan tato chinhakolan.
 Kaw chintzalahan yinh hakuyb'anil.
- 175 ;Chiwochehan itzitznhetik'a hinan yu kach inb'itnhenan.
 Ha' istoholal chawatx'e ha' chikolwa winhan!
- 176 Haninti'an kink'ayik'ojan haka' chu isk'ayto hunu no' me';
 ;say hinan hanin hachejab' inti'an,
 yuto mach innahulnhetojan hachejb'anil!

Salmo 120

Txah b'ay chiq'anlax konhiskolni Komam Dios tet leq'ti'al

Salmos ti', B'it chako anma Israel yet chi'ahto b'ey Jerusalén^o

- ¹ Hayet ayayo isya'tajil wib'anhan,
 chi'eliko wawan yinh Komam Dios, kat ispajtzen tzet chinq'anan.

- 2 ꞑMam Wahawil, kolinan tet xaj isti' anma kaw leq'ti',
yeb' tzet chal anma nahomkanh leq'ti'al!
3 Hex chenakanh leq'ti'al ti' ꞑtzet chaq' teyet?
maka ꞑtzet cheyiq' yinh?
4 Ha' chechah ha' ton lit' kaw xixi' iswi' chati eb'naj chi'aq'ni howal,
yeb' tzaq'aq' kaw kaj txaltxonhe yeko q'a' yinh.
5 ꞑK'anch'an hinan yuto ayinan sat tx'otx' Mesec,
yeb' ayinayojan xolb'al q'ap mantiado aykanh yatuto naj
Cedar!^P
6 Kaw tx'i'alxa tiempo wehayojan xol anma mach chi'ochen
aq'ank'ulal.
7 Hayet chiwalnihan tzoti' yet aq'ank'ulal tet eb'naj,
ha' howal chalti eb'naj wetan.

Salmos 121

Komam Dios Jahawil chonhk'ub'ani

Salmos ti', B'it chako anma Israel yet chi'ahto b'ey Jerusalén

- 1 Hayet chint'anhxitojan yinh ej wonhan,
ching'amb'ehan, ꞑb'aytaxkatu'wal chititiko inkolb'anilan?^Q
2 Ha' yinh Komam Dios chitit inkolb'anilan,
Komam watx'enhe satkanh yeb' tx'o tx'otx'.
3 Ha' Komam chaxhtanheni, mach hunelo ti' chi'ok iswayanh.
Mach chaxhischah ayk'ayoj b'ay yolan.
4 Mach hunelo ti' chilow iswayanh Komam Dios,
Komam chitanhen anma Israel,
mach chi'ok iswayanh.
5 Ha' Komam chaxhilni, ha' Komam chaxhtanheni.
Ayko Komam hawenhelo yinh hawatx'q'ab'.
6 Mach chaxhyeta yoj tz'ayik yet tz'ayikal,
yeb' ixahaw yinh aq'b'alil.^r
7 Ha' Komam chachk'ub'anilo tet sunil tzet machiswalil;
ha' Komam chaxhtanheni.
8 Ha' Komam chaxhtanhen yet chaxhto yinh hab'el yeb' yet
chachmeltzohi,
ha' chaxhtanhen tinanh yeb' yinh sunilb'al ej tiempo.

o 120:0 B'ey ti' chi'ichiko holanheb' Salmos (120—134) chihal-lax b'it chi'alaxiko yib'anh grada. Hak tu' isb'i yuto hunteq'an salmo ti' chisb'itnhe anma Israel yet chi'ahto b'ey Jerusalén yinh oxeb' q'inh kaw niman yelapno yehi, Ex. 23:14-17. P 120:5 Gn. 10:2; 25:13; Jer. 49:28,29

Salmo 122

Txah chiq'anni aq'ank'ulal yul konhob' Jerusalén

*Salmo ti', tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David, b'it chako
anma Israel yet chi'ahto b'ey Jerusalén*

- 1 Kaw kintzalahan yinta anma halni wetan haka' ti':
«¡Tonh yul Yatut Komam Dios!» xhi.
- 2 Konhb'eyk'ojanh yul ispultahil konhob' Jerusalén.^s
- 3 Konhob' Jerusalén kaw k'ul ye iswatx'eb'anil, hune'nhe konhob'al yehi.^t
- 4 Ha' yul konhob' chihulik'o hunun majan eb'naj Israel iskonhob'
Komam Dios,
yunhe isb'itnhen eb'naj Komam haka' yu yal-laxkano tet.^u
- 5 Ha' yul konhob' tu' ay kapil b'ay ay istz'onhob'al ya' David yeb'
yuninal,
ha' tu' xin chil eb'naj yinh tzet chi'eliko anma.
- 6 Q'anwe aq'ank'ulal yul konhob' Jerusalén.
Hex chextzala yinh konhob' ti'.
¡Ha' Komam chi'aq'ni pohchaho tzet ay hex!
- 7 ¡Ayojab' aq'ank'ulal yul ismurayahil konhob' ti'.
Ayojab' xewilal yul ispalaciohal konhob' ti'!
- 8 Yu xahan ay eb'naj wuxhtajan yeb' wet konhob'an,
yuxin chiwalan:
«Ayojab' aq'ank'ulal yul konhob' Jerusalén,» kinchihan.
- 9 Yu xahan ay Yatut Komam Dios wuhan, yatut koDiosal,
yuxin ha' isk'ulal chinwatx'ehan yinh konhob' Jerusalén.

Salmo 123

Txah chiq'anni istz'ay isk'ul Komam Dios yinh anma Israel

Salmo ti', b'it chako anma Israel yet chi'ahto b'ey Jerusalén

- 1 Mamin, ayach yul satkanh, tawinh chinah t'anhnojan.
- 2 T'anhan hinan tawinh haka' ist'anhxi naj chejab' yilni tzet chis-
watx'e naj yahaw,
yeb' haka' ist'anhxi ix chejab' yilni tzet chiswatx'e ix yahaw.
Mam Jahawil, hach koDiosalanh t'anhan honhanh tawinh
jehmananh istz'ay hak'ul jinhanh.
- 3 Mamin, tz'ayojab' hak'ul jinhanh,
kat xin yoq'paxo hak'ul jinhanh,

¶ 121:1 Jer. 3:23 ¶ 121:6 Is. 25:4; Ap. 7:6 § 122:2 Sal. 42; 43; 46; 48 † 122:3 Aypaxo traducción chalni ta ha' tu' chiskutxb'a isb'a anma. ¤ 122:4 Sal. 81:3-5; Dt. 16:1-17

yuto kaw xatib'ayo juhanh jetalaxanh.
 4 Kaw xakonhek'ya'anh konhisb'anihanh eb'naj q'alom.
 Chonhyetanpaxojanh eb'naj winaj kaw kanhye chute isb'a.

Salmo 124

Ha' Komam Dios iskolomal anma Israel

*Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David, b'it chako
 anma Israel yet chi'ahto b'ey Jerusalén*

- 1 Tato mach ayoko Komam Dios Jahawil jetb'ihoj, yalab' anma Israel haka' ti':
- 2 tato mach ayoko Komam Dios jetb'ihoj yet yaniko eb'naj chichiwa
 isk'ul howal jinh,ʸ
- 3 itzitzonhmi konhisb'iq'nayto eb'naj yet istit lemna ishowal eb'naj jinh.
- 4 Konhkanmipaxkano yalanh ha' nime ha',
 konhyijmito ha'.
- 5 Ek'mito ha' nime ha' kaw ay yip jib'anh.
- 6 ¡Jaq'a'we yuch'andiosal tet Komam Dios Jahawil,
 yu yip Komam yuxin mach konhistzilito eb'naj tu' yu yeh!
- 7 Haka' chu iskolchalo no' ch'ik yul latz'ab',
 hak tu' yu konhiskolnilo Komam.
 Haka'tanhe t'ijmoto islatz'ab' eb'naj tu',
 jelkanh yul isq'ab' eb'naj.
- 8 Ha' Komam Dios Jahawil chikolwa jinh,
 Komam watx'enhe satkanh yeb' tx'o tx'otx'!

Salmo 125

Ha' Komam Dios chitanhen makta yetxa yehi

B'it chako anma Israel yet chi'ahto b'ey Jerusalén

- 1 Ha' anma chikawxi isk'ul yinh Komam Dios Jahawil,
 lahan haka' wonhan Sión, mach chib'ili, aynhetik'a yinh sunilb'al
 ej tiempo.
- 2 Haka' ishoiyiko witz yinh konhob' Jerusalén,
 hak tu' ishoiyiko Komam yinh iskonhob' tinanh yeb' yinh sunilb'al
 ej tiempo.
- 3 Eb'naj yahaw tx'oj, mach chi'ok eb'naj yahawo yinh sunilb'al tiempo

ʸ 124:2 Yet yah eb'naj howal jinh. Hune' ti' etzami chitzotel yinh yet iswatx'elaxkanh is-
 k'ub'al konhob' Jerusalén, yuto ok anma yaq'a' isya'tajil yinh eb'naj Israel yunhe mach
 chislah eb'naj hune' munil tu' yinh istimpohal ya' Nehemías, Neh. 4.

- yinh tx'otx' yaq'kano Komam tet iskonhob',
 yuto ay ismay yichiko iskonhob' tu' iswatx'en istx'ojal.
 4 Mamin, k'ul chawute hak'ul yinh anma k'ul,
 yeb' yinh anma tohol yanma.
 5 Yaja' wal anma chi'ek' yinh istx'ojal,
 lahanobjab' chi'elkaniko hawu haka' eb'naj mulum.
 ¡Ayobjab' aq'ank'ulal yul konhob' Israel!

Salmo 126

Txah chiq'anni ta chihel-lax isb'eyb'al anma Israel

B'it chako anma Israel yet chi'ahto b'ey Jerusalén

- 1 Hayet yaq'ni meltzoho Komam Dios Jahawil konhob' Sión,
 b'ay ek'lena preso,
 lahan haka'tanhe wayike.
 2 Wal tu' xanhe chitzeb'i koti' yeb' xanhe chonhb'itni yu tzalahilal.
 Yalni anma mach ohtanhe Komam Dios jinh haka' ti':
 «Ha' Komam Dios xawatx'en k'ayb'alk'ule yinh anma Israel ti',»
 xhi.
 3 ¡Ho' kaw yeli ha' Komam Dios watx'enhe nimeta k'ayb'alk'ule jinh!
 ¡Yuxin kaw chonhtzalahi!
 4 ¡Mam Jahawil, tzujanilo isya'tajil ti' chawaq' meltzoho hayaxilal
 jila'anh hunelxa,
 haka' chu ishelni isb'a tx'otx' Neguev yu ha' nhab'!
 5 Ha' mak chi'ek'ya' yanma kat yoq'i yet chistz'unni yinhat,
 yinhxa tzalahilal chishatx'a.
 6 Waxanhka chi'oq' yet chiyinito yinhat,
 yaja' haxa yet tzujanxa yinhxa tzalahilal chimeltzo yeb' sat istz'unub'.

Salmo 127

Ha' tet Komam Dios chikochah sunil tzetaj ye tu'

*Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano tet ya' rey Salomón, b'it
 chako anma Israel yet chi'ahto b'ey Jerusalén*

- 1 Tato maxhtaj Komam Dios chiwatx'enkanh hunu nha;
 nab'nhem chimunla eb'naj watx'em nha.
 Ta mach chistanhe Komam iskonhob' nab'nhem chi'ok istanhemal
 konhob' tu'.
 2 Nab'nhe kaw sahab' chi'ah naj munlawom yeb' xin kaw q'ejb'ixa chi-
 meltzo naj yatut, chisloni naj tzet chislo yinh b'isk'ulal,

- yaja' wal Komam Dios chaq' Komam isk'ulal tet anma ocheb'il yu
waxanhka wayanh chu.^w
- 3 Ha' nixhte juninal chipitzk'ahi sab'ehal ye jet yu Komam Dios,
yuxin kaw aykano yelapnoj, yinh eb'ix ix chitita.^x
- 4 Ha' ej kok'ahol chipitzk'a yet tzehonhto,
lahan haka' te' lit' yul isq'ab' naj aq'om howal.
- 5 ¡Kaw saq'al yet naj tx'i'al islit' ayayto yul isnet!
Mach chikan yinh tx'ixwilal sata eb'naj ayko ishowal yinh
yet chiskolni isb'a sata naj juez ayiko yul ispultahil konhob'.^y

Salmo 128

Saq'al yet mak chixiw tet Komam Dios

B'it chako anma Israel yet chi'ahto b'ey Jerusalén

- 1 Saq'al yet naj winaj chixiw tet Komam Jahawil,
yeb' xin chisb'eyb'alnhe tzet choche Komam.
- 2 Hayet chaloni sat hamunil kaw saq'al hawet,
yeb' xin sunil tzet chawatx'e kaw k'ul chi'elikoj.
- 3 Hawixal lahan haka' te' uva xanhe chayaniko sat yinhla hawatut.
Ha' nixhte hawuninal lahan haka' iswol te' olivo,
hoyaniko nixhte hawuninal yinh mexha.
- 4 Hak tu' chu yanayo Komam Dios isyaxilal yib'anh naj winaj chixiw
tet Komam.
- 5 ¡Yaq'ab'ayo Komam Dios isk'ulal tawib'anh b'ey wonhan Sión.
Chawila' issaq'alil konhob' Jerusalén yinh sunilb'al tiempo ayach
yul sat yib'anhq'inal ti'.
- 6 Chawila' yinh nixhte yuninal hawuninal!
¡Ayobjab' aq'ank'ulal yul konhob' Israel!

Salmo 129

Txah chiq'anni iskolnilo Komam Dios iskonhob' Sión

B'it chako anma Israel yet chi'ahto b'ey Jerusalén

- 1 Kaw tx'i'alxa isya'tajil xa'ay wib'anhan yichitax intzehalan.
Yalab' anma Israel tinanh haka' ti';

^w 127:2 Pr. 10:22; Mt. 6:25-34; 1Pe. 5:7; Dt. 33:12; Jer. 11:15 ^x 127:3 Sal. 113:9; Nm. 26:53; Jos. 1:13; 11:23; Nm. 21:8-11 ^y 127:5 Hayet payat tiempo yul ispultahil konhob' chi'ay tz'onhno eb'naj juez yu iswatx'enayo howal xol anma. Rt. 4:1-7. Sal. 128:3-4; Dt. 17:5; 21:19; 22:15,24.

- 2 kaw tx'i'al isya'tajil xa'ay wib'anhan yichitax inch'ib'tij,
yaja' machi hunu ti' q'oji winhan.
- 3 Alaxiko islahwilal wichinhan yu inmaq'laxan,
pol-laxpaxto wichinhan.
- 4 ¡Yaja' wal Komam ha' istoholal chiswatx'e,
yuxin kiniskolilojan yul isq'ab' eb'naj tx'oj!
- 5 Sunil eb'naj ayko ishowal yinh konhob' Sión,
chitx'ixwokanh eb'naj kat yelkanh eb'naj.
- 6 Lahan chi'eliko eb'naj haka' nixhte telaj chich'ib' yib'anh iswi' nha
xol tx'otx' teta,
maxhtotik'a chihok'laxkanh ipxa chu istajnalaj.
- 7 Nixhte telaj tu' maxhtik'a chiq' isk'ul naj k'upom trigo islaq'nikanh
yul isq'ab',
maxhtik'a chu isk'al-lax yinh hunta yachan.
- 8 Machi hunu mak chi'ek'to b'ey tu', chihalni yinh nixhte telaj tu' ha-
ka' ti':
«Yaq'ab'ayo Komam Dios isyaxilal yib'anh te' ti',» mach
xhihoj.
Mach chalpaxoj:
«¡Hanhonhti'an chikoq'ananh isk'ulal Komam Dios teyib'anh!»
mach xhihoj.

Salmo 130

Ha' Komam Dios chikolni konhob' Israel

B'it chako anma Israel yet chi'ahto b'ey Jerusalén

- 1 Mam Jahawil, hata yichayto hune' xab' chinawihan tawet.
- 2 Hab'e tzet chiwalan Mamin,
haj hatxikin chawab'en tzet chinq'anan tawet.
- 3 Mamin, ta kaw chab'is hunun komulanh,
matxam hunujonhanh linhan honhanh tinanh.
- 4 Yaja' wal xin tawinh chi'ilchalo nimank'ulal yinh komulanh,
yunhe jinayo kob'ahanh tawet.
- 5 Haninti'an chiwechmahan Komam yinh sunil wanmahan,
yeb' xin chikawxi ink'ulan yinh Istzoti'.^z
- 6 Haka' yechmali eb'naj tanhem konhob' yet aq'b'alil ay yala' eb'naj
chisajb'inaloj,
hak tu' wechmanan Komam.
- 7 Hex Israel hex ti', aweko heyanna yinh Komam,

^z 130:5 Sal. 119:25,28,37,42,49

yuto kaw k'ul isk'ul, yeb' xin yinh chi'ilchalo kolb'anile.
 8 Ha' Komam chikolnilo anma Israel yalanh sunil ismul.

Salmo 131

Kawxojab' kok'ul yinh Komam Dios haka' hunu nich'an unin

*Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David, b'it chako
 anma Israel yet chi'ahto b'ey Jerusalén*

- 1 Mamin, haninti'an, machi lolo'al yul wanmahan,
 maxhtaj yinh lolo'al tu' t'anhan intojan.
 Mach tzujano hinan yinta tzet ye tu' kaw ek'naxa yelapnoj,
 hunteq'an mach chinq'ojihan yinh.^a
- 2 Wal xin matzet chiwalan tonhe tukan hinan,
 haka' hunu nich'an unin lanhanto istxutxwilo yinh ismi'.
 ¡Chelb'ilkanh yu ismi' tu', hak tu' wehan!
- 3 Hex Israel yinhobab' Komam Dios chikawxi hek'ul,
 tinanh yeb' yinh sunilb'al ej tiempo.

Salmo 132

Txah chiq'anni isk'ulal yib'anh Yatut Komam Dios

B'it chako anma Israel yet chi'ahto b'ey Jerusalén

- 1 Mamin, nahti ya' David kat hananiti isya'tajil yaq'le ya'.
 2 Mam Wahawil, kaw aykano hawelapnoj, isDiosal Jacob,
 nahti tzet yalte ya' David tu' tawet yet yaq'ni b'inaho ya' hab'i yet
 yalni haka' ti':
- 3 «Mach chinoktojan yul watutan yeb' xin mach chinay hilnojan xewoj.
 4 Mach chiwaq'an wayanh tet isb'aq' insatan.
 Mach chinmutz'an isb'aq' insatan yu inwaykanhan,
 5 tato mach chinwatx'ehan hunu nha b'ay chi'ehayo Komam Dios
 Jahawil,
 Komam kaw aykano yip, isDiosal ya' Jacob,» xhi.
- 6 B'ey tx'otx' Efrata jab'ehanh yaq'lax b'inaho isKaxhahil hatrato.
 Haxa b'ey tx'otx' q'eb'tala ilcha isKaxhahil hatrato tu' juhanh.^b
- 7 ¡Tonhwe Yatut Komam! ¡Kat jay jahno yich yoj!
- 8 Mamin, ahanhwanoj,

^a 131:1 2Sam. 6:21 ^b 132:6 Efrata hune' tzoti' ti' yinh b'ihe Efraín chitita, yeb'paxo chitzotel yinh konhob' Belén, iskonhob' ya' David. Gn. 35:19; Rt. 4:11; Mi. 5:2; Rt. 4:11; 2Sam. 6:2.

- kat hawul xewo b'ay ay haxewb'al.
 Hulanh yeb' haKaxha b'ay chayelo hawip.^c
- 9 Isb'eyb'alnhehojab' eb'ya' hasacerdote istoholal kat yaq'ni tzalaho isk'ul anma hawetxa yehi.^d
- 10 Yu isk'ulal hak'ul yinh hachejab' David,
 mach chahink'ulnhe ya' rey sik'b'ililo hawu.
- 11 Ha' Komam haltenkano tet ya' David.
 Hune' yalte tu' mach chitanhi masan chiyij isb'a:
 «Ha'tik'a yuninal hawuninal chi'okkano reyalil haseleloj.
- 12 Tato chisk'ub'a intratohan yeb' ta chisyije chejb'anile b'ay chinkuykanojan.
 Ha' xin yuninal eb'naj hak'ahol tu' chi'ok yul hatz'onhob'al yinh sunilb'al ej tiempo,» xhi Komam.
- 13 Ha' Komam saynhelo wonhan Sión, issayilo Komam yunhe ye Komam b'ey tu'.
- 14 Yal Komam: «Ha' hune' wonhan ti' chi'ok inxewb'alojan yinh sunilb'al ej tiempo.
 Ha' b'ey ti' chinehayojan, yuto hak tu' chiwochehan.
- 15 Chiwayojan isyaxilal yib'anh tzet chislo anma ay b'ey ti',
 kat waq'nihan noho isk'ul anma meb'a'.
- 16 Chiwaq'nipaxojan iskolb'anil eb'ya' sacerdote,
 kat yah yaw yu tzalahilal makta wetxahan yehi.^e
- 17 Ha' b'ey tu' chiwaq' pitzk'ahojan yip ya' David.
 Watx'eb'ilxa hune' ch'en lámpara wuhan,
 yunhe yok ch'en yu ya' sik'b'ilxalo wuhan.^f
- 18 Ha' eb'naj ayko ishowal yinh ya',
 chiwaq' somchahotojan isnab'al eb'naj.
 Yaja' wal ya' sayb'iliko wuhtu'an,
 chinyelojan isq'aq'al wipan yinh ya',» xhi Komam.

Salmo 133

Kaw k'ulch'an koxahannhen kob'a

Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David, b'it chako anma Israel yet chi'ahto b'ey Jerusalén

- 1 ¡Ilwek'anab'i, kaw k'ul yeb' tzet saq'al yet chiskutxb'an isb'a eb'naj juxhtaj yeb' eb'ix janab',
 hunxanhe xin chiyute isnab'al!
- 2 Kaw saq'al haka' isxuq'al sam anh chi'ahto yinh iswi' ya' sacerdote Aarón,

^c 132:8 2Cr. 6:41-42 ^d 132:9 2Sam. 6:3,12-15 ^e 132:16 Ef. 6:10-20 ^f 132:17 Hune' ti' chitzotel yinh yuninal yuninal ya' rey David aynhetik'ako yinh reyalil. 1Rey. 11:36.

kat yayilo yinh xil isti' ya' yeb' yinh isti' xil isq'ap ya'.
 3 Yeb' xin lahan haka' yal chew ch'ay b'ey witz Hermón yeb' wonhan Sión.
 Hayet chiskutxb'an isb'a tu', chati Komam isyaxilal,
 kat yaq'ni Komam q'inale mach istanhb'al.

Salmos 134

Kuyb'anile tet eb'naj chitanhen Yatut Komam Dios

*Salmos ti', tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David, b'it chako
 anma Israel yet chi'ahto b'ey Jerusalén*

1 Sunil hex ischejab' Komam Dios ti',
 halwe k'ul-la tzoti' yinh Komam,
 hex ay hex yul Yatut Komam yet aq'b'alil.
 2 Iwekanh heq'ab' yet ay hex yul Yatut Komam,
 kat heb'itnhen Komam.
 3 ¡Komam watx'enhe tx'o tx'otx' yeb' satkanh chi'anayo isk'ulal
 teyib'anh b'ey wonhan Sión!

Salmos 135

Komam Dios kaw ay yelapnoj wal tioxh machi yelapnoj

1 B'itnhewe isb'i Komam Dios Jahawil.
 Hex ischejab' Komam, b'itnhewe Komam.
 2 Hex ay hex yul Yatut Komam Dios yeb' hex ay hex yamaq'il yatut
 koDiosal.
 3 B'itnanhwe tet Komam yuto kaw k'ul Komam,
 b'itnhewe isb'i yu salmo yu kaw saq'alkano isk'ul.
 4 Issik'ilo Komam Dios jichmam Jacob yeb' anma Israel yunhe yok yetoj.
 5 Haninti'an wohtajan ta kaw ek'b'al yelapno Komam Dios Jahawil
 sata sunil tzet chihal-lax diosal yul sat yib'anhq'inal.
 6 Ha' tzet choche isk'ul Komam ha' chiswatx'e yul satkanh yeb' sat
 tx'o tx'otx',
 yeb' yib'anh ha' mar yeb' yich ha'.
 7 Chiyiti Komam moyan yinhla isti'la tx'o tx'otx',
 chiswatx'en Komam k'uh chijeplahi yet chiyaq'ni ha' nhab',
 chiyinilti Komam jaq'eq' yul yehob'al.
 8 Ha' Komam potx'ni eb'naj b'ab'el uninale xol eb'naj Egipto,
 ispotx'nipaxo Komam isb'ab'el isnoq' eb'naj.^g

^g 135:8 Ex. 4:23; 11:5; 12:12

- 9 Yati Komam nimeta k'ayb'alk'u'le yeb' xiwkilal yul konhob' Egipto tu' yinh naj rey faraón yeb' yinh eb'naj chimunla yinta naj.
- 10 Istanhtzenilo Komam tx'i'al nime konhob'.
Istanhtzenpaxilo Komam eb'naj rey kaw aykano yip.
- 11 Istanhtzelo Komam naj rey Sehón,
isreyal anma amorreo,
yeb' naj Og, isreyal tx'otx' Basán.
Yeb' sunil eb'naj rey ay b'ey tx'otx' Canaán.
- 12 Yaq'ni Komam istx'otx' eb'naj rey tu' tet eb'naj Israel, iskonhob' Komam.
Ha' hunteq'an tx'otx' tu' yaq' Komam ismajulo Israel.
- 13 ¡Mamin, ayach yinh sunilb'al q'inal,
yeb' xin chachb'ina yinh sunilb'al ej tiempo!
- 14 Ha' Komam chi'ilni yinh tzet chi'eliko iskonhob',
kat istz'aypaxo isk'ul Komam yinh eb'naj ischejab'.
- 15 Ha' istioxh anma mach ohtanhe Komam Dios,
yinh ch'en oro yeb' ch'en plata watx'eb'il.
Hunteq'an tioxh tu' winaj eb'naj watx'enhe yu isq'ab'.
- 16 Hunteq'an tioxh tu', ay isti' yaja' mach chu istzoteli.
Ay isb'aq' sat, yaja' mach chu yilni.
- 17 Ay istxikin, yaja' mach chu yab'eni.
Hunteq'an tioxh tu', kamom, machi isq'inal.
- 18 Haka' hunteq'an tioxh tu',
hak tu' eb'naj chiwatx'eni,
yeb' xin hunteq'an anma chikawxi isk'ul yinh.
- 19 Hex Israel hex ti', aweko ismay Komam Dios.
Hex sacerdote titna yinh yuninal ya' Aarón,
aweko ismay Komam Dios.
- 20 Hex titnaj hex yinh yuninal ya' Leví,
aweko ismay Komam Dios.
Hex cheyiyo heb'a yeb' chexxiw tet Komam Dios,
aweko ismay Komam.
- 21 Hal-laxojab' k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios b'ey Sión,
ay Komam yul konhob' Jerusalén.
¡Alaxojab'iko ismay Komam!

Salmo 136

Ch'aq'lax yuch'andiosal tet Komam Dios yu
isk'ulch'anil isk'ul yinh sunilb'al tiempo

- 1 B'itnhewe Komam Dios, yuto kaw k'ulkano isk'ul,

- chitz'ay isk'ul jinh yinh sunilb'al ej tiempo.^h
- 2 B'itnhewe isb'i Komam Dios,
yuto kaw Dios Komam sata hunteq'an chihal-lax diosal,
yuto chitz'ay isk'ul Komam jinh yinh sunilb'al ej tiempo.
- 3 B'itnhewe Komam Dios,
Komam Yahawil yinh eb'naj yahawil,
yuto chitz'ay isk'ul Komam jinh yinh sunilb'al ej tiempo.
- 4 Hanhech'an Komam chiwax'en nimeta k'ayb'alk'ule,
yuto chitz'ay isk'ul jinh yinh sunilb'al ej tiempo.
- 5 Ha' Komam watx'enhe satkanh yu ishelanil,
yuto chitz'ay isk'ul Komam jinh yinh sunilb'al ej tiempo.ⁱ
- 6 Ha' Komam leb'anto tx'o tx'otx' yib'anh ha ha',
yuto chitz'ay isk'ul Komam jinh yinh sunilb'al ej tiempo.
- 7 Ha' Komam watx'enhe tz'ayik yeb' ixahaw,
yuto chitz'ay isk'ul Komam jinh yinh sunilb'al ej tiempo.
- 8 Iswax'e Komam tz'ayik, yunhe yijb'ali yet tz'ayikal,
yuto chitz'ay isk'ul Komam jinh yinh sunilb'al ej tiempo.
- 9 Iswax'epaxo Komam ixahaw yeb' tx'umel yunhe yijb'ali yet
aq'b'alil,
yuto chitz'ay isk'ul Komam jinh yinh sunilb'al ej tiempo.
- 10 Ha' Komam potx'ni isb'ab'el k'ahol eb'naj ah Egipto,
yuto chitz'ay isk'ul Komam jinh yinh sunilb'al tiempo.
- 11 Ha' Komam inilo anma Israel yul konhob' Egipto,
yuto chitz'ay isk'ul Komam jinh yinh sunilb'al ej tiempo.
- 12 Leyanilto isq'ab' Komam, iskolwa yinh sunil yip yinh anma Israel
tu',
yuto chitz'ay isk'ul Komam jinh yinh sunilb'al ej tiempo.
- 13 Ha' Komam pohni yiktab'al ha' Kajinh Mar,
yuto chitz'ay isk'ul Komam jinh yinh sunilb'al ej tiempo.
- 14 Ha' Komam inik'to jet konhob' Israel yiktab'al ha' mar,
yuto chitz'ay isk'ul Komam jinh yinh sunilb'al ej tiempo.
- 15 Ha' Komam anikanto naj Faraón yeb' issoldado xol ha' Kajinh Mar,
yuto chitz'ay isk'ul Komam jinh yinh sunilb'al ej tiempo.
- 16 Ha' Komam tanhen iskonhob' sat tx'otx' desierto,
yuto chitz'ay isk'ul Komam jinh yinh sunilb'al ej tiempo.
- 17 Ha' Komam potx'nikamo hunteq'an eb'naj rey kaw niman yelapnoj,
yuto chitz'ay isk'ul Komam jinh yinh sunilb'al ej tiempo.
- 18 Ha' Komam tanhtzenilo hunteq'an eb'naj rey kaw aykano yip,
yuto chitz'ay isk'ul Komam jinh yinh sunilb'al ej tiempo.

^h 136:1 Hune' coro ti' b'it yu eb'naj Israel. 1Cr. 16:34; 2Cr. 5:13; 7:3; Esd. 3:11; Jer. 33:11.

ⁱ 136:5 Pr. 3:19; Jer. 10:12

- 19 Ha' Komam tanhtzenilo naj Sehón isreyal eb'naj amorreo,
yuto chitz'ay isk'ul Komam jinh yinh sunilb'al ej tiempo.^j
- 20 Ha' Komam tanhtzenilo naj Og, isreyal tx'otx' Basán,
yuto chitz'ay isk'ul Komam jinh yinh sunilb'al ej tiempo.
- 21 Ispohnikanh Komam Dios istx'otx' eb'naj rey tu',
yuto chitz'ay isk'ul Komam jinh yinh sunilb'al ej tiempo.
- 22 Yaq'ni Komam tx'otx' ismajulo eb'naj yuninal ya' Israel,
ischejab' Komam,
yuto chitz'ay isk'ul Komam jinh yinh sunilb'al ej tiempo.
- 23 Ha' Komam konhnanitij yet ayonhiko yinh isya'tajil,
yuto chitz'ay isk'ul Komam jinh yinh sunilb'al ej tiempo.
- 24 Ha' Komam konhkolni yul isq'ab' eb'naj ayko ishowal jinh,
yuto chitz'ay isk'ul Komam jinh yinh sunilb'al ej tiempo.
- 25 Ha' Komam chi'aq'ni tzet chislo sunil tzet itzitz,
yuto chitz'ay isk'ul Komam jinh yinh sunilb'al ej tiempo.
- 26 ¡B'itnhewe Komam Dios yahawil satkanh,
yuto chitz'ay isk'ul Komam jinh yinh sunilb'al ej tiempo!

Salmo 137

Isb'isk'ulalil yet ayko anma Israel chejab'o b'ey Babilonia

- 1 Yet chonhay tz'onhno isti' ha ha' b'ey Babilonia,
kaw chonhoq'i yet chikonaniti kokonhob' Sión.
- 2 Kolokb'ankanh koarpa yinh isq'ab' te' sauce ay yul konhob' tu'.
- 3 Eb'naj Babilonia konhinito preso b'ey tu', ok eb'naj isq'ana' jet ta
chonhb'itni.
Eb'naj konhetan tu' ok eb'naj isq'ana' ta chonhtzalahi yalni
eb'naj:
«Aweko hunteq'an b'it chitik'a heyako b'ey konhob' Sión,» xhi
eb'naj.
- 4 «¿Tom xin chikob'itnhe Komam yet ayonh b'ey hunuxa nan
konhob'?» konhchi.
- 5 Tato kach innahulnhetojan Jerusalén, kamojab'ilo inwatx'q'ab'an,
matxahojab' chu yaniko te' arpa.
- 6 Tato matxa chinnatijan Jerusalén ahojab'kanto lak'no waq'an yul is-
homal inti'an,
yeb' ta maxhtaj yinh Jerusalén tu' chintzalahan b'ab'el.
- 7 Mam Wahawil, nati istx'o'jal eb'naj edomita,
yuto yet yayk'ay Jerusalén, yalni eb'naj:

- «Uchk'awekanto konhob' Jerusalén ti'
 kat heq'ajnikanati isxe',» xhi eb'naj.^k
- 8 Ha' konhob' Babilonia chi'uchk'alaxtoj.
 Kaw saq'al yet eb'naj chi'aq'ni ispaj seles istx'ojal iswatx'e konhob'
 tu' jinhanh.
- 9 ¡Saq'al yet eb'naj chitzab'nayo nixhte unin ay yul konhob' Babilonia
 tu',
 kat ismaq'niko eb'naj yinh isk'ul ch'en ch'en!

Salmos 138

**Txah b'ay ch'aq'lax yuch'andiosal tet Komam
 Dios yu isk'ulal chiswatx'e**

Salmos ti', tz'ib'nheb'ilkano yu ya' David

- 1 Mamin, chiwalan k'ul-la tzoti' tawinh yinh sunil wanmahan;
 chinb'itnhenan salmo tawet yinh sat sunil hunteq'an chihal-lax
 diosal.
- 2 Chinay jahnojan sata yetk'ulal hawatut kaw ay yelapnoj,
 yu waq'nihan yuch'andiosal tawet
 yu isk'ulch'anil hak'ul yeb' yu isyelal chawala.
 Yuto kaw ek'b'al yelapno hab'i yeb' hatzoti' yib'anh hunuxa tzet
 ye tu'.
- 3 Hayet kach wawtenan winhan,
 hapajtzen tzet inq'anan,
 hawaq'ni yaq'b'il yip wanmahan.
- 4 Mam Wahawil, chachisb'itnhe sunil eb'naj rey ay yul sat yib'anhq'in-
 al ti',
 yuto yab'e eb'naj tzet hawala.
- 5 Chisb'itnhe eb'naj Komam Dios yu tzet iswatx'e',
 yuto kaw aykano yelapno isq'aq'al yip Komam.
- 6 Kaw ay yelapno Komam,
 yaja' chab'e Komam tzet chal anma chewchotanhe,
 yaja' wal anma kanhye chiyute isb'a nahat chit'anhxito Komam
 yinh.
- 7 Mamin, hayet ayinikojan yinh isya'tajil,
 hach chawaq' inkawilan.

^k 137:7 Eb'naj edomita, yinh naj Esaú titna eb'naj, yuxhta isb'a eb'naj yeb' ya' Jacob, yettaxtik'a payat tiempo ayko ishawal eb'naj yinh eb'naj Israel. Wal tinanh xin ishunb'a isb'a eb'naj yeb' eb'naj ah Babilonia. Tzala isk'ul eb'naj edomita yuto ayk'ay konhob' Jerusalén. Abd. 10,15.

- Hayet chitit ishowal eb'naj chichiwa isk'ul winhan chawati
 haq'ab',
 kat kinhakolnihan tet eb'naj.
- ⁸ Ha' Komam chi'aq'ni yija' isb'a tzet choche isk'ul winhan.
 Mamin, ha' isk'ulch'anil hak'ul aynhetik'a yinh sunilb'al ej tiempo.
 Ha' tzet icheb'ilxa hawu Mamin,
 ;mach chikan linhnoj,
 wal xin chiyij isb'a!

Salmo 139

Sunil chil Komam yeb' sunil tzet yohtaj

Salmo ti', tz'ib'nheb'il yu ya' rey David, tet naj yahawil yinh isnuq'al b'it

- ¹ Mamin, hach chawil sunil tzet chi'ek' yinh wanmahan,
 yeb' xin kaw kinhawohtajan.
- ² Hach hawohta yet chinaytz'onhnojan yeb' yet chinahwanojan,
 waxanhka nahat hawehilo winhan,
 yaja' hawohta sunil tzet chi'ek' yinh innab'alan.
- ³ Hawohta b'ay chinek'an yeb' b'ay chinxewan,
 hawohta sunil tzet chiwuhan.
- ⁴ Maxhtotik'a chi'ahti tzoti' yul inti'an,
 hawohtaxa tzet chiwoche wala'an Mamin.
- ⁵ B'ajxanhetu'wal chinek'an hoyb'il hinan hawu,
 ayayo haq'ab' wib'anhan.^l
- ⁶ Mamin, kaw saq'alkano hahelani' ti',
 kaw machi txumchalo wuhan,
 niman yelapno hahelani', kaw chik'ay ink'ulan yu.
- ⁷ Mamin, ¿b'aytu'wal chintoweb'a' hinb'ahan tet hawespíritu?
 ¿B'aytu'wal chintohan web'a' hinb'ahan tasataj?
- ⁸ Tato chintohan satkanh, ayach b'ey tu',
 tato chintohaytojan yich tx'o tx'otx' b'ay kaw nahat
 yehaytoj,
 b'ay ay kamb'al, ayachpaxo b'ey tu'.^m
- ⁹ Q'inalo tato chinahan satkanh kat intohan yetk'lulal b'ay chi'-
 ahilo tz'ayik,
 yeb' xin ta chintohan b'ay chikachnakano ha' mar yinh b'ay
 chito tz'ayik,
- ¹⁰ ha' tu' ayach,
 chinhawijb'ahan yu haq'ab'.

^l 139:5 Job 13:27 ^m 139:8 Yinh hebreo b'ay ay anma kamom, chal yelapnoj: Seol.

- Mach chinisb'ejtzohan hawatx'q'ab' b'ey tu'.
- 11 Ta chi'ok yinh innab'alan web'an hinb'ahan xol q'ejholo tawet,
yeb' ta chiwochehan chimeltzoko sajilq'inal yinh q'ejholo
yunhe web'an hinb'ahan,
- 12 ha' q'ejholo tu' mach chu kinyeb'anan yinh hasat.
Ha' aq'b'al lahan ismuji yeb' tz'ayikal yul hasat.
Lahan q'ejholo yeb' sajilq'inal yul hasat.
- 13 Hach hawatx'e sunil innimanilan,
hach kinhawtx'ehan yinh inmi'an.
- 14 Mamin, chachinb'itnhehan yuto kaw chik'aykano ink'ulan yinh
tzet chawatx'e.
Kaw saq'alkano tzet chawatx'e,
kaw yohta wanmahan sik'leb'il yinh ist'inhanil.
- 15 Hayet isch'ib' innimanilan, yet yalanh maxhto chinpitzk'ahan
mach ewantajo ye yul hasat;
yeb' xin yet iswatx'en isb'a innimanilan yinh inmi'an mach ewan-
tajo ye yul hasat.ⁿ
- 16 Hayet maxhto chiswatx'e isb'a innimanilan yinh inmi'an kinhawilan
yu hasat.
Sunil hunteq'an ti', tz'ib'nheb'il yul hawum.
Kaw sunil ti' hawatx'e,
machi hunu ti' mach tz'ajano yu iswatx'i.
- 17 Mamin, hach inDiosalan, kaw saq'alkano tzet ch'ek' yinh hanab'al,
kaw nimankanoj.
- 18 Ta chinokan inb'isa'an hahelani,
kaw ek'b'al isb'isil haka' isb'isil iskok'al arena.
Hayet chi'el inwayanhan ayinikojan yinh hasat.
- 19 Mamin, hach inDiosalan, eb'naj tx'oj,
tanhtzelo eb'naj.
Mamin, hitzilo eb'naj potx'om anma winhan.
- 20 Eb'naj tu' tx'oj istzotel eb'naj tawinh.
Eb'naj ayko ishowal tawinh tu', matzet chal yelapno hab'i yul sat
eb'naj.^o
- 21 Mamin, ¿tom mach hawohtajoj tato chichiwa ink'ulan
yinh eb'naj ayko ishowal tawinh?
¿Tom mach hawohtajoj tato chinyahan tzet chiswatx'e eb'naj?
- 22 Wal xin chinyahan eb'naj sik'leb'il.
Ayko inhowalan yinh eb'naj.
- 23 Mamin, il wanmahan,
kat hawohtanhenilo tzet ch'ek' yinh wanmati'an.

ⁿ 139:15 Sal. 90:3; Gn. 3:19; Ec. 12:7 ^o 139:20 Is. 11:4

Il innab'alan, kat hawohtanhenilo tzet ch'ek' yinh innab'alti'an.
 24 Ta chawila tato lanhan inb'elwihan yinh istx'ojal,
 aq'inikojan yul isb'eihal b'eyb'ale kaw k'ul
 aynhetik'a yinh sunilb'al ej tiempo.^p

Salmo 140

Txah b'ay chiq'anlax konhiskolni Komam
Dios tet eb'naj ayko ishowal jinh

Salmo ti', tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David, tet naj yahawil yinh isnuq'al b'it

- 1 Mam Jahawil, Kolinilojan yul isq'ab' eb'naj tx'oj,
 ilinan tet eb'naj kaw ek'naxa ishowal.
- 2 Eb'naj tu', hanhk'anhe istx'ojal ch'ek' yinh yanma eb'naj.
 Howalnhetik'a chu eb'naj hunun tz'ayik.
- 3 Ha' yaq' eb'naj kaw xixi' iswi',
 haka' yaq' no' lab'a.
 Ha' tzoti' chi'elti yul isti' eb'naj lahan haka' ishowal isti' no' lab'a.^q
- 4 Mamin, kolinan tet eb'naj tx'oj.
 Ilinan tet eb'naj kaw ek'naxa ishowal,
 eb'naj chislahti'nhe isb'a yinh tzet chu wayk'ayan.
- 5 Eb'naj kaw chiyikanh isb'a tu',
 yayo eb'naj latz'ab' yul inb'eihan,
 yayo eb'naj tx'anh lasu yul inb'eihan yunhe wayk'ayan.
- 6 Yaja' xawalan tet Komam Jahawil haka' ti':
 «Mamin, hach ti' inDiosalan, ab'e tzet chiwalan yet chi'eliko
 wawan tawinh.
- 7 Mamin, hach ti' hach inkolomalan, kaw aykano hawip.
 Hach chawako hab'a wenhelojan yet chi'alaxiko howal winhan,»
 kinchihan.
- 8 Mam Wahawil, mach chawaq' yub' tzet choche isk'ul eb'naj tx'oj.
 Machojab' chiyij isb'a tzet chi'ek' yinh isnab'al eb'naj,
 haxinwal mach kaw chislahkaniko eb'naj yinikanh isb'a.
- 9 Wal eb'naj chinhoynihan b'ayxanhetu'wal chinek'an choche eb'naj
 iswatx'e istx'ojal winhan,
 ha'ojab' istx'ojal chiyoche eb'naj iswatx'e winhan, yib'anhojab'
 eb'naj chi'ayk'ayi.
- 10 Yib'anhojab' eb'naj chi'ayk'ay q'a q'a', kat yalaxto eb'naj xol q'a',
 kat yalaxpaxayto eb'naj yul nime xab' nahat yehayto yich, b'ay
 matxa chu iskolni isb'a.

- 11 Ha' anma kaw leq'ti'alnhetik'a chi'elti yul isti',
 machi nahatli yul sat yib'anhq'inal ti',
 haxa anma chiwatx'en istx'ojal ha' istx'ojal tu' chitanhtzenkaniloj.
- 12 Haninti'an kaw wohtajan tato ha' Komam chikolwa yinh anma chi'-
 ab'en isya'tajil,
 kat iswatx'en Komam istoholal yinh anma ya'ta yekoj.
- 13 Mamin, yinh kaw yeli ha' anma k'ul isb'eyb'al ha' chib'itnhen hab'i.
 ;Ha' anma chiwatx'en istoholal ha' chi'ehik'o tasataj!

Salmo 141

Txah b'ay chiq'anlax konhistanhen Komam Dios tet istx'ojal

Salmo ti', tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David

- 1 Mam Jahawil, tawinh chi'eliko wawan,
 hulanh yinh anhe yet chachwawtenan winhan, hab'e tzet chiwalan.
- 2 Haka'ojab' isxuq'al sam pom chi'ahapno yinh hasat,
 hakojob' tu' yahapno intxahan yinh hasat.
 Haxa yet chiwahnikanh inq'ab'an tasataj,
 lahanobjab' haka' xahanb'al chi'aq'lax tawet yet q'ejb'iyal.^r
- 3 Mam Jahawil, ako istanhemal inti'an.
 Mamin kach inti'an yunhe machi tx'ojla tzoti' chala.
- 4 Machobjab' chiwako wanmahan yinh istx'ojal,
 chinb'eyb'alnhenan istx'ojal.
 Machobjab' chinachatojan wa'o xol isq'inh eb'naj chiwatx'en istx'ojal.^s
- 5 Tato ay hunu isya'tajil chi'alaxayo wib'anhan, yu eb'naj k'ul isb'eyb'al,
 maka ta chinkachlaxan yu eb'naj, machi istx'ojal chaq' wetan,
 wal xin lahan haka'to chimaslaxiko anh kaw xuq' sam winhan.
 Yaja' wal eb'naj tx'oj, chintxahlihan yu yalaxayo isya'tajil yib'anh
 eb'naj.
- 6 Ha' eb'naj iswi'ehal eb'naj chiwatx'en istx'ojal tu',
 chiq'ojlaxayto sat pahaw, kat istxumnulo eb'naj ta ha' tzet walan
 kaw yelkanoj.
- 7 Ha' isb'ajil isnimanil eb'naj chiwatx'en istx'ojal, chisajlemitoj,
 haka'ta watx'i sanja b'ay mujan eb'naj,
 kat yixtanhwiti isb'ajil eb'naj isti' b'ay mujan tu'.^t
- 8 Mam Jahawil, hach wahawilan tawinhnhe t'anhan hinan,
 tawinhnhe chiweb'a hinb'ahan yuxin mach chinhab'ejkanojan.
- 9 Kolinilojan yul tx'anh tx'anh chiyayo eb'naj insatajan,

^r 141:2 Sal. 28:2; 63:4; 1Ti. 2:8; Ap. 5:8 ^s 141:4 Pr. 1:1-10; Ap. 18:3 ^t 141:5-7 Yul
 ab'xub'al hebreo, mach hab'ano iskuyb'anil.

kolinan tet islatz'ab' eb'naj tx'oj tu'.
 10 Ha'ojab' eb'naj tx'oj tu' chi'ayk'ay yul latz'ab' chiyayo tu',
 wal hinan xin haknhehojab' ti' chu intohan insatajan.^u

Salmo 142

Isq'an ya' David iskolwal Komam Dios yinh xol ilweb'al

Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David

- 1 Chi'ahwawan,
 chinq'annihan tet Komam Jahawil yu istz'ay isk'ul winhan.
- 2 Chiwalan inya'tajilan sata Komam,
 ha' sata Komam chiwaq'an yohtanhelo inb'isk'ulalan.^v
- 3 Yet kaw islahniko b'isk'ulal yinh wanmahan, hach hawohta
 inb'eyb'alan.
 Ha' yul b'eh b'ay chintohan ha' eb'naj chichiwa isk'ul winhan
 yayo eb'naj latz'ab' yeb'anto eb'naj yul inb'ehan.
- 4 T'anhxanhti yinh inwatx'q'ab'an,
 kat hawilni tato machi hunu mak chikolwa winhan.
 Machi hunu mak chinkolnihan,
 machi hunu mak chi'ok yinh isk'ul winhan.
- 5 Mam Jahawil, tawet chi'ahwawan, chiwalnihan:
 «Mamin, hach b'ay chikawxi ink'ulan, yeb' xin inmajulan sat tx'o
 tx'otx' xol anma itzitzto,» kinchihan.
- 6 Hajb'a hatxikin yet chi'ahwawan tawet,
 yuto kaw matxatik'a nino wipan.
 Kolinilojan yul isq'ab' eb'naj chinaq'ni ek'o ya'an,
 yuto kaw ek'b'al yip eb'naj insatajan.
- 7 Haka'ta preso wehan yu isya'tajil ti',
 yuxin kolinilojan tet yunhe kach inb'itnhenan.
 Hayet chawanayo hak'ulal wib'anhtu'an
 chinhoylaxayojan yu eb'naj istoholalnhetik'a chiswatx'e.

Salmo 143

Yinhnhe Komam Dios chikawxi kok'ul

Salmo ti' tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David

- 1 Mam Jahawil, ab'e intxahan,

^u 141:10 Sal. 38:12; 64:5; 91:3; Ex. 23:23 ^v 142:2 Kotxah chi'ahapno sata Komam Dios, haka' te' pom chihaltelax yeb'alq'ab'e yet chi'aq'lax xahanb'al tet Komam.

- hajb'a hatxikin yinh tzet chinq'anan tawet.
 ¡Pajtze tzet chinq'anan yuto hach ti' isyelal chawala yeb' istoholal
 chawatx'e!
- 2 Mach chaxhok hawila' tzet wehikojan, hanin hachejab' inti'an,
 yuto machi mak tohol isb'eyb'al yul hasat.
- 3 Eb'naj ayko ishowal winhan kinyaq' ek'ya'an eb'naj,
 kinisxanhkanayojan eb'naj sat tx'o tx'otx',
 kinischejnihan eb'naj wehik'ojan xol q'ejholo,
 haka' anma kamnaxa.
- 4 Kaw b'isk'ulal yekano wanmahan,
 kaw chisomchakanh yul inwi'an.
- 5 Kaw chitit yinh innab'alan yinh tiempo xa'ek'to wib'anhan,
 chintxumnipaxojan yinh tzet hawatx'e.
- 6 Chiwakanh inq'ab'an tasataj,
 kaw chachwochehan yinh wanmahan,
 haka' yochen tx'otx' tajin tx'otx' ha ha'.
- 7 Mam Jahawil, pajtze tzet chinq'anan tawet yinh anhe,
 yuto lanhan intanhilojan chiwab'ehan.
 Mach chamanhk'oto hakolwa winhan,
 ta mach xin lahan chinelkanikojan haka' anma kamom.
- 8 Hayet sahab' sak'ayal, yelo isk'ulch'anil hak'ul wetan,
 yuto tawinhnhe chikawxi ink'ulan.
 Aq' wohtanhelojan b'aytet b'eh b'ay wal intohan,
 yuto tawet chinq'anan tzet chiwochehan.
- 9 Mam Jahawil, kolinan yul isq'ab' eb'naj ayko ishowal winhan,
 yuto tawinh chinkol hinb'ahan.
- 10 Kuyinan inyijenan tzet choche hak'ul, yuto hach ti' inDiosalan.
 Ha'ojab' hawespiritu chinijb'anan yul isb'ehal istoholal.
- 11 Mamin, yu hab'i niman yelapnoj aq' inkawilan,
 yu istoholal chawatx'e iq'inihojan xol isya'tajil ti'.
- 12 Yu isk'ulch'anil hak'ul winhan,
 k'aytzekanilo eb'naj ayko ishowal winhan,
 kat hatanhtzenkanilo eb'naj chichiwako isk'ul winhan,
 yuto haninti'an, hachejab' wehan.

Salmo 144

Istzalahilal ya' rey tet Komam Dios

Salmo ti', tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David

- 1 ¡Chiwakojan ismay Komam Jahawil,
 yuto haka' hunu niman ch'en yeko Komam wenhelojan.

- Ha' Komam chikuyni inq'ab'an yeb' yiximal inq'ab'an
 yu inq'ojihan yinh howal tet eb'naj chichiwa isk'ul winhan!
- 2 Ha' Komam chitz'ay isk'ul winhan,
 ha' yinh Komam chitit wipan, ha' inKolomalan.
 Ha' Komam chinkolnihan tet istx'ojal, haka' ispahni ch'en escudo
 flecha, yinh Komam chikawxi ink'ulan.
 Ha' Komam anheko anma ay yul inkonhob'an yalanh wipan.
- 3 Mam Wahawil, ζtzet ye anma yuxin chanatij?
 ζTzet yelapno ye anma yuxin kaw chachtzala yinh?
- 4 Ha' iskawil anma yul sat yib'anhq'inal ti', kaw machi nahatli,
 lahan haka' yechel hunu tzet ye tu' chitanhkanh yinh anhe.
- 5 Mamin, haj ispultahil satkanh kat hawaytij,
 kat hawanayo haq'ab' yib'anh ej witz yunhe yah isnhub'al.
- 6 Ati halit' yet chijepla k'uh yunhe ispahlaxto eb'naj ayko ishowal
 tawinh.
- 7 Ha' b'ey satkanh tu' chawikanh haq'ab',
 kat kinhakolnihan tet ishowal ha' mar.
 Kolinilojan tet yip anma mach ohtab'ilo wuhan.
- 8 Anma leq'ti'wom, nab'nhe yikanh isq'ab',
 chaq'ni b'inaho hab'i yinh leq'ti'al chala.
- 9 Mamin, chiwakojan ak'la b'it tawet,
 kat kach inb'itnhenan yeb' te' salterio.
- 10 Hach ti' chawaq' yip eb'naj rey
 isq'oji yinh eb'naj chi'aniko howal yinh.
 Hach chinhakolan tet ishuchanil ch'en espada,
 hanin David inti'an, hachejab' wehan.
- 11 Mamin, kolinilojan yul isq'ab' eb'naj winaj mach wohtajojan,
 eb'naj tu', hanhk'anhe leq'ti'al chal eb'naj.
 Chiyikanh eb'naj iswatx'q'ab' chaq'ni b'inaho eb'naj hab'i yinh
 leq'ti'al chala.
- 12 Ha' nixhte kok'aholanh saq'alobjab' isch'ib'i, haka' isch'ib' tz'unub'.
 Walpaxo nixhte kokutz'ianh lahanobjab' haka' isk'ulch'anil yeko
 yelawil istxikin nha yet palacio.
- 13 Kaw nonahobjab'nhetik'a kok'unhahan yu sunil tzet chikolohanh,
 kat ispohchapaxokan yunin kome'anh yinhxa ismilal.
 Yinhxahobjab' tx'i'alil ismilal chi'ek' no' satla cheq'anh.
- 14 Ha' kowakaxanh xin, uninwojab' no',
 machobjab' tonhe chi'el yunin no'.
 Machobjab' hunu mak chi'ah yaw yu hunu il yul isb'ehal
 kokonhob'anh.
- 15 ¡Saq'al yet konhob' sunil tzet ye tu' ayko yul isq'ab'!
 ¡Kaw saq'al yet konhob' ha' Komam Dios ayko isDiosalobj!

Salmos 145

Chi'alaxiko ismay Komam Dios yu isk'ulch'anil isk'ul yeb' yu yip

Salmo ti', tz'ib'nheb'ilkano yu ya' rey David

- 1 Mamin, hach inDiosalan, hach Rey Wahawilan,
chiwalik'ojan hawip yeb' tzetaj kaw ay yelapno chawatx'e.
Chachinb'itnhehan yinh sunilb'al ej tiempo.
- 2 Hunun tz'ayik chachinb'itnhehan,
chiwanikojan hamay yinh sunilb'al ej tiempo.
- 3 Kaw aykano yelapno Komam Dios,
yuxin yet ay yalaxiko ismay.
Ha' ishelanil Komam ek'b'al yelapno yib'anh konab'al.
- 4 Eb'naj mame chiyal eb'naj tet yuninal
yinh tzetaj kaw ay yelapno chawatx'e,
haxa eb'naj uninale tu' chihalni tet yuninal,
hak tu' chu yalaxiko hamay.
- 5 Chihal-laxik'o isq'aq'al hawip,
kat walnik'ojan sunil k'ayb'alk'ule chawatx'e.
- 6 Chihal-laxok'o xol anma sunil tzetaj kaw ay yelapno chawatx'e
yeb' kaw ay ismay,
kat walnik'ojan hahelanil xol anma.
- 7 Chihal-laxik'oj ta kaw k'ulkano hak'ul sik'leb'il,
kat yal-laxik'o yinh kaw ip ta kaw hanhe istoholal chawatx'e.
- 8 Kaw k'ulkano Komam Jahawil yeb' chitz'ay isk'ul jinh.
Mach peto chitit ishowal, kaw nimankano isk'ulch'anil isk'ul.
- 9 Kaw k'ulkano Komam yinh sunil anma,
chilnipaxo Komam yinh sunil isk'ul sunil tzet watz'eb'il yu.
- 10 ¡Mam Wahawil, alaxojab'iko hamay yu sunil tzet chawatx'e.
Hal-laxojab' k'ul-la tzoti' tawinh yu anma hawetxa yehi!
- 11 Hal-laxojab'ik'o issaq'alilal hawaq'ni yahawilal,
kat yal-laxik'o tzetaj kaw ay yelapno chawatx'e.
- 12 Hal-laxojab'i yunhe yohtanhenilo eb'naj winaj hawip,
yeb' isq'aq'al b'ay chawaq' yahawilal.
- 13 Ha' tzet ayko yalanh hawip,
aykaniko yul haq'ab' yinh sunilb'al ej tiempo.
Yahawil hach yinh sunil, yinh tohb'alq'inal.
- 14 Ha' Komam chi'aq'ni yip makta chi'ayk'ayi,
kat yinikanh Komam makta matxatik'a yip.
- 15 Sunil anma tawinh t'anhan,
yuto hach chawaq' tzet chislo yinh istiepmohal,
- 16 chawati haq'ab'
chawanayo hayaxilal yib'anh sunil tzet itzitz sat tx'o tx'otx' ti'.

- 17 Kaw tohol Komam yinh isb'eyb'al
yeb' xin kaw k'ul isk'ul yinh sunil tzet chiswatx'e.
- 18 Kawil yehiko Komam yinh makta chi'awten Komam yinh,
makta chi'awten Komam yinh kaw isyelal.
- 19 Ha' Komam chi'aq'ni yija' isb'a tzet choche makta chiyiyo isb'a tet.
Hayet chisq'anni kolwal tet Komam,
chab'e Komam tzet chisq'ana, chiskolni Komam.
- 20 Ha' mak chi'ochen Komam Dios chistanhe Komam,
yaja' wal anma tx'oj chistanhtzelo Komam.
- 21 Haninti'an chinb'itnhehan Komam.
;Suniojab' anma chib'itnhen isb'i Komam,
tinanh yeb' yinh sunilb'al ej tiempo,
kaw aykano yelapno isb'i Komam!

Salmo 146

Chihal-lax tzoti' k'ul yinh tzet chiswatx'e Komam Dios

- 1 ;Alaxojab'iko ismay Komam Dios! ;Yinh sunil wanmahan chin-
b'itnhehan Komam!
- 2 Yulb'al tiempo itzitz hinan, chinb'itnhehan Komam.
Chiwakojan b'it tet Komam yulb'al ay inkawilan.
- 3 Mach cheyako eb'naj winaj kaw ay yelapno iskawxob'al hek'ul,
yeb' xin mach chikawxi hek'ul yinh hunuxa maka,
yuto mach chu kexiskolni.
- 4 Yuto hayet chikam eb'naj tu' kat ismeltzokaniko isnimanil eb'naj
pojojal
yinhtik'a hune' tz'ayik tu' chitanhkanilo tzet chiyoche eb'naj
iswatx'e'.
- 5 Saq'al yet anma ha' Komam Dios, isDiosal ya' Jacob chikolwa yinh,
yeb' xin saq'al yet anma ha' Komam Dios, isDiosal ayko yipo
yanma.
- 6 Ha' Komam Dios watx'enhe satkanh yeb' sunil tzet ay satkanh tu',
ha' Komam watx'enhe tx'o tx'otx' yeb' sunil tzet ayayo sat tx'otx'.
Ha' Komam watx'enpaxo ha' mar yeb' sunil tzet ay xol ha'.
Ha' tzet chal Komam masan chiyij isb'a.
- 7 Ha' Komam chiwatx'en istoholal yinh makta chi'ek'ya', kat yaq'ni
Komam tzet chislo makta chinhochahi.
Ha' Komam chikolni makta ayikto yul preso.
- 8 Ha' Komam chi'aq'ni hajlo issat makta mach chu yilni.
Ha' Komam chi'inikanh makta ayk'aynaxa.
Kaw xahan ay anma k'ul isb'eyb'al yu Komam.

- 9 Ha' Komam chitanhen anma maxhtaj yul iskonhob' aya.^w
 Ha' Komam chi'ilni nixhte unin machi ismam, machi ismi'.
 Chilnipaxo Komam eb'ix hunix, yaja' wal anma tx'oj chiyetato
 Komam isb'eh.
- 10 Yahaw Komam yinh tohb'alq'inal.
 Ha' isDiosal konhob' Sión, Yahawil yinh sunilb'al ej tiempo.

Salmo 147

Chihal-lax k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios yu isk'ulal isk'ul yinh konhob' Jerusalén

- 1 ¡Alaxojab'iko ismay Komam Dios!
 Kaw k'ul kob'itnhen isb'i koDiosalil yu salmo,
 yuto kaw saq'alkano kob'itnhen Komam.
- 2 Ha' Komam chiwatx'enkanh konhob' Jerusalén,
 kat iskutxb'aniko Komam sunil jet Israelal pujantoj.
- 3 Ha' mak chi'ab'en isya'il yinh yanma chilo Komam isya'il tu',
 chiyanhthe Komam islahwilal.
- 4 Yohta Komam isb'isil sunil tx'umel, ay xin isb'i hunun tx'umel tu' yu
 Komam.
- 5 Kaw niman yelapno Komam Dios, koDiosalil yeb' xin kaw aykano-
 kanh yip.
 Ishelanil Komam machi istanhb'al.
- 6 Ha' makta chiyiyo isb'a chiyikanh Komam,
 yaja' wal anma tx'oj, chisq'ojayo Komam sat tx'otx'.
- 7 B'itnanhwe tet Komam yinh tzalahilal.
 Aweko b'it tet Komam koDiosalil yeb' te' arpa.
- 8 Ha' Komam chi'aq'ni noholo satkanh yu moyan,
 kat yanayo Komam ha' nhab' yib'anh tx'o tx'otx'.
 Chaq'ni ch'ib'o Komam telaj yinhla istzalanil ej witz.
- 9 Chaq' Komam tzet chislo sunil no noq',
 chaq'nipaxo Komam tzet chislo nixhte yunin no' hoh yet chi'el
 yaw no'.
- 10 Mach chitzala Komam yinh yip no' cheh,
 mach chitzalapaxo yinh iskanhil ye eb'naj winaj.
- 11 Wal xin ha' mak chiyiyo isb'a tet Komam,
 ha' yinh chitzala Komam,

^w 146:9 Yinh hunteq'an anma nan konhob'al ayko xol anma Israel, chu hawilni yinh
 Dt. 10:18; 14:29.

- kat istzalapaxo Komam yinh mak chikawxi isk'ul yinh isk'ulch'an-
il isk'ul Komam.
- 12 Hex ah Jerusalén halwe k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios.
Hex ah Sión b'itnanhwe tet koDiosal.
- 13 Yuto ha' Komam chikawxeniko istel ispultahil hekonhob'.
Chiyanyo Komam isyaxilal yib'anh heyuninal ay yul konhob' tu'.
- 14 Ha' Komam chi'aq'ni aq'ank'ulal sat hetx'otx',
chiyaq'ni noho hek'ul yu ixim trigo, ixim kaw k'ul.
- 15 Ha' Komam chi'aniti Istzoti' sat yib'anhq'inal ti',
kaw xin yinh anhe chib'elwik'o Istzoti' tu'.
- 16 Ha' Komam chiwatx'en ch'en chew kaw saj wejwonhe haka' no' lana
saj.
Machi hunu mak chi'aq'ni techaho ischewal ch'en,
kat yay wexhwon yal ch'en chew yu Komam haka' yay wexhwon
pojoj.
- 17 Chati Komam ch'en chew haka' yay ch'en sajb'at,
machi hunu mak chi'aq'ni techaho ischewal ch'en.
- 18 Yaja' hayet chitzotelpaxti Komam kat yulikanh ch'en chew tu'.
Ha' Komam chixunito jaq'eq' kat isb'elwito ha ha'.
- 19 Ha' Komam aq'ni ohtanhelo istzoti',
iskuyb'anil yeb' ischejb'anil tet ya' Jacob yeb' tet anma Israel.
- 20 Ha' isk'ulal iswatx'e Komam jinh ti',
mach chiswatx'e Komam yinh hunteq'anxa tx'otx' nime konhob'.
Hunteq'an nime konhob' tu', mach hunelo ti' yohtanhelo ischej-
b'anil Komam.
¡Alaxobjab'iko ismay Komam Dios!

Salmo 148

Sunil tzet watx'eb'il yu Komam Dios b'itnojab' tet Komam

- 1 B'itnhelaxobjab' Komam Dios Yahawil.
B'itnhewe Komam hex nahat ayexkanh.
- 2 B'itnhewe Komam hex yángel Komam heyehi,
b'itnanhwe tet Komam hex issoldado Komam ay yul satkanh.
- 3 B'itnojab' tz'ayik yeb' ixahaw tet Komam.
B'itnojab'paxo sunil tx'umel chitzejlahtij.
- 4 B'itnojab' satkanh kaw nahat yekanokanh tet Komam.
B'itnojab'paxo ha ha' ay yib'anhahto satkanh tet Komam.
- 5 Sunil hunteq'an ti' tzalahobjab' yinh Komam, yuto hayet istzotel
Komam iswatx'ikanoj.

- 6 Ha' Komam watx'enhe sunil ti', yanikaniko yul yehob'al yinh sunil-
b'al ej tiempo,
yalnikano Komam tato machi hunu chitanhiloj.
- 7 B'itnanhwe tet Komam hex ay hex sat tx'o tx'otx' ti'.
B'itnojab' no' nime monstroo ay xol ha' mar tet Komam.
Yeb' nimeta xab' kaw nahat yehayto yich b'itnojab' tet Komam.
- 8 B'itnojab' k'uh tet Komam, yeb' ch'en sajb'at yeb' ch'en chew,
yeb'paxo moyan.
B'itnojab'paxo nime jaq'eq' tet Komam,
yuto ha' chiyijen ischejb'anil Komam.
- 9 Sunil witz yeb' tzalan yeb' te' cedro
yeb' te' lob'ehal b'itnojab' te' tet Komam Dios.
- 10 Hakpax tu' no noq' chipoh yulaj nha yeb' no' xoltelajil noq',
yeb' no' ch'ik, yeb' no noq' chishatxik'o isk'ul yet chib'elwi,
b'itnojab'paxo no' tet Komam.
- 11 Sunil eb'naj rey ay yul sat yib'anhq'inal ti'
yeb' sunil anma ay yulaj konhob' b'itnojab' tet Komam Dios.
Yeb'paxo eb'naj iswi'ehal yeb' eb'naj yahawil ej konhob' ay yul sat
yib'anhq'inal b'itnojab' tet Komam Dios.
- 12 Sunil eb'naj tzehtaj yeb' eb'ix q'opo,
yeb' ichamta anma yeb' nixhte unin,
b'itnojab' tet Komam.
- 13 Sunilobjab' chib'itnhen isb'i Komam Dios,
yuto hanhk'anhe isb'i Komam kaw aykano yelapnoj.
Kaw aykano yip isq'aq'al Komam yib'anh tx'o tx'otx' yeb' satkanh.
- 14 Ha' Komam aq'nhe yip iskonhob'.
B'itnanhwe tet Komam sunil hex yetxa Komam,
hex isk'ahol Israel.
Hanhonh konhiskonhob' Komam ti', ayonhko iskawilal Komam.
;B'itnhelaxobjab' isb'i Komam!^x
;Alaxobjab'iko ismay Komam!

Salmo 149

Chihal-lax tet anma Israel ta chisb'itnhe Komam Dios

1 ;B'itnhelaxobjab' isb'i Komam Dios!

^x 148:14 Yinh istiemposhal ya' Nehemías yet iswatx'elaxkanh Yatut Komam Dios b'ey Jerusalén, eb'naj Israel hune' isq'ab' eb'naj chimunla yinh Yatut Komam Dios hune'-xa isq'ab' eb'naj xin iq'nhe yespada, yu iskolni isb'a tet eb'naj ayko ishawal yinh. Neh. 4:15-17; Dt. 4:33,34; Jer. 30:21,22.

- Jaq'a'weko ak' b'it tet Komam,
 kob'itnhewe Komam yet chikokutxb'an kob'a hanhonz yetxa
 Komam jehi.
- 2 Jaq'a'we tzalaho kok'ul hanhonz Israelonh ti',
 yuto ha' Komam konhwatx'eni;
 jaq'a'we tzalaho kok'ul konhob' Sión honh ti',
 yuto ha' Komam Jahawil koReypaxoj.
- 3 Chikob'itnhe Komam yet chonhkanhalwi;
 jaq'a'weko b'it tet Komam yeb' te' arpa yeb' pandereta.
- 4 Yuto chaq' tzalaho isk'ul Komam jinh hanhonz iskonhob'onh ti'.
 Ha' mak chewchotanhe, chaq' Komam ismay, ha' ton iskolni
 Komam.
- 5 Aq'we tzalaho hek'ul hex yet hexxa Komam ti' yu isq'aq'al yip.
 Waxanhka hilan hex sat hetx'at b'itnanhwe tet Komam.
- 6 Ayojab'nhetik'ako heti' isb'itni tet Komam,
 ayojab'iko ch'en espada kab'eb' ye yul heq'ab'.
- 7 Yunhe heyaq'ni ispaj tet eb'naj mach ohtanheho Komam Dios,
 kat heyanyo isya'tajil yib'anh ej konhob'.
- 8 Yunhe hek'alnayo isq'ab' eb'naj rey yu ch'en cadena,
 yeb' eb'naj winaj kaw ay yelapnoj yu ch'en cadena kaw al, nab'a
 hierro.
- 9 Yunhe yijni isb'a isya'tajil tz'ib'nheb'ilkano yinh eb'naj.
 Kaw komay hanhonz yetonhxa Komam chuko hunteq'an ti'.
 ¡B'itnhelaxojab' isb'i Komam Dios!

Salmo 150

B'itnhelaxojab' Komam Dios

- 1 ¡Alaxojab'iko ismay Komam Dios!
 B'itnhewe Komam yet kutxanexiko yul yatut.
 B'itnanhwe tet Komam b'ay ay yehob'al kaw saq'alkano b'ey satkanh.
- 2 B'itnhewe Komam yu tzetaj chik'ay kok'ul jilni xa'iswatx'e.
 B'itnhewe Komam yuto kaw nimankano yelapno yip Komam.
- 3 B'itnanhwe tet Komam cheyoq'tzen ch'en trompeta.
 B'itnanhwe tet Komam yeb' te' arpa yeb' te' salterio.
- 4 B'itnanhwe tet Komam kat hekanhalwi yet cheyaniko pandereta.
 B'itnanhwe tet Komam cheyaniko te' su' yeb' te' kitala'.
- 5 B'itnanhwe tet Komam yeb' ch'en platillo kaw chitz'inhla yul isnuq',
 yeb' ch'en platillo chitxahla yul isnuq'.
- 6 ¡Suniloxab' tzet chihiq'ni jaq'eq' b'itnojab' tet Komam Dios!
 ¡Alaxojab'iko ismay Komam Dios!